РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



CITROËN C3

CITROËN

MyCITROËN

Руководство по эксплуатации на сайте

Руководство по эксплуатации своего автомобиля Вы можете найти на сайте CITROËN в рубрике "MyCitroën".

В личном кабинете, настроенном под свои интересы, Вы сможете общаться напрямую с фирмой.

Изучая руководство по эксплуатации в режиме онлайн, Вы также можете просмотреть последние информационные выпуски, разнесенные по страницам соответствующих моделей и определяемые по этой пиктограмме:



Если в Вашей стране нет доступа к рубрике "MyCitroën" на сайте CITROËN, свое руководство по эксплуатации Вы можете найти в интернете на сайте

http://service.citroen.com.

Выберите:

- интерактивную ссылку "Бортовая документация" на главной странице (регистрация не требуется),
- язык,
- автомобиль, тип кузова,
- период издания Ваше руководства по эксплуатации, соответствующий дате начала эксплуатации автомобиля.

На сайте в прямом доступе откроется Ваше руководство по эксплуатации и последние выпуски информации, обозначенные пиктограммой:



Обратите внимание!

На ваш автомобиль установлена часть оборудования, представленного в данном руководстве - в зависимости от уровня комплектации, версии и характеристик автомобиля, а также от страны, в которую он поставляется.

Установка на автомобиль любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции компании CITROËN может вывести из строя Вашу бортовую электронную систему. Примите во внимание эту особенность и обратитесь к нашему официальному дилеру, чтобы ознакомиться со всей номенклатурой изделий и дополнительного оборудования из Каталога сертифицированной продукции CITROËN.

Экспликация

- обратите внимание
- дополнительная информация
- защита окружающей среды
- см. указанную страницу

CITROËN представляет

на всех континентах широкую гамму версий,

сочетающую передовые технологии, а также новый,

современный и креативный подход в создании автомобиля.

Благодарим вас за покупку и поздравляем с правильным выбором.

За рулем вашего нового автомобиля

знание каждого устройства,

каждого органа управления и регулировки поможет вам сделать ваши поездки

и путешествия более комфортными и приятными.

Желаем Вам счастливого пути!

Оглавление

Краткое знакомство с автомобилем

Эко-вождение

Контрольные приборы, индикаторы и сигнализаторы 1

Панели приборов 23
Контрольные лампы 25
Указатели 35
Кнопки настроек 38
Бортовой компьютер 40

Многофункциональные дисплеи 2

Монохромный дисплей A 43
Монохромный дисплей C 46
Цветной дисплей 16/9 (eMyWay) 50

Комфорт 3

Вентиляция 52
Отопление 54
Кондиционер с ручными настройками 54
Автоматический кондиционер воздуха 57
Обдув и обогрев заднего стекла 59
Ароматизатор воздуха в салоне 60
Передние сиденья 61
Задние сиденья 63
Зеркала заднего вида 64
Регулировка положения рулевого колеса 65

Открывающиеся элементы кузова 4

Ключ с дистанционным управлением 66
Стеклоподъемники 70
Двери 72
Багажное отделение 75
Топливный бак 76
Ограничитель горловины топливного бака (на дизельных модификациях) 78

Обеспечение обзора 5

Переключатель световых приборов 79
Дневные ходовые огни на светодиодах 83
Корректировка угла наклона фар 83
Переключатель режимов стеклоочистителя 84
Плафоны 87
Приглушенное освещение салона 88
Плафон багажного отделения 88

Обустройство 6

Оборудование и принадлежности салона 89
Обустройство багажного отсека 93

Безопасность детей 7

Детские кресла 95
Детские кресла с креплениями ISOFIX 101
Безопасность детей 104

8 Безопасность

Указатели поворотов 105
Аварийная световая сигнализация 105
Звуковой сигнал 106
Вызов технической или неотложной помощи 106
Системы оптимизации торможения 107
Системы управления динамикой автомобиля в поворотах 108
Ремни безопасности 109
Подушки безопасности 111

9 Вождение автомобиля

Стояночный тормоз 115
6-ступенчатая механическая коробка передач 115
Индикатор выбора передач 116
Секвентальная коробка передач 117
Автоматическая коробка передач 121
Система "стоп-старт" 124
Система помощи при трогании на уклоне 127
Ограничитель скорости 128
Круиз-контроль 130
Система помощи при парковке задним ходом 132
Видеокамера заднего обзора 134

10 Текущие проверки

Капот 136
Если топливо в баке закончилось (на дизельной модификации) 137
Бензиновые двигатели 138
Дизельные двигатели 139
Проверка уровней 140
Контрольные проверки 142

11 Практическая информация

Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине 144
Замена колеса 149
Цепи противоскольжения 156
Замена лампы 157
Замена электрического предохранителя 164
Аккумуляторная батарея 171
Система энергосбережения 174
Замена щетки стеклоочистителя 175
Буксировка автомобиля 176
Буксировка прицепа 178
Установка и подключение автомагнитолы 180
Дополнительное оборудование 182

12 Технические характеристики

Бензиновые двигатели 184
Массы автомобилей с бензиновым двигателем 185
Двигатель GPL 187
Массы для газобаллонных версий GPL 188
Дизельные двигатели 189
Массы автомобилей с дизельным двигателем 191
Габаритные размеры 193
Идентификационные данные 194

Аудиосистема и телематика

Экстренная или техническая помощь 195
eMyWay 197
Автомагнитола 251

Визуальный поиск

Алфавитный указатель

Наружное оборудование

Ветровое стекло "Зенит"

Существенно увеличенное ветровое стекло значительно улучшает обзорность и повышает освещенность салона.

6



Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине

В комплект входят компрессор и картридж с герметиком для заделки прокола в шине.

144

Система "стоп-старт"

Такая система выключает двигатель на время остановок дорожного движения (у светофоров, в пробках заторах и т.д.) и вновь запускает его, как только водитель решит продолжить путь. Система "Стоп-старт" способствует уменьшению расхода топлива, сокращению выбросов отработавших газов и снижению шумности в моменты остановок.

124

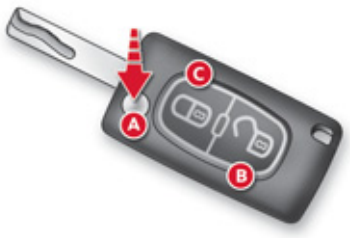
Помощь при парковке задним ходом / Камера заднего обзора

При парковке задним ходом эти системы предпреждают водителя о препятствиях позади автомобиля.

132-134

Открывающиеся элементы кузова

Ключ-пульт дистанционного управления

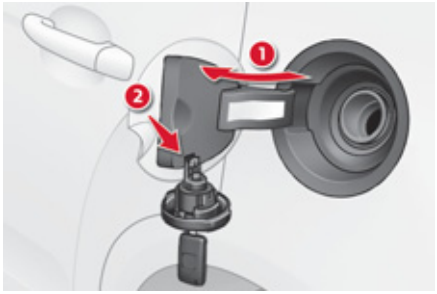


A. Раскрывание / Складывание ключа.
B. Отпирание замков автомобиля.

66

Другие доступные функции...
C. Запирание автомобиля.
Определение местоположения автомобиля.

Топливный бак



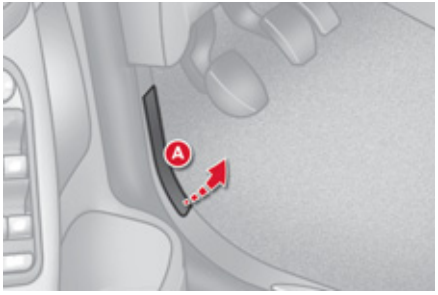
1. Открывание лючка топливного бака.
2. Открывание топливного бака и крючок для крышки горловины.

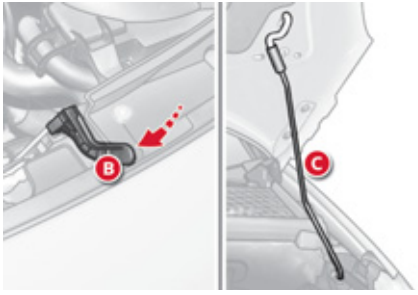
Емкость топливного бака:
- около 50 литров (на бензиновых модификациях),
- около 46 литров (на дизельных модификациях),
- около 37 литров (на газобаллонных модификациях "GPL").

(в зависимости от варианта исполнения: около 30 литров (бензина или дизтоплива)).

76

Капот





A. Рукоятка для отпирания капота из салона.
B. Рычажок замка под капотом.
C. Упор капота.

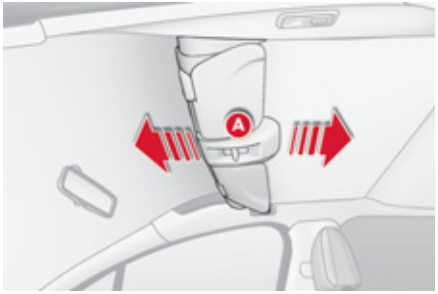
136

Ветровое стекло "Зенит"



Тонированное панорамное ветровое стекло улучшает освещеность салона и повышает зрительный комфорт.
Шторка с ручным приводом служит для улучшения теплового комфорта, а противосолнечные козырьки защищают от ослепления.

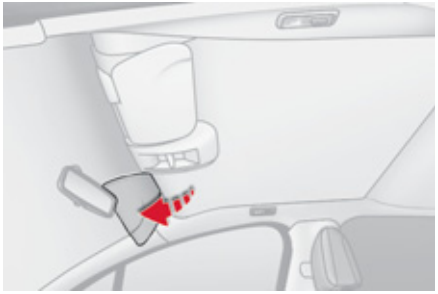
Шторка



☞ Чтобы открыть шторку, возьмите ее за центральную ручку **A** и потяните назад до желаемого положения.
☞ Чтобы закрыть шторку, возьмите ее за центральную ручку **A**, и потяните вперед до желаемого положения.

Перед тем как сдвинуть шторку, уберите противосолнечные козырьки.

Противосолнечные козырьки



☞ Чтобы избежать ослепления спереди, опустите противосолнечный козырек.

! Не подвешивайте тяжелые предметы к шторке и ее направляющим.

Оборудование и обустройство салона

Приглушенное освещение салона

Слегка ослабленный свет улучшает визуальный комфорт в салоне в условиях недостаточного общего освещения. Мягкое освещение обеспечивается лампами, расположенными в нише зеркала заднего вида и в нижнем ящике панели управления.

88



Индикатор переключения передач

В зависимости от условий движения и Вашего стиля вождения этот индикатор может рекомендовать перейти на высшую передачу, чтобы уменьшить расход топлива.

116

Ароматизатор воздуха в салоне

Встроенный в систему вентиляции ароматизатор с выбранным по Вашему усмотрению парфюмом предназначен для освежения воздуха в салоне.

60

Автоматический кондиционер воздуха

Такой кондиционер автоматически поддерживает заданный пользователем уровень климатического комфорта в зависимости от внешних погодных условий.

57

Системы аудиооборудования и связи

Установленное на автомобиле оборудование современно и высокотехнологично: автомагнитола , совместимая со стандартом MP3, входом USB, гарнитурой громкой связи Bluetooth, eMyWay с цветным дисплеем 16/9, дополнительными разъемами, аудиосистемой Hi-Fi.

eMyWay

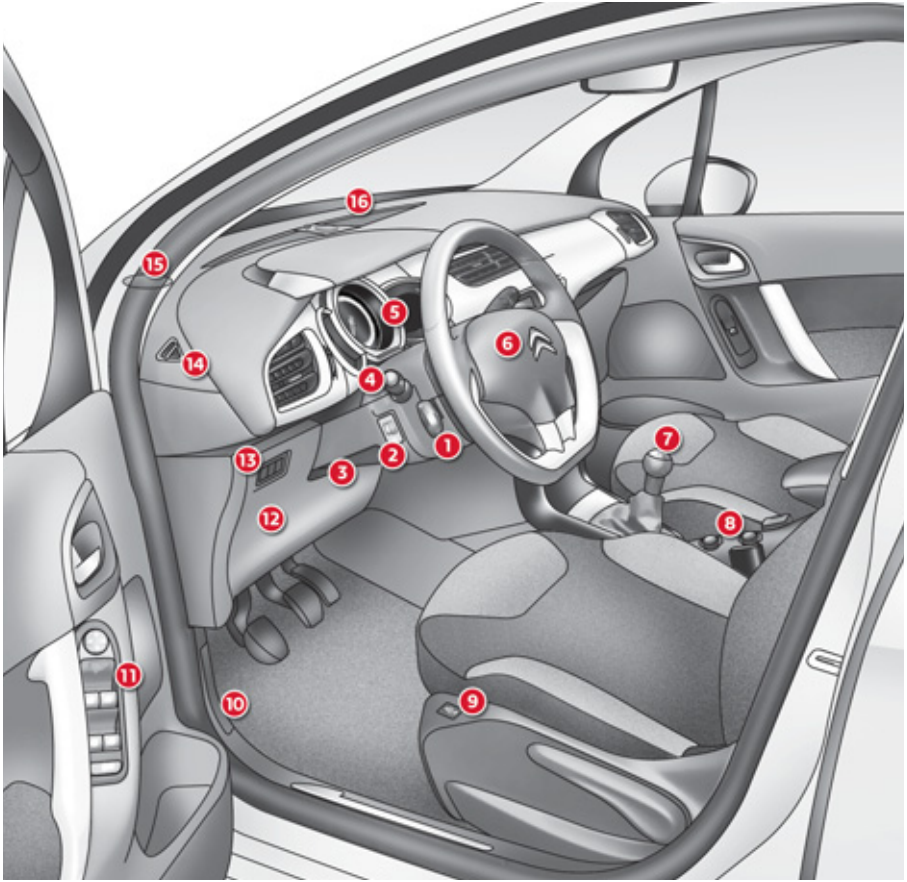
197

Автомагнитола

251

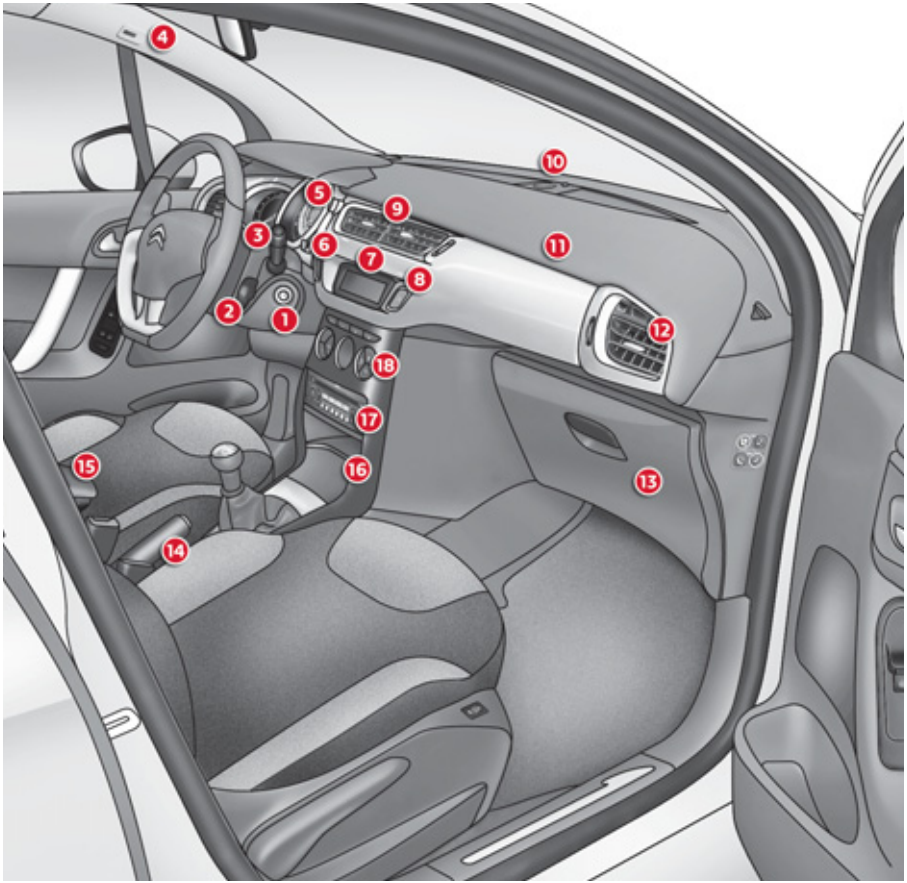
Оборудование места водителя

1. Выключатели регулятора скорости / ограничителя скорости.
2. Регулятор фар.
3. Ручка механизма регулировки положения рулевого колеса.
4. Переключатели световых приборов и указателей поворотов.
5. Панель приборов.
6. Место расположения подушки безопасности водителя.
   Звуковой сигнал.
7. Рычаг переключения передач.
8. Розетка 12 В.
   Разъемы USB / Jack.
9. Выключатель обогрева сиденья.
10. Рукоятка для отпирания замка капота.
11. Управление наружными зеркалами заднего вида.
    Управление стеклоподъемниками.
    Выключатель блокировки задних дверей и стеклоподъемников.
12. Блок предохранителей.
13. Кнопка управления системой "стоп-старт".
    Кнопка управления системой динамической стабилизации (ESP/ASR).
14. Сопла обдува стекол передних боковых окон.
15. Громкоговоритель (твитер).
16. Сопло обдува ветрового стекла.



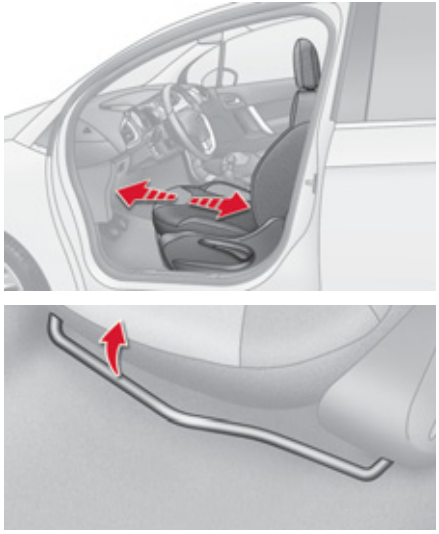
Оборудование места водителя

1. Замок зажигания с противоугонной блокировкой.
2. Подрулевой переключатель автомагнитолы.
3. Выключатели стеклоочистителя / стеклоомывателя / бортового компьютера.
4. Микрофон.
5. Ароматизатор воздуха.
6. Кнопка центрального замка.
7. Многофункциональный дисплей.
8. Выключатель аварийной световой сигнализации.
9. Центральные вентиляционные решетки с регулировкой и заслонкой.
10. Датчик солнечного освещения. Центральный динамик аудиосистемы Hi-Fi.
11. Место расположения подушки безопасности пассажира.
12. Боковая вентиляционная решетка с заслонкой.
13. Перчаточный ящик / Выключатель подушки безопасности пассажира.
14. Стояночный тормоз.
15. Центральный подлокотник с ящиками.
16. Верхний и нижний ящики.
17. Автомагнитола или eMyWay.
18. Панель управления системой отопления / системой кондиционирования воздуха.

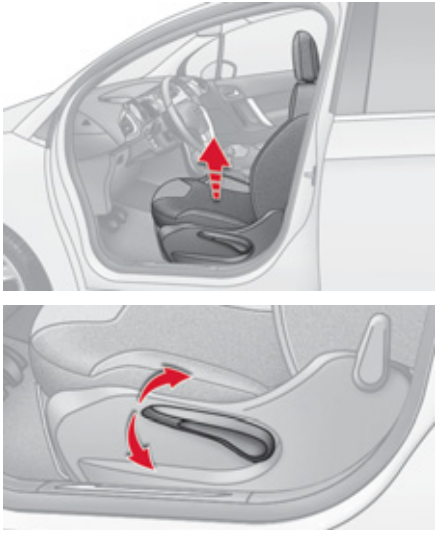


Подготовка к комфортному вождению

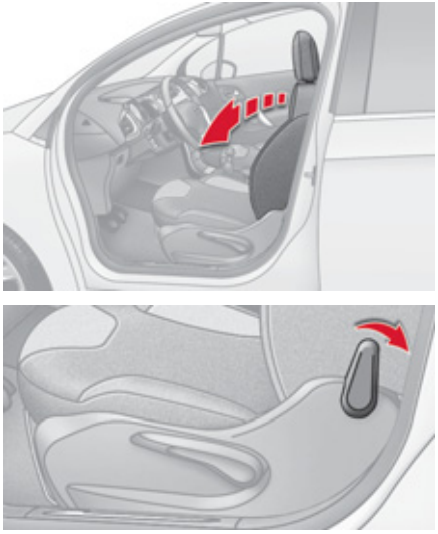
Передние сиденья



1. Продольная регулировка.



2. Регулировка по высоте.



3. Регулировка наклона спинки.

61

Подготовка к комфортному вождению

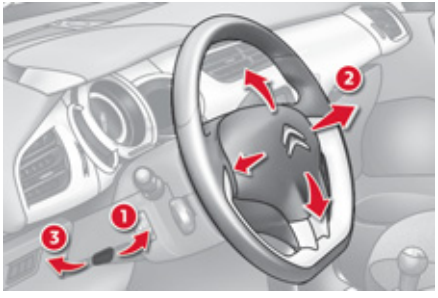


4. Регулировка подголовника по высоте.

62

Другие доступные функции...
Сиденья с подогревом.

Регулировка положения рулевого колеса



1. Освободите фиксатор.
2. Отрегулируйте по высоте и глубине.
3. Зафиксируйте механизм регулировки.

По соображениям безопасности эти операции следует осуществлять только на остановленном автомобиле.

65

Подготовка к комфортному вождению

Наружные зеркала заднего вида



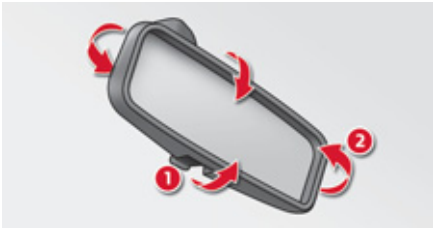
Регулировка

A. Выберите зеркало.
B. Настройте его положение.
C. Отключите выбор.

Другие доступные функции...
Складывание / Разворачивание зеркала.

64

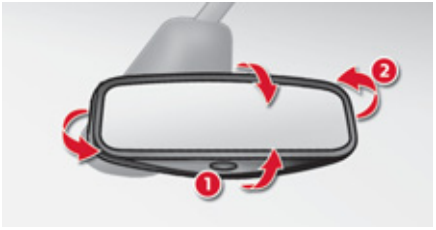
Внутрисалонное зеркало заднего вида



Ручная настройка положения "день"/"ночь"

1. Установка зеркала в положение "день".
2. Настройка положения зеркала.

65

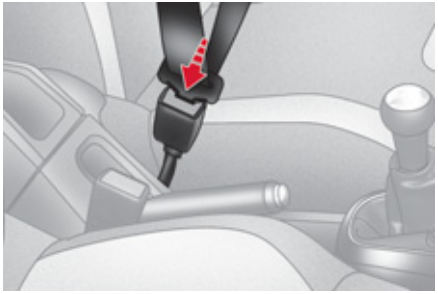


Автоматическая настройка положения "день"/"ночь"

1. Автоматический выбор режима "день"/"ночь".
2. Настройка положения зеркала.

65

Передние ремни безопасности



1. Расположение ремня на теле.
2. Пристегивание ремня.
3. Проверка надежности пристегивания (потянуть за ремень).

109

Системы обеспечения обзорности

Световые приборы



Кольцевой выключатель A

0 Фары и фонари погашены.

AUTO Автоматическое включение световых приборов.

Стояночные огни.

Включены фары ближнего / дальнего света.

Кольцевой выключатель B

Включены задние противотуманные фонари,

или

Включены передние и задние противотуманные фары и фонари.

79

Стеклоочиститель

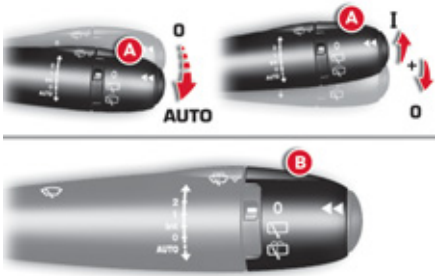


Переключатель A: очиститель ветрового стекла

2. Быстрая скорость.
1. Медленная скорость.
Int. Прерывистый режим.
0. Выключено.
AUTO ↓ Автоматический режим или включение на один цикл.

Омыватель стекла: чтобы включить, потяните за ручку к себе.

84



Активирование режима "AUTO"

☞ Переведите ручку в нижнее положение и отпустите ее.

Отключение режима "AUTO"

☞ Переведите ручку в верхнее положение и верните в положение "**0**".

86

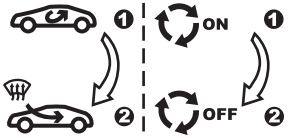
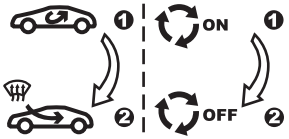
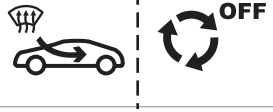
Кольцевой выключатель B: очиститель заднего стекла

0 Выключено.
Прерывистый режим.
Стеклоомыватель.

85

Обеспечение комфортного микроклимата

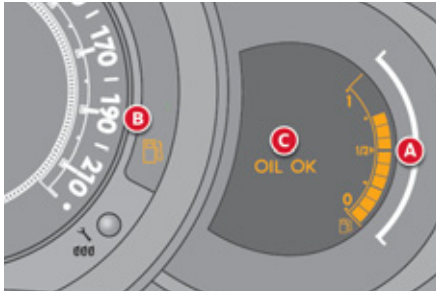
Рекомендации по настройкам микроклимата в салоне

Мне необходимо...	Отопление или кондиционер с ручными настройками				
	Распределение воздуха	Расход воздуха	Рециркуляция воздуха / Подача наружного воздуха	Температура	Ручная настройка кондиционера
ОБОГРЕТЬ					—
ОХЛАДИТЬ					ON
УДАЛИТЬ СО СТЕКОЛ КОНДЕНСАТ УДАЛИТЬ ИНЕЙ					ON

Автоматический режим кондиционирования воздуха: чаще пользуйтесь автоматическим режимом, нажав для этого на кнопку "**AUTO**".

Бортовые системы контроля

Панель приборов



A. При включении зажигания деления указателя уровня топлива в баке должны подсвечиваться.

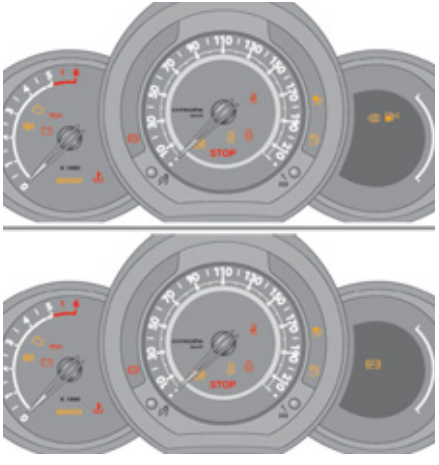
B. После запуска двигателя сигнализатор минимального остатка топлива должен погаснуть.

C. При включении зажигания указатель уровня масла должен показывать "**OIL OK**" в течение нескольких секунд.

Если уровни недостаточны, их следует пополнить.

23

Контрольные лампы



1. При включении зажигания загораются сигнализаторы аварийных состояний оранжевого и красного цветов.

2. При запуске двигателя эти сигнализаторы должны погаснуть.

Если какие-либо из них продолжают гореть, читайте информацию на соответствующей странице.

25, 30

Блок контрольных ламп



Загорание контрольной лампы свидетельствует о состоянии соответствующей системы.

A. Выключение системы ESP/ASR.

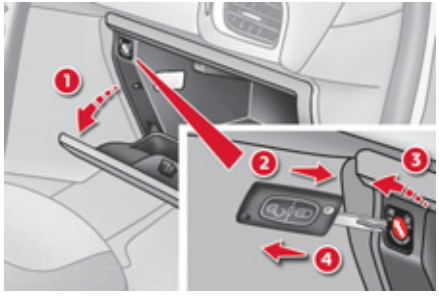
108

B. Выключение системы "стоп-старт".

125

Система обеспечения безопасности пассажиров

Подушка безопасности переднего пассажира



1. Откройте перчаточный ящик.
2. Вставьте ключ.
3. Поверните его в положение:
"ON" (активировать систему), если на переднем сиденье везете пассажира или ребенка в кресле "лицом вперед",
"OFF" (отключить систему), если перевозите ребенка в кресле "спинкой вперед".
4. Извлеките ключ.

112

Передние ремни безопасности и передняя подушка безопасности пассажира



A. Сигнализатор непристегнутых или отстегнутых передних ремней безопасности.

109

B. Сигнализатор отключения передней подушки безопасности пассажира.

112

Контрольная лампа системы безопасной перевозки детей



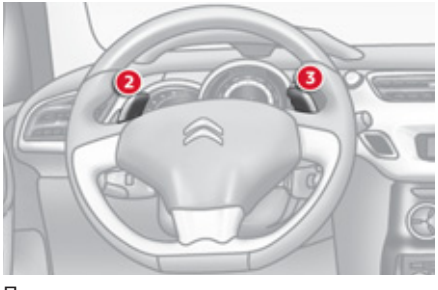
Горящий сигнализатор **A** свидетельствует о включенной блокировке дверных ручек и задних электрических стеклоподъемников.

104

Системы обеспечения комфортного вождения

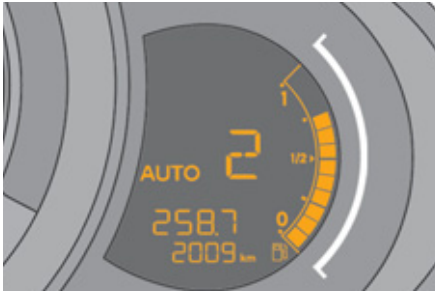
Секвентальная коробка передач





Пяти- или шестиступенчатая секвентальная коробка передач может работать как в автоматическом режиме, так и в режиме ручного переключения передач.

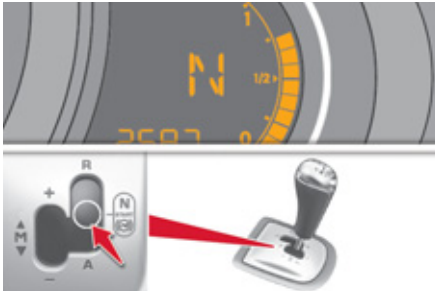
1. Рычаг селектора.
2. Подрулевой переключатель "-".
3. Подрулевой переключатель "+".



Индикация на панели приборов

На панели приборов отражаются включенные передачи и режимы работы коробки передач.

N. Нейтральная передача.
R. Передача заднего хода.
1... 5 / 6. Включенные передачи.
AUTO. Автоматический режим.



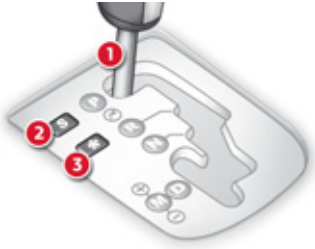
Движение автомобиля

- Переведите селектор на **N**.
- Удерживайте нажатой до упора педаль тормоза.
- Запустите двигатель.
- Включите автоматический режим (положение **A**) или режим ручного управления (положение **M**) рычагом селектора **1**,
  или
  включите передачу заднего хода, переведя селектор **1** в положение **R**.
- Отпустите стояночный тормоз.
- Плавно отпустите педаль тормоза и начинайте ускорение.

117

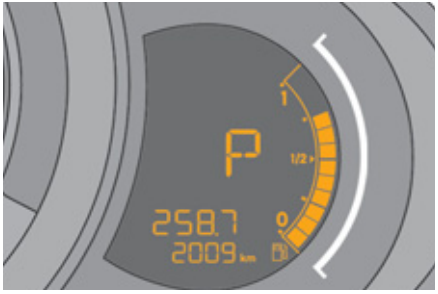
Системы обеспечения комфортного вождения

Автоматическая коробка передач



Четырехступенчатая коробка передач может работать как в автоматическом режиме, так и в режиме ручного переключения передач.

1. Рычаг селектора.
2. Кнопка "S" ("спортивное вождение").
3. Кнопка "❄" ("вождение по снегу").



Индикация на панели приборов

На панели приборов отражаются включенные передачи и режимы работы коробки передач.

P. Parking (Стоянка).
R. Reverse (Передача заднего хода).
N. Neutral (Нейтральная передача).
D. Drive (Вождение в автоматическом режиме).
S. Режим спортивного вождения "**sport**".
❄ Режим вождения по снегу "**снег**".
1... 4. Включенные передачи.
-. Индикация неверно выбранной передачи в ручном режиме.

Движение автомобиля

- ☞ Затяните стояночный тормоз.
- ☞ Переведите селектор на **P** или **N**.
- ☞ Запустите двигатель.
- ☞ Нажмите на педаль тормоза.
- ☞ Отпустите стояночный тормоз.
- ☞ Переведите селектор на **R**, **D** или **M**.
- ☞ Плавно отпустите педаль тормоза - автомобиль сразу придет в движение.

121

Системы обеспечения комфортного вождения

Система "стоп-старт"

Переход двигателя в режим STOP

На панели приборов загорится символ **"ECO"**, означающий, что двигатель перешел в спящий режим, если:

- на автомобиле **с механической коробкой передач**: Вы движетесь со скоростью менее 20 км/ч, включили нейтральную передачу и отпустили педаль сцепления,
- на автомобиле **с пяти- или шестиступенчатой коробкой передач**: Вы движетесь со скоростью менее 8 км/ч, при этом нажали на педаль тормоза или перевели селектор на **N**.

В отдельных случаях режим STOP может не срабатывать; при этом символ **"ECO"** мигает несколько секунд, а затем гаснет.

124

Переход двигателя в режим START

На панели приборов гаснет символ **"ECO"**, и двигатель запускается:

- на автомобиле **с механической коробкой передач**: если Вы нажали на педаль сцепления,
- на автомобиле с **пяти- или шестиступенчатой коробкой передач**:
  - если селектор переведен на **A** или **M**, и Вы отпускаете педаль тормоза,
  - либо, если селектор стоит на **N** при отпущенной педали тормоза, и Вы включаете режим **A** или **M**,
  - либо если Вы включили передачу заднего хода.

В отдельных случаях режим START может отключаться автоматически; при этом символ **"ECO"** мигает несколько секунд, а затем гаснет.

125



Выключение / Повторное включение

Вы можете в любой момент отключить систему, нажав на кнопку **"ECO OFF"**; при этом загорится световой сигнализатор кнопки.

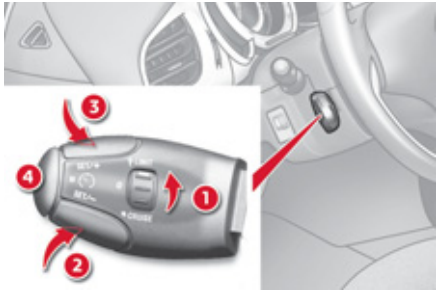
Система активируется автоматически при пуске двигателя ключом.

Перед заправкой бака топливом и при проведении работ в моторном отсеке обязательно выключите бортовое электропитание поворотом ключа в замке зажигания.

125

Системы обеспечения комфортного вождения

Ограничитель скорости "LIMIT"

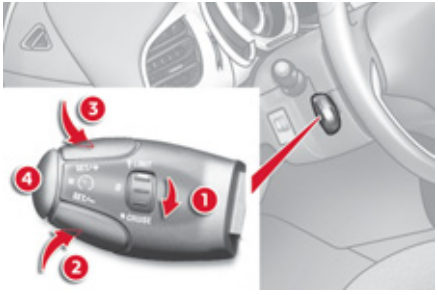


1. Выбор / Отключение системы ограничения скоростного режима.
2. Уменьшение параметра скорости.
3. Увеличение параметра скорости.
4. Включение / Выключение режима ограничения.

Все настройки следует осуществлять при работающем двигателе.

128

Регулятор скорости "CRUISE"

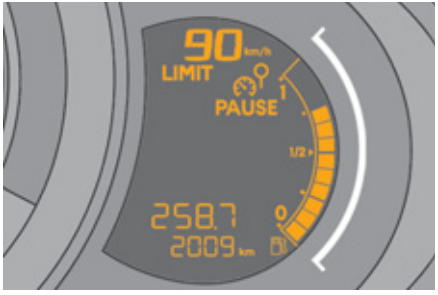


1. Выбор / Отключение системы регулирования скоростного режима.
2. Уменьшение параметра скорости.
3. Увеличение параметра скорости.
4. Включение / Выключение режима регулирования.

Система может запоминать скорость и активируется, только если автомобиль движется со скоростью более 40 км/ч и не менее, чем на четвертой передаче, включенной в механической коробке (на второй - в секвентальной или автоматической).

130

Индикация на панели приборов



При активировании работы регулятора или ограничителя скорости на панели приборов загорается соответствующая контрольная лампа.

CRUISE **Регулятор скорости включен**

LIMIT **Ограничитель скорости включен**

Эко-вождение

Эко-вождение - это повседневная практика управления автомобилем, способствующая оптимизации расхода топлива и уменьшению выбросов CO_2.

Оптимизируйте обращение с коробкой передач

На автомобилях с механической коробкой передач трогайтесь плавно, не запаздывайте с переходом на высшие передачи, переключайте их своевременно. При наличии на панели приборов индикатора передач, Вам будет подсказываться момент, когда нужно перейти на высшую передачу - следуйте этим подсказкам.

На автомобилях с автоматической или секвентальной коробкой передач оставайтесь в режиме **"D"** ("Drive" - "Вождение") или **"A"** ("Auto" - "Автомат") - в зависимости от типа селектора, при этом избегайте сильных и резких нажатий на педаль акселератора.

Придерживайтесь плавного стиля вождения

Соблюдайте безопасные интервалы между автомобилями, тормозить лучше двигателем, а не педалью тормоза, плавно нажимайте на педаль сцепления. Такой стиль вождения содействует экономии топлива, сокращению выбросов CO_2 и снижению шумового фона на дороге.

Если дорожное движение не стеснено, то, при наличии в комплектации автомобиля системы круиз-контроля, включите регулятор скорости, как только превысите 40 км/ч.

Умеренно пользуйтесь бортовым электрическим оборудованием

Если перед поездкой в салоне слишком жарко, проветрите его - опустите стекла и откройте вентиляцию, прежде чем включить кондиционер.
По достижении скорости более 50 км/ч поднимите стекла и оставьте вентиляцию открытой.
Пользуйтесь дополнительными средствами регулирования температуры в салоне (заслонкой потолочного люка, шторами и т.п.).
Выключите кондиционер, если это не климат-контроль, как только в салоне установится комфортный микроклимат.
Выключите обдув и обогрев стекол, если эти функции работают не в автоматическом режиме.
Как можно раньше выключайте подогрев сидений.

Выключайте фары и противотуманные приборы, если видимость на дороге достаточна.

Не нужно прогревать двигатель на месте, особенно зимой, перед началом поездки; в движении автомобиль прогревается быстрее.

Если Вы - пассажир, не перегружайте бортовую электросеть мультимедийными приборами (киноприставками, аудиоплеерами, видеоиграми и т.д.) - так экономится электроэнергия, а значит и топливо.
Покидая автомобиль, выключайте переносные приборы.

Ограничьте причины перерасхода топлива

Равномерно распределяйте груз в автомобиле; тяжелые предметы укладывайте в глубине багажного отделения, поближе к задним сиденьям.
Ограничивайте загрузку автомобиля и снижайте его аэродинамическое сопротивление (уберите с крыши дуги, багажник, велобагажник, отцепите прицеп и т.п.). Предпочтите кофр для перевозки багажа на крыше.
Своевременно снимайте с крыши дуги и багажник, если они больше не понадобятся.

По окончании зимнего сезона замените зимние шины летними.

Соблюдайте требования технического обслуживания

Регулярно контролируйте давление воздуха на холодных шинах, оно должно соответствовать указанному на этикетке в дверном проеме со стороны водителя.
Особенно давление воздуха в шинах следует проверять:
- перед длительной поездкой,
- в межсезонье,
- после длительного хранения.

Не забывайте проверять давление в запасном колесе и на прицепе.

Своевременно проводите техническое обслуживание автомобиля (замену масла, масляного и воздушного фильтров и т.д.) и придерживайтесь графика операций, рекомендованных его изготовителем.

При заправке бака не продолжайте попытки долить топливо после третьего отключения заправочного пистолета - это позволит избежать перелива.

Уже после первых 3 000 километров пробега на новом автомобиле Вы начнете замечать, что его средний расход топлива постепенно становится стабильным.

Панели приборов на версиях с механической коробкой передач

На панели приборов раположены контрольные приборы, индикаторы и сигнализаторы, отражающие работу бортовых систем.

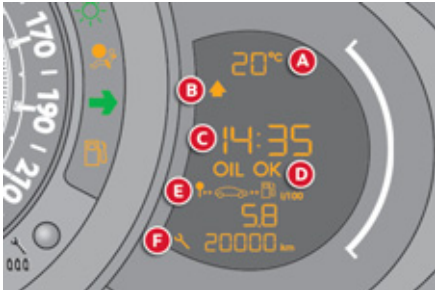
Контрольные приборы



1. **Тахометр.**
   Показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя (x 1000 мин-1).
2. **Спидометр.**
   Показывает скорость движения автомобиля на данный момент (км/ч или миль/ч).
3. **Указатель уровня топлива.**
   Показывает количество топлива, оставшегося в баке.
4. **Дисплей.**
5. **Кнопка управления индикацией**.
   Запрос информации по техническому обслуживанию.
   Служит для установки часов и выбора параметров.
   Служит для установки на ноль индикатора технического обслуживания.
6. **Регулятор подсветки панели приборов.**
   Служит для регулирования яркости подсветки панели приборов.

> За дополнительной информацией обращайтесь к соответствующим разделам, в которых дано описание настроек, функций и изображений на дисплее.

Дисплей



- **A. Внешняя температура воздуха.**
  (° по Цельсию или по Фаренгейту)
- **B. Индикатор включенной передачи.**
- **C. Время.**
- **D. Указатель уровня моторного масла.**
  Появляется на несколько секунд после включения зажигания, затем гаснет.
- **E. Бортовой компьютер.**
- **F. Указатель остатка пробега до планового ТО**
  (км или миль), затем
  Счетчик общего пробега.
  Эти два указателя последовательно загораются при включении зажигания.

Панели приборов на версиях с механической коробкой передач, либо с секвентальной или автоматической

На панели приборов раположены контрольные приборы, индикаторы и сигнализаторы, отражающие работу бортовых систем. На некоторых версиях она может иметь постоянную подсветку.

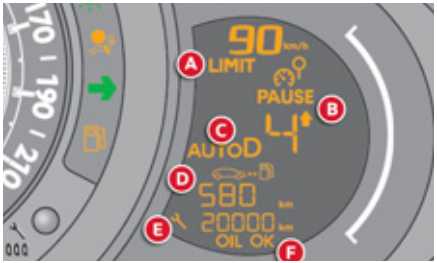
Контрольные приборы



1. **Тахометр.**
   Показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя (x 1000 мин$^{-1}$).
2. **Спидометр.**
   Показывает скорость движения автомобиля на данный момент (км/ч или миль/ч).
3. **Указатель уровня топлива.**
   Показывает количество топлива, оставшегося в баке.
4. **Дисплей.**
5. **Кнопка управления счетчиками**.
   Чередует индикацию запаса хода и счетчика пробега за поездку.
   Указывает остаток пробега до планового ТО.
   Служит для установки на ноль выбранной функции (счетчика пробега за поездку или остатка пробега до предстоящего планового технического обслуживания).
6. **Регулятор подсветки панели приборов.**
   Служит для регулирования яркости подсветки панели приборов.

> За дополнительной информацией обращайтесь к соответствующим разделам, в которых дано описание настроек, функций и изображений на дисплее.

Дисплей



A. **Ограничитель скорости**
   (км/ч или миль/ч) или
   Регулятор скорости.
B. **Индикатор включенной передачи.**
C. **Информация о работе секвентальной или автоматической коробки передач.**
D. **Запас хода по топливу**
   (км или миль) или
   Счетчик пробега за поездку.
E. **Указатель остатка пробега до планового ТО.**
   (км или миль), затем
   Счетчик общего пробега.
   Эти две функции последовательно появляются на экране после включения зажигания.
F. **Указатель уровня масл а в двигателе.**
   Появляется через несколько секунд после включения зажигания, затем гаснет.

Контрольные лампы

Контрольные лампы - это визуально воспринимаемые сигналы, предназначенные для информирования водителя о работе систем (индикаторы включенного или выключенного состояния) или о появлении неисправности (уведомляющие сигнализаторы).

При включении зажигания

Уведомляющие сигнализаторы загораются на несколько секунд при включении зажигания на автомобиле.
С запуском двигателя они должны погаснуть.
Если сигнализатор продолжает гореть, выясните причину прежде чем тронуться в путь.

Сопутствующие уведомления

Некоторые сигнализаторы могут загораться в сопровождении звукового сигнала и сообщения на многофункциональном дисплее.
Сигнализатор может гореть либо не мигая, либо в мигающем режиме.

! Некоторые сигнализаторы могут работать в обоих режимах. Лишь сопоставив режим сигнализатора с поведением автомобиля, можно судить, исправны его системы или речь действительно идет о появлении неисправности.

Контрольные лампы активного состояния систем

Загорание нижеуказанных контрольных ламп свидетельствует о том, что соответствующая система включена.

Индикатор	Горит	Причина	Действия / Примечания
Указатель левого поворота	Мигает с зуммером.	Выключатель света переведен в нижнее положение.	
Указатель правого поворота	Мигает с зуммером.	Выключатель света переведен в верхнее положение.	
Фонари аварийной сигнализации	Мигает с зуммером.	Выключатель аварийной сигнализации на панели приборов включен.	Левые и правые указатели поворотов и их контрольные лампы мигают одновременно.
Стояночные огни	Горит постоянно.	Выключатель света переведен в положение "Стояночные огни".	

Индикатор		Горит	Причина	Действия / Примечания
	**Фары ближнего света**	Горит постоянно.	Выключатель света переведен в положение "Фары ближнего света".	
	**Фары дальнего света**	Горит постоянно.	Водитель переместил выключатель света на себя.	Переместите выключатель света от себя, чтобы перейти на ближний свет.
	**Противотуманные фары**	Горит постоянно.	Противотуманные фары включены.	Для выключения противотуманных фар поверните два раза выключатель назад.
	**Задние противотуманные фонари**	Горит постоянно.	Задние противотуманные фонари включены.	Для выключения противотуманных фонарей поверните выключатель назад.
	**Предварительный подогрев свечей накаливания на дизеле**	Горит постоянно.	Ключ во втором положении (Зажигание).	Дождитесь выключения сигнализатора, прежде чем запустить двигатель. Продолжительность предподогрева зависит от погодных условий (в экстремальных условиях продолжительность предподогрева может составлять примерно 30 секунд). Если невозможно завести двигатель, отключите зажигание и заново дождитесь загорания сигнализатора, затем снова заведите двигатель.
	**Электрический стояночный тормоз**	Горит постоянно.	Стояночный тормоз затянут или недостаточно освобожден.	Выключите стояночный тормоз - при этом сигнализатор погаснет; удерживайте ногу на педали тормоза. Соблюдайте меры безопасности. Дополнительную информацию о стояночном тормозе см. в рубрике "Стояночный тормоз".

Индикатор		Горит	Причина	Действия / Примечания
	**Указатель температуры охлаждающей жидкости**	Горит постоянно синим цветом.	При запуске двигателя он указывает о непрогретом двигателе.	После нескольких минут вождения указатель гаснет. Это значит, что двигатель прогрелся. Для правильной работы двигателя не разгоняйтесь слишком быстро, пока лампочка индикатора не погаснет.
	**"Стоп-старт"**	Горит постоянно.	На остановившемся автомобиле (у светофора, знака обязательной остановки, в дорожном заторе и т.п.) система "стоп-старт" перевела двигатель в режим STOP.	Сигнализатор погаснет, а двигатель автоматически заведется в режиме START, как только Вы решите тронуться с места.
		Мигает несколько секунд, затем гаснет.	Режим STOP временно не срабатывает. или Режим START автоматически отключается.	Дополнительную информацию об отдельных случаях в работе режимов STOP и START читайте в рубрике "Стоп-старт".

Индикатор		Горит	Причина	Действия / Примечания
	**Символ "Нога на педали тормоза"**	Горит постоянно.	Педаль тормоза должна быть нажата.	На автомобиле с секвентальной коробкой передач нажмите на педаль тормоза, чтобы запустить двигатель (селектор на **N**). На автомобиле с автоматической коробкой передач нажмите на педаль тормоза при работающем двигателе, перед тем как отпустить стояночный тормоз и снять с блокировки селектор, чтобы вывести его из положения **P**. Если Вы отпустите стояночный тормоз без нажатия на тормозную педаль, этот сигнализатор продолжит гореть.
		Мигает.	На автомобиле с секвентальной коробкой передач при длительном удержании автомобиля на уклоне при помощи акселератора, сцепление слишком нагревается.	Пользуйтесь педалью тормоза и/или стояночным тормозом.
	Сигнализатор автоматической работы стеклоочистителя	Горит постоянно.	Ручка очистителя ветрового стекла опущена вниз.	Режим автоматического включения очистителя ветрового стекла активирован.

Контрольные лампы отключенного состояния

Загорание одного из указанных сигнализаторов свидетельствует о том, что Вы сами отключили соответствующую систему.
Оно сопровождается звуковым сигналом и сообщением на многофункциональном дисплее.

Индикатор		Горит	Причина	Действия / Примечания
	**Подушка безопасности пассажира**	Горит постоянно.	Выключатель, расположенный в перчаточном ящике, находится в положении **OFF**. Передняя подушка безопасности пассажира отключена. В этом случае вы можете установить детское кресло "спинкой вперед".	Переведите выключатель в положение **ON**, чтобы активировать переднюю подушку безопасности пассажира. В этом случае не устанавливайте детское кресло "спинкой вперед".
	**ESP/ASR**	Горит постоянно.	Кнопка выключателя слева внизу на панели приборов нажата. Ее контрольная лампа горит. Это означает, что система ESP/ASR отключена. ESP: контроль динамической стабилизации. ASR: противобуксовочная система.	Нажмите на кнопку выключателя, чтобы активировать систему ESP/ASR. При этом его контрольная лампа погаснет. Система ESP/ASR становится активной при запуске двигателя. Если система не активна, то, по достижении скорости движения около 50 км/ч, она автоматически активируется.

Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы

Горящий или мигающий при работающем двигателе сигнализатор свидетельствует о неисправности в соответствующей системе, требующей вмешательства водителя.

! Любые неисправности, сопровождающиеся загоранием уведомляющего сигнализатора, должны быть определены при помощи средств диагностики и с учетом содержания сообщения на многофункциональном дисплее.
В случае каких-либо проблем обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Индикатор		Горит	Причина	Действия / Примечания
STOP	STOP	Горит постоянно,один или одновременно с другим аварийным сигналом в сопровождении звукового сигнала и сообщения на экране.	Появление сигнала связано с аномалией тормозной системы или температуры охлаждающей жидкости.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом все необходимые меры безопасности на дороге, иначе двигатель может заглохнуть на ходу. Припаркуйте автомобиль, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
SERVICE	Service	Горит временно.	Несущественные сбои в системах, не имеющих собственного сигнализатора.	Прочтите сообщение о сбое, появившееся на дисплее - это могут быть: - ненадлежащий уровень масла в двигателе, - недостаточный уровень жидкости в бачке омывателя стекол, - истощившийся элемент питания ключа-пульта ДУ, - насыщение сажевого фильтра на автомобиле с дизельным двигателем (см. гл Текущие проверки - рубрика "Сажевый фильтр"). В остальных случаях следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Горит постоянно.	Существенные сбои в системах, не имеющих собственного сигнализатора.	Прочтите сообщение о сбое, появившееся на дисплее и обязательно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Индикатор		Горит	Причина	Действия / Примечания
	**Тормозная система**	Горит постоянно, одновременно с сигнализатором STOP.	Недостаточный уровень тормозной жидкости в системе.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом все необходимые меры безопасности на дороге. Пополните уровень рекомендованной тормозной жидкостью с артикулом CITROËN. При возникновении проблемы проверьте тормозную систему в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.
+ 		Горит постоянно, одновременно с сигнализаторами STOP и ABS.	Электронный регулятор тормозных сил REF неисправен.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом все необходимые меры безопасности на дороге. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Антиблокировочная система ABS**	Горит постоянно.	Антиблокировочная тормозная система неисправна.	Тормозная система продолжает работать в штатном режиме. Осторожно продолжайте движение на умеренной скорости и срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Система динамической стабилизации ESP/ASR**	Мигает.	Система ESP/ASR работает в активном режиме.	Система оптимизирует тяговитость и улучшает курсовую устойчивость автомобиля.
		Горит постоянно.	Если система ESP/ASR не отключена (нажатием на кнопку, при этом должна гореть ее контрольная лампа), значит, она неисправна.	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Автоматическая бортовая система диагностики двигателя**	Мигает.	Система управления двигателем неисправна.	Опасность повреждения катализатора. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Горит постоянно.	Система снижения токсичности отработавших газов неисправна.	Сигнализатор должен погаснуть с запуском двигателя. Если он не гаснет, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Индикатор	Горит	Причина	Действия / Примечания
 **Минимальный остаток топлива в баке**	Горит постоянно.	С момента его первого загорания у Вас в баке остается еще **около 5 литров топлива**.	Срочно заправьтесь, чтобы избежать аварийной остановки. Сигнализатор минимального остатка топлива будет загораться при каждом включении зажигания до тех пор, пока Вы не пополните бак достаточным количеством топлива. Емкость бака: около 50 л (на бензиновых модификациях) или 46 л (на дизельных) или 37 л (на газобаллонных GPL); (на некоторых модификациях: около 30 л (на бензиновых и дизельных версиях)). Никогда не допускайте полной выработки топлива в баке - это может вывести из строя систему снижения токсичности отработавших газов и систему впрыска топлива.
 **Максимальная температура охлаждающей жидкости**	Горит постоянно красным цветом.	Температура в системе охлаждения двигателя слишком высока.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Дождитесь охлаждения двигателя, чтобы пополнить, при необходимости, уровень охлаждающей жидкости. Если неисправность не устранилась, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
 **Давление масла в двигателе**	Горит постоянно.	Система смазки двигателя неисправна.	Немедленно остановитесь, соблюдая при этом правила и все необходимые меры предосторожности на дороге. Припаркуйте автомобиль, выключите зажигание и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
 **Заряд аккумуляторной батареи**	Горит постоянно.	Неисправен контур подзарядки батареи (загрязнены или ослаблены клеммы, ремень генератора ослаблен или оборван, ...).	Сигнализатор должен погаснуть при запуске двигателя. Если он не гаснет, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

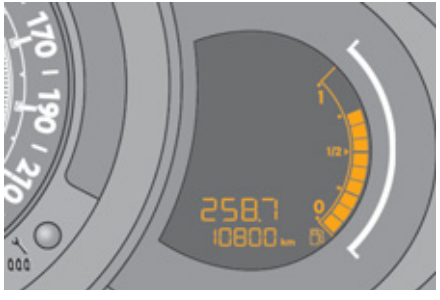
Индикатор		Горит	Причина	Действия / Примечания
	**Дверь (-и) не закрыта (-ы)**	Горит постоянно при скорости ниже 10 км/ч.	Дверь или багажное отделение не закрыты.	Закройте дверь (-и).
		Горит постоянно при скорости выше 10 км/ч в сопровождении звучащего зуммера.		
	**Подушки безопасности**	Горит временно.	Он должен загораться на несколько секунд и затем гаснуть после поворота ключа в положение "ON".	Сигнализатор должен погаснуть с запуском двигателя. Если он не гаснет, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
		Горит постоянно.	Неисправна система одной из подушек безопасности или преднатяжителя одного из ремней безопасности.	Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Ремень безопасности не пристегнут / отстегнут**	Горит постоянно, затем мигает в сопровождении звучащего зуммера.	Водитель и/или находящийся на переднем сиденье пассажир не пристегнул, либо отстегнул свой ремень безопасности.	Вытяните лямку и вставьте язычок в замок ремня безопасности.

Индикатор		Горит	Причина	Действия / Примечания
	**Сигнализатор усилителя рулевого управления**	Горит постоянно.	Усилитель рулевого управления неисправен.	Двигайтесь осторожно с умеренной скоростью. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
	**Вода в дизельном топливе**	Горит постоянно.	В фильтре дизельного топлива обнаружена вода.	Это может привести к выходу из строя системы впрыска дизельного двигателя. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный цех.
	**Сажевый фильтр (касается дизельной модификации)**	Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала.	Сажевый фильтр насыщен.	Как только позволят условия дорожного движения, прочистите фильтр, разогнавшись для этого до скорости выше 60 км/ч и, поддерживая ее до тех пор, пока не погаснет индикатор (см. главу "Текущие проверки" - рубрика "Сажевый фильтр").
		Горит постоянно в сопровождении звукового сигнала.	Заканчивается присадка.	Срочно дозаправьте автомобиль присадкой в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре (см. главу "Текущие проверки" - рубрика "Уровень присадки").

Указатель технического обслуживания

Бортовая система, информирующая водителя о пробеге, который осталось пройти автомобилю до очередного технического обслуживания в соответствии с регламентом, разработанным изготовителем.
Отсчет пробега начинается с момента последнего обнуления указателя. При этом протяженность пробега определяется по двум параметрам:

- по общему пробегу автомобиля,
- по времени, истекшему с момента прохождения последнего техобслуживания.



Если до технического обслуживания осталось больше 3 000 км

После включения зажигания на дисплей не выводится никакой информации о техническом обслуживании.

Если до технического обслуживания осталось от 1 000 км до 3 000 км

После включения зажигания загорается на несколько секунд символ гаечного ключа. На дисплее счетчика общего пробега показывается количество километров, оставшихся до очередного технического обслуживания.
Пример: до ближайшего очередного технического обслуживания автомобилю осталось пройти 2 800 км.



После включения зажигания в течение нескольких секунд дисплей показывает:
Несколько секунд спустя после включения зажигания **символ гаечного ключа погаснет**; счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. На дисплее счетчика будут показываться общий и суточный пробеги.



Если до технического обслуживания осталось меньше 1 000 км

Пример: до ближайшего очередного технического обслуживания автомобилю осталось пройти 900 км.
После включения зажигания в течение нескольких секунд дисплей показывает:



Несколько секунд спустя после включения зажигания счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. **Символ гаечного ключа останется гореть**, чтобы вы знали о приближающемся техническом обслуживании.



Если срок очередного технического обслуживания пропущен

При каждом включении зажигания в течение нескольких секунд будет мигать **символ гаечного ключа**, чтобы напомнить о необходимости срочно пройти техническое обслуживание.
Пример: автомобиль прошел 300 км после пропущенного технического обслуживания.
После включения зажигания в течение нескольких секунд дисплей показывает:



Несколько секунд спустя после включения зажигания счетчик пробега продолжит работать в обычном режиме. **Символ гаечного ключа останется гореть**.



i Недостающий пробег может быть дополнен фактором времени - в зависимости от манеры использования автомобиля владельцем. Гаечный ключ может также загораться и в случаях, когда истек срок после прохождения последнего техобслуживания, указанного в документе "СЕРВИСНАЯ КНИЖКА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ".



Установка на ноль указателя планового технического обслуживания

После прохождения очередного планового технического обслуживания счетчик указателя следует вновь установить на ноль. Для этого необходимо выполнить следующие действия:

- ☞ выключите зажигание,
- ☞ нажмите и удерживайте нажатой кнопку установки на ноль счетчика пробега за поездку,
- ☞ включите зажигание; счетчик пробега начнет обратный отсчет,
- ☞ когда на дисплее высветится **"=0"**, отпустите кнопку; символ гаечного ключа при этом погаснет.

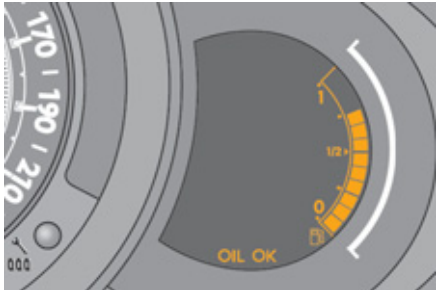
i Если по окончании этой операции Вы решили отключить аккумуляторную батарею, сначала заприте автомобиль и выждите не менее пяти минут, чтобы проведенная установка на ноль зафиксировалась в памяти компьютера.

Информация о плановом ТО

Вы можете в любой момент узнать, сколько километров Вам еще осталось проехать до наступления необходимости пройти плановое техническое обслуживание.

- ☞ Нажмите на кнопку обнуления счетчика пробега за поездку.
  При этом параметр пробега, оставшегося до планового технического обслуживания, появится на несколько секунд и исчезнет.

Индикатор уровня масла в двигателе



Индикатор показывает в течение нескольких секунд уровень масла в системе смазки двигателя при включении зажигания, сразу после информации о предстоящем плановом техническом обслуживании.

Показания индикатора уровня масла будут верны, только если автомобиль установлен на горизонтальной площадке и после остановки двигателя прошло не менее 30 минут.

Нормальный уровень масла



Недостаточный уровень масла



О недостатке масла в системе смазки свидетельствует мигание сигнализатора **"OIL"**, связанного с сигнализатором общего назначения и сопровождаемого звуковым сигналом и сообщением на многофункциональном дисплее.
Если недостаток масла подтверждается проверкой при помощи ручного щупа, обязательно доведите его уровень до нормы во избежание разрушения двигателя.

Неисправность датчика уровня масла



О неисправности датчика уровня масла свидетельствует мигание сигнализатора **"OIL--"**. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Масляный щуп

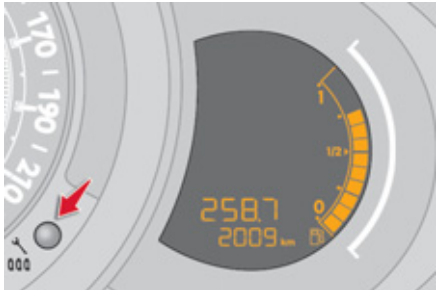
См. рубрику "Текущие проверки", в которой указано расположение ручного щупа и маслозаправочной горловины на двигателе.



На щупе имеется две метки:
- **A** = maxi; уровень масла никогда не должен превышать эту метку (во избежание поломки двигателя),
- **B** = mini; пополните уровень через маслозаправочную горловину маслом, рекомендованным для Вашего двигателя.

Счетчик пробега

Прибор для измерения расстояния, пройденного автомобилем на протяжении всего срока эксплуатации.



Общий пробег и расстояние, пройденное за поездку, отображаются на дисплее в течение 30 секунд при выключении зажигания, при открывании двери водителя, а также при запирании и отпирании автомобиля.

i Чтобы не нарушить действующие в пересекаемой Вами стране правила, смените в меню настроек единицу измерения (км или мили).

Счетчик пробега за поездку

Прибор для измерения расстояния, пройденного в течение дня или за поездку с момента его установки водителем на ноль.



☞ Включите зажигание, нажмите и удерживайте кнопку вплоть до появления нулей.

Настройка часов



Настройка часов - Выбор единиц измерения

Настройка времени на часах и выбор единиц измерения осуществляется правой ручкой панели, при этом следует произвести следующие действия:

☞ нажмите и удерживайте более двух секунд кнопку: индикация минут начнет мигать,
☞ нажмите на кнопку для перевода индикатора минут вперед,
☞ нажмите и удерживайте более двух секунд кнопку: индикация часов начнет мигать,
☞ нажмите на кнопку для перевода индикатора часов вперед,
☞ нажмите и удерживайте более двух секунд кнопку: появится выбор 24-х и 12-часовой индикации,
☞ нажмите на кнопку и выберите 24-х или 12-часовую индикацию,
☞ нажмите и удерживайте более двух секунд кнопку: на экране появится выбор: °C или °F,
☞ нажмите на кнопку и выберите °C или °F,
☞ нажмите и удерживайте более двух секунд кнопку, чтобы закончить настройки.

Если больше не предпринимать никаких действий, примерно через 30 секунд дисплей вернется к текущей индикации.

Регулятор подсветки панели управления

Служит для ручной регулировки яркости подсветки панели приборов в зависимости от интенсивности внешнего освещения.



Включение

При включенных световых приборах:

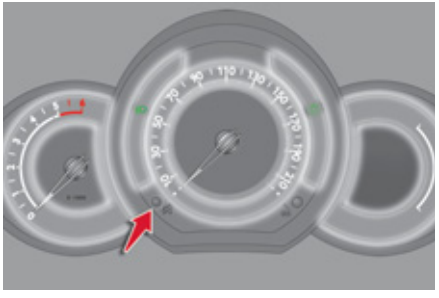
- ☞ нажмите на кнопку, чтобы яркость подсветки приборной панели начала изменяться,
- ☞ когда яркость подсветки достигнет желаемой интенсивности, отпустите кнопку.

Отключение

При выключенных световых приборах или при включенных дневных ходовых огнях, если автомобиль ими оборудован, регулятор подсветки не работает.

Ночной режим приборной панели

Данная система позволяет погасить некоторые дисплеи во время движения в ночное время.



На приборной панели сохраняется индикация скорости, а также информация ограничителя сокрости или круиз-контроля, если эти функции активированы.
При появлении предупреждающих сигналов, смены функций или при проведении регулировок ночной режим отключается.

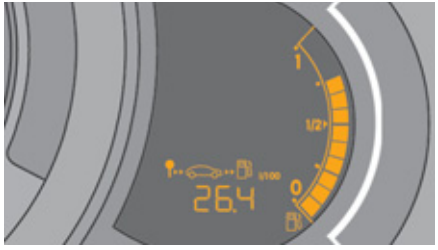
Активация режима

- ☞ При включенных фарах нажмите несколько раз на левую кнопку приборной панели, чтобы постепенно уменьшить яркость подсветки водительского места.
- ☞ Нажмите еще раз, чтобы максимально уменьшить яркость и отключить подсветку салона.
- ☞ Нажмите еще раз на кнопку для активации ночного режима приборной панели.

Бортовой компьютер

Эта система обеспечивает Вас информацией по ходу текущего пробега (о запасе хода по топливу, расходе топлива и т.д.).

Дисплей панели приборов



Монохромный дисплей A



* Используется только с монохромным дисплеем A.



Вывод на дисплей параметров

☞ Нажмите на кнопку, расположенную на торце **выключателя стеклоочистителя**, чтобы последовательно вывести на дисплей компьютера различные параметры. На экране бортового компьютера высвечиваются следующие данные:

Вы получите следующую информацию:

- автономность (запас хода по топливу),



- текущий расход топлива,



- счетчик времени системы Стоп & Старт*,



- пройденное расстояние,



- средний расход топлива,



- средняя скорость движения.



☞ При следующем нажатии восстановится текущая индикация дисплея.



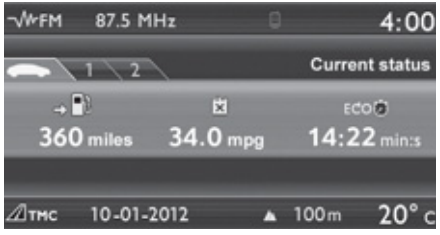
Установка на ноль

☞ Нажмите и удерживайте в течение двух секунд кнопку, чтобы обнулить счетчик пройденного расстояния, индикатор среднего расхода топлива и параметр средней скорости движения.

Монохромный дисплей C



Цветной экран 16/9 eMyWay





Вывод параметров на дисплей

☞ Нажмите на кнопку, расположенную на торце **выключателя стеклоочистителя**, чтобы последовательно вывести на дисплей компьютера различные закладки.



- Закладку с мгновенной информацией:
  - об автономности,
  - о текущем расходе топлива,
  - расстоянии, оставшемся до конца участка пути или счетчике времени системы "стоп-старт".



- Закладку с параметрами участка пути **"1"** с информацией:
  - о пройденном расстоянии,
  - о среднем расходе топлива,
  - о средней скорости движения, для первого участка пути



- Закладку с параметрами участка пути **"2"** с информацией:
  - о пройденном расстоянии,
  - о среднем расходе топлива,
  - о средней скорости движения, для второго участка пути.

☞ При следующем нажатии произойдет возврат к текущей индикации.



Установка на ноль участка пути

☞ Выберите нужный участок пути и нажмите более двух секунд на кнопку, расположенную на конце рычага переключателя стеклоочистителя

Участки пути **"1"** и **"2"** не зависят один от другого и идентичны по назначению.
Участок пути **"1"** можно использовать, например, для ежедневных рассчетов, а участок пути **"2"** - для ежемесячных.

Бортовой компьютер: определение некоторых понятий



Запас хода по топливу ("автономность")

(в км или милях)
Это пробег в километрах, который еще можно совершить с топливом, оставшимся в баке. Зависит от среднего расхода, подсчитанного системой за последние несколько километров.

i Данная величина может меняться в зависимости от стиля вождения или дорожного рельефа, которые способны оказать существенное влияние на текущий расход топлива.

Как только автономность окажется менее 30 км, на дисплее загорится ряд прочерков. После заправки не менее 5 литров топлива система вновь пересчитывает автономность и выводит ее на дисплей, если она составляет более 100 км.

! Если в течение долгого времени на движущемся автомобиле прочерки не заменяются индикацией автономности, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.



Текущий расход топлива

(в л/100 км, или км/л, или миль/галлон)
Определяется по нескольким последним секундам пробега.

i Этот параметр выводится на дисплей при движении со скоростью более 30 км/ч.



Средний расход топлива

(в л/100 км, или км/л, или миль/галлон)
Определяется с момента последнего обнуления показаний пробега.



Средняя скорость

(в км/ч или в миль/ч)
Определяется с момента последнего обнуления показаний пробега.



Пройденный путь

(в км или в милях)
Определяется с момента последнего обнуления показаний пробега.



Остаток пути до места назначения

(в км или милях)
Это расстояние, которое остается преодолеть для прибытия к конечному пункту назначения. Оно может быть задано самим водителем.
Если это расстояние не задано, на дисплее будут индицироваться прочерки.



Счетчик времени системы "Стоп-Старт"

(минуты / секунды или часы / минуты)
При наличии на автомобиле системы "Стоп-Старт", продолжительность всех остановок в режиме "СТОП" будет суммироваться на всем протяжении пути.
При каждом включении зажигания ключом, счетчик автоматически обнуляется.

Монохромный дисплей A

Индикация на дисплее



На дисплей выводится следующая информация:
- время,
- дата,
- температура воздуха за бортом (мигает в случае гололеда),
- сигнализатор незакрытых дверей, багажника и т.п.,
- источники аудиосигнала (радиоприемник, CD-плеер, ...),
- сообщения бортового компьютера (см. раздел "Информация о дорожном движении").

Сообщения о сбоях в работе систем (напр., "Неисправна система нейтрализации отработавших газов") или уведомляющие сообщения (напр., "Не закрыт багажник") могут появляться на короткое время.
Их можно удалять нажатием на кнопку **"Возврат"**.

Панель управления



На панели управления автомагнитолы расположены:
- кнопка **"MENU"** для перехода к **главному меню**,
- кнопки "▲" или "▼" для пролистывания позиций меню на дисплее,
- кнопка **"MODE"** для перехода к другому приложению (дата, источник аудиосигнала, ...),
- кнопки "◀◀" или "▶▶" для настройки параметров регулировок,
- кнопка **"OK"** для того, чтобы подтверждать свои действия,

или
- кнопка **"Возврат"**, чтобы отменить текущее действие.

Главное меню



- Нажмите на кнопку **"MENU"**, чтобы перейти к **главному меню**, а затем нажмите на кнопки "▲" или "▼" чтобы пролистать различные позиции меню:
  - радиоприемник с CD-плеером,
  - конфигурация бортовых систем,
  - дополнительные возможности,
  - настройки дисплея,
  - выбор языка сообщений,
  - выбор единиц измерения.
- Нажмите на кнопку **"OK"**, чтобы выбрать нужное Вам меню.

Радиоприемник с CD-плеером

Включив автомагнитолу и выбрав в меню "Radio-CD", можно активировать и отключать связанные с ним функции (отслеживание RDS, региональная трансляция REG) или CD-плеер (сканирование треков, проигрывание в случайном порядке, повторное прослушивание композиций).
Подробности о приложении "Радиоприемник с CD-плеером" читайте в разделе "Автомагнитола" главы "Аудиосистема и Система телематики".



Настройка бортовых систем



Выбрав меню "Настройка бортовых систем", можно активировать и отключать следующие функции:

- работу заднего стеклоочистителя при включении передачи заднего хода (см. гл. "Системы обеспечения обзора"),
- задержка выключения фар и дистанционное включение световых приборов (см. гл. "Системы обеспечения обзора"),
- помощь при парковке (см. гл. "Вождение автомобиля").

Дополнительные возможности

Выбрав меню "Опции", можно инициировать процедуру диагностирования состояния бортовых систем ("активна", "не активна", "неисправна").

Настройки дисплея

Выбрав меню "Настройки дисплея", можно настроить следующие параметры:

- год,
- месяц,
- день,
- час,
- минуты,
- режим индикации (12-ти или 24-часовой).



☞ Выбрав наименование параметра, нажимайте на кнопки "⏮" или "⏭", чтобы изменить его.



☞ Нажимайте на кнопки "▲" или "▼", чтобы перейти к настройке предыдущего или следующего параметра.

☞ Нажмите на кнопку **"OK"**, чтобы внести в память осуществленные изменения и вернуться к текущей индикации или на **"Возврат"**, чтобы отменить их.

Настройка календаря и часов

☞ Нажмите на кнопку **МЕНЮ**.

☞ Выберите "Настройка индикации на дисплее" при помощи кнопок "▲" или "▼".

☞ Нажмите на **"OK"** чтобы подтвердить выбор.

☞ Выберите индикацию "Год" при помощи кнопок "▲" или "▼".

☞ Нажмите на **"OK"** чтобы подтвердить выбор.

☞ Установите нужный параметр при помощи кнопок "⏮" или "⏭".

☞ Нажмите на **"OK"** чтобы подтвердить выбор.

☞ Действуя в таком же порядке, настройте "Месяц", "День", "Час" и "Минуты".

Выбор языка сообщений

С помощью меню "Языки" можно выбрать язык, на котором сообщения будут выводиться на экран дисплея (французский, итальянский, нидерландский, португальский, португальский - бразильский диалект, немецкий, английский, испанский).

Выбор единиц измерения

С помощью меню "Единицы измерения", можно выбрать единицы измерения параметров:

- температуры (°C или °F),
- расхода топлива (л/100 км, миль/галлон или км/л).

При переходе в единицы исчисления расхода топлива в миль/галлонах, информация о скорости и пройденном расстоянии, отображаемая на экране приборной панели будет указываться в миль/часах и милях.

По соображениям безопасности настройку бортовых систем на многофункциональных дисплеях следует осуществлять только на остановленном автомобиле.

Монохромный дисплей C

Индикация на дисплее



На дисплей выводится следующая информация:
- время,
- дата,
- температура воздуха за бортом (мигает в случае гололеда),
- сигнализатор незакрытых дверей, багажника и т.п.,
- источники аудиосигнала (радиоприемник, CD-плеер, разъемы USB / Jack...),
- сообщения бортового компьютера (см. раздел "Информация о дорожном движении").

Сообщения о сбоях (например: "Система экологической защиты") в работе систем или уведомляющие сообщения (например: "Автоматическое включение световых приборов") могут появляться на короткое время. Их можно удалять нажатием на кнопку **"Возврат"**.

Панель управления



На панели управления автомагнитолы расположены:
- ☞ кнопка **"MENU"** для перехода к **главному меню**,
- ☞ кнопки "▲" или "▼" для пролистывания позиций меню на дисплее,
- ☞ кнопка **"MODE"** для перехода к другому приложению (бортовому компьютеру, источнику аудиосигнала, ...),
- ☞ кнопки "◀◀" или "▶▶" для настройки параметров регулировок,
- ☞ кнопка **"OK"** для того, чтобы подтверждать свои действия,

или
- ☞ кнопка **"Возврат"**, чтобы отменить текущее действие.

Главное меню



- ☞ Нажмите на кнопку **"MENU"**, чтобы перейти к **главному меню**:
  - функции аудиосистемы,
  - бортовой компьютер,
  - конфигурация бортовых систем,
  - телефон (комплект Hands free).
- ☞ Нажмите на кнопки "▲" или "▼", чтобы выбрать нужное Вам меню, а затем на **"OK"**, чтобы подтвердить свое действие.

Меню "Функции аудиосистемы"

Включив автомагнитолу и выбрав это меню, можно активировать и отключать связанные с ним функции (отслеживание RDS, региональная трансляция REG, Radio Text), CD-плеер (сканирование треков, проигрывание в случайном порядке, повторное прослушивание композиций) или MP3-плеер (Разъемы USB / Jack).
Подробности об аудиосистеме читайте в разделе "Автомагнитола" главы "Аудиосистема и телематика".



Меню "Бортовой компьютер"

Выбрав это меню, можно просмотреть сообщения о состоянии бортовых систем (журнал регистрации неисправностей, состояние функций, ...).

Журнал регистрации неисправностей

В нем содержатся действующие уведомляющие сообщения, которые поочередно выводятся на многофункциональный дисплей.

Состояние функций

В этом меню приводится информация об активном или неактивном состоянии функций автомобиля.

Ввод расстояния до пункта назначения

Позволяет вам ввести ориентировочное расстояние до пункта прибытия.

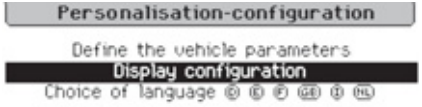
- Нажмите на клавишу "**MENU**" и откройте **главное меню**.
- Нажимая на стрелки, а затем на "**OK**" откройте меню "**Бортовой компьютер**".



- В меню "**Бортовой компьютер**" выберите следующее приложение:



Меню "Настройка бортовых систем"



С помощью этого меню открывается доступ к функциям:
- настройка параметров бортовых систем,
- настройки дисплея,
- выбор языка сообщений.

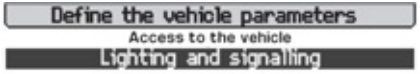
Настройка параметров бортовых систем

С помощью этого меню можно активировать и отключать следующие функции:
- работу заднего стеклоочистителя при включении передачи заднего хода (см. гл. "Системы обеспечения обзора"),
- сопровождающее освещение и продолжительность освещения (см. гл. "Системы обеспечения обзора"),
- помощь при парковке (см. гл. "Вождение автомобиля").

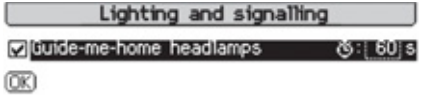


Пример: настроить продолжительность сопровождающего освещения

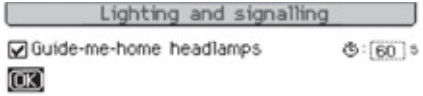
☞ Нажмите на кнопки "▲" или "▼", затем на **"OK"**, чтобы выбрать нужное меню.



☞ Нажмите на кнопки "▲" или "▼", затем на **"OK"**, чтобы выбрать строку "Сопровождающее освещение".



☞ Нажмите на кнопки "◀◀" или "▶▶", чтобы установить желаемую продолжительность (15, 30 или 60 секунд), затем на **"OK"**, чтобы подтвердить.



☞ Нажмите на кнопки "▲" или "▼", затем на **"OK"**, чтобы выделить окно **"OK"** и подтвердить или на кнопку **"Возврат"**, чтобы отменить свое действие.

Настройки дисплея

Выбрав это меню, можно настроить следующие функции и параметры:
- яркость видеомонитора,
- календарь и часы,
- единицы измерения.

i После перевода единиц измерения расхода топлива в галлоны на милю информация на экране панели приборов, относящаяся к скорости и расстоянию переходит соответственно в мили/час и в мили.

Настройка календаря и часов

☞ Выберите "**Настройка календаря и часов**" при помощи кнопок "▲" или "▼".
☞ Нажмите на **"OK"** чтобы подтвердить выбор.
☞ Настройте один за другим все параметры при помощи кнопок "⏮" или "⏭" и подтвердите, нажав на **"OK"**.
☞ Затем выберите на дисплее ячейку **"OK"** и подтвердите.

Выбор языка сообщений

С помощью этого меню можно выбрать язык, на котором сообщения будут выводиться на экран дисплея (немецкий, английский, испанский, французский, итальянский, нидерландский, португальский, португальский-бразильский диалект, турецкий*).

* В зависимости от страны, в которую поставляется автомобиль.



Меню "Телефон"

Включив автомагнитолу, можно синхронизировать беспроводную гарнитуру Bluetooth (подключить), просмотреть различные телефонные справочники (журнал звонков, служебные функции и т.п.) и управлять своей телефонной связью (принять звонок, завершить звонок, ответить на два звонка одновременно, вести разговор в приватном режиме и т.д.). Подробности о функции "Телефон" читайте в разделе "Автомагнитола " главы "Аудиосистема и Телематика".

! Для обеспечения безопасности установка параметров многофункционального дисплея водителем должна обязательно осуществляться на стоянке.

Цветной дисплей 16/9 (eMyWay)

Информация на дисплее



На дисплее автоматически показывается следующая информация:

- время,
- дата,
- высота над уровнем моря,
- температура за бортом автомобиля (при гололедице индикатор мигает),
- контроль открытых дверей, багажника и др.,
- кратковременные сообщения о состоянии и работе бортовых систем,
- работа аудиосистемы,
- сообщения бортового компьютера (см. главу "Контрольные приборы, индикаторы и сигнализаторы"),
- сообщения бортовой системы навигации.

Управление системой



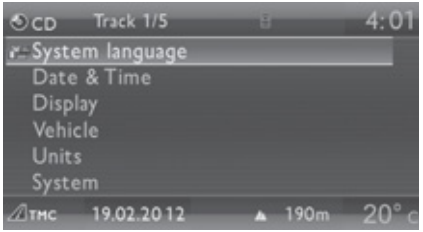
С панели управления eMyWay выберите требующуюся функцию:

- ☞ нажав на кнопку с соответствующей надписью **"RADIO"**, **"MUSIC"**, **"NAV"**, **"TRAFFIC"**, **"SETUP"** или **"PHONE"**, откройте нужное меню,
- ☞ вращая ручку, выберите соответствующую строку меню,
- ☞ нажмите на ручку, чтобы подтвердить выбор,

  либо
- ☞ нажмите на кнопку **"Возврат"**, чтобы прервать текущую операцию и вернуться к предшествующей индикации.

Подробную информацию об этих функциях читайте в главе "Аудиосистема и телематика" или в отдельной брошюре, входящей в комплект бортовой документации, прилагаемой к автомобилю.

Меню настроек "SETUP"



☞ Нажмите на кнопку **"SETUP"** и откройте меню **"SETUP"**. Отсюда можно настроить:

- Язык сообщений,
- Дату и время,
- Индикацию,
- Параметры систем автомобиля,
- Единицы измерения,
- Бортовые системы.

Выбор языка сообщений

В меню имеются следующие языки: Deutsch (немецкий), English (английский), Espanol (испанский), Français (французский), Italiano (итальянский), Nederlands (нидерландский), Polski (польский), Portugues (португальский), Türkçe (турецкий)*.

Настройка даты и времени

В этом меню настраиваются календарь и часы, формат индикации даты и времени:

- ☞ Нажмите на кнопку **"SETUP"**.
- ☞ Выберите функцию "Дата и время" и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.
- ☞ Выберите функцию "Установить дату и время" и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.
- ☞ Настройте показания при помощи кнопок со стрелками, подтвердив каждое из них нажатием на ручку.
- ☞ Выберите функцию "Формат даты" и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.
- ☞ Выбранный формат подтвердите нажатием на ручку.
- ☞ Выберите функцию "Формат даты" и нажмите на ручку, чтобы подтвердить.
- ☞ Выбранный формат подтвердите нажатием на ручку.

Настройка дисплея

С помощью этого меню настраиваются яркость экрана, его цветовые характеристики и цвет карты (работа в режиме день/ночь или в автоматическом).

Настройка параметров систем автомобиля

Данное меню позволяет активировать и отключать некоторые обеспечивающие комфортное вождение функции:

- включение очистителя заднего стекла при движении задним ходом (см. гл. "Обзорность"),
- сопровождающее освещение и его продолжительность (см. гл. "Обзорность"),
- помощь при парковке (см. гл. "Вождение автомобиля").

Выбор единиц измерения

С помощью этого меню Вы можете задать системам единицы измерения: температуры (°C или °F) и расхода топлива (км/л, л/100 км, мили и миль/галлон).

Бортовые системы

С помощью этого меню Вы можете восстановить заводские настройки, проверить версию программного обеспечения и активировать меняющиеся сообщения.

! По соображениям безопасности настройку бортовых систем на многофункциональных дисплеях следует осуществлять только на остановленном автомобиле.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.

Вентиляция

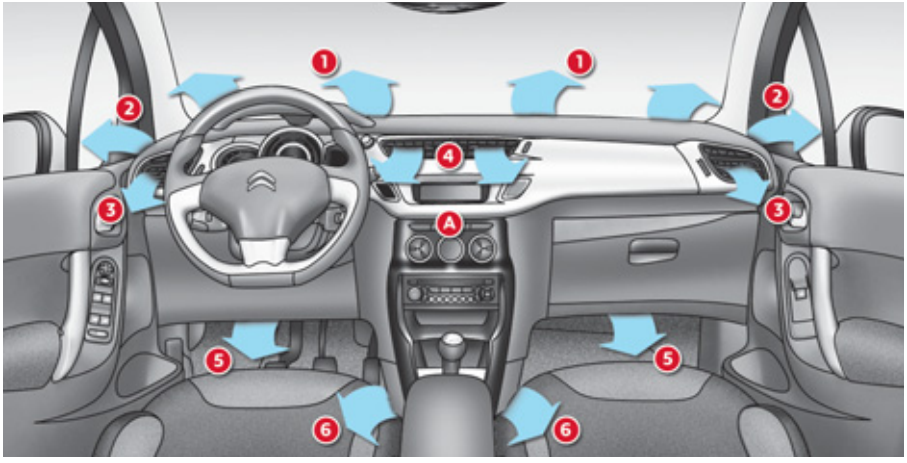
Подача воздуха в салон

Воздух, поступающий в салон, фильтруется и подается в него либо снаружи через расположенный под ветровым стеклом воздухозаборник, либо прогоняется по замкнутому кругу через систему рециркуляции.

Изменение характеристик воздуха

По выбору водителя воздух может подаваться в салон различными путями:
- непосредственно снаружи, минуя системы термообработки,
- проходя через систему подогрева (отопления),
- проходя через системы охлаждения (кондиционирования).

Система управления температурой позволяет регулировать тепловой комфорт в салоне по собственному усмотрению путем перемешивания различных воздушных потоков.
Система управления воздушными потоками позволяет распределять воздух по салону через многочисленные воздуховоды.
Система управления расходом воздуха позволяет увеличивать или уменьшать напор вентилятора, подающего воздух в салон.



Панель управления

Органы управления этой системой расположены на панели управления **A** центральной консоли. В зависимости от комплектации, с их помощью можно регулировать следующие функции:
- уровень комфорта по собственному усмотрению,
- расход воздуха,
- распределение воздуха по салону,
- удаление инея и конденсата со стекол,
- ручное или автоматическое управление кондиционером воздуха.

Распределение воздуха по салону

1. Сопла обдува ветрового стекла для удаления инея или конденсата.
2. Сопла обдува передних боковых стекол для удаления инея или конденсата.
3. Боковые вентиляционные решетки с заслонкой и регулятором направления воздушного потока.
4. Центральные вентиляционные решетки с заслонкой и регулятором направления воздушного потока.
5. Подача воздуха к ногам передних пассажиров.
6. Подача воздуха к ногам задних пассажиров.

Рекомендации по использованию систем вентиляции и кондиционирования воздуха

Для обеспечения надлежащей работы этих систем рекомендуется соблюдать следующие правила:

- Чтобы воздушные потоки распределялись по салону равномерно, следите за чистотой наружных воздухозаборных решеток, находящихся под ветровым стеклом и не перекрывайте сопла, вентиляционные решетки и воздуховоды, а также вытяжные каналы, расположенные в багажном отсеке.
- Не закрывайте от света датчик освещенности, расположенный на панели приборов; он работает в системе автоматического кондиционирования воздуха.
- Чтобы обеспечить долгую и безотказную работу кондиционера воздуха, включайте его хотя бы на 5-10 минут не реже одного-двух раз в месяц.
- Следите за чистотой салонного фильтра и систематически заменяйте все фильтрующие элементы.
  Рекомендуется отдать предпочтение салонному фильтру комбинированного типа. В его конструкции имеется присадка с активными компонентами, предназначенными для очищения воздуха и поддержания чистоты в салоне (фильтр удаляет всевозможные аллергены, устраняет неприятные запахи и препятствует оседанию жировых пятен).
- Кроме того, рекомендуется систематически показывать систему кондиционирования воздуха специалистам в соответствии с предписаниями, приводенными в документе "СЕРВИСНАЯ КНИЖКА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ".
- Если кондиционер перестал охлаждать воздух, выключите его и обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

В случае буксирования прицепа с максимальной массой в гору при высокой температуре окружающего воздуха отключение кондиционера воздуха позволяет облегчить нагрузку на двигатель и, таким образом, сохранить его тяговые возможности.

Если в результате длительного пребывания на солнце температура в салоне автомобиля остается слишком высокой, вы можете без колебаний открыть его на несколько секунд, чтобы проветрить. Установите регулятор подачи воздуха в режим, достаточный для обеспечения эффективного проветривания салона.
В системе кондиционирования воздуха не содержится хлоросодержащих компонентов, представляющих угрозу озоновому слою земной атмосферы.

При работе кондиционера на стоянке происходит естественное выделение водяного конденсата, стекающего под автомобиль.

Отопление и вентиляция салона

Панель с ручным управлением



Панель с автоматическим управлением



Кондиционер с ручными настройками

Передняя панель с ручными регулировками



Передняя панель с электрическими регулировками



Системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха работают при запущенном двигателе, а также в режиме STOP системы "стоп-старт".

1. Регулирование температуры



☞ Вращением ручки регулятора между синей зоной (холодный воздух) и красной (прогретый воздух) можно регулировать температуру в салоне по своему усмотрению.

2. Регулировка подачи воздуха в салон



☞ Вращая ручку регулятора между **1** и **5**, можно установить комфортную подачу воздуха в салон.

☞ При установке ручки регулятора на **0** (выключение системы), регулирование теплового комфорта в салоне прекращается. Однако, благодаря движению автомобиля, легкий воздушный поток будет ощущаться.

3. Регулирование распределения воздуха по салону



К ветровому стеклу и боковым окнам.



К ветровому стеклу, боковым окнам и к ногам пассажиров.



К ногам пассажиров.



К центральным и боковым вентиляционным решеткам.



Распределение воздушных потоков можно изменить, установив регулятор в среднее положение.

4. Подача наружного воздуха / Рециркуляция воздуха

Подача воздуха в салон извне позволяет избежать оседания конденсата на ветровом стекле и боковых окнах.
Рециркуляция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма.
При первой же возможности возобновите подачу наружного воздуха, чтобы предотвратить риск запотевания стекол и ухудшения атмосферы в салоне.

Панель с ручными регулировками



☞ Переведите ручку влево, чтобы включить рециркуляцию воздуха в салоне.



☞ Переведите ручку вправо, чтобы вернуться в положение "Подача в салон наружного воздуха".

Панель с автоматическими регулировками



☞ Нажмите на клавишу, чтобы включить рециркуляцию воздуха в салоне. При этом загорится световой индикатор.

☞ Снова нажмте на клавишу для подачи в салон наружного воздуха. При этом световой индикатор погаснет.

5. Включение / Выключение кондиционера



Кондиционер воздуха предназначен для работы в любое время года, при этом окна салона должны быть закрыты.

С ним можно:
- в летнее время понизить температуру воздуха в салоне,
- зимой, при температуре выше 3°C, ускорить удаление конденсата со стекол.

Включение

☞ Нажмите на клавишу **"A/C"**, при этом загорится ее контрольная лампа.

i Кондиционер не включится, если ручка регулятора расхода воздуха **2** находится в положении **"0".**
Чтобы ускорить охлаждение салона, включите на несколько минут рециркуляцию воздуха в нем. Затем вновь откройте подачу в салон наружного воздуха.

Выключение

☞ Вновь нажмите на клавишу **"A/C"**, при этом ее контрольная лампа погаснет.

Выключение кондиционера может повлечь за собой дискомфортные явления (повышенную влажность в салоне, оседание конденсата на стеклах).

Удаление конденсата и инея с передних стекол



Символы на панели управления обозначают положения регулировок, позволяющих быстро удалять конденсат и иней с ветрового и боковых стекол.

Система обогрева / кондиционер

- ☞ Установите ручки температуры и распределения воздуха как показано на этикетках.
- ☞ Установите ручку подачи воздуха в положение "Подача воздуха извне". (ручка с ручной регулировкой повернутая вправо, или ручка с электроуправлением, с горящей контрольной лампой).
- ☞ Установите ручку регулятора распределения воздуха в положение "К ветровому стеклу".

Режим ручных регулировок кондиционера

- ☞ Установите ручку регулятора температуры и распределения воздуха как показано на пиктограмме.
- ☞ Установите ручку подачи воздуха в положение "Подача воздуха извне" (ручка с ручной регулировкой повернутая вправо или ручка с электроуправлением, с горящей контрольной лампой).
- ☞ Установите ручку регулятора распределения воздуха в положение "Ветровое стекло".
- ☞ Включите кондиционер при помощи кнопки **"A/C"**; на экране загорится индикатор зеленого цвета.

i На автомобилях с системой "стоп-старт" режим СТОП отключается на время работы системы удаления конденсата со стекол, кондиционера и регулятора подачи воздуха.

Автоматический кондиционер воздуха

Система кондиционирования воздуха работает при включенном двигателе, а также в режиме STOP системы Стоп & Старт



Автоматический режим работы

1. Программа автоматического режима "Комфорт"



Нажмите на кнопку **"AUTO"**. При этом загорится сигнализатор **"AUTO"**.

Мы рекомендуем пользоваться именно этим режимом; в зависимости от выбранного Вами уровня температурного комфорта система будет оптимально управлять температурой воздуха в салоне, а также его расходом, распределением и рециркуляцией.
Система предназначена для работы в любых климатических условиях, при этом оконные стекла следует поднять.

> Для сохранения установленной Вами комфортной атмосферы в салоне автомобиля, все Ваши регулировки сохраняются.
> Когда двигатель не прогрет, система, чтобы не переохлаждать салон, будет выходить на свой оптимальный режим постепенно.

2. Регулирование температуры воздуха

Величина, указанная на дисплее, соответствует уровню комфортности микроклимата, а не температуре воздуха в салоне в градусах Цельсия или Фаренгейта.





Для изменения комфортности микроклимата нажимайте на клавиши "▼" и "▲". Оптимальный комфорт обеспечивается при установке регулятора в районе цифры **21**. Однако, в зависимости от Ваших потребностей, регулировка обычно осуществляется между 18 и 24.

> Если, садясь в автомобиль, Вы обнаружите, что температура воздуха в салоне слишком низкая или слишком высокая, не пытайтесь изменить ее регулятором - это бесполезно. Система сама в кратчайшие сроки автоматически доведет температуру до заданного уровня.

3. Программа автоматического режима "Прозрачность стекол"



Для быстрого удалениея конденсата или инея с ветрового и боковых стекол (напр., при высокой влажности, большом количестве пассажиров в салоне, обледенении стекол и т.д.) программа автоматического поддержания комфорта может оказаться недостаточной.

В таком случае включите автоматическую программу обеспечения прозрачности стекол. При этом загорится контрольная лампа кнопки **3**.
Система будет автоматически управлять расходом воздуха, и оптимально распределять потоки на ветровое и боковые стекла. Рециркуляция воздуха **5** при этом будет отключена.
Чтобы выключить эту программу, нажмите вновь на кнопку **3** или на кнопку **"AUTO"**, при этом контрольная лампа кнопки погаснет, а сигнализатор **"AUTO"** загорится.

Ручные регулировки

Вы можете вручную изменять регулировки одной или нескольких функций, при этом остальные функции можно оставить работать в автоматическом режиме. При этом кнопка **"AUTO"** погаснет.
Чтобы вернуться к автоматическому режиму, нажмите на кнопку **"AUTO"**.

> Переход в режим ручных регулировок может привести к ухудшению атмосферы в салоне (температура, влажность, духота, оседание конденсата), поэтому для достижения комфортных условий он не оптимален.

Для максимального охлаждения или обогрева салона автомобиля вы можете превысить заданные диапазонные значения (от 14 до 28).

☞ Нажмите на синюю кнопку **2** до появления пикторгаммы **"LO"** или на красную кнопку **2** по появления пиктограммы **"HI"**.

4. Включение/выключение кондиционера



Нажатие на эту кнопку позволяет выключить кондиционер.

Остановка кондиционера может вызвать некомфортное состояние в салоне (влажность, запотевание).
Повторное нажатие возвращает систему к автоматическому режиму кондиционирования воздуха. При этом загорается символ **"A/C"**.

5. Подача и рециркуляция воздуха



Нажатием на эту кнопку включается режим рециркуляции воздуха в салоне. При этом на дисплее загорается символ **5** системы рециркуляции.
Рециркуляция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов и дыма.

Нажмите еще раз на эту кнопку или на кнопку **"AUTO"**, и система вновь вернется к автоматическому управлению поступлением наружного воздуха. Символ **5** рециркуляции системы погаснет.

Режим рециркуляции воздуха не следует включать надолго (во избежание оседания конденсата на стеклах и ухудшения атмосферы в салоне).

6. Регулятор распределения воздуха по салону



Последовательные нажатия на эту кнопку позволяют, соответственно, направлять потоки воздуха:

- к ветровому и боковым стеклам (обогрев и оттаивание),
- к ветровому стеклу, боковым стеклам и венциляционным решеткам,
- к ветровому и боковым стеклам, к вентиляционным решеткам и к ногам пассажиров,
- к ветровому и боковым стеклам, к ногам пассажиров,
- к ногам пассажиров,
- к венциляционным решеткам и к ногам пассажиров,
- к вентиляционным решеткам.

7. Регулятор расхода воздуха



Нажмите на кнопку **"символ вентилятора с незаштрихованными лопастями"**, чтобы увеличить расход воздуха.

При этом пиктограмма регулятора в виде изображения пропеллера будет заштриховываться в зависимости от количества подаваемого в салон воздуха.



Нажмите на кнопку **"символ вентилятора с незаштрихованными лопастями"**, чтобы уменьшить расход воздуха.

Выключение системы



Нажмите и удерживайте кнопку **"символ вентилятора с незаштрихованными лопастями"**, регулятора количества поступающего воздуха **7** до тех пор, пока на изображении пропеллера полностью не исчезнет заштрихованная поверхность.

При этом работа системы кондиционирования воздуха полностью прекратится.
Теперь кондиционер не работает, но при этом, во время движения автомобиля, в салоне ощущается слабая подача воздуха.
При повторном нажатии на клавишу **"символ вентилятора с заштрихованными лопастями"**, регулятора расхода воздуха **7** или на кнопку **"AUTO"**, система вновь начнет работать в режиме регулировок, предшествоваших ее выключению.

Во избежание появления запотевания или ухудшения циркуляции воздуха в салоне, для поддержания комфортного микроклимата старайтесь не выключать кондиционер надолго.

Обдув и обогрев заднего стекла



Выключатель обогревателя расположен на панели управления системой отопления или кондиционирования воздуха.

Включение обогрева

Обдув - обогрев заднего стекла включается только при работающем двигателе.

☞ Нажмите на эту кнопку, чтобы включить обогрев заднего стекла и, в зависимости от версии автомобиля, наружных зеркал заднего вида. При этом в выключателе загорится контрольная лампа обогревателя.

i На автомобилях с системой "Стоп-Старт" режим СТОП отключается на время работы системы удаления конденсата со стекол.

Выключение обогрева

Обогрев выключается автоматически, чтобы избежать лишнего расхода электроэнергии.

☞ Обогрев можно выключить до того, как он отключится автоматически, нажав для этого еще раз на кнопку выключателя. Контрольная лампа при этом погаснет.

i В случае остановки двигателя до автоматического отключения обогрева, при последующем запуске двигателя обогрев возобновится.

☞ Выключайте обогрев стекла и зеркал, как только необходимость в нем отпадет, так как снижение расхода электроэнергии ведет к экономии топлива.

Ароматизатор воздуха в салоне

Это устройство со сменными картриджами, служащее для распределения освежающего запаха по салону при помощи специального регулятора.

Регулятор



Регулятор расположен на панели управления.
При помощи регулятора можно изменять количество подаваемого в салон аромата.

- ☞ Поверните регулятор вправо, чтобы открыть подачу аромата в салон.
- ☞ Поверните регулятор влево, чтобы прекратить подачу аромата в салон.

Оставьте центральные вентиляционные решетки открытыми.

i Количество подаваемого в салон аромата может зависеть от настроек системы вентиляции и кондиционирования воздуха.

Сменный картридж

Картридж легко извлекается.
При первом использовании замените заглушку на картридж. Его в любой момент можно заменить, а начатый картридж можно хранить в герметичной коробке.
Сменные картриджи с различными ароматами продаются в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре

i Не выбрасывайте картридж, установленный на автомобиль заводом при сборке - его можно использовать в качестве заглушки в том случае, когда вы не пользуетесь ароматическими картриджами.
Для продления срока службы картриджа рекомендуется повернуть регулятор влево, как только потребность в освежении атмосферы в салоне отпадет.

! По соображениям безопасности, не производите никаких действий с картриджем во время вождения автомобиля.
Не разбирайте картриджи.
Не пытайтесь перезарядить картриджи.
Избегайте попадания ароматизатора в глаза и на кожу.
Храните картриджи в местах, недосягаемых для детей и животных.

Извлечение картриджа

- ☞ Нажмите на регулятор и поверните его на четверть оборота против часовой стрелки.
- ☞ Извлеките картридж.
- ☞ Наденьте на него герметичную упаковку.



Установка картриджа

- ☞ Снимите с картриджа упаковку.
- ☞ Установите картридж (цветком вверх-влево).
- ☞ Нажмите на регулятор и поверните его на четверть оборота по часовой стрелке.

Передние сиденья

Подушка, спинка и подголовники сидений снабжены соответствующими регулировками, обеспечивающими комфортную посадку на все время вождения автомобиля.

Регулировки

Продольное положение





☞ Поднимите рычаг и сдвиньте сиденье вперед или назад.

Высота сиденья





☞ Потяните за рукоятку вверх или нажмите вниз столько раз, сколько понадобится, чтобы привести сиденье в удобное положение.

Наклон спинки сиденья





☞ Потяните за рычаг кверху и установите желаемый угол наклона.

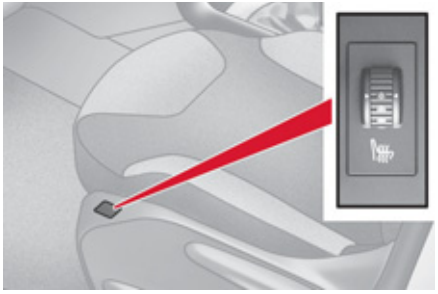
Дополнительные регулировки



Высота подголовника

- ☞ Чтобы его поднять, потяните за него вперед-вверх.
- ☞ Чтобы его снять, нажмите на фиксатор **A** и потяните кверху.
- ☞ Чтобы установить его на место, вставьте стержни подголовника в отверстия строго параллельно вертикальной плоскости спинки.
- ☞ Чтобы опустить его, нажмите одновременно на фиксатор **A** и на подголовник.

! Подголовник имеет направляющие стержни с зубчатыми прорезями-фиксаторами, которые препятствуют его самопроизвольному опусканию (устройство безопасности на случай аварии).
При правильной регулировке верхний край подголовника должен находиться на уровне макушки головы.
Не ездите со снятыми подголовниками, они всегда должны быть установлены и правильно отрегулированы.



Выключатель подогрева сидений

Подогрев работает при запущенном двигателе, при этом сиденья можно подогревать раздельно.

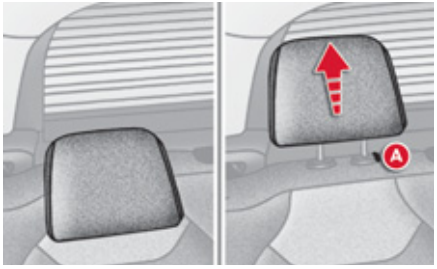
- ☞ Для настройки подогрева служат регуляторы, расположенные по бокам передних сидений и служащие для включения и регулирования интенсивности подогрева:
  0: Выключен.
  1: Слабый.
  2: Средний.
  3: Сильный.

Задние сиденья

Заднее сиденье с нераздельной подушкой и складной разделяющейся на две части спинкой (2/3 слева и 1/3 справа) позволяет подгонять загрузочное пространство багажника.

Задние подголовники

Устанавливаются только в верхнее (рабочее) и нижнее (сложенное) положение.



Подголовники съемные.

Чтобы снять подголовник:

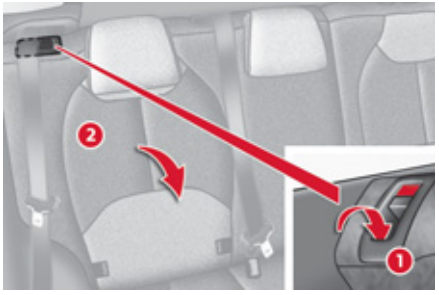
- снимите спинку с фиксаторов, потянув за ручку **1**,
- слегка наклоните спинку **2** вперед,
- потяните за подголовник кверху и поднимите его до упора,
- затем нажмите на фиксатор **A**.

! Не перевозите пассажиров на задних сиденьях без подголовников; они должны быть установлены и правильно отрегулированы.

Складывание спинки



- При необходимости, сдвиньте переднее сиденье вперед.
- Уложите ремень безопасности вплотную к спинке.
- Опустите подголовники в нижнее положение.



- Потяните вперед за ручку **1**, чтобы снять с фиксаторов спинку **2**.
- Опустите спинку **2** на сиденье.

Установка спинки на место

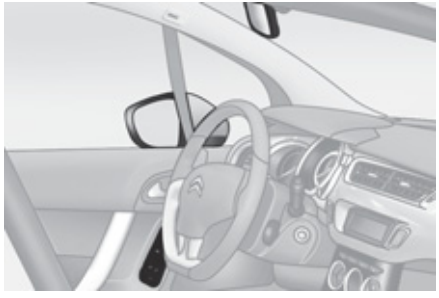


- Поднимите спинку **2** и закрепите на фиксаторах.
- Убедитесь, что красный индикатор ручки **1** не виден.

! При установке спинки на место проверьте, не зажаты ли ремни.

Зеркала заднего вида

Наружные зеркала заднего вида



Зеркала настраиваются так, чтобы обеспечивался боковой обзор обстановки сзади при обгоне или при заезде на стоянку. Кроме того, зеркала можно складывать при парковке в тесном месте.

Обогрев зеркал

При наличии в комплектации автомобиля, обогрев наружных зеркал заднего вида включается при работающем двигателе нажатием на выключатель обогрева заднего стекла (см. раздел "Обогрев - Удаление инея и конденсата с заднего стекла").



Настройка

- ☞ Выберите переключателем **A** левое или правое зеркало заднего вида.
- ☞ Перемещая рукоятку **B** в четырех направлениях, отрегулируйте положение выбранного зеркала.
- ☞ Верните переключатель **A** в исходное центральное положение.

! Объекты, наблюдаемые в зеркалах заднего вида водителя и пассажира кажутся более отдаленными, чем они есть на самом деле. Необходимо это учитывать для правильной оценки расстояния до движущихся сзади автомобилей.

Складывание

- ☞ Извне: заприте автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или ключа.
- ☞ Из салона: включите зажигание и потяните за ручку **A** из среднего положения книзу.

i Если зеркала были сложены при помощи ручки **A**, они не станут в рабочее положение при отпирании автомобиля. Для этого нужно вновь потянуть за ручку **A**.

Рабочее положение

- ☞ Извне: отоприте автомобиль при помощи пульта дистанционного управления или ключа.
- ☞ Из салона: включите зажигание и потяните за ручку **A** из среднего положения книзу.

i Функцию складывания и открывания зеркал в рабочее положение при помощи пульта дистанционного управления можно отключить, обратившись в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
Не складывайте и не открывайте вручную зеркала, снабженные электрическим приводом.

Салонное зеркало заднего вида

Расположенное в салоне автомобиля зеркало заднего вида регулируется так, чтобы обеспечивать водителю наилучший обзор обстановки сзади по центру.
Его антибликовая конструкция автоматически затемняет отражение, позволяя водителю избежать ослепления лучами солнца, фарами идущего сзади автомобиля и т.п.

Зеркало с ручной регулировкой режима "день/ночь"



Настройка

- ☞ Отрегулируйте зеркало так, чтобы обеспечить оптимальную видимость в дневном режиме обзора.

Положение "день" / "ночь"

- ☞ Потяните за рычажок, чтобы перевести зеркало в антибликовый режим "ночь".
- ☞ Нажмите на рычажок, чтобы перевести зеркало в нормальный режим "день".

! Для обеспечения безопасного вождения боковые зеркала заднего вида следует отрегулировать так, чтобы уменьшить непросматриваемые "слепые зоны".

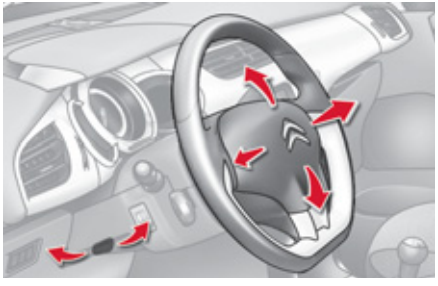
Зеркало заднего вида с автоматической регулировкой "день"/"ночь"



В автомобиле имеется датчик, определяющий уровень освещенности в задней части автомобиля, благодаря которому в нутрисалонное зеркало заднего вида обеспечивает автоматический плавный переход от дневного к ночному режиму работы.

i Чтобы обеспечить оптимальную видимость при маневрировании автомобиля, поверхность зеркала автоматически осветляется при включении передачи заднего хода.

Регулировка положения рулевого колеса



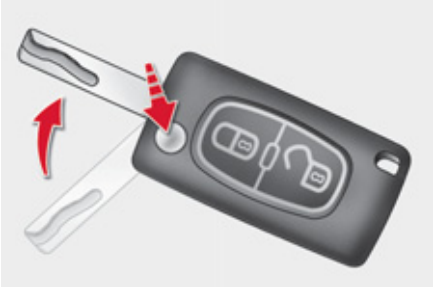
- ☞ **На неподвижном автомобиле** поднимите рычаг блокировки, чтобы освободить рулевое колесо.
- ☞ Установите рулевое колесо в удобное для Вас положение по высоте и вылету.
- ☞ Опустите рычаг блокировки для фиксации рулевого колеса в этом положении.

! В целях безопасности производите регулировку только на неподвижном автомобиле.

Ключ с дистанционным управлением

Такая система позволяет отпирать и запирать автомобиль, вставив ключ в замок, либо с некоторого расстояния. С помощью такого ключа можно определять местонахождение автомобиля, запускать двигатель а также включать противоугонную защиту.

Отпирание автомобиля



Раскрывание ключа

☞ Нажмите на кнопку, чтобы раскрыть ключ.

Отпирание замков при помощи пульта дистанционного управления



☞ Нажмите на символ открытого замка, чтобы отпереть автомобиль.

Отпирание замков при помощи ключа

☞ Поверните ключ влево в замке двери водителя, чтобы отпереть автомобиль.

Отпирание замков автоматически подтверждается быстрым миганием фонарей указателей поворотов в течение около двух секунд.
Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, разворачиваются в рабочее положение зеркала заднего вида.

Запирание автомобиля

Запирание замков при помощи ПДУ



☞ Нажмите на кнопку с символом закрытого замка, чтобы запереть замки автомобиля.

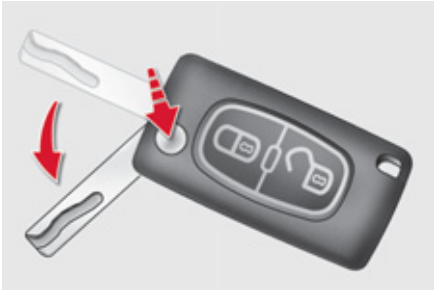
Запирание замков при помощи ключа

☞ Поверните ключ вправо в замке двери водителя, чтобы запереть все замки автомобиля.

Запирание замков автоматически подтверждается загоранием фонарей указателей поворотов примерно на две секунды.
Одновременно, в зависимости от комплектации автомобиля, зеркала заднего вида складываются.

i Если какая-либо дверь или дверь багажного отделения закрыты неплотно, центральный замок не сработает.
При случайном отпирании закрытого автомобиля его замки вновь запрутся автоматически через 30 секунд, если после их отпирания ни одна дверь, в том числе и дверь багажного отделения не будет открыта.

i Функцию автоматического складывания и разворачивания наружных зеркал заднего вида при помощи пульта дистанционного управления можно отключить, попросив об этом специалистов сервисной сети CITROËN или специализированного техцентра.



Складывание ключа

☞ Нажмите на эту кнопку и сложите ключ.

Если при складывании ключа не нажать на кнопку, механизм может сломаться.

Поиск автомобиля на стоянке



☞ Нажмите на кнопку с изображением закрытого замка, чтобы быстро отыскать свой автомобиль на стоянке.

При этом загорятся плафоны, а фонари указателей поворотов будут мигать в течение нескольких секунд.

Противоугонная защита

Электронная блокировка запуска двигателя

В корпус ключа встроена интегральная микросхема с индивидуальным кодом. При включении зажигания он распознается противоугонной системой и запуск двигателя становится возможным.

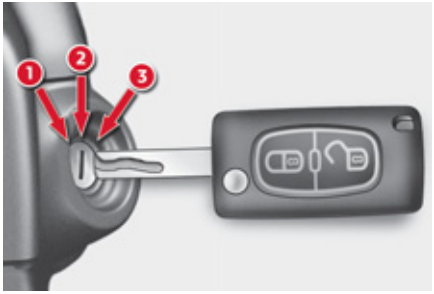
Сразу после выключения зажигания система электронной блокировки запирает электронный блок управления двигателем, исключая его несанкционированный запуск.

SERVICE В случае неисправности системы загорится этот сигнализатор, зазвучит зуммер, а на дисплее появится сообщение.

При этом запуск двигателя окажется невозможным. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Бережно храните бирку, приложенную к ключам, которые Вы получаете при покупке автомобиля.

Замок зажигания



- Положение 1: **Стоп**
- Положение 2: **Зажигание**
- Положение 3: **Стартер**

Запуск двигателя

☞ Вставьте ключ в замок зажигания. Система распознает код запуска двигателя.

☞ Поверните ключ до упора в сторону панели приборов в положение **3 (Запуск)**.

☞ Как только двигатель запустится, отпустите ключ.

Выключение двигателя

- ☞ Остановите автомобиль.
- ☞ Поверните ключ до упора к себе в положение **1 (Stop)**.
- ☞ Извлеките ключ из замка зажигания.

i Не прикрепляйте к ключу тяжелые предметы, которые могут смещать его осевое положение в замке и приводить к сбоям в работе оборудования.

i **Сигнализатор забытого ключа**

О ключе, забытом в замке зажигания, Вас известит звуковой сигнал, как только Вы откроете свою дверь.

Если пульт дистанционного управления не работает

После отключения аккумуляторной батареи, замены элемента питания в пульте или в случае сбоев в его работе становится невозможным открыть, закрыть или локализовать автомобиль.

- ☞ На первых порах Вы можете воспользоваться ключом для отпирания и запирания замков на автомобиле.
- ☞ Далее необходимо провести инициализацию пульта дистанционного управления.

Если проблема не устранится, срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

Инициализация

- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Поверните ключ в **положение 2**.
- ☞ Сразу нажмите на несколько секунд на кнопку запирания замков.
- ☞ Выключите зажигание и выньте ключ из замка зажигания.

Пульт дистанционного управления вновь готов к работе.



Замена элемента питания

Артикул элемента питания: CR1620 / 3 вольта.

SERVICE Об истощенном элементе питания Вас известят этот сигнализатор, сигнал зуммера и сообщение на многофункциональном дисплее.

- ☞ Раскройте корпус пульта, вставив монету в паз.
- ☞ Выньте старую батарейку из гнезда.
- ☞ Вставьте новый элемент питания в гнездо с соблюдением прежней полярности.
- ☞ Закройте корпус пульта.
- ☞ Проведите инициализацию пульта.

Если ключи потеряны

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN, захватив с собой технический паспорт автомобиля, документ, удостоверяющий Вашу личность и, по возможности, бирку с кодом ключей.
Сотрудник сети CITROËN сможет отыскать код ключа и транспондера и закажет для Вас новый.

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления представляет собой весьма восприимчивый высокочастотный передатчик, поэтому следует избегать случайных нажатий на кнопки пульта, когда он находится в Вашем кармане - это может привести к произвольному отпиранию замков, которого Вы можете не заметить.
Запрещается бесцельно "теребить" кнопки пульта дистанционного управления, находясь вдали от автомобиля. Это может сбить все настройки пульта и его придется вновь инициализировать.
Дистанционные команды не будут срабатывать, пока ключ с пультом будет находиться в замке зажигания - даже при выключенном зажигании (не считая режима инициализации).

Запирание замков

Включенная при вождении блокировка дверных замков может осложнить спасателям доступ в автомобиль в случае необходимости.
По соображениям безопасности не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра - в исключительных случаях это допустимо только на очень короткое время.
Всегда, покидая автомобиль, обязательно выньте ключ из замка зажигания.

Противоугонная защита

Запрещается вносить какие-либо изменения в электронную противоугонную систему автомобиля, так как это может вывести ее из строя.

При покупке подержанного автомобиля

Проверьте синхронизацию всех имеющихся у вас ключей к автомобилю в сервисной сети CITROËN чтобы убедиться, Ваши ключи - единственные, с которыми можно войти в автомобиль и запустить его двигатель.

Не выбрасывайте отслужившие элементы питания ключа-пульта, так как в них содержатся вещества, загрязняющие окружающую среду.
Их следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

Стеклоподъемники

Система, предназначенная для управления открыванием и закрыванием окон с использованием механических или автоматических стеклоподъемников. Комплектуется системой защиты от защемления на импульсных механизмах и механизмом блокировки задних стеклоподъемников для предотвращения нежелательного открывания на всех моделях.



1. **Стеклоподъемник двери водителя.**
2. **Стеклоподъемник правой передней двери.**
3. **Стеклоподъемник правой задней двери.**
4. **Стеклоподъемник левой задней двери.**
5. **Кнопка блокировки выключателей стеклоподъемников задних дверей.**

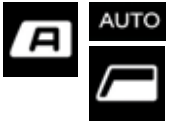
Выключатели стеклоподъемников остаются активными в течение 45 секунд после выключения зажигания или до открытия передней двери.
Если открыть дверь до истечения этих 45 секунд во время работы стеклоподъемника, он остановится. Включить его можно, только снова включив зажигание.

Электрические стеклоподъемники



☞ Нажмите на клавишу или потяните ее. Стекло остановится, как только Вы отпустите клавишу.

Секвентальные электрические стеклоподъемники



Стеклоподъемники работают в двух режимах:

- **ручной режим**
  ☞ Нажмите на клавишу или потяните ее, не преодолевая точку сопротивления. Стекло остановится, как только Вы отпустите клавишу.
- **автоматический режим**
  ☞ Нажмите на клавишу или потяните ее, преодолев точку сопротивления. Стекло полностью открывается или закрывается при отпущенной клавише.
  ☞ Повторное нажатие на клавишу останавливает стекло.

Автоматическая защита от защемления стеклом

Передние электрические секвентальные стеклоподъемники оборудованы системой защиты от защемления.
Если поднимающееся стекло наталкивается на препятствие, оно останавливается и частично опускается.

При самопроизвольном опускании стекла во время его подъема (например, в случае обледенения):

- ☞ нажмите на клавишу, преодолев точку сопротивления, и отпустите: стекло полностью опустится,
- ☞ сразу после этого потяните клавишу, не преодолевая точку сопротивления, вплоть до полного закрытия окна,
- ☞ после закрытия не отпускайте клавишу еще примерно в течение одной секунды.

Во время выполнения этих операций функция автоматической защиты от защемления стеклом не работает.



Блокировка выключателей стеклоподъемников задних дверей

- ☞ Для обеспечения безопасности находящихся в салоне детей нажмите на кнопку **5**, чтобы отключить выключатели задних стеклоподъемников при любом положении стекол.

Горящая контрольная лампа свидетельствует о включенной блокировке замков и стеклоподъемников задних дверей.
При погашенной лампе они работают.

Этой кнопкой блокируются также внутренние ручки задних дверей (см. раздел "Безопасная перевозка детей - § Система безопасной перевозки детей").

Инициализация стеклоподъемников

В случае сбоев в работе стеклоподъемников необходимо вновь провести их инициализацию:

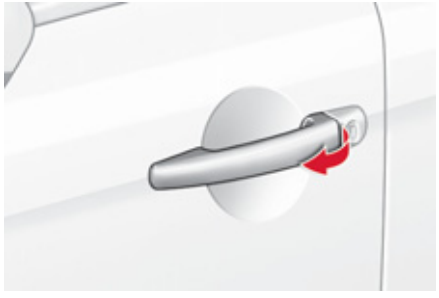
- ☞ отпустите клавишу и потяните ее до полного закрытия окна,
- ☞ после закрытия окна задержите ее еще на секунду,
- ☞ нажмите на клавишу, чтобы стекло опустилось автоматически.

Во время выполнения этих операций функция автоматической защиты от защемления стеклом не работает.

Не оставляйте ключ в замке зажигания, даже если Вы отлучаетесь на короткое время.
В случае защемления поднимающимся стеклом немедленно включите обратный ход, нажав на соответствующую клавишу.
Если водитель включает стеклоподъемники со стороны пассажиров, ему следует проследить за тем, чтобы в этот момент никто не препятствовал свободному движению стекла вверх.
Водитель обязан следить за тем, чтобы пассажиры правильно пользовались стеклоподъемниками.
Не выпускайте из внимания детей во время работы стеклоподъемников.

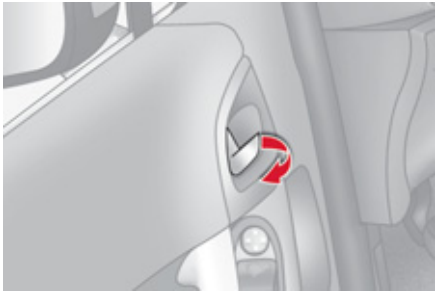
Двери

Открытие



Извне

☞ Отоприте замки пультом дистанционного управления или ключом и потяните за дверную ручку.



Из салона

☞ Потяните за ручку передней двери, чтобы открыть ее; при этом отпираются замки всех дверей.

☞ Потяните за ручку задней двери, чтобы открыть ее; при этом отпирается замок только этой двери.

Закрывание

Если какая-либо дверь или багажник закрыты неплотно:



- **При работающем двигателе** этот сигнализатор загорается на несколько секунд в сопровождении сообщения на многофункциональном дисплее.

- **На движущемся автомобиле** (со скоростью более 10 км/ч) этот сигнализатор загорается на несколько секунд, звучит зуммер, а на многофункциональный дисплей выводится сообщение.

Кнопка центрального замка

Эта система предназначена для запирания и отпирания замков дверей нажатием на расположенную в салоне кнопку центрального замка.



Запирание

☞ Нажмите на кнопку **A**, чтобы запереть автомобиль.

При этом загорится красный светодиод кнопки.

Если какая-либо дверь не закрыта, внутрисалонный выключатель центрального замка работать не будет.

Отпирание

☞ Еще раз нажмите на кнопку **A**, чтобы отпереть автомобиль.

При этом красный светодиод кнопки погаснет.

Если автомобиль был заперт снаружи, красный светодиод будет мигать, а кнопка **A** работать не будет.

☞ В таких случаях для отпирания замков следует воспользоваться пультом дистанционного управления или ключом.

Запертые замки могут оказаться серьезным препятствием для спасателей в случае дорожно-транспортного происшествия.

Центральный автоматический замок

Эта система предназначена для автоматического запирания или отпирания замков дверей и дверцы багажника на автомобиле, находящемся в движении. Данную функцию Вы можете как активировать, так и отключать.

Запирание замков

По достижении автомобилем скорости выше 10 км/ч замки дверей и дверцы багажника запираются автоматически.

Если какая-либо дверь не закрыта, автоматическое запирание центрального замка не срабатывает. Если дверца багажника открыта, автоматическое запирание замков дверей остается активным.

Отпирание замков

☞ При движении со скоростью выше 10 км/ч нажмите на кнопку **A**, чтобы на мгновение отпереть замки дверей и дверцы багажника.



Активирование функции

☞ Нажмите и удерживайте более двух секунд кнопку **A**.

На многофункциональном дисплее появится подтверждение в сопровождении звучащего зуммера.

Отключение функции

☞ Еще раз нажмите и удерживайте более двух секунд кнопку **A**.

На многофункциональном дисплее появится подтверждение в сопровождении звучащего зуммера.

! Запертые замки могут оказаться серьезным препятствием для спасателей в случае дорожно-транспортного происшествия.

Аварийное отпирание замков

Система механического запирания и отпирания дверных замков на случай выхода из строя центрального замка или аккумуляторной батареи.

i В случае выхода из строя центрального замка нужно обязательно отключить аккумуляторную батарею, чтобы запереть багажник и таким образом запереть весь автомобиль.

Запирание двери водителя

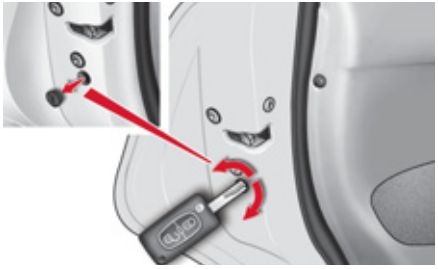
☞ Вставьте ключ в скважину замка и поверните его вправо.

Отпирание двери водителя

☞ Вставьте ключ в скважину замка и поверните его влево.

Блокировка замков передней правой и задних дверей

i Убедитесь, что "детская" блокировка замков задних дверей не активирована.



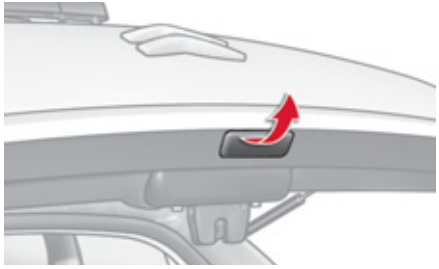
☞ Открепите при помощи ключа черную накладку, расположенную на торце двери.
☞ Вставьте ключ в углубление и поверните его до упора.
☞ Извлеките ключ и установите на место черную накладку.

Отпирание передней правой и задних дверей

☞ Потяните за внутреннюю дверную ручку привода замка.

Багажное отделение

Открывание



☞ Отоприте замки автомобиля пультом дистанционного управления или ключом, потяните за ручку и поднимите крышку багажника.

Закрывание

☞ Опустите дверь багажного отделения, потянув ее за специальную ручку, расположенную с внутренней стороны.

Если крышка багажника закрыта неплотно:

- **при работающем двигателе** загорается этот сигнализатор, а на многофункциональном дисплее появляется сообщение на несколько секунд,
- **на движущемся автомобиле** (на скорости выше 10 км/ч) загорается этот сигнализатор, звучит зуммер, а на многофункциональном дисплее появляется сообщение на несколько секунд.

Экстренное открывание багажника из салона

Система, позволяющая отпереть замок двери багажного отделения механическим способом в случае выхода из строя аккумуляторной батареи, либо центрального замка автомобиля.



Отпирание замка

☞ Сложите заднее сиденье, чтобы получить доступ к замку изнутри багажного отсека.

☞ Вставьте небольшую отвертку в отверстие **A** замка, чтобы открыть багажник.

Топливный бак

Емкость бака: около 50 литров (на бензиновых модификациях) или 46 литров (на дизельных модификациях), либо 37 литров (на газобаллонных GPL); (в зависимости от версии: около 30 л (на бензиновых и дизельных модификациях)).

Минимальный остаток топлива

Когда количество топлива в баке снижается до минимально допустимого уровня, на панели приборов загорается сигнализатор. При его первичном загорании в баке остается **около 5 литров топлива**.

Срочно заправьтесь, чтобы не остаться без топлива.
В случае полной выработки топлива в баке (на автомобиле с дизельным двигателем) действуйте согласно рекомендациям, изложенным в главе "Проверки".

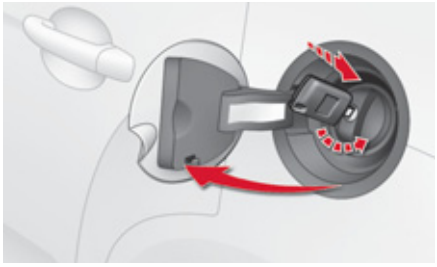
Заправка бака топливом

На внутренней поверхности люка наклеена табличка, напоминающая о разрешенных сортах топлива для Вашего автомобиля. Датчик уровня топлива определит его только при дозаправке не менее 7 литров.

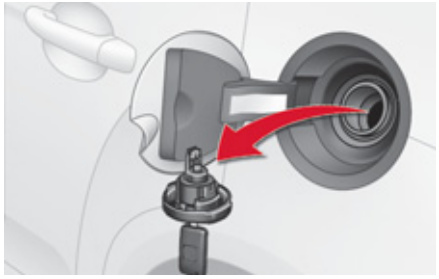
! Запрещается заправлять автомобиль с системой "Стоп-Старт", если его двигатель находится в режиме СТОП; обязательно выключите зажигание ключом.

Для заправки с соблюдением мер безопасности:

- ☞ **обязательно выключите двигатель,**
- ☞ откройте люк топливозаправочной горловины,
- ☞ вставьте ключ в замок крышки и поверните его влево,



- ☞ снимите крышку с горловины и повесьте ее на крючок с внутренней стороны люка,
- ☞ заправьте полный бак, **но не продолжайте попытки долить топливо после третьего отключения заправочного пистолета**; это может привести к сбоям в работе некоторых систем.



По окончании заправки:

- ☞ заверните крышку на горловине,
- ☞ поверните ключ вправо и выньте его из крышки,
- ☞ закройте люк.

i Ключ не будет выниматься из крышки бака до тех пор, пока она не будет надета на горловину.
При открывании крышки горловины бака слышится шум всасываемого в бак воздуха. Это нормальное явление, которое связано с тем, что топливная система герметична и находится под разрежением.

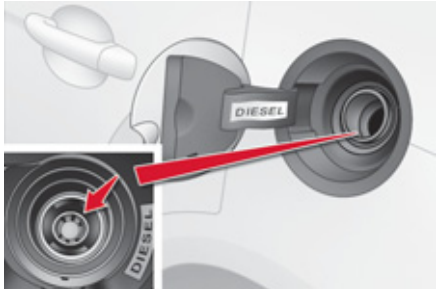
Качественные характеристики топлива для бензиновых двигателей

Бензиновые двигатели вполне могут работать на бензине с биодобавками марки E10 или E24 (содержащем 10% или 24% этанола), отвечающих требованиям европейских стандартов EN 228 и EN 15376.
Топливные смеси марки E85 (с содержанием 85% этанола) предназначены только для тех автомобилей, которые рассчитаны на работу с этим видом топлива (двигатели "BioFlex").
При этом качество этанола должно соответствовать европейскому стандарту EN 15293.
Лишь в Бразилию поставляются автомобили, созданные специально для работы на топливе, содержащем до 100 % этанола (марка E100).

Качественные характеристики топлива для дизельных двигателей

Дизельные двигатели вполне могут работать на биотопливе, отвечающем требованиям современных и перспективных европейских стандартов (смесь дизельного топлива, соответствующего стандарту EN 590 с биотопливом, отвечающим стандарту EN 14214), реализуемом через сеть автозаправочных станций (с допустимым содержанием диметилэфира 0... 7 %).
Некоторые дизельные двигатели могут работать на биотопливе B30, но лишь при условии строгого соблюдения особо оговоренных правил технического обслуживания. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
Категорически запрещается заправлять автомобиль какими-либо иными видами топлива или биодобавок (хоть чистыми, хоть разбавленными маслами растительного либо животного происхождения, бытовыми сортами топлива и т.п.) - это может привести к выходу из строя двигателя и его системы питания.

Ограничитель горловины топливного бака (на дизельных модификациях)*



На автомобилях с дизельным двигателем горловина топливного бака снабжена устройством, мешающим залить в него бензин. Это позволяет избежать случайной заправки бака ненадлежащим топливом и, как следствие, - выхода двигателя из строя. Расположенный на входе в бак ограничитель срабатывает при снятии крышки с горловины.

Принцип действия ограничителя

При попытке залить бензин в бак для дизельного топлива, пистолет упрется в ограничитель. Вход в горловину блокируется и заправка бензином становится невозможной. **В таком случае не пытайтесь вставить пистолет силой: воспользуйтесь пистолетом для дизельного топлива.**

При этом сохраняется возможность заправки топливного бака из канистры. Чтобы топливо вытекало свободно, поднесите патрубок канистры поближе к ограничителю, не касаясь его заслонки, и медленной струей выливайте топливо в бак.

Зарубежные поездки

За рубежом заправочные пистолеты для дизельного топлива могут быть иными, поэтому заправка может оказаться невозможной из-за ограничителя на входе в горловину Вашего бака.
Перед поездкой за рубеж, узнайте в сервисной сети CITROËN, совместима ли заправочная система Вашего автомобиля с заправочными автоматами в стране, в которую Вы направляетесь.

* В зависимости от страны поставки автомобиля.

Переключатель световых приборов

Комбинированное устройство, служащее для управления системами освещения и световой сигнализации автомобиля.

Основные световые приборы

Автомобиль оборудован передними и задними световыми приборами, позволяющими водителю адаптироваться к условиям освещенности дороги в зависимости от погодных условий:

- стояночные огни - чтобы Ваш автомобиль был заметен,
- фары ближнего света - для освещения дороги, не ослепляя остальных водителей,
- фары дальнего света - для улучшения видимости и обзора дороги, если она свободна от других участников движения.

Дополнительные световые приборы

Остальные световые приборы используются для обеспечения обзорности в особых условиях:

- задний противотуманный фонарь для улучшения видимости Вашего автомобиля,
- передние противотуманные фары для улучшения обзорности.

Настраиваемые системы

В зависимости от комплектации автомобиля, на нем можно настраивать автоматическую работу следующих функций:

- задержка выключения фар,
- автоматическое включение световых приборов.

Ручные переключатели

Управление включением световых приборов осуществляется самим водителем при помощи кольцевого переключателя **A** и ручки **B**.

Модель без функции автоматического включения AUTO



При наличии функции автоматического включения AUTO



A. Кольцевой переключатель основных световых приборов: вращая кольцо, установите соответствующий символ напротив метки.



Фары и фонари выключены / дневные ходовые огни включены.



Световые приборы работают в автоматическом режиме.



Включены только стояночные фонари,



Включены фары ближнего или дальнего света.

B. Ручка переключателя ближнего / дальнего света фар (потянуть для переключения).

В режиме выключенных световых приборов и включенных стояночных фонарей водитель может включить фары дальнего света, потянув рычаг переключателя на себя ("подать сигнал фарами") - они будут гореть, пока переключатель не будет отпущен.

Контрольные лампы и сигнализаторы

Работа выбранных световых приборов подтверждается загоранием соответствующей контрольной лампы на приборной панели.
В зависимости от версии, приборная панель автомобиля может быть оборудована постоянной подсветкой. Подсветка приборной панели не зависит от включения освещения.

Модель, у которой в наличии только задний противотуманный фонарь



При наличии передних противотуманных фар и заднего противотуманного фонаря



C. Кольцевой переключатель противотуманных световых приборов.

Они загораются вместе с фарами ближнего и дальнего света.



Задний противотуманный фонарь включен

☞ Для включения противотуманного фонаря необходимо повернуть кольцо переключателя **C** вперед.

При автоматическом выключении световых приборов (на автомобилях с функцией AUTO) противотуманный фонарь и фары ближнего света продолжат гореть.

☞ Для выключения всех световых приборов необходимо повернуть кольцо переключателя **C** назад.



Противотуманные фары и задний противотуманный фонарь

Поверните ручку **C**:

☞ Для включения передних противотуманных фар: вперед один раз.

☞ Для включения заднего противотуманного фонаря: вперед два раза,

☞ Для выключения заднего противотуманного фонаря: назад один раз,

☞ Для выключения передних противотуманных фар: назад 2 раза.

При автоматическом выключении световых приборов (на автомобилях с функцией AUTO) или при ручном выключении фар ближнего света противотуманные световые приборы и стояночные огни продолжат гореть.

☞ Для выключения противотуманных световых приборов поверните кольцевой переключатель назад, при этом стояночные огни продолжат гореть.

! В ясную и дождливую погоду, как днем, так и ночью, пользование передними противотуманными фарами и задним противотуманным фонарем запрещено. При таких погодных условиях они могут оказывать ослепляющее действие на других участников дорожного движения. Не забывайте выключать противотуманные фары и задний противотуманный фонарь, как только их необходимость отпадет.

Сигнализатор невыключенного освещения

После выключения зажигания все освещение автоматически выключается, кроме случая, когда активирована функция автоматического освещения сопровождения.
Если водитель не выключил световые приборы, его известит об этом звуковой сигнал, как только он выключит зажигание и откроет свою дверь.

В определенных погодно-климатических условиях (например, при низкой температуре, высокой влажности и т.д.) на внутренней поверхности стекол фар и задних фонарей на короткое время может оседать конденсат - это обычное явление; он исчезает в течение нескольких минут после включения фар.

Включение сопровождающего освещения вручную

Включенные на короткое время после выключения зажигания фары ближнего света служат для облегчения водителю выхода из автомобиля в сумерках.



Включение функции

- ☞ Выключите зажигание и подайте краткий "проблесковый сигнал" дальним светом фар при помощи выключателя световых приборов.
- ☞ Повторный "проблеск" останавливает действие функции.

Выключение функции

По истечении заданного вручную промежутка времени функция отключается автоматически.

Автоматическое включение световых приборов

Габаритные фонари и ближний свет фар включаются автоматически в случае слабого наружного освещения или в некоторых случаях при включенном стеклоочистителе.
Они выключаются, как только наружное освещение приходит в норму, или стеклоочиститель выключен.



Включение

☞ Поверните кольцевой выключатель в положение **"AUTO"**. Автоматическое включение подтверждается сообщением на дисплее.

Выключение

☞ Поверните кольцевой выключатель в любое положение, кроме **"AUTO"**. Автоматическое выключение подтверждается сообщением на дисплее.

Объединение с функцией автоматической задержки выключения фар

Объединение функции "световая дорожка" с системой автоматического включения фар обеспечивает ей дополнительные возможности:

- установку продолжительности освещения "световой дорожки" на 15, 30 или 60 секунд путем настройки параметров систем автомобиля (кроме монохромного дисплея A, где продолжительность постоянная и настроена на 60 секунд),
- автоматическое включение "световой дорожки", если система автоматического включения приборов освещения активирована.

Контроль исправности

SERVICE В случае неисправности датчика освещенности включаются фары, на панели приборов загорается этот сигнализатор и/или на дисплее появляется сообщение, сопровождаемое сигналом зуммера. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! В туманную погоду или в метель датчик наружного освещения может определить уровень освещенности как достаточный. Это значит, что автоматическое включение приборов освещения и световой сигнализации может не сработать. Не закрывайте датчик освещенности, расположенный вместе с датчиком дождя в центре ветрового стекла за зеркалом заднего вида, иначе он не сможет выполнять возложенные на него функции.

Дневные ходовые огни на светодиодах

Дневные ходовые огни служат для того, чтобы автомобиль был заметнее в светлое время суток. Они состоят из двух фонарей, в каждом из которых имеется по шесть светодиодных ламп, установленных под передними оптическими блоками.



При пуске двигателя в светлое время суток дневные ходовые огни включаются автоматически, если выключатель световых приборов находится в положении **"0"** или **"AUTO"**.
При ручном или автоматическом включении стояночных огней, фар ближнего или дальнего света дневные ходовые огни выключаются.

Программирование системы

В странах, где законом и правилами не предписано вождение с дневными ходовыми огнями, эту функцию можно отключить в меню настроек на многофункциональном дисплее.

В странах, где вождение с дневными ходовыми огнями предписано в законодательном порядке:

- по умолчанию, данная функция всегда активирована и ее не следует отключать,
- при этом в дневное время горят стояночные огни и подсветка номерного знака,
- при ручном или автоматическом включении стояночных огней, фар ближнего или дальнего света дневные ходовые огни выключаются.

В этих странах, на автомобилях, не оборудованных дневными ходовыми огнями на светодиодах, при пуске двигателя автоматически загораются фары ближнего света.

Корректировка угла наклона фар



Чтобы не ослеплять других участников дорожного движения, необходимо отрегулировать угол наклона световых пучков фар в зависимости от загрузки автомобиля.

0. Только водитель или водитель + пассажир на переднем сиденье.
-. Промежуточное положение.
1. 5 человек.
-. 5 человек + груз в багажном отделении.
2. Только водитель + максимально разрешенный груз.

этого положения достаточно, чтобы избежать ослепления. Большие положения могут приводить к ограничению сектора, освещаемого фарами.

Начальное положение регулятора **"0"**.

5

Переключатель режимов стеклоочистителя

Устройство, служащее для включения различных режимов работы очистителей ветрового и заднего стекол для удаления с них атмосферных осадков и грязи.

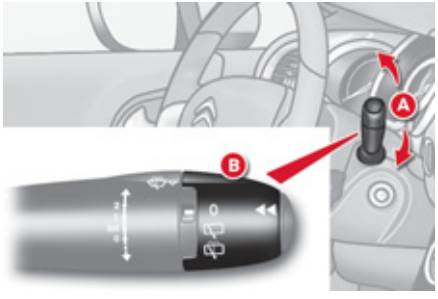
Различные по конструкции передний и задний стеклоочистители предназначены для улучшения видимости дороги в зависимости от погодных условий.

Настраиваемые системы

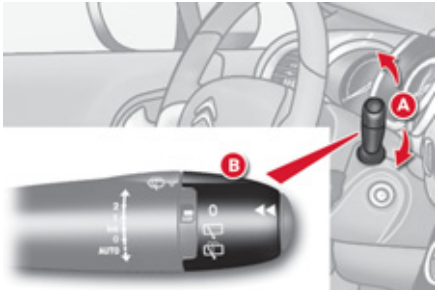
В зависимости от комплектации автомобиля, на нем можно настраивать автоматическую работу следующих функций:

- автоматическое включение очистителя ветрового стекла,
- автоматическое включение очистителя заднего стекла при включении передачи заднего хода.

При наличии прерывистого режима



При наличии функции автоматического включения AUTO



Ручные переключатели

Водитель может включать и выключать стеклоочистители самостоятельно, пользуясь для этого переключателем **A** и кольцевым выключателем **B**.

Очиститель ветрового стекла

A. Переключатель режимов работы стеклоочистителя.

2 Быстрый (при интенсивных осадках).

1 Нормальный (при умеренном дожде).

I Прерывистый (в зависимости от скорости автомобиля).

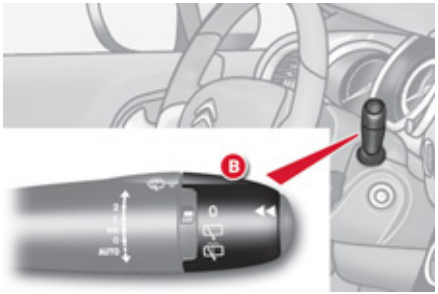
0 Выключен.

↓ Прерывистый режим (нажмите книзу и отпустите).

либо

AUTO ↓ Автоматическая работа с переходом в прерывистый режим (см. соответствующую рубрику).

Очиститель заднего стекла



! При обильном снегопаде или интенсивном обледенении, а также при установке устройства для перевозки велосипедов на дверце задка отключите режим автоматического включения очистителя заднего стекла, воспользовавшись для этого меню настройки бортовых систем на многофункциональном дисплее.

B. Кольцевой выключатель очистителя заднего стекла:

выключен,

включен прерывистый режим,

работа одновременно с омывателем (с заданной продолжительностью).

При движении задним ходом

При включении передачи заднего хода очиститель заднего стекла включится автоматически, если при этом включен очиститель ветрового стекла.

Настройка

Активирование и отключение этой функции осуществляется при помощи меню настройки бортовых систем автомобиля. Автомобиль поступает в продажу с функцией, активированной по умолчанию.

Омыватель ветрового стекла

Потяните за рычаг стеклоочистителя к себе. При этом на определенный промежуток времени включится стеклоомыватель и сразу вслед за ним - стеклоочиститель.

5

Автоматическая работа переднего стеклоочистителя

Очиститель ветрового стекла включается автоматически, т.е. без вмешательства водителя, в случае дождя (датчик дождя расположен за внутрисалонным зеркалом заднего вида), при этом частота взмахов щеток автоматически регулируется в зависимости от интенсивности осадков.

Активирование



Функция автоматического включения стеклоочистителя активируется водителем, как только он переведет выключатель **A** в положение **"AUTO"**.



При этом на многофункциональном дисплее появится сообщение и на панели приборов загорится световой индикатор.

Отключение



Функция отключается водителем, как только он переведет выключатель **A** вверх, а затем установит его на **"0"**.



При этом на многофункциональном дисплее появится сообщение и световой индикатор на панели приборов погаснет.

i После каждого выключения зажигания более чем на одну минуту, функцию автоматического включения стеклоочистителя необходимо активировать вновь, переведя вниз выключатель **A**.

В случае неисправности

В случае неисправности системы автоматического включения стеклоочистителя, он будет работать в прерывистом режиме. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

! Не закрывайте датчик дождя, совмещенный с датчиком освещенности и расположенный на ветровом стекле за зеркалом заднего вида. Перед отправкой автомобиля в автоматическую моечную установку необходимо выключить автоматический режим стеклоочистителя. Зимой, перед тем как включить автоматический режим стеклоочистителя, необходимо сначала дождаться полного оттаивания ветрового стекла.

Установка щеток стеклоочистителя в вертикальное положение



Это позволит поднять щетки при парковке автомобиля на морозе, очистить их или заменить, не повредив капот.
До истечения первой минуты после выключения зажигания переведите рычаг включения стеклоочистителя в любой режим: щетки стеклоочистителя займут вертикальное положение и остановятся.
Чтобы уложить щетки в исходное положение, включите зажигание, а затем - стеклоочиститель.

i Чтобы плоские щетки "flat-blade" работали долго и надежно мы рекомендуем:
- бережно обращаться с ними,
- систематически промывать их в мыльной воде,
- не подкладывать под них листы картона.
- заменять их при первых признаках износа.

Плафоны

Световые приборы, обеспечивающие различные режимы освещения салона.



Версия без ветрового стекла "Зенит"

A. Центральный плафон



Версия с ветровым стеклом "Зенит"

1. **Передние боковые плафоны**
2. **Задний плафон общего освещения**

Центральный или задний плафоны общего освещения

В данном положении происходит постепенное увеличение яркости плафона:

- при отпирании автомобиля,
- при извлечении ключа из замка зажигания,
- при открывании двери,
- при нажатии на пульте дистанционного управления на кнопку определения местонахождения автомобиля.

Плафон постепенно гаснет:

- при запирании автомобиля,
- при включении зажигания,
- 30 секунд спустя после закрывания последней двери.

Выключен.

Включен.

В режиме "Включен" время горения варьируется в зависимости от заданных параметров:

- при выключенном зажигании: около 10 минут,
- в режиме экономии электроэнергии: около 30 секунд,
- при работающем двигателе: без ограничения.

Погасить задний плафон можно, установив его в положение "выключен".

Передние боковые плафоны

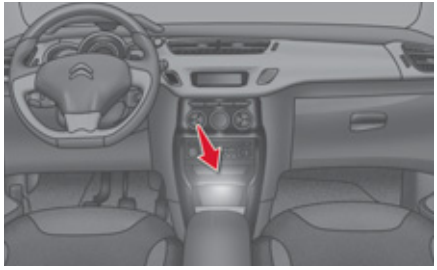
- ☞ При включенном зажигании плафон загорается при первом нажатии на соответствующий выключатель.
- ☞ Со второго нажатия он загорается:
  - при отпирании автомобиля,
  - при извлечении ключа из замка зажигания,
  - при открытии двери,
  - при нажатии на кнопку запирания замков на ключе-пульте, чтобы определить местонахождение автомобиля.

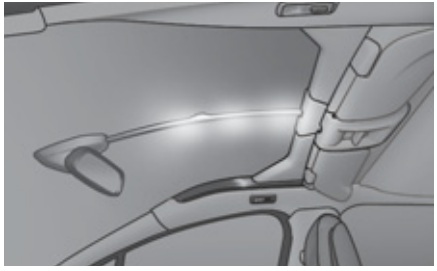
Плафон медленно гаснет:

- при запирании замков автомобиля,
- при включении зажигания,
- через 30 секунд после закрытия последней двери.

Приглушенное освещение салона

Мягкое освещение салона улучшает визуальный комфорт в автомобиле в условиях недостаточной общей освещенности.





Включение подсветки

В темное время суток автоматически загорается подсветка вещевого отделения в центре панели управления при включении стояночных огней.
В некоторых версиях также загораются три лампы, расположенные в кронштейне зеркала заднего вида с автоматическим затемнением.

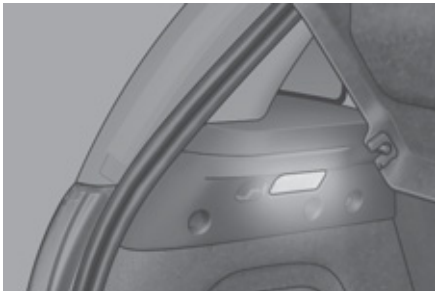
Выключение подсветки

Плафоны приглушенного освещения автоматически гаснут при выключении стояночных огней.
Их можно выключить вручную, используя кнопку регулятора подсветки приборной панели.

☞ Если фары включены, нажмите несколько раз на левую кнопку на приборной панели, чтобы плавно уменьшить яркость подсветки панели управления.

☞ Вновь нажмите на кнопку, чтобы свести до минимума яркость и погасить приглушенную подсветку.

Плафон багажного отделения

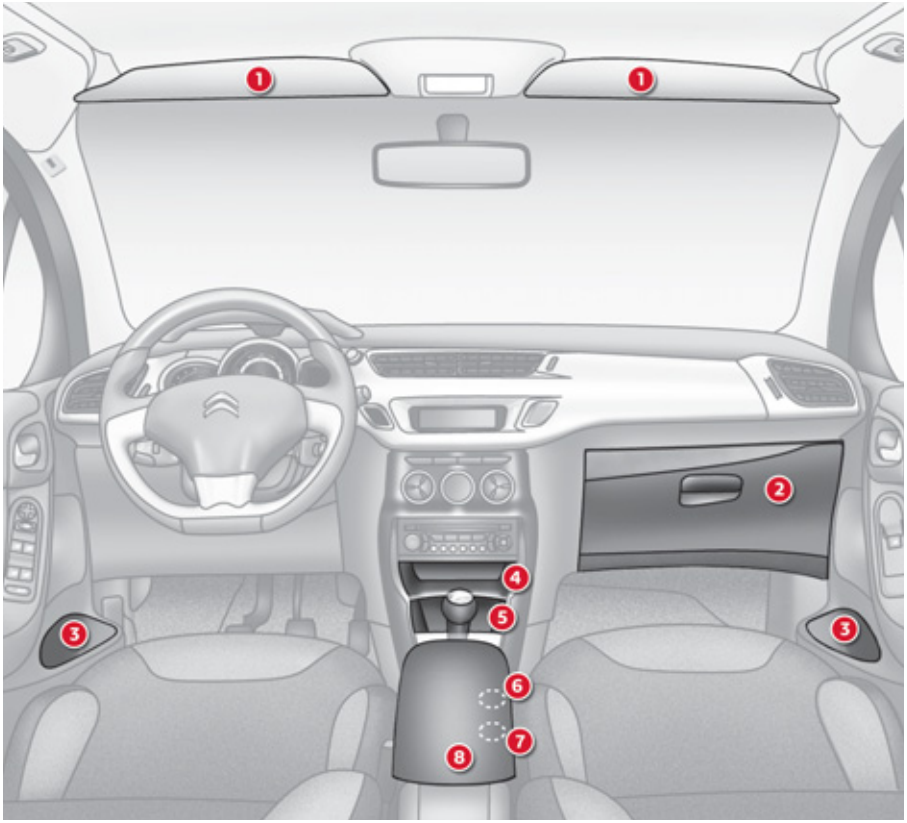


Плафон автоматически загорается при открывании и автоматически гаснет при закрывании багажника.

i Продолжительность освещения багажного отделения может быть различной:
- при выключенном зажигании - около 10 минут,
- в энергосберегающем режиме - около 30 секунд,
- при работающем двигателе - без ограничения времени.

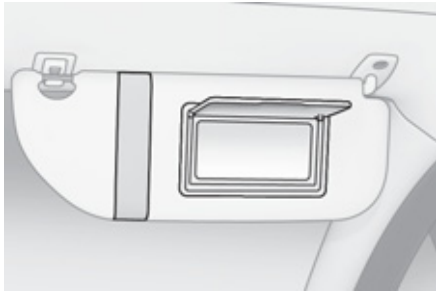
Оборудование и принадлежности салона

1. **Противосолнечный козырек**
2. **Перчаточный ящик с подсветкой**
   (см. на след. странице)
3. **Дверной карман**
4. **Верхний лоток**
5. **Нижний лоток с нескользким ковриком**
6. **Разъемы USB / Jack**
   (см. на следующей странице)
   или
   Лоток для мелочи
7. **Розетка 12 В**
   (см. на след. странице)
8. **Центральный подлокотник с лотками**
   (см. на следующей странице)
   или
   Держатель для банок / бутылок



Противосолнечные козырьки

Козырьки защищают от бьющих в лицо прямых и боковых солнечных лучей.



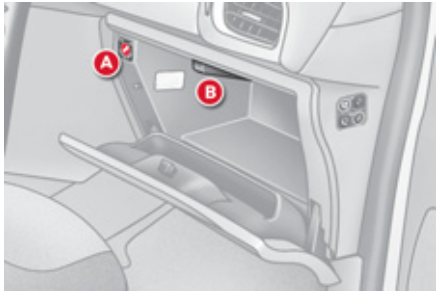
Версия без ветрового стекла "Зенит"

Противосолнечные козырьки снабжены зеркалами с защитными шторками и карманами для мелких бумаг.

Версия с ветровым стеклом "Зенит"

См. главу "Получение автомобиля - рубрика Ветровое стекло "Зенит"".

Перчаточный ящик с подсветкой



В ящике имеется место, специально отведенное для бутылки с водой.
На крышке имеется специальный отсек, предназначенный для хранения бортовой документации.

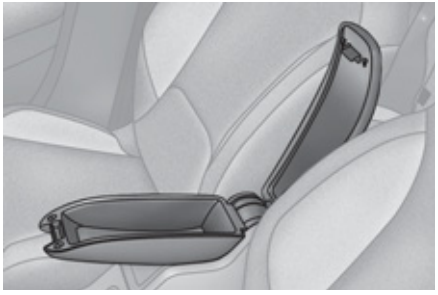
☞ Чтобы открыть крышку, потяните за ручку кверху.

При открывании крышки в ящике загорается лампа подсветки.
В ящике расположен выключатель подушки безопасности переднего пассажира **A**.
В зависимости от комплектации вашего автомобиля, сюда через регулируемое сопло **B** подается такой же воздух, как и в салон.

Центральный подлокотник

Предназначен для использования водителем и пассажиром, находящимся на переднем сиденье.

Лотки

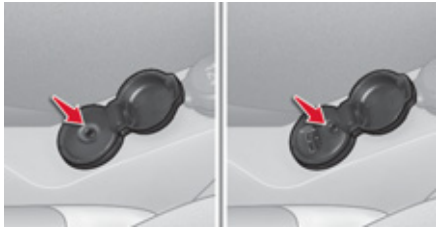


☞ Для доступа к закрытому лотку в подлокотнике приподнимите ручку, чтобы открыть крышку.

☞ Для доступа к открытому лотку под подлокотником поднимите и полностью откиньте подлокотник назад.

Лотки предназначены для хранения переносных устройств (таких как телефон, MP3 плеер и т.д.), которые можно подключить к разъемам USB / Jack или зарядить от розетки 12 В центральной консоли.

Разъем JACK



Разъем JACK расположен в блоке **"AUX"** на центральной консоли.
К нему можно подключать внешние переносные устройства, например, цифровой плеер iPod® и прослушивать аудиофайлы через бортовую аудиосистему.

i Управление файлами осуществляется с переносного устройства.

Подробности об этой системе читайте в разделе "Autoradio" или "eMyWay" главы "Аудиосистема и телематика".

USB устройство

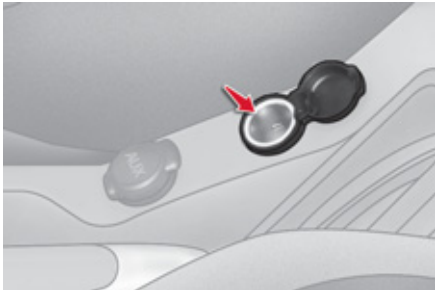


USB-порт расположен на центральной консоли **"AUX"**. Он помогает вам подключить переносное оборудование, такое как цифровой плеер типа iPod® 5-го и более поздних поколений или флеш-карту USB. Он считывает форматы аудиофайлов (mp3, ogg, wma, wav...), которые передаются на вашу автомагнитолу. Для их прослушивания в автомобиле используйте наушники.
Вы можете управлять файлами посредством подрулевых переключателей или при помощи клавиш на передней панели автомагнитолы. Вы можете просмотреть файлы на многофункциональном дисплее.

i Во время использования устройства, осуществляется его автоматическая зарядка.

Для детального изучения данного оборудования см. раздел "Автомагнитола" главы "Автомагнитола и Телекоммуникационная система".

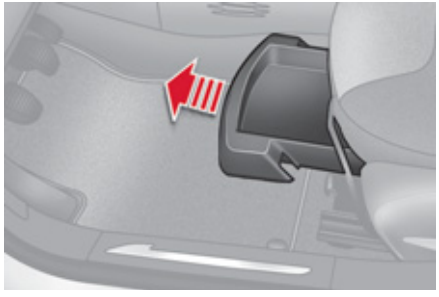
Розетка 12 В



☞ Чтобы подключить к прикуривателю электрический прибор, работающий от напряжения 12 В (мощностью не более 120 Вт), откройте заглушку прикуривателя и вставьте в него соответствующий штекер прибора.

6

Ящик для вещей



Вещевой ящик расположен под сиденьем водителя.

Как открыть ящик

☞ Приподнимите ящик за передний край и потяните.

Как извлечь ящик

☞ Выдвиньте ящик до конца.
☞ Нажмите на края салазок.
☞ Приподнимите его и извлеките полностью.

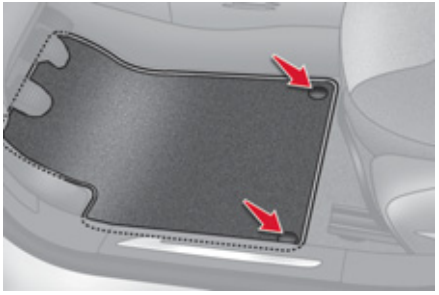
Как установить на место

☞ Поставьте ящик на салазки.
☞ Задвиньте его до конца и нажмите сверху, чтобы зафиксировать.

! Не кладите в ящик тяжелые предметы.

Резиновый коврик

Это дополнительный предмет интерьера, служащий для защиты коврового покрытия пола.



Укладка коврика

Для первой укладки коврика со стороны водителя используйте только те фиксаторы, которые приложены к нему в комплекте. Остальные коврики просто укладываются на пол.

Снятие

Чтобы снять коврик водителя:
☞ отведите сиденье в крайнее заднее положение,
☞ открепите фиксаторы,
☞ снимите коврик.

Повторная укладка

Чтобы уложить коврик водителя:
☞ придайте коврику правильное направление,
☞ закрепите его, нажав на фиксаторы,
☞ убедитесь, что коврик закреплен прочно.

! Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:
- используйте только ту модель коврика, которая в точности становится на имеющиеся в автомобиле фиксаторы. Эти фиксаторы следует использовать в обязательном порядке,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Коврик, не сертифицированный компанией "Автомобили CITROËN", может стеснять доступ к педалям и мешать работе регулятора / ограничителя скорости.

Обустройство багажника

1. **Задняя полка**
   (см. на след. странице)
2. **Крючки**
   (см. на след. странице)
3. **Место для усилителя Hi-Fi системы**
4. **Кольца для закрепления багажа**
5. **Вещевое отделение (в комплект входит набор инструментов для замены прокола шины)**
   (см. информацию на следующей странице)
   или
   Инструментальный ящик (в комплект входит запасное колесо)
   (см. раздел "Практические советы по эксплуатации - § Замена колеса")



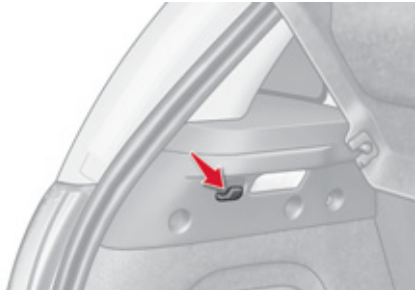
Задняя полка



Чтобы снять полку:

- ☞ отцепите оба шнура,
- ☞ приподнимите полку, затем отсоедините ее со всех сторон.

Крючки



Крючки служат для перевозки пакетов с продуктами.

Отделение для вещей



- ☞ Для доступа к этому отделению, потяните за рукоятку вверх и приподнимите коврик багажного отсека.

В нем предусмотрены места для хранения комплекта запасных ламп, медицинской аптечки скорой помощи, комплекта принадлежностей для устранения проколов шин, двух знаков аварийной остановки и т.д.



- ☞ Слегка свернув, уложите коврик на дно багажного отделения.

Общая информация о детских креслах

При разработке автомобиля специалисты CITROËN уделили много внимания проблеме безопасной перевозки детей, но безопасность Ваших детей также зависит и от Вас.
Для надлежащего обеспечения безопасности детей соблюдайте следующие рекомендации:

- в соответствии с европейским законодательством, **все дети моложе 12 лет, либо ростом менее 1 м 50 см должны перевозиться в специальных детских креслах, прошедших сертификацию на соответствие нормам безопасности, учитывающих их весовые показатели** и устанавливаемых на сиденьях, оборудованных ремнями безопасности или креплениями ISOFIX*,
- **по статистике, для безопасной перевозки детей лучше использовать задние сиденья автомобиля,**
- **детей весом менее 9 кг перевозите только в положении "спинкой вперед" как на переднем сиденье, так и на заднем.**

Специалисты компании CITROËN рекомендуют размещать детей **на задних сиденьях** автомобиля.

- **"спинкой вперед"** до достижения ими 2-летнего возраста,
- **"лицом вперед"** после достижения ими 2-летнего возраста.

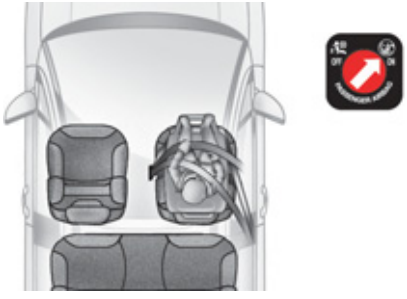
* В каждой стране перевозка детей в автомобиле регламентируется действующим в ней собственным законодательством. Читайте правила, принятые в Вашей стране.

Установка детского кресла на переднем сиденье



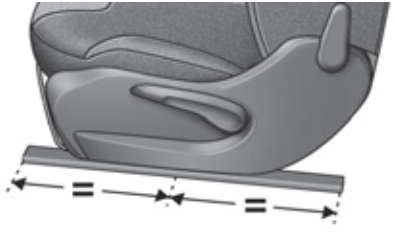
"Спинкой вперед"

При установке детского кресла для перевозки ребенка "спинкой вперед" **на сиденье переднего пассажира**, подушку безопасности пассажира следует обязательно отключать. Иначе **надувшаяся подушка безопасности может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка**.



"Лицом вперед"

При установке детского кресла для перевозки ребенка "лицом вперед" **на сиденье переднего пассажира**, это сиденье следует сдвинуть в среднее положение продольной регулировки, его спинку поставить прямо и оставить включенной подушку безопасности переднего пассажира.

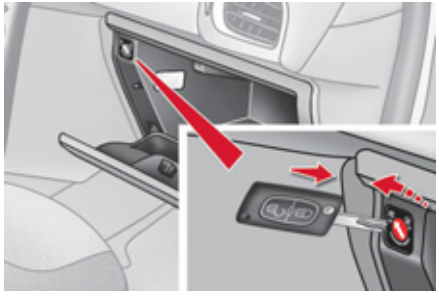


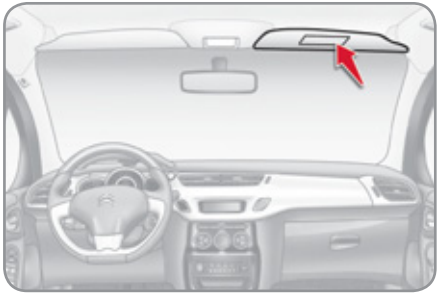
Среднее положение продольной регулировки



Отключение подушки безопасности пассажира ("OFF")

Читайте указания на этикетке, наклеенной с обеих строн на противосолнечный козырек пассажира.





! Чтобы обеспечить безопасность своего ребенка, обязательно отключайте подушку безопасности переднего пассажира при установке на его сиденье детского кресла "спинкой вперед".
В противном случае, надувшаяся подушка безопасности может травмировать или повлечь гибель ребенка.

Детские сиденья, рекомендованные CITROËN

Компания "Автомобили CITROËN" предлагает широкий выбор детских кресел из своего каталога, закрепляемых **трехточечным ремнем безопасности**.

<table>
<tr><th colspan="2">Группа 0+: от новорожденных до 13 кг</th><th colspan="2">Группы 1, 2 и 3: от 9 до 36 кг</th></tr>
<tr><td></td><td>L1
Кресло "RÖMER Baby-Safe Plus"
Устанавливается "спинкой вперед".</td><td></td><td>L2
"KIDDY Comfort Pro"
Обязательно используйте защитную лямку при перевозке детей младенческого возраста (от 9 до 18 кг).</td></tr>
<tr><th colspan="4">Группы 2 и 3: от 15 до 36 кг</th></tr>
<tr><td></td><td>L4
Кресло "KLIPPAN Optima"
С возраста 6 лет (около 22 кг) следует использовать только сиденье-бустер.</td><td></td><td>L5
"RÖMER KIDFIX"
Может фиксироваться при помощи креплений ISOFIX.
Ребенок пристегнут ремнем безопасности.</td></tr>
</table>

Установка детских кресел, закрепляемых ремнем безопасности

В соответствии с европейской регламентацией, приведенная таблица дает представление о возможности размещения детских кресел, закрепляемых ремнем безопасности и сертифицированных как "универсальные" **(a)** в зависимости от весовой группы ребенка и места установки в салоне автомобиля:

Место	**Весовая группа / примерный возраст**			
	Менее 13 кг (Группы 0 **(b)** и 0+) От рождения до ≈ 1 года	**От 9 до 18 кг** (Группа 1) От 1 года до ≈ 3 лет	**От 15 до 25 кг** (Группа 2) От 3 до ≈ 6 лет	**От 22 до 36 кг** (Группа 3) От 6 до ≈ 10 лет
Сиденье переднего пассажира **(c)** 	**U**	**U**	**U**	**U**
Задние боковые сиденья 	**U**	**U**	**U**	**U**
Заднее среднее сиденье 	**U**	**U**	**U**	**U**

(a): универсальное детское кресло, которое может устанавливаться в любом автомобиле с использованием ремня безопасности.
(b): группа 0: от рождения до 10 кг. Колыбели и кроватки для автомобилей не могут устанавливаться на переднем пассажирском сиденье.
(c): перед тем, как разместить ребенка на этом месте, ознакомьтесь с правилами, действующими в Вашей стране.
U: сиденье, адаптированное под установку детского кресла при помощи ремня безопасности и сертифицированного как "универсальное", для перевозки "спинкой вперед" и/или "лицом вперед".

! Рекомендации по правильной установке детского кресла

Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения.
Проверьте, не попал ли под детское сиденье ремень безопасности или его лямка - они могут нарушить устойчивость кресла.
Не забывайте пристегивать ремни безопасности или лямки детского кресла так, чтобы они плотно прилегали к его телу, даже при переездах на короткие расстояния.
Закрепляя детское кресло при помощи ремня безопасности, убедитесь, что ремень плотно прилегает к нему и надежно удерживает его на штатном сиденье автомобиля. Если пассажирское сиденье, на котором Вы сидите, регулируется, передвиньте его, если понадобится, вперед.
Размещая ребенка сзади, всегда оставляйте достаточное пространство между передним сиденьем и:

- детским креслом, установленным "спинкой вперед",
- ногами ребенка, усаженного в кресле "лицом вперед".

Для этого передвиньте вперед сиденье переднего пасажира и, если потребуется, поднимите спинку.

Для оптимальной установки детского кресла поставьте его так, чтобы его спинка опиралась на спинку штатного сиденья автомобиля и снимите подголовник.
Уберите подголовник в надежное место или закрепите его так, чтобы он не превратился в стремительно летящий "снаряд" в случае резкого торможения.
Установите его на место при перевозке взрослого пассажира.
Не следует перевозить на переднем сиденье детей в возрасте до 10 лет в положении "лицом вперед" за исключением случаев, когда задние сиденья заняты другими детьми или если задние сиденья сняты или сложены.
Отключайте подушку безопасности переднего пассажира сразу при установке на его сиденье детского кресла "спинкой вперед".
Если этого не сделать, надувшаяся в случае аварии подушка может привести к тяжелому травмированию или гибели ребенка.

Установка кресла с сиденьем-бустером

Верхняя ветвь ремня должна проходить по плечу ребенка, не затрагивая область шеи.
Убедитесь, что нижняя ветвь ремня безопасности расположена на бедрах ребенка.
Специалисты CITROËN рекомендуют Вам воспользоваться сиденьем-бустером со спинкой, оборудованной пазом, правильно направляющим ленту ремня на уровне плеча.

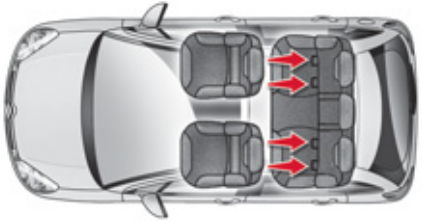
В целях безопасности, не оставляйте:

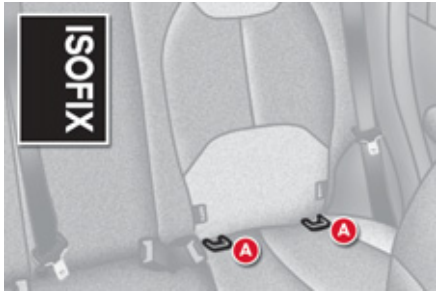
- ребенка или детей в автомобиле одних без присмотра,
- ребенка или животное в автомобиле с закрытыми окнами, если он стоит на солнце,
- ключи в автомобиле в доступном для детей месте.

Во избежание случайного открывания детьми задних дверей и окон задних дверей пользуйтесь устройством блокировки дверных замков.
Не следует опускать стекла окон задних дверей более, чем на треть.
Для защиты детей от солнечных лучей установите на задних боковых окнах шторки.

Крепления "ISOFIX"

Ваш автомобиль сертифицирован в соответствии с нормативами, предъявляемыми к системе ISOFIX. Сиденья, представленные ниже, оборудованы креплениями ISOFIX, отвечающими требованиям этих нормативов:





Конструктивно они состоят из трех проушин, имеющихся на каждом сиденье:

- двух проушин **A**, расположенных между спинкой и подушкой штатного сиденья автомобиля и помеченных этикетками,



- расположенной за сиденьем проушины **B**, называемой **"TOP TETHER"**, служащей для закрепления верхней лямки.

Конструкция замков "ISOFIX" обеспечивает надежную, прочную и быструю установку кресла для перевозки ребенка в Вашем автомобиле.

Детские кресла "ISOFIX" оборудованы двумя замками, входящими в зацепление с двумя проушинами **A**.

При установке детского кресла ISOFIX на заднее правое сиденье, перед тем, как его закрепить, отодвиньте задний центральный ремень безопасности к середине салона автомобиля, чтобы не затруднять его регулировку.

Некоторые кресла оборудованы также **верхней лямкой**, которая крепится к проушине **B**. Чтобы ее закрепить, приподнимите подголовник и протяните под ним крюк лямки. Затем зацепите крюк за проушину **B** и натяните верхнюю лямку.

! Небрежная установка детского кресла в автомобиле снижает надежность защиты ребенка в случае столкновения.

О детских креслах "ISOFIX", сертифицированных для установки в Вашем автомобиле, читайте в сводной таблице.

Детское кресло ISOFIX

Рекомендовано CITROËN и сертифицировано для Вашего автомобиля

"RÖMER Duo Plus ISOFIX" (типоразмер **B1**)	
Группа 1: от 9 до 18 кг	
	Для перевозки ребенка только "лицом вперед". Оборудовано верхней лямкой, прикрепляемой к верхней проушине **B**, называемой TOP TETHER. Устанавливается для перевозки в трех положениях: сидячем, полулежачем и положении лежа. Отодвиньте переднее сиденье автомобиля так, чтобы ноги ребенка не касались его спинки. Можно устанавливать для перевозки "лицом вперед", закрепив на сиденье при помощи трехточечного ремня безопасности.

Это кресло можно устанавливать и на сиденьях, не оборудованных креплениями ISOFIX. В этом случае его следует обязательно прикреплять к штатному сиденью автомобиля трехточечным ремнем безопасности.
Следуйте указаниям по установке детских кресел, содержащимся в инструкциях изготовителя.

Сводная таблица по размещению детских кресел ISOFIX

В соответствии с европейской регламентацией приведенная здесь таблица дает представление о возможности размещения детских кресел ISOFIX на штатных сиденьях автомобиля, оборудованных замками ISOFIX.
Типоразмер универсальных и полууниверсальных детских кресел ISOFIX, обозначаемый буквами от **A** до **G** включительно, указывается на самом кресле рядом с логотипом ISOFIX.

	Вес ребенка / примерный возраст									
	Менее 10 кг (группа 0) До 6 месяцев		**Менее 10 кг (группа 0) Менее 13 кг (группа 0+)** До 1 года			**От 9 до 18 кг (группа 1)** От 1 до 3 лет				
Тип кресла ISOFIX	**Колыбель***		**"спинкой вперед"**			**"спинкой вперед"**		**"лицом вперед"**		
Типоразмер ISOFIX	**F**	**G**	**C**	**D**	**E**	**C**	**D**	**A**	**B**	**B1**
Детские кресла ISOFIX универсальные и полууниверсальные размещаемые на задних боковых сиденьях	**X**		**X**	**IL-SU**		**X**	**IL-SU**	**IUF IL-SU**		

IUF: сиденье, адаптированное для установки детского кресла **I**sofix **U**niversel для перевозки в положении "Лицом вперед", закрепляемого верхней лямкой.
IL-SU: сиденье, адаптированное для установки полууниверсального детского кресла **I**sofix **S**emi-**U**niversel для перевозки:
- "спинкой вперед", оборудованного верхней лямкой или опорной стойкой,
- "лицом вперед" (с опорной стойкой).

О креплении верхней лямки читайте раздел "Крепления ISOFIX".
X: место не оборудовано под установку кресла ISOFIX, относящегося к указанному типоразмеру.

* Люльки и "автомобильные" кроватки запрещается устанавливать на переднем сиденье.

"Детская" блокировка замков с механическим приводом

Это система механической блокировки замков для предотвращения случайного отпирания задних дверей из салона.
Выключатели блокировки расположены на торцах задних дверей.



Включение блокировки

☞ Поверните замок красного цвета на четверть оборота ключом зажигания:
- в правую сторону для блокировки задней левой двери,
- в левую сторону для блокировки задней правой двери.

Выключение блокировки

☞ Поверните замок красного цвета на четверть оборота ключом зажигания:
- в левую сторону для разблокирования задней левой двери,
- в правую сторону для разблокирования правой двери.

"Детская" блокировка замков с электроприводом

Система дистанционной блокировки замков и стеклоподъемников с электроприводом для предотвращения случайного отпирания задних дверей и открывания окон из салона.
Выключатель блокировки расположен на двери водителя вместе с панелью выключателей стеклоподъемников с электроприводом.



Включение

☞ Нажмите на кнопку.

При этом контрольная лампа кнопки загорится, а на многофункциональном дисплее появится сообщение.
Она будет гореть до тех пор, пока "детская блокировка" будет оставаться включенной.

Отключение

☞ Нажмите еще раз на кнопку.

При этом контрольная лампа кнопки погаснет в сопровождении сообщения на многофункциональном дисплее.
Она не будет гореть до тех пор, пока "детская блокировка" будет оставаться отключенной.

! Данная система работает независимо от системы центрального замка и никогда не заменяет его.
Проверяйте исправность "детской" блокировки замков всякий раз, как включаете зажигание.

! Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте ключ в замке зажигания, даже если отлучаетесь ненадолго.

Указатели поворотов

Система переключения левого и правого указателей поворотов для предупреждения о смене направления движения автомобиля.



- ☞ Указатель левого поворота: опустите переключатель в крайнее положение.
- ☞ Указатель правого поворота: поднимите переключатель в крайнее положение.

Функция "автострада"

- ☞ Нажмите на переключатель кверху или книзу, не преодолевая точки сопротивления; соответствующие указатели поворотов мигнут три раза.

Аварийная световая сигнализация

Система визуального оповещения путем одновременного включения всех фонарей указателей поворотов, служащая для предупреждения других участников дорожного движения об аварии, движении на буксире или дорожно-транспортном происшествии.



- ☞ Нажмите на этот выключатель, при этом все фонари указателей поворотов начнут мигать.

Аварийная световая сигнализация может работать и при выключенном зажигании.

Автоматическое включение аварийной световой сигнализации

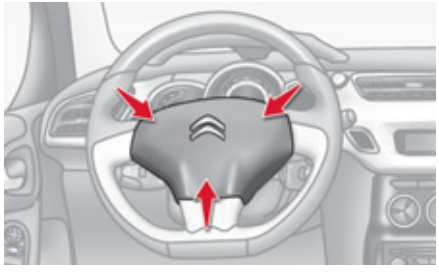
В случае экстренного торможения и в зависимости от скорости замедления, автоматически загораются фонари аварийной сигнализации.
При первом же нажатии на педаль акселератора они гаснут.

- ☞ При необходимости их можно погасить, нажав на кнопку.

8

Звуковой сигнал

Звуковой сигнал используется для предупреждения других участников дорожного движения о возникшей опасности.



☞ Нажмите на одну из спиц ступицы рулевого колеса.

Звуковым сигналом допускается пользоваться только в следующих ситуациях (при этом он не должен быть слишком продолжительным):

- для предотвращения угрозы ДТП,
- для предупреждения об обгоне велосипедиста или пешехода,
- при подъезде к непросматриваемому участку дороги.

Вызов технической или неотложной помощи



Пользуясь данной системой, Вы можете вызвать неотложную помощь, обратившись в службу технического содействия или в специальное подразделение CITROËN. Подробную информацию об этой функции см. в гл. "Аудиосистема и система телематики".

Системы оптимизации торможения

Совокупность дополнительных систем, призванных обеспечивать безопасное торможение с максимальным эффектом в экстренных ситуациях:

- антиблокировочная тормозная система (ABS),
- электронный регулятор тормозных сил (REF),
- система помощи при экстренном торможении (AFU).

Антиблокировочная система и электронный регулятор тормозных сил

Совместная работа обеих систем улучшает устойчивость и управляемость автомобиля во время торможения, в частности, на дорогах с поврежденным или скользким покрытием.

Активирование

Антиблокировочная система включается в работу автоматически, как только появляется риск блокировки тормозящих колес.
Нормальная работа системы ABS может проявляться в легкой вибрации тормозной педали в процессе торможения автомобиля.

! В случае экстренного торможения нажмите с силой на тормозную педаль и удерживайте нажатие, ни на мгновение не ослабляя усилия.

Контроль исправности



Загорание этой лампы одновременно со звучащим зуммером и появлением сообщения на дисплее свидетельствуют о неисправности антиблокировочной системы, способной нарушить курсовую устойчивость автомобиля при торможении.



Загорание этой лампы одновременно с сигнализаторами **STOP** и **ABS**, сопровождаемое звучанием зуммера и сообщением на многофункциональном дисплее, свидетельствует о неисправности электронного регулятора тормозных сил, способной нарушить курсовую устойчивость автомобиля при торможении.

Срочно остановите автомобиль, приняв при этом необходимые меры предосторожности.
В обоих случаях Вам следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

i При замене колес допускается устанавливать только те колесные диски и шины, которые получили одобрение у изготовителя автомобиля.

Система экстренного торможения

В случае экстренного торможения эта система позволяет быстрее развить оптимальное давление в тормозной системе, способствуя сокращению тормозного пути.

Активирование

Система автоматически реагирует на скорость нажатия на педаль.
При этом педаль становится несколько мягче, чем обычно, а эффективность торможения возрастает.

! В экстренной ситуации резко и сильно нажмите на педаль и удерживайте ее нажатой, не ослабляя усилия.

8

Системы управления динамикой автомобиля в поворотах

Системы: противобуксовочная (ASR) и динамической стабилизации (ESP)

Противобуксовочная система оптимизирует распределение тягового усилия между колесами, чтобы избежать их пробуксовки путем воздействия на работу тормозных механизмов ведущих колес и работу двигателя.
Система динамической стабилизации воздействует на работу тормозных механизмов отдельных или нескольких колес и на работу двигателя, чтобы вернуть автомобиль к движению по заданной водителем траектории в пределах законов физики.

Активирование систем

Системы активируются автоматически при каждом запуске двигателя.
В случае проскальзывания шин или потери траектории движения, системы включаются в работу.

В момент их срабатывания на панели приборов начинает мигать этот сигнализатор.



Отключение

В особо тяжелых условиях вождения (трогание по грязи, застревание в снегу, езда по зыбкому грунту и т.д.), если автомобиль буксует на месте, возникает необходимость отключить именно эти системы, чтобы свободно буксующие колеса обеспечивали автомобилю продвижение вперед.

☞ Нажмите на кнопку **"ESP OFF"**, расположенную рядом с рулевым колесом.

Загорание этого индикатора на панели приборов и контрольной лампы в кнопке выключателя свидетельствуют о том, что эти системы отключены.
При первой же возможности эти системы рекомендуется вновь активировать.

Возобновление активного состояния систем

Эти системы активируются автоматически после каждого выключения зажигания или по достижении скорости движения 50 км/ч.

☞ Еще раз нажмите на кнопку **"ESP OFF"**, чтобы активировать систему принудительно.

Контроль исправности

Загорание этого сигнализатора в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее свидетельствует о неисправности систем.
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Системы управления динамикой автомобиля в поворотах способны обеспечивать дополнительную безопасность при условии соблюдения нормального стиля вождения, и их наличие в комплектации автомобиля не должно побуждать водителя идти на неоправданные риски и разгонять автомобиль до чрезмерных скоростей.
Нормальная работа систем основана на обязательном соблюдении требований производителя, предъявляемых к качеству:

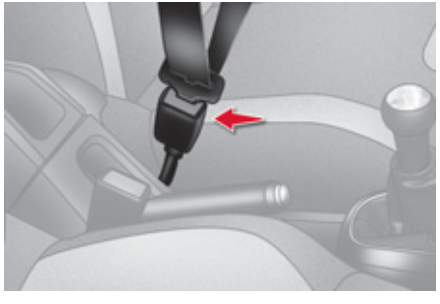
- колес (шин и дисков),
- компонентов тормозной системы,
- бортовой электроники,
- сборочных работ и технического обслуживания.

Если Ваш автомобиль побывал в столкновении, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки исправности систем.

Ремни безопасности

Ремни безопасности передних сидений

Передние ремни безопасности оборудованы пиротехническими натяжителями и ограничителями усилия натяжения.
Такая система эффективно защищает водителя и переднего пассажира в момент фронтальных и боковых столкновений в ДТП. При достаточно сильном ударе натяжители мгновенно затягивают ремни безопасности и плотно прижимают тела водителя и пассажира к спинкам сидений.
Система пиротехнических натяжителей ремней безопасности работает только при включенном зажигании.
Ограничитель натяжения уменьшает давление ремня на тело, оптимизируя защиту.



Отстегивание ремня

- Нажмите на красную клавишу замка.
- Придерживайте ремень при его сматывании.

Пристегивание ремня

- Потяните за лямку и вставьте язычок ремня в паз замка.
- Потяните за лямку чтобы убедиться, что ремень пристегнулся.

Сигнализатор непристегнутого ремня безопасности

При включении зажигания на панели приборов загорится этот сигнализатор, если водитель и/или находящийся на переднем сиденье пассажир не пристегнул свой ремень безопасности.

По достижении скорости выше 20 км/ч сигнализатор начнет мигать в сопровождении зуммера, звучащего с нарастающей громкостью в течение 2 минут. По истечении двух минут сигнализатор продолжит гореть до тех пор, пока водитель и/или пассажир не пристегнется.

Ремни безопасности задних сидений

Задние сиденья оборудованы отдельным трехточечным ремнем безопасности с инерционной катушкой и ограничителем усилия натяжения.



Пристегивание ремня

- Потяните за лямку и вставьте язычок ремня в паз замка.
- Потяните за лямку чтобы убедиться, что ремень пристегнулся.

Отстегивание ремня

- Нажмите на красную клавишу замка.
- Придерживайте ремень при его сматывании.

Водитель обязан убедиться, что пассажиры правильно пользуются ремнями безопасности и что все они пристегнулись перед началом поездки.
Независимо от Вашего местонахождения в автомобиле всегда пристегивайтесь ремнем безопасности, даже при поездках на короткие расстояния.
Не путайте запорные скобы и замки ремней, иначе они не выполнят своих защитных функций.
Ремни оборудованы инерционной катушкой с автоматической подгонкой длины лямки по Вашей фигуре. При отстегивании ремня за ненадобностью его лямка автоматически сматывается на катушку.
Пристегиваясь и отстегиваясь, следите за тем, чтобы ремень правильно сматывался на катушку.
Тазовая лямка ремня должна располагаться как можно ниже на бедрах.
Плечевая лямка должна располагаться на плече у основания шеи.
Инерционные катушки оборудованы механизмом автоматической блокировки ремней на случай дорожно-транспортного происшествия, экстренного торможения или опрокидывания автомобиля. Вы можете разблокировать ремень, потянув за лямку и затем отпустив ее, чтобы она смоталась.

Чтобы эффективно выполнять свою защитную функцию, ремень безопасности:

- должен прилегать к телу как можно плотнее,
- не должен подвергаться систематическому вытягиванию для проверки не скручена ли лямка,
- должен использоваться для пристегивания одного человека,
- не должен иметь надрывов или следов износа,
- не должен подвергаться конструктивным изменениям или переделкам, чтобы не нарушить его надежность и прочность.

В соответствии с действующими требованиями безопасности, все работы, касающиеся вашего автомобиля, должны осуществляться компетентными специалистами в специализированном техническом центре, где имеется оборудование марки CITROËN.
Ремни безопасности следует периодически проверять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре, особенно при обнаружении на них признаков повреждения.
Для чистки лямок ремней безопасности пользуйтесь водным раствором мыла или специальным составом для очистки тканевых поверхностей, имеющимся в продаже в сервисной сети CITROËN.
После складывания или перемещения сиденья или заднего дивана убедитесь, что ремень безопасности занимает правильное положение и смотан на катушку.

Перевозка детей

Используйте соответствующее детское кресло, если ребенку менее 12 лет или его рост не превышает 1 м 50 см.
Запрещается пристегивать более одного пассажира одним ремнем безопасности.
Никогда не перевозите ребенка на своих коленях.

В случае столкновения

В зависимости от характера и силы столкновения автомобиля пиротехнический преднатяжитель ремня может сработать до и независимо от срабатывания модуля надувных подушек безопасности. Срабатывание преднатяжителей сопровождается детонационным хлопком с одновременным выделением безвредного дыма воспламенителем пиротехнического патрона, встроенного в систему.
В любом случае на панели приборов загорится сигнализатор неисправности системы подушек безопасности.
После любого дорожно-транспортного происшествия необходимо проверить, а возможно и заменить ремни безопасности в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

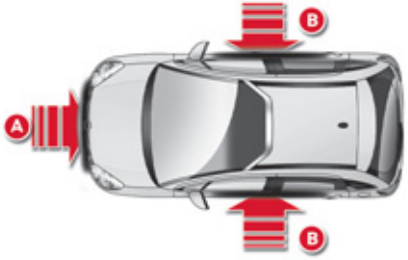
Подушки безопасности

Надувные подушки безопасности предназначены для дополнительной защиты водителя и пассажиров (кроме пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье) в случае попадания автомобиля в ДТП. Подушки дополняют защитное действие ремней безопасности, оборудованных преднатяжителями (не касается пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье).
В случае столкновения электронные датчики удара регистрируют и мгновенно анализируют силу фронтальных и боковых ударов в зонах их расположения:

- при резком ударе подушки безопасности мгновенно разворачиваются и надуваются, повышая защиту находящихся в салоне людей (за исключением пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье); сразу после удара подушки быстро уменьшаются в объеме, чтобы не закрывать видимость и не препятствовать возможности покинуть автомобиль,
- при менее сильных ударах, при наезде на автомобиль сзади и иногда при его опрокидывании подушки безопасности не срабатывают; в таких случаях защиту обеспечивает только ремень безопасности.

! **Подушки безопасности не работают при выключенном зажигании.**
Система подушек безопасности срабатывает только единожды. При повторном столкновении (в данном ДТП или в последующем) подушка безопасности больше не сработает.

Зоны расположения датчиков удара

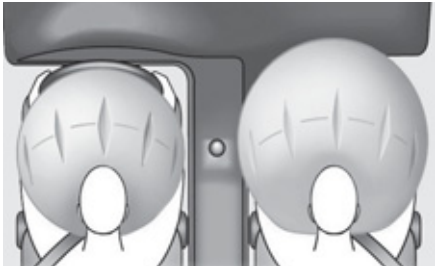


A. Зона фронтального удара.
B. Зона бокового удара.

i Срабатывание пиротехнической системы подушек безопасности сопровождается негромким хлопком и выделением легкой дымки.
Эта дымка безвредна, но особо восприимчивых она может раздражать.
Хлопок сработавшего патрона может на короткое время слегка заложить уши.

Фронтальные подушки безопасности

Данная система служит для защиты головы и грудной клетки водителя и переднего пассажира и их предохранения от травм в случае сильного фронтального столкновения автомобиля в ДТП.
Подушка безопасности водителя встроена в ступицу рулевого колеса, а переднего пассажира - в панель над перчаточным ящиком.



Срабатывание подушек

Срабатывают обе подушки, но если подушка безопасности пассажира отключена, она не сработает.
Срабатывание происходит при резком фронтальном ударе, направленном горизонтально в направлении от передней части автомобиля к задней и приходящемся либо на всю зону **A**, либо на ее часть.
В момент срабатывания передняя подушка безопасности надувается, располагаясь так, чтобы смягчить удар головы и грудной клетки водителя и переднего пассажира о панель приборов.

Отключение подушки безопасности

Отключать можно только фронтальную подушку безопасности пассажира:

- ☞ **выключите зажигание** и вставьте ключ в щель выключателя подушки безопасности пассажира,
- ☞ поверните его в положение **"OFF"**,
- ☞ выньте его из этого положения.



Эта лампа будет гореть на панели приборов при включении зажигания и все время, пока подушка будет оставаться отключенной.

! Для безопасной перевозки ребенка обязательно отключайте подушку безопасности переднего пассажира, если устанавливаете на его место детское кресло "спинкой вперед". В противном случае, резкий выброс подушки при ее срабатывании может привести к ранению или гибели ребенка.

Восстановление активного состояния подушки

Убрав с сиденья установленное "спинкой вперед" детское кресло, поверните выключатель в положение **"ON"**, чтобы вновь активировать подушку безопасности и обеспечить защиту переднего пассажира на случай аварии.

Контроль исправности

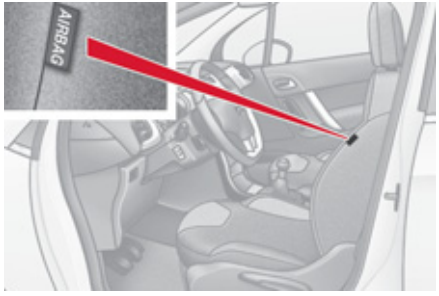
В случае загорания этого сигнализатора на панели приборов в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки системы. Может случиться так, что подушки не сработают от резкого удара при попадании автомобиля в ДТП.

Если этот сигнализатор мигает, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в или в специализированный техцентр. Может случиться так, что подушка безопасности переднего пассажира не сработает в случае резкого удара при попадании автомобиля в ДТП.

! Если хотя бы один из двух сигнализаторов подушек безопасности горит и не гаснет, не устанавливайте детское кресло на сиденье переднего пассажира. Для проверки системы обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Боковые подушки безопасности

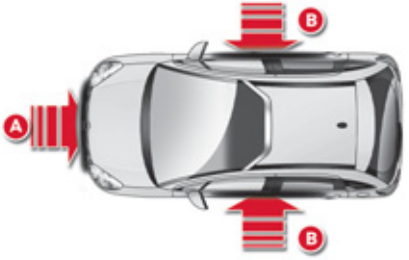
Боковые подушки безопасности предназначены для защиты водителя и пассажира переднего сиденья от травм грудной клетки, между тазобедренным суставом и плечом.
Обе подушки встроены в каркас спинки сиденья со стороны двери.



Срабатывание подушек

Они срабатывают независимо одна от другой в случае сильного бокового удара извне в зону **B**, направленного внутрь автомобиля перпендикулярно к продольной оси в горизонтальной плоскости.
Боковая подушка заполняет пространство между тазобедренным суставом и плечом пассажира переднего сиденья и соответствующей дверной панелью.

Зоны расположения датчиков удара



A. Зона фронтального удара.
B. Зона бокового удара.

Оконные подушки-шторы

Оконные подушки срабатывают в случае сильного бокового удара, защищая водителя и пассажиров (кроме пассажира, расположенного сзади на среднем сиденье) и снижая при этом риск получить травму головы.
Подушки-шторы встроены в стойки и в верхнюю часть потолка.

Срабатывание подушек

Подушка-штора срабатывает одновременно с соответствующей боковой подушкой в случае сильного бокового удара извне в зону **B**, направленного перпендикулярно к продольной оси в горизонтальной плоскости.
Надувная штора заполняет пространство между расположенными на передних или задних сиденьях пассажирами и окнами.

Нарушения в работе

Если этот сигнализатор загорелся в сопровождении зуммера и сообщения на дисплее, обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки системы. Иначе может случиться так, что подушки не сработают от резкого удара при попадании автомобиля в ДТП.

! При незначительных боковых касаниях, а также при опрокидываниях, подушка может не сработать.
При фронтальных столкновениях и ударах сзади подушка не должна срабатывать.

! Для обеспечения наибольшей эффективности подушек безопасности необходимо выполнять следующие правила:

Сесть, приняв естественное вертикальное положение.
Пристегнуться своим ремнем безопасности, который должен быть правильно отрегулирован.

Ничего не размещать между людьми, сидящими на передних сиденьях, и подушками безопасности (детей, животных, предметы и т.п.). Они могут помешать работе подушек или поранить людей, сидящих на передних сиденьях.
После аварии или угона автомобиля необходимо обязательно проверить систему подушек безопасности. Работы с системами подушек безопасности проводить нужно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Даже при соблюдении перечисленных правил сохраняется риск получить травму или легкие ожоги верхней части тела и головы в случае срабатывания подушки безопасности. Следует помнить, что она раскрывается практически мгновенно (за тысячные доли секунды), после чего она сразу же начинает сдуваться - при этом через предусмотренные в ней клапаны из нее выпускается горячий газ.

Фронтальные подушки безопасности

Не водите автомобиль, удерживая рулевое колесо за спицы, и не кладите руки на ступицу рулевого колеса.
Пассажиру запрещается класть ноги на панель управления.
По возможности откажитесь от курения, поскольку при надувании подушек безопасности это может привести к ожогам или ранениям сигаретой или трубкой.
Запрещается снимать и протыкать ступицу рулевого колеса, в которой находится подушка, или подвергать ее сильным ударам.

Боковые подушки безопасности

На сиденья допускается надевать только сертифицированные чехлы, не мешающие срабатыванию боковых подушек безопасности. Чтобы узнать, какие чехлы предназначены для Вашего автомобиля, обратитесь за консультацией в сервисную сеть CITROËN (см. главу "Практическая информация - § Аксессуары").
Запрещается привинчивать или приклеивать какие-либо предметы к спинкам сидений (напр., для одежды и т.п.). Это может привести к травмированию грудной клетки и рук в случае срабатывания боковых подушек безопасности.
Не приближайтесь к двери ближе, чем это необходимо.

Надувные оконные подушки-шторы

Запрещается прикреплять или приклеивать какие-либо предметы к потолку салона. Это может привести к травмированию головы в случае срабатывания подушки-шторы.
При наличии на автомобиле потолочных поручней, запрещается отвинчивать их, так как ими же прикреплены к потолку и подушки-шторы.

Стояночный тормоз



Включение стояночного тормоза

☞ Потяните до упора за рукоятку стояночного тормоза, чтобы автомобиль оставался в неподвижном состоянии.

Выключение стояночного тормоза

☞ Слегка потяните за рукоятку стояночного тормоза и нажмите на кнопку разблокирования, после чего опустите рукоятку.

Включение этой контрольной лампы и сигнализатора **STOP** в сопровождении зуммера на движущемся автомобиле и сообщения на дисплее свидетельствует о том, что тормоз остался включен или неполностью выключен.

! При парковке автомобиля на уклоне поверните колеса до упора в бордюр, поставьте его на стояночный тормоз и включите передачу в коробке передач.

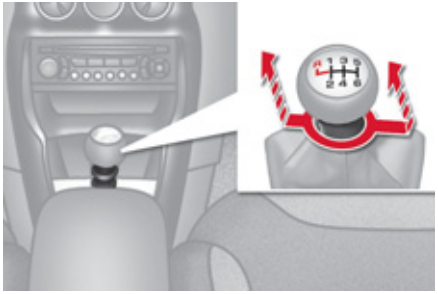
6-ступенчатая механическая коробка передач

Включение 5й или 6й передачи

☞ Переведите рычаг коробки передач в крайнее правое положение, чтобы четко включить 5ю или 6ю передачу.

! Несоблюдение этой рекомендации может полностью вывести из строя коробку передач (при включении 3й или 4й передачи по неосторожности).

Включение передачи заднего хода



☞ Поднимите блокировочное кольцо под рукояткой и переведите рычаг переключения передач влево-вперед.

! Передачу заднего хода следует включать только на остановленном автомобиле в режиме холостого хода двигателя.

i Для исключения непредвиденных ситуаций и для облегчения пуска двигателя:
- перейдите на нейтральную передачу,
- нажмите на педаль сцепления.

Индикатор выбора передач

Эта система способствует снижению расхода топлива, помогая водителю своевременно переходить на высшие передачи.
На автомобиле с секвентальной или автоматической коробкой индикатор работает только в режиме ручного переключения передач.

Работа системы

В зависимости от той или иной ситуации и с учетом комплектации автомобиля, система может давать Вам рекомендации пропустить одну (или несколько) передачу. Вы можете следовать им и пропускать промежуточные передачи.
Выдаваемые системой рекомендации не следует воспринимать как обязывающие.
В реальной ситуации профиль дороги, плотность дорожного движения и безопасное вождение остаются решающими факторами при выборе оптимальной передачи. За водителем остается право решать, что делать с указаниями системы.
Отключение данной функции в системе не предусмотрено.

Пример работы системы:

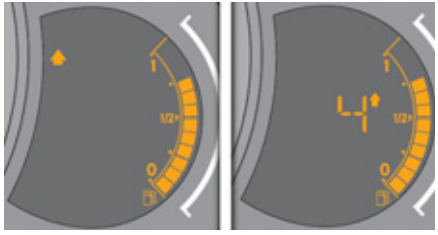
- Вы движетесь на третьей передаче.



- Вы нажимаете на педаль акселератора.



- Система может предложить Вам перейти на высшую передачу.



Эта информация появляется на панели приборов в виде стрелки.
На автомобилях с механической коробкой передач стрелка может сопровождаться индикацией рекомендованной передачи.

Рекомендации системы соотносятся с условиями вождения автомобиля (движение на уклоне, перевозка грузов и т.д.) и манерой вождения водителя (мобилизация мощности двигателя, быстрый разгон, резкое торможение и т.д.).
Кроме того, система никогда не предложит:

- включить первую передачу,
- включить передачу заднего хода,
- перейти на пониженную передачу.

Секвентальная коробка передач

Установленная на автомобиле пяти- или шестиступенчатая коробка передач может работать как в автоматическом режиме, так и в режиме ручного переключения передач.
Коробка может работать в двух режимах:

- **автоматическом**, при котором переключение передач осуществляется системой без вмешательства водителя,
- **секвентальном**, с ручным переключением передач, при котором водитель может переключать их, пользуясь рычагом селектора или подрулевыми переключателями.

Управляя автомобилем в автоматическом режиме, Вы можете в любой момент перейти в режим ручного переключения передач при помощи подрулевых переключателей.

Рычаг селектора коробки передач



R. Передача заднего хода.

☞ Нажмите на педаль тормоза и переместите рычаг вперед для выбора этой передачи.

N. Нейтральная передача.

☞ Нажмите на педаль тормоза и включите эту передачу, чтобы запустить двигатель.

A. Автоматический режим.

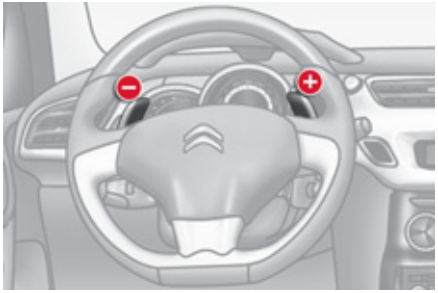
☞ Переместите рычаг назад, чтобы выбрать этот режим.

M. + / -. Ручной режим с секвентальным переключением передач.

☞ Переместите рычаг назад, затем влево, чтобы выбрать этот режим, а затем:

- переведите рычаг вперед для ускорения,
- или переведите рычаг назад для замедления движения.

Подрулевые переключатели



+. Правый переключатель - переход на повышенные передачи.

☞ Нажмите с тыльной стороны на переключатель **"+"**, чтобы перейти на повышенную передачу.

-. Левый переключатель - переход на пониженные передачи.

☞ Нажмите с тыльной стороны на переключатель **"-"**, чтобы перейти на пониженную передачу.

i Подрулевые переключатели не предназначены ни для перехода на нейтральную передачу, ни для включения или выключения передачи заднего хода, ни для смены режима вождения.

Индикация на панели приборов



Положения рычага селектора

N. Нейтральная передача.
R. Передача заднего хода.
1, 2, 3, 4, 5 / 6. Передачи в ручном режиме.
AUTO. Загорается при переходе в автоматический режим. Гаснет в режиме ручного переключения передач.



☞ При мигании этого сигнализатора поставьте **ногу на педаль тормоза** (напр., при запуске двигателя).

Запуск двигателя и движение автомобиля

☞ Переведите рычаг селектора на **N**.
☞ Нажмите до конца на педаль тормоза.
☞ Запустите двигатель.

! При запуске двигателя обязательно удерживайте автомобиль на месте, нажав на педаль тормоза.



N появится на панели приборов.

i **N** будет мигать, если селектор не установлен в положение **N** при запуске двигателя.

☞ Включите автоматический режим (положение **A**), ручной (положение **M**) или передачу заднего хода (положение **R**).



AUTO и **1**, **1** или **R** появятся на панели приборов.

☞ Отпустите стояночный тормоз.
☞ Плавно отпустите педаль тормоза.

i Автомобили с секвентальной 6-ступенчатой коробкой передач сразу приходят в движение (см. § "Система автономного привода").

☞ Можно начинать разгон.

! Не нажимайте одновременно на педаль тормоза и на акселератор. Это приведет к ускоренному износу сцепления.

Система автономного привода (Секвентальная 6-ступенчатая коробка передач)

Эта система облегчает маневрирование и управление автомобилем при движении на малых скоростях (при заезде на стоянку, в уличных заторах, и т.д.).
После перевода селектора на **A**, **M** или **R**, **автомобиль приходит в движение, как только Вы уберете ногу с педали тормоза** - на холостом ходу его движение будет замедленным.

! Поэтому никогда не оставляйте детей без присмотра в автомобиле при работающем двигателе.

i В какой-то момент система автономного привода может дать сбой, если сцепление перегрелось или если автомобиль трогается на слишком крутом подъеме.

Автоматический режим

☞ Переведите селектор на **A**.



AUTO и соответствующая передача при этом появятся на панели приборов.

Это означает, что коробка передач перешла в автоматический режим работы, при котором вмешательства водителя не требуется. Система сама будет выбирать оптимальные передачи с учетом таких параметров, как:

- оптимальный расход топлива,
- стиль вождения,
- состояние и профиль дороги,
- загрузка автомобиля.

Для резкого ускорения, например, при обгоне, с силой нажмите на педаль акселератора так, чтобы преодолеть точку сопротивления ее перемещению.

i Режим работы коробки передач можно сменить в любой момент путем перевода рычага селектора с **A** на **M** и наоборот.

! Во время движения запрещается переводить селектор на нейтральную передачу **N**.

Кратковременный переход на ручное переключение передач

Вы можете на время взять на себя управление переключением передач при помощи подрулевых переключателей **"+"** и **"-"**: затребованная водителем передача включится, если режим, в котором работает в данный момент двигатель, соответствует ей.
Эта функция дает Вам возможность своевременно принять необходимые меры, например, при обгоне или приближении к крутому повороту.
Если в течение нескольких секунд подрулевые переключатели передач не используются, коробка вновь вернется в автоматический режим.

Режим ручного переключения передач

☞ Переведите селектор на **M**.



На панели приборов последовательно индицируются включенные передачи.

Переключение передач происходит только при соответствующей частоте вращения коленчатого вала.
При переключении передач отпускать педаль акселератора не нужно.
В режимах торможения или замедления коробка передач автоматически переходит на низшую передачу, что позволяет вновь разогнать автомобиль с верно выбранной передачи.
При резком разгоне коробка не переключится на высшую передачу, если водитель сам не сделает этого при помощи рычага селектора.

i Режим работы коробки передач можно сменить в любой момент путем перевода рычага селектора с **M** на **A** и наоборот.

! Во время движения запрещается переводить селектор на нейтральную передачу **N**.

Передача заднего хода

Передачу заднего хода следует включать только на полностью остановленном автомобиле, держа при этом ногу на педали тормоза.

☞ Переведите селектор на **R**.

i При включении передачи заднего хода звучит зуммер.

Если включить передачу заднего хода во время движения на малой скорости, контрольная лампа **N** начнет мигать, и коробка передач сама переключится на нейтральную передачу.
Чтобы включить передачу заднего хода, вновь переведите селектор на **N**, а затем - на **R**.

Остановка автомобиля

Перед тем, как выключить двигатель, Вы можете:
- перевести рычаг селектора в положение **N**, соответствующее нейтральной передаче, или
- оставить включенную передачу; в этом случае будет невозможно сдвинуть автомобиль с места.

! В любом случае, остановленный автомобиль следует **обязательно поставить на стояночный тормоз**, чтобы обеспечить его неподвижность.

! Для обеспечения неподвижности автомобиля с незаглушенным двигателем обязательно переведите рычаг селектора на нейтраль **N**.

! Перед тем как приступить к работам под капотом, убедитесь, что рычаг селектора установлен на нейтраль **N**, а стояночный тормоз затянут.

Инициализация (5-ступенчатая секвентальная коробка передач)

Если Вы отключали аккумуляторную батарею, Вам понадобится вновь инициализировать коробку передач.

☞ Включите зажигание.



AUTO и **- -** появятся на панели приборов.

☞ Переведите селектор на **N**.
☞ Нажмите на педаль тормоза.
☞ Подождите около 30 секунд появления на панели приборов символа **N** или индикации какой-либо передачи.
☞ Переведите селектор на **A**, а затем на **N**.
☞ Не снимая ногу с педали тормоза, запустите двигатель.

Коробка передач вновь готова к эксплуатации.

i В исключительных случаях инициализация коробки передач может потребоваться сама по себе: например, когда автомобиль не трогается с места или передачи не включаются.



AUTO и **- -** появятся на панели приборов.

Повторите порядок действий предыдущей процедуры.

Контроль исправности

SERVICE Загорание этого сигнализатора при включенном зажигании и мигание символа **AUTO** в сопровождении зуммера и сообщения на многофункциональном дисплее свидетельствует о неисправности коробки передач. Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Автоматическая коробка передач

Благодаря четырехступенчатой автоматической коробке передач, Вы можете выбрать комфортный "полностью автоматический" режим, в дополнение к которому имеются программы "спортивное вождение" и "вождение по снегу", либо режим "ручного переключения передач". Коробка работает в четырех режимах:

- **автоматическом**, когда передачи переключаются электронной системой управления,
- в режиме **"спортивное вождение"**, обеспечивающем более динамичный стиль вождения,
- в режиме **"вождение по снегу"**, облегчающем трогание с места и улучшающем тяговое усилие, когда сцепление колес с дорожным полотном затруднено,
- в режиме **"ручного переключения"** передач, позволяющем водителю самому управлять переключением передач.

Панель коробки передач



1. Рычаг селектора.
2. Клавиша программы **"S" ("спорт")**.
3. Клавиша программы **"❄" ("вождение по снегу")**.

Положения рычага селектора



P. Стоянка.
- Используется для исключения качения автомобиля на стоянке, при этом стояночный тормоз может быть включен или выключен.
- Используется при запуске двигателя.

R. Передача заднего хода.
- Используется для движения задним ходом: включать только после полной остановки автомобиля, при работе двигателя на холостом ходу.

N. Нейтральная передача.
- Используется для исключения качения автомобиля на стоянке, при этом стояночный тормоз должен быть включен.
- Используется при запуске двигателя.

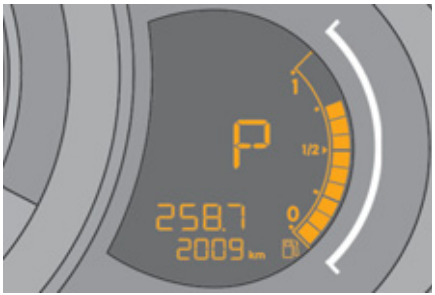
D. Используется для вождения в автоматическом режиме.

M + / -. Работа в режиме ручного переключения всех четырех передач.

☞ Переведите рычаг селектора вперед для перехода на высшую передачу,
или

☞ Переведите рычаг селектора назад для перехода на низшую передачу.

Индикация передач на панели приборов



При перемещении селектора выбранный режим индицируется на дисплее приборной панели.

P. Parking (стоянка).
R. Reverse (передача заднего хода).
N. Neutral (нейтральная передача).
D. Drive (вождение в автоматическом режиме).
S. Программа **"спорт"**.
❄. Программа **"вождение по снегу"**.
1, 2, 3, 4. Включенные передачи и вождение в ручном режиме.
-. Индикация неверно выбранной передачи в ручном режиме.

Нога на педали тормоза



☞ При загорании этого сигнализатора нажмите на педаль тормоза (напр., при запуске двигателя).

Движение автомобиля

- ☞ Включите стояночный тормоз.
- ☞ Переведите рычаг селектора в положение **P** или **N**.
- ☞ Запустите двигатель.

В случае несоблюдения указанного порядка действий прозвучит зуммер, а на экране появится сообщение.

- ☞ Запустив двигатель, нажмите на педаль тормоза.
- ☞ Отпустите стояночный тормоз.
- ☞ Переведите рычаг селектора в положение **R**, **D** или **M**.
- ☞ Постепенно отпускайте педаль тормоза.

Автомобиль начнет приходить в движение.

i Если, находясь в движении, Вы случайно перевели рычаг селектора в положение **N**, дайте двигателю сбавить обороты, прежде чем включить режим **D** и вновь разогнаться.

! При работающем в режиме холостого хода двигателе, отпущенных тормозах и рычаге селектора в положении **R**, **D** или **M** автомобиль может начать движение без нажатия на педаль акселератора.
Поэтому не оставляйте детей без присмотра в автомобиле при работающем двигателе.
Если необходимо проводить работы с автомобилем при работающем двигателе, включите стояночный тормоз и переведите селектор переключения режимов в положение **P**.

Автоматический режим работы

- ☞ Переместите рычаг селектора в положение **D**, чтобы перейти к **автоматическому** переключению четырех передач.

Коробка передач начнет работать в автоадаптивном режиме без участия водителя. Она будет автоматически выбирать передачу в зависимости от стиля вождения, профиля дороги и загрузки автомобиля.
Чтобы быстро обеспечить максимальное ускорение при разгоне, не трогая рычаг селектора, нажмите до упора на педаль акселератора (режим "kick down"). Коробка передач автоматически переключится на низшую передачу, или выберет ту, при которой двигатель развивает максимальную мощность.
При длительном торможении коробка передач автоматически переключается на низшую передачу для более эффективного торможения двигателем.
Если Вы резко отпускаете педаль акселератора, коробка передач не переключится на высшую передачу. Это служит повышению безопасности вождения.

! Никогда не переводите рычаг селектора в положение **N**, если автомобиль еще катится.
Никогда не переводите рычаг селектора в положение **P** или **R**, если автомобиль не остановлен.

Программы "Спортивное вождение" и "Вождение по снегу"

Обе эти программы предназначены для вождения автомобиля в режимах, существенно отличающихся от автоматического.

Спортивная программа "S"

- ☞ Нажмите на клавишу **"S"** сразу после запуска двигателя.

Коробка передач автоматически начнет обеспечивать более быстрые разгоны.



"S" загорится на панели приборов.

Программа "❄" - "Вождение по снегу"

- ☞ Нажмите на клавишу "❄" сразу после запуска двигателя.

В этом режиме обеспечивается плавная езда по скользким дорогам.
Эта программа облегчает трогание с места и улучшает тяговое усилие, когда сцепление с дорожным полотном затруднено.



❄ загорится на панели приборов.

Возврат к автоматическому режиму

- ☞ В любой момент Вы можете нажать на выбранную клавишу и вновь вернуться к автоадаптивной программе.

Ручное переключение передач

- ☞ Установите рычаг селектора в положение **M** для перехода к **секвентальному** режиму.
- ☞ Переведите рычаг селектора в сторону **"+"** для перехода на высшую передачу.
- ☞ Переведите рычаг селектора в сторону **"-"** для перехода на низшую передачу.

Переключение с одной передачи на другую в ручном режиме происходит только тогда, когда скорость движения автомобиля соответствует частоте вращения коленчатого вала двигателя - в противном случае коробка передач мгновенно перейдет в автоматический режим работы.



При этом индикатор **D** сменяется последовательной индикацией реально включенных передач.

Как на высоких, так и на низких оборотах, выбранная передача мигает несколько секунд, а затем индицируется истинная передача.
Переход с режима **D** (автоматический) в режим **M** (ручной) можно осуществлять в любой момент.
Во время остановки или движения автомобиля на очень низкой скорости коробка передач автоматически переходит в режим **M1**.
При переходе в режим ручного переключения передач программы спортивного вождения и вождения по снегу не действуют.

Сигнализатор неправильно выбранной передачи



Появляется, когда передача не включена четко (рычаг селектора в промежуточном положении).

Как останавливать автомобиль

Перед тем, как выключить двигатель, Вы можете перевести рычаг селектора в положение **P** или **N**, чтобы включить нейтральную передачу.
В обоих случаях следует включить стояночный тормоз, чтобы исключить качение автомобиля.

Если селектор не установлен на **P**, то, при открывании двери водителя или секунд через 45 после выключения зажигания на экране появится сообщение.

☞ Переведите селектор на **P**, при этом сообщение исчезнет.

Контроль исправности коробки передач

SERVICE При включении зажигания обнаруженные в коробке передач неисправности сопровождаются загоранием этого сигнализатора, звучанием зуммера, и появлением сообщения на экране.
При этом коробка работает в аварийном режиме (только на 3-й передаче). При переводе селектора из **P** на **R** или из **N** на **R** может ощущаться заметный толчок (это не вредит коробке передач).
Не превышайте скорость 100 км/ч (соблюдайте Правила дорожного движения).
Срочно обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Во избежание поломки коробки передач запрещается:

- одновременно нажимать на педали газа и тормоза,
- в случае неисправности АКБ нажимать на селектор, чтобы перевести его из **P** в другое положение.

Чтобы сократить расход топлива при длительных простоях с работающим двигателем (в дорожных заторах и т.п.), переведите селектор на **N** и затяните стояночный тормоз.

Система "стоп-старт"

Система "стоп-старт" служит для кратковременного перевода двигателя в "спящий" режим STOP на остановках у светофоров, в дорожных заторах и т.п. При трогании с места двигатель автоматически переходит в режим самозапуска START, как только вы решите продолжить движение. При этом он перезапускается мгновенно, без сбоев и шума.
Система "стоп-старт" идеально подходит для вождения в условиях города, так как способствует уменьшению расхода топлива, сокращению выбросов отработавших газов и снижению шумности в моменты остановок.

Работа системы

Переход двигателя в режим STOP

На панели приборов загорается символ **"ECO"**, и двигатель переходит в "спящий" режим:

- **на автомобиле с механической коробкой передач**, в режиме движения со скоростью менее 20 км/ч при переходе на нейтральную передачу и при отпущенной педали сцепления.
- **на автомобиле с 5-ти или 6-ступенчатой секвентальной коробкой передач**, замедлившем движение до скорости ниже 8 км/ч, - при нажатии на педаль тормоза или переводе рычага селектора на **N**.



Счетчик времени суммирует продолжительность всех остановок в режиме STOP на протяжении всего пути. При каждом включении зажигания ключом, счетчик автоматически обнуляется.

Для облегчения маневрирования на стоянке, переход в режим STOP приостанавливается на несколько секунд после выключения передачи заднего хода. "Спящий" режим STOP не нарушает рабочих функций бортовых систем автомобиля - таких, как, например, тормозная система, усилитель рулевого управления и другие.

Никогда не заправляйте автомобиль топливом, если его двигатель находится в режиме STOP; необходимо обязательно выключить зажигание ключом.

Отдельные случаи в работе системы: режим STOP не срабатывает

Режим STOP не активируется, если:

- дверь водителя открыта,
- ремень безопасности водителя отстегнут,
- с момента последнего запуска ключом скорость движения автомобиля не превышала 10 км/ч,
- требуется поддержать комфортный микроклимат в салоне автомобиля,
- включена функция удаления конденсата со стекол,
- определенные обстоятельства (состояние аккумуляторной батареи, ненадлежащая температура двигателя, система экстренного торможения, температура за бортом) требуют этого для контроля и обеспечения работы систем.

Символ **"ECO"** мигает несколько секунд, а затем гаснет.

Такая работа системы совершенно нормальна.

Переход двигателя в режим START

ECO На панели приборов гаснет символ **"ECO"**, и двигатель запускается:

- **на автомобиле с механической коробкой передач** - при нажатии на педаль сцепления,
- **на автомобиле с 5-ти или 6-ступенчатой секвентальной коробкой передач**:
  - если рычаг селектора находится на **A** или **M**, - при отпускании педали тормоза,
  - либо, если рычаг селектора находится на **N** и педаль тормоза отпущена, - при переводе рычага селектора на **A** или **M**,
  - либо при включении передачи заднего хода.

i На автомобиле с механической коробкой передач в режиме STOP, при включении передачи без полного выключения сцепления на дисплее появится сообщение о том, что следует вновь нажать на педаль сцепления, чтобы произвести повторный пуск двигателя.

Отдельные случаи в работе системы: автоматическое отключение режима START

В целях обеспечения безопасного и комфортного вождения, режим START автоматически отключается в моменты, когда:

- вы открываете дверь водителя,
- вы отстегиваете ремень безопасности водителя,
- автомобиль с секвентальной коробкой передач движется со скоростью выше 11 км/ч,
- определенные обстоятельства (состояние аккумуляторной батареи, ненадлежащая температура двигателя, система экстренного торможения, работа системы кондиционирования воздуха и т.п.) требуют этого для обеспечения работы систем или автомобиля.

ECO Символ **"ECO"** мигает несколько секунд, а затем гаснет.

Такая работа системы совершенно нормальна.

Отключение системы



Систему можно отключить в любой момент, нажав на кнопку **"ECO OFF"**.
При этом загорится подсветка кнопки, а на дисплее появится сообщение.

i При отключении системы в режиме STOP двигатель мгновенно самозапустится.

9

Активирование системы

Нажмите вновь на кнопку **"ECO OFF"**. Система активируется, при этом подсветка кнопки погаснет, а на дисплее появится сообщение.

В дальнейшем система автоматически становится активной при каждом запуске двигателя ключом.

Контроль исправности

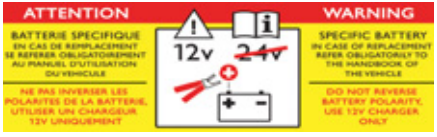


В случае выхода из строя системы, подсветка клавиши **"ECO OFF"** будет мигать, а затем будет гореть постоянно. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
В случае неисправности в режиме STOP двигатель может заглохнуть. При этом на панели приборов загорятся все контрольные лампы. В этом случае следует выключить зажигание, а затем повторно завести двигатель ключом.

Техническое обслуживание

Перед любыми работами в моторном отсеке выключите систему "стоп-старт", чтобы избежать травм при случайном срабатывании автоматической команды START.

Для этой системы требуется специальная аккумуляторная батарея с особыми характеристиками (ее артикульный номер можно узнать в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре). Установка аккумуляторной батареи, не сертифицированной компанией "Автомобили CITROËN", может повлечь за собой сбои в работе системы.



В системе "стоп-старт" используются новейшие технологии. Любые работы с такими батареями должны осуществляться исключительно в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Система помощи при трогании на уклоне

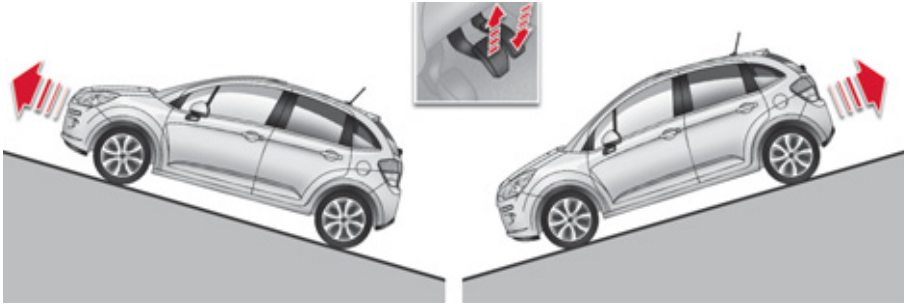
Автомобиль оборудован системой, на короткое мгновение (около 2 с) удерживающей его на месте, чтобы облегчить водителю трогание на уклоне в момент переноса ноги с педали тормоза на педаль акселератора.

Эта функция срабатывает только в следующих условиях:

- автомобиль удерживается на месте нажатием на педаль тормоза,
- характеристики уклона отвечают определенным требованиям,
- дверь водителя закрыта.

Система помощи при трогании на уклоне отключению не подлежит.

Работа системы



При трогании в гору, автомобиль на мгновение удерживается на месте после отпускания педали тормоза при следующих условиях:

- включен автоматический режим (положение **A**) или ручной (положение **M**) в секвентальной коробке передач,

При трогании под гору автомобиля с включенной задней передачей он на мгновение удерживается на месте после отпускания педали тормоза.

! Не выходите из автомобиля в момент срабатывания системы помощи при трогании на уклоне.
В случае необходимости покинуть автомобиль с работающим двигателем, поставьте его на стояночный тормоз вручную и при этом убедитесь, что контрольная лампа стояночного тормоза горит на панели приборов не мигая.

Контроль исправности

SERVICE

Загорание этих контрольных ламп свидетельствует о неисправности работы системы. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, чтобы проверить работоспособность системы.

Ограничитель скорости

Система, не позволяющая превышать заданную водителем скорость автомобиля. При разгоне до предельной скорости, дальнейшее нажатие на педаль акселератора окажется безрезультатным.

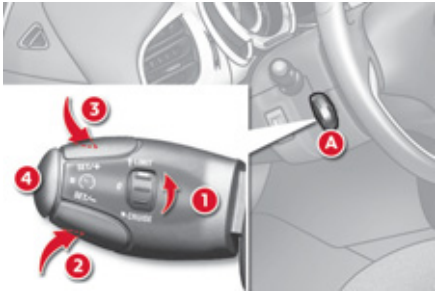
Программирование ограничителя осуществляется вручную: его можно программировать на скорость не менее 30 км/ч.

Отключается ограничитель нажатием на клавишу выключателя.

С силой нажав на педаль акселератора, можно на короткое время превысить запрограммированную скорость.
Чтобы вернуться к запрограммированной скорости, достаточно замедлить движение вплоть до ее снижения ниже заданной.

Запрограммированный параметр скорости остается в памяти системы и после выключения зажигания.

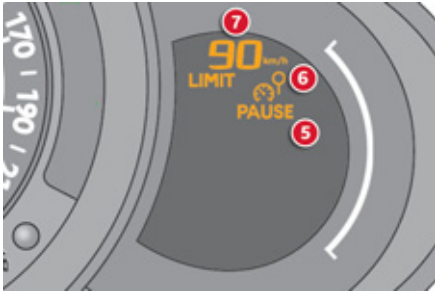
Подрулевые переключатели



Все переключатели системы сгруппированы на рычаге **A**.

1. Регулятор выбора режима ограничителя
2. Кнопка уменьшения параметра скорости
3. Кнопка увеличения параметра скорости
4. Кнопка включения / выключения ограничения

Индикация на панели приборов



Вся запрограммированная информация отражается на дисплее панели приборов.

5. Контрольная лампа режима: ограничение включено / выключено
6. Контрольная лампа активного состояния ограничителя
7. Параметр запрограммированной скорости

Регулятор скорости не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов, сохранять бдительность на дороге и нести ответственность за свои действия.



Программирование

☞ Поверните регулятор **1** в положение **"LIMIT"**: с этого момента ограничитель активирован, но еще не включен (PAUSE).

Необходимо включить его, чтобы система начала регулировать скоростной режим.

☞ Установите параметр скорости нажатием на кнопку **2** или **3** (напр.: 90 км/ч).

В дальнейшем вы можете изменять задаваемый Вами параметр скорости, пользуясь кнопками **2** и **3**:

- с интервалом + или - 1 км/ч = краткими нажатиями,
- с интервалом + или - 5 км/ч = долгими нажатиями,
- с шагом + или - 5 км/ч = непрерывным нажатием.

☞ Включайте ограничитель нажатием на кнопку **4**.

☞ Выключайте ограничитель нажатием на кнопку **4**: это подтвердится на дисплее (PAUSE).

☞ Включение ограничителя осуществляется повторным нажатием на кнопку **4**.

Превышение запрограммированной скорости

Нажатие на акселератор с тем, чтобы превысить заданную скорость, останется без результата, за исключением случая, когда вы **резко нажмете** на педаль, преодолев **точку сопротивления**. Действие ограничителя мгновенно прекратится, а на дисплее начнет мигать запрограммированный параметр скорости.
Со снижением скорости и возвратом к движению с запрограммированной скоростью мигание прекратится.

Выход из режима ограничения скорости

☞ Поверните регулятор **1** в положение **"0"**: с этого момента ограничитель будет отключен. Скоростной режим будет показан на спидометре.











Контроль исправности

В случае выхода ограничителя из строя, вместо параметра скорости появится ряд мигающих тире.
Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки системы.



! Система круиз-контроля не наделена способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках и при резких ускорениях: автомобиль может превысить ее.
Чтобы исключить помехи, препятствующие свободному перемещению педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Круиз-контроль

Система, автоматически поддерживающая заданную водителем скорость автомобиля без нажатия на педаль акселератора.

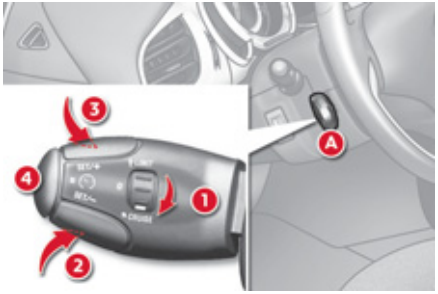
Включение системы осуществляется вручную: при этом скорость движения автомобиля должна составлять не менее 40 км/ч и включена передача:

- четвертая - в механической коробке передач,
- вторая - в режиме ручного управления секвентальной или автоматической коробкой передач,
- положение **A** в секвентальной коробке передач или **D** - в автоматической коробке.

Отключение системы осуществляется вручную или нажатием на педали тормоза или сцепления, или же при срабатывании системы ESP в целях обеспечения безопасного вождения.

Нажав на педаль акселератора, можно на короткое время превысить запрограммированную скорость.
Чтобы вернуться к запрограммированной скорости, достаточно отпустить педаль сцепления.
При выключении зажигания запрограммированная скорость удаляется из памяти системы.

Подрулевые переключатели

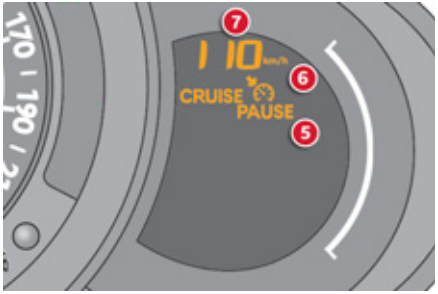


Все переключатели системы сгруппированы на рычаге **A**.

1. Регулятор выбора режима регулятора
2. Кнопка уменьшения параметра скорости
3. Кнопка увеличения параметра скорости
4. Кнопка включения/выключения регулятора

> Регулятор скорости не избавляет водителя от обязанности соблюдать ограничения скоростных режимов, сохранять бдительность на дороге и нести ответственность за свои действия.

Индикация на панели приборов



Вся запрограммированная информация отражается на дисплее панели приборов.

5. Контрольная лампа режима: регулятор выключен / активен / включен
6. Контрольная лампа активного состояния регулятора
7. Параметр запрограммированной скорости



Программирование

- ☞ Поверните регулятор **1** в положение **"CRUISE"**: с этого момента регулятор активирован, но еще не включен (PAUSE).
- ☞ Установите параметр скорости, разогнав автомобиль до желаемой, а затем нажмите на кнопку **2** или **3** (напр.: 110 км/ч).

В дальнейшем вы можете изменять задаваемый Вами параметр скорости, пользуясь кнопками **2** и **3**:

- с интервалом + или - 1 км/ч = краткими нажатиями,
- с интервалом + или - 5 км/ч = долгими нажатиями,
- с шагом + или - 5 км/ч = непрерывным нажатием.

☞ Выключайте регулятор нажатием на кнопку **4**: это подтвердится на дисплее (PAUSE).

☞ Включение регулятора осуществляется повторным нажатием на кнопку **4**.

Превышение запрограммированной скорости

Превышение заданной скорости, как преднамеренное, так и случайное, приведет к миганию заданного параметра скорости на дисплее.
Со снижением скорости и возвратом к движению с запрограммированной скоростью мигание прекратится.

Отключение регулятора скорости

☞ Поверните регулятор **1** в положение **"0"**: с этого момента регулятор будет отключен. Скоростной режим будет показываться спидометром.











Контроль исправности

В случае выхода регулятора из строя, вместо параметра скорости появится ряд мигающих тире. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для проверки системы.



! Сохраняйте бдительность за рулем, так как в момент корректирования заданной скорости длительным нажатием скорость автомобиля может резко возрасти или упасть.
Запрещается пользоваться системой круиз-контроля на скользкой дороге или находясь в густом потоке транспорта.
Система круиз-контроля не наделена способностью выдерживать заданную скорость на крутых спусках и при резких ускорениях: автомобиль может превысить ее.
Во избежание случайного блокирования педалей:

- правильно уложите и закрепите коврик на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги уложенные один на другой коврики.

Система помощи при парковке задним ходом

Система состоит из вмонтированных в задний бампер автомобиля четырех датчиков.



Датчики срабатывают при приближении к какому-либо препятствию (напр., к человеку, автомобилю, дереву, изгороди, ...), расположенному за автомобилем, кроме препятствий, расположенных под бампером.

! Такие препятствия, как столбцы или вехи строительной площадки обнаруживаются только в начале движения задним ходом, а на близком расстоянии от автомобиля система может их "не увидеть".

Работа системы



Система начинает работать сразу же после включения передачи заднего хода, при этом будет звучать зуммер. О приближении к препятствию свидетельствуют:

- звуковой сигнал, частота которого возрастает с приближением автомобиля к препятствию,
- индикация на многофункциональном дисплее графика (в зависимости от версии) приближения к препятствию.

Если расстояние до препятствия становится менее 30 см, сигнал начинает звучать непрерывно, а на многофункциональном дисплее индицируется символ "Опасность".





При выключении передачи заднего хода система автоматически отключается.

! Наличие в комплектации автомобиля системы помощи при парковке ни в коей мере не избавляет водителя от необходимости оставаться бдительным и отвечать за свои действия.

Программирование

Вы можете активировать или отключить систему, перейдя в меню настроек многофункционального дисплея. Настройки системы будут сохранены в памяти при выключении зажигания.
Подробности о доступе к меню системы помощи при парковке см. в разделе "Конфигурация / Параметры автомобиля", посвященном настройкам систем автомобиля, предусмотренным для Вашей модели дисплея в главе "Многофункциональные дисплеи".

i Система отключается автоматически в случае буксировки прицепа или установки устройства для перевозки велосипедов (оба устройства - и буксирное, и велобагажник - должны быть рекомендованы компанией CITROËN).

Неисправности в работе

SERVICE В случае неисправности датчиков, при включении передачи заднего хода на панели приборов загорится сигнализатор в сопровождении зуммера, издающего короткие сигналы, а на многофункциональном дисплее появится сообщение.

i Как в пасмурную погоду, так и в зимнее время следите за тем, чтобы датчики не закрывались слоем грязи, инеем или снегом.

Видеокамера заднего обзора

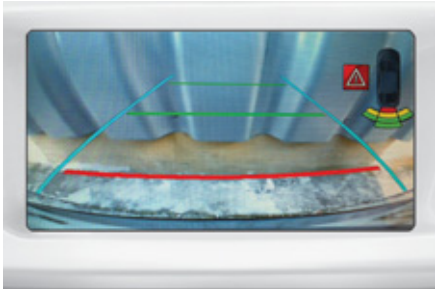


Видеокамера заднего обзора автоматически активируется при включении передачи заднего хода.
Изображение обстановки за автомобилем передается на цветной дисплей навигатора.

! Наличие камеры заднего обзора на автомобиле ни в коей мере не освобождает водителя от необходимости проявлять бдительность и отвечать за свои действия.



Расстояние между синими штрихами обозначает ширину Вашего автомобиля без зеркал заднего вида.



Синие штрихи обозначают главное направление движения автомобиля.
Красным штрихом обозначена 30-сантиметровая зона за задним бампером Вашего автомобиля.
При въезде в эту зону сигнал зуммера становится непрерывным.
Зеленые штрихи обозначают зону около 1-2 метров за задним бампером Вашего автомобиля.

i Видеокамеру заднего обзора необходимо систематически протирать невлажной мягкой тряпкой.

TOTAL & CITROËN

Партнеры в стремлении к совершенству и сохранности окружающей среды

Лучшие достижения на службе у совершенства

На протяжении более 40 лет исследователи и специалисты Центра перспективного развития TOTAL создают для компании CITROËN масла и технические жидкости, полностью отвечающие требованиям новейших технологических достижений, воплощенных в автомобилях CITROËN как в спорте, так и в повседневной жизни. Это значит, что Ваш двигатель покажет свои самые лучшие тягово-скоростные качества.

Оптимальная защита Вашего двигателя

Используя для своего CITROËN масла и технические жидкости от TOTAL, Вы улучшаете работу двигателя, продлеваете ему жизнь и одновременно бережно относитесь к окружающей среде.



10

CITROËN

CITROËN предпочитает TOTAL

TOTAL

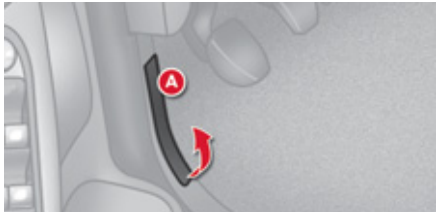
Капот

Капот служит для защиты моторного отсека, под ним открывается доступ для проверки уровней эксплуатационных жидкостей.

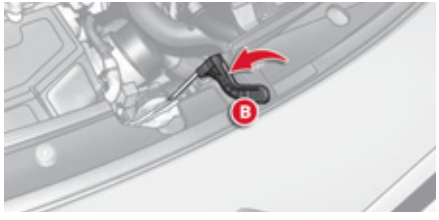
Открывание

! Перед любыми работами в моторном отсеке выключите систему "Стоп-Старт", чтобы избежать травм при случайном срабатывании автоматической команды START.

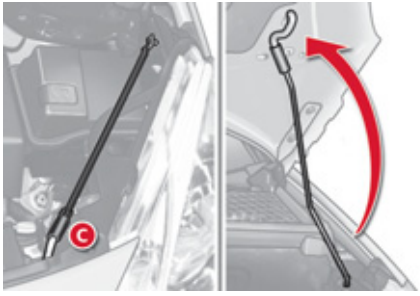
- Откройте переднюю левую дверь.
- Потяните за ручку **A**, расположенную в нижней части у дверной стойки.



- Отведите влево рычажок замка **B** и поднимите капот.



- Выньте из фиксатора упор **C**, взявшись за защитную пенопластовую оплетку.
- Вставьте упор в гнездо, чтобы зафиксировать капот в открытом положении.



i Расположенный в салоне привод замка блокирует открывание капота, если передняя левая дверь заперта.

! Открывая капот на горячем двигателе, будьте осторожны при нажатии на рычажок и использовании упора.

! Во избежание выхода из строя электронных систем строго запрещается мыть моторный отсек и двигатель струей под высоким давлением.

Закрывание

- Выньте упор из гнезда капота.
- Уложите упор в отведенное для него место.
- Опустите капот поближе к моторному отсеку и отпустите его.
- Потяните за переднюю кромку капота, чтобы убедиться, что он прочно закрылся на замок.

Если топливо в баке закончилось (на дизельной модификации)

В случае полной выработки топлива в баке на автомобилях с двигателем HDI, необходимо вновь заполнить систему подачи топлива в двигатель. Система включает в себя расположенный в моторном отсеке подкачивающий насос с прозрачным шлангом.

- ☞ Залейте в топливный бак не менее 5 литров дизельного топлива.
- ☞ Откройте капот.
- ☞ В зависимости от версии, открепите и снимите кожух, чтобы открыть доступ к насосу для подкачивания топлива.
- ☞ Нажимайте на рычаг подкачивающего насоса вплоть до появления топлива в прозрачном шланге с зеленым штуцером (первое нажатие может потребовать повышенного усилия).
- ☞ Включите стартер и запустите двигатель.
- ☞ В зависимости от версии, установите на место и закрепите кожух.
- ☞ Закройте капот.

i Не настаивайте, если двигатель не запускается с первого раза.
Сделайте еще несколько качков подкачивающим насосом и вновь включите стартер.

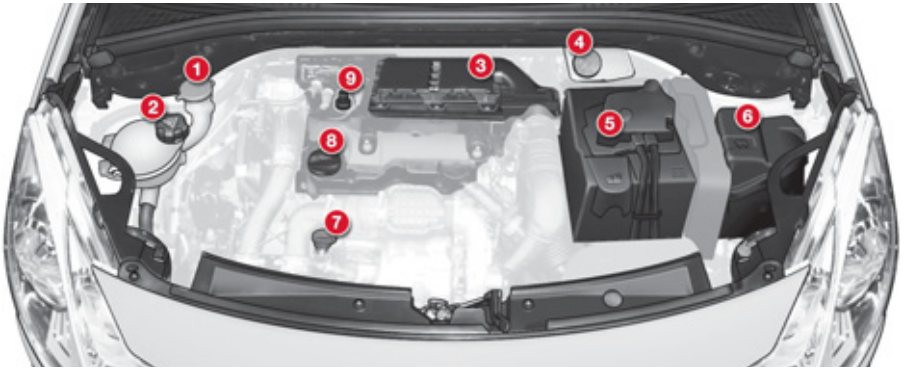
Бензиновые двигатели

1. Бачок омывателей ветрового стекла.
2. Горловина бачка для доливки охлаждающей жидкости.
3. Воздушный фильтр.
4. Горловина бачка для доливки тормозной жидкости.
5. Аккумуляторная батарея.
6. Блок предохранителей.
7. Щуп для проверки уровня масла в двигателе.
8. Горловина для заправки двигателя маслом.



Дизельные двигатели

1. Бачок омывателей ветрового стекла.
2. Горловина бачка для доливки охлаждающей жидкости.
3. Воздушный фильтр.
4. Горловина бачка для доливки тормозной жидкости.
5. Аккумуляторная батарея.
6. Блок предохранителей.
7. Щуп для проверки уровня масла в двигателе.
8. Горловина для заправки двигателя маслом.
9. Насос для прокачки топливной системы (на топливном фильтре)



Проверка уровней

Регулярно проверяйте уровни технических жидкостей в соответствии с указаниями, содержащимися в документе "СЕРВИСНАЯ КНИЖКА - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ". При необходимости, пополняйте их, если не дано иных указаний.
В случае существенного падения уровня в какой-либо системе, ее следует проверить в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Будьте внимательны при работе в моторном отсеке - в нем имеются раскаленные участки, о которые можно обжечься, а электровентилятор может сработать в любой момент даже при выключенном зажигании.

Уровень масла



Проверять уровень можно либо при включении зажигания по показаниям датчика на панели приборов, либо при помощи масляного щупа.

Проверка масляным щупом будет достоверной, только если автомобиль установлен на горизонтальной площадке, а после остановки двигателя прошло не менее 30 минут.

Пополнение уровня масла путем доливки в промежутках между плановыми техническими обслуживаниями (или заменами масла) - естественная и необходимая операция. CITROËN рекомендует контролировать его и, если нужно, пополнять каждые 5 000 км пробега. После доливки масла контроль его уровня при включении зажигания по показаниям датчика на панели приборов будет верным только по истечении 30 минут после пополнения.

Замена масла в двигателе

Периодичность этой операции см. в документе "СЕРВИСНАЯ КНИЖКА - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ". Чтобы уберечь двигатель и систему нейтрализации отработавших газов от выхода из строя, не пользуйтесь присадками к моторному маслу.

Характеристики моторного масла

Выбранное моторное масло должно соответствовать особенностям Вашего двигателя и требованиям изготовителя автомобиля.

Уровень тормозной жидкости



Уровень тормозной жидкости должен находится в зоне метки "MAXI". Если он ниже, проверьте износ тормозных колодок.

Замена тормозной жидкости

Периодичность этой операции см. в документе "СЕРВИСНАЯ КНИЖКА - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ".

Характеристики тормозной жидкости

Тормозная жидкость должна соответствовать рекомендациям изготовителя автомобиля и требованиям стандартов DOT3 и DOT4.

Уровень охлаждающей жидкости



Уровень охлаждающей жидкости должен находиться в зоне метки "MAXI", но никогда не превышать ее.

На горячем двигателе температура охлаждающей жидкости регулируется электрическим вентилятором.

! Электровентилятор может включиться даже при остановленном двигателе: внимательно следите за тем, чтобы предметы и детали одежды не попали в лопасти.

Кроме того, система охлаждения двигателя находится под высоким давлением, поэтому дайте ему остыть в течение не менее одного часа, прежде чем пополнить уровень охлаждающей жидкости. Во избежание ожога, перед снятием крышки расширительного бачка отверните ее сначала на два оборота, чтобы снизить давление в системе охлаждения. После снижения давления снимите крышку и долейте охлаждающую жидкость.

Замена охлаждающей жидкости

Для охлаждающей жидкости замены не требуется.

Характеристики охлаждающей жидкости

Охлаждающая жидкость должна соответствовать рекомендациям изготовителя автомобиля.

Уровень жидкости в бачке стеклоомывателя



Пополните уровень, как только это станет необходимым.

Характеристики жидкости омывателя

Для сохранения чистящих свойств и во избежание замерзания моющей жидкости не следует разбавлять или заменять ее водой.

Запас присадки (на дизелях с сажевым фильтром)

В зависимости от модификации, о снижении запаса присадки в бачке до минимально допустимого уровня свидетельствует:



- горящая контрольная лампа сажевого фильтра в сопровождении зуммера,

или

SERVICE

- горящий сигнализатор общего назначения в сопровождении зуммера и сообщения о слишком малом запасе присадки для сажевого фильтра.

Пополнение запаса присадки

Заправку бачка присадкой следует осуществить в кратчайшие сроки в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Отработанные нефтепродукты

! Избегайте продолжительного контакта отработанного масла и технических жидкостей с открытыми участками тела.
Большинство этих жидкостей токсичны и обладают повышенной разъедающей способностью.

Запрещено выливать отработанное масло, тормозную жидкость или охлаждающую жидкость в канализацию или на землю.
Их следует собирать в специальные контейнеры, имеющиеся в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Контрольные проверки

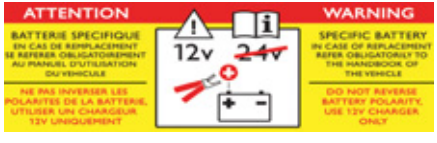
Если нет иных указаний, осуществляйте контрольные проверки, как указано в документе "СЕРВИСНАЯ КНИЖКА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ" и в соответствии с силовым агрегатом Вашего автомобиля.
Их также можно поручить специалистам сервисной сети CITROËN или специализированного техцентра.

Аккумуляторная батарея 12 В



Для аккумуляторной батареи обслуживания не требуется.
Тем не менее, проверяйте состояние клемм и затяжку наконечников проводов на них, особенно в периоды летней и зимней эксплуатации.

В случае каких-либо работ на батарее, прочтите рубрику "Аккумуляторная батарея 12 В", в которой содержатся рекомендации по мерам предосторожности при ее отключении и подключении.



В данной табличке, особенно если речь идет о системе "стоп-старт", указывается, что на автомобиле используется 12-вольтная свинцово-кислотная аккумуляторная батарея с особыми технико-эксплуатационными характеристиками, и что ее отключение или замена должны осуществляться только в условиях сервисной сети CITROËN или специализированного технического центра.

Воздушный и салонный фильтры



Информацию о периодичности замены этих элементов читайте в документе "СЕРВИСНАЯ КНИЖКА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ".

В зависимости от окружающих условий (пыльная среда и т.п.) и условий эксплуатации автомобиля (вождение в городе и т.п.) **заменяйте их, если нужно, в два раза чаще**.
Загрязненный салонный фильтр может ухудшить работу системы кондиционирования воздуха и стать источником неприятных запахов.

Масляный фильтр



Масляный фильтр следует менять при каждой замене масла в двигателе.
Информацию о периодичности его замены читайте в документе "СЕРВИСНАЯ КНИЖКА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ".

Сажевый фильтр (на дизельных модификациях)

В зависимости от версии автомобиля, о начале насыщения сажевого фильтра свидетельствуют:



- постоянно горящая контрольная лампа сажевого фильтра и звучащий зуммер,

или

SERVICE

- временно горящий сигнализатор общего назначения и звучащий зуммер одновременно с сообщением о риске перенасытить сажевый фильтр.

Как только условия дорожного движения позволят, прочистите фильтр, разогнав автомобиль до скорости выше 60 км/ч, которую нужно удерживать до тех пор, пока контрольная лампа не погаснет.
Если контрольная лампа не гаснет, прочтите рекомендации в гл. "Уровень присадки к дизтопливу".

Первые операции по регенерации сажевого фильтра на новых автомобилях могут сопровождаться запахом "горения" - это нормальное явление.
Иногда, после продолжительного движения автомобиля на малой скорости или в результате длительной работы двигателя в режиме холостого хода, в отработавших газах может содержаться повышенное количество водяных паров, особенно заметных в режиме ускорения. Они не оказывают влияния на работу двигателя и не наносят вреда окружающей среде.

Механическая коробка передач



Для коробки передач обслуживания не требуется (замена масла в ней не производится).
Информацию о периодичности проверки уровня масла в ней читайте в документе "СЕРВИСНАЯ КНИЖКА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ".

Секвентальная коробка передач



Для коробки передач обслуживания не требуется (замена рабочей жидкости в ней не производится).
Информацию о периодичности контрольных проверок коробки читайте в документе "СЕРВИСНАЯ КНИЖКА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ".

Автоматическая коробка передач



Для коробки передач обслуживания не требуется (замена рабочей жидкости в ней не производится).
Информацию о периодичности контрольных проверок коробки читайте в документе "СЕРВИСНАЯ КНИЖКА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ".

Передние тормозные колодки



Износ тормозов зависит от стиля вождения - в частности, это касается автомобилей, которые эксплуатируются в городских условиях движения, характеризующихся частыми короткими перемещениями. Проверка состояния тормозной системы может оказаться необходимой даже в интервале между очередными техническими обслуживаниями автомобиля.

Если в системе не обнаружено течи, падение уровня тормозной жидкости свидетельствует об износе тормозных колодок.

Контроль износа тормозных дисков



Проверку износа тормозных дисков следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Стояночный тормоз



Слишком большой ход рукоятки или недостаточная эффективность стояночной тормозной системы требуют обязательной регулировки, не дожидаясь очередного технического обслуживания.

Проверку этой системы следует осуществлять в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

! Используйте только те технические жидкости, которые рекомендованы компанией "Автомобили CITROËN" или такие, которые обладают таким же качеством и аналогичными характеристиками.
Для обеспечения эффективности работы таких важных узлов и систем, как тормозная система, компания "Автомобили CITROËN" разработала и предлагает рабочие жидкости, созданные специально для изготавливаемых ею автомобилей.

! После мойки автомобиля на тормозных дисках и колодках может остаться влага, а зимой может образоваться налет инея: эффективность торможения может снизиться. Несколько легких нажатий на педаль просушат тормоза.

10

Комплект принадлежностей для временного устранения прокола в шине

В комплект входят компрессор и флакон с герметиком для заделки проколов, при помощи которого можно отремонтировать шину **на короткое время**, чтобы доехать до ближайшей мастерской.
С его помощью можно заделать большинство проколов, способных ввести колесо из строя, расположенных либо по центру протектора, либо на его боковине.

Описание комплекта





A. Переключатель режимов "Ремонт" и "Накачивание".
B. Выключатель: "включено" **"I"** / "выключено" **"O"**.
C. Кнопка для выпуска воздуха из шины.
D. Манометр (градуировка: бар или psi).
E. Отделение, в которое складываются:
- электрошнур с адаптером для включения в розетку 12 В,
- различные переходники и насадки для бытового накачивания мячей, велошин и т.п.

F. Флакон с герметиком.
G. Белый шланг с заглушкой для ремонта шины.
H. Черный шланг для накачивания.
I. Самоклеящаяся табличка с напоминанием о необходимости ограничивать скорость.

Местонахождение ремкомплекта



Комплект находится в специальном футляре под полом багажного отсека.

i Самоклеящуюся табличку **I** необходимо наклеить на руль чтобы не забыть, что вы едете на временном колесе.
Во время движения на колесе, отремонтированном с помощью такого ремкомплекта, не превышайте скорость 80 км/час.

Порядок действий при ремонте колеса

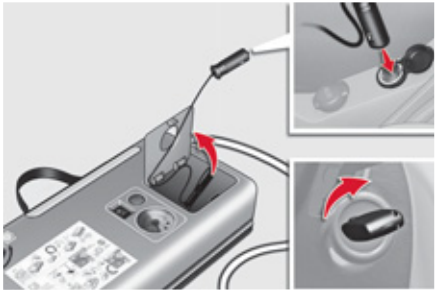


1. Заделка прокола в шине при помощи герметика

- ☞ Выключите зажигание.
- ☞ Поверните ручку **A** в положение "Ремонт".
- ☞ Убедитесь, что выключатель **B** находится в положении **"O"**.



- ☞ Вытяните во всю длину белый шланг **G**.
- ☞ Отверните заглушку белого шланга.
- ☞ Соедините белый шланг с вентилем проколотого колеса.



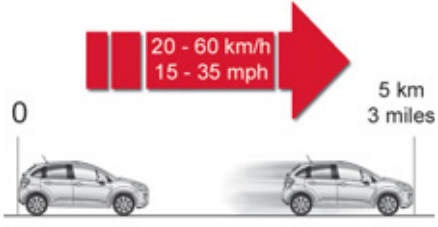
- ☞ Вставьте электрошнур компрессора в бортовую розетку 12 В.
- ☞ Запустите двигатель и оставьте его работать.

i При заделке прокола постарайтесь не извлекать застрявшее в шине инородное тело.

! Будьте осторожны в обращении с герметиком - в нем содержатся этиленгликоль, канифоль и др. вещества, раздражающие слизистую дыхательных путей и глаз. Его следует хранить в местах, недосягаемых для детей.

i Не включайте компрессор, если его белый шланг не подсоединен к вентилю колеса: иначе герметик прольется на пол.





☞ Переведите кнопку выключателя **B** в положение **"I"**, чтобы включить компрессор и накачайте колесо до достижения давления в нем 2,0 бар. Герметик подается под давлением в шину; не снимайте шланг с вентиля во время накачивания (чтобы не испачкаться брызгами).

☞ Уберите комплект и закройте белый шланг заглушкой.
Примите меры, чтобы не испачкать автомобиль пятнами герметика.
Комплект держите на всякий случай неподалеку.

☞ Поезжайте сразу же, при этом около пяти километров следует проехать на медленной скорости (20... 60 км/ч), чтобы дать составу закрыть прокол.

☞ Сделайте остановку, чтобы проверить состояние шины и давление в ней, используя комплект для ремонта шин.

i Если через пять-семь минут давление в шине не достигнет этого параметра, значит она не подлежит ремонту; обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр, где Ваш автомобиль отремонтируют.







2. Накачивание

- ☞ Поверните переключатель **A** в положение "Накачивание".
- ☞ Вытяните во всю длину черный шланг **H**.
- ☞ Подсоедините черный шланг к вентилю отремонтированного колеса.

- ☞ Подключите электрошнур компрессора к бортовой розетке 12 В.
- ☞ Еще раз запустите двигатель и оставьте его работать.

! При первой же возможности обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. Обязательно сообщите мастеру о том, что Вы воспользовались ремкомплектом. Он проверит шину и вынесет решение о возможности ремонта или необходимости замены поврежденной шины.

- ☞ Отрегулируйте давление воздуха в шине при помощи компрессора (чтобы подкачать: переведите выключатель **B** в положение **"I"**; чтобы спустить: переведите выключатель **B** в положение **"O"** и нажмите на кнопку **"C"**) до рекомендованного для Вашего автомобиля параметра, указанного на этикетке в проеме двери водителя.
  Если после этого давление будет падать, значит прокол не устранен. Обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр для устранения неисправности.
- ☞ Отсоедините комплект и уберите его на место.
- ☞ Ведите автомобиль на умеренной скорости (не более 80 км/ч), при этом пробег следует ограничить расстоянием не более 200 км.

Извлечение флакона



- Уберите черный шланг.
- Высвободите отогнутый вбок белый шланг.
- Держите компрессор вертикально.
- Отверните флакон, держа его за нижнюю часть.

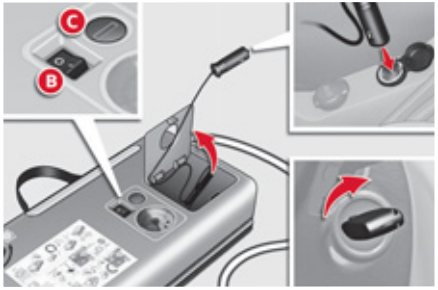
! Не испачкайтесь вытекающими остатками герметика.
Срок хранения герметика указан на флаконе.
Флакон с герметиком предназначен для одноразового использования; даже если он был слегка начат, его следует заменить.
Не выбрасывайте использованный флакон куда попало, сдайте его в сервисную сеть CITROËN или отнесите на пункт сбора отходов.
Не забудьте купить новый флакон с герметиком для ремонта шин в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Контрольная проверка давления / Подкачивание и накачивание в быту

Компрессор также можно использовать без подачи герметика:
- для контроля давления и подкачивания шин,
- для накачивания различных предметов (шаров, шин велосипеда...)



- Поверните переключатель **A** в положение "Накачивание".
- Вытяните во всю длину черный шланг **H**.
- Подсоедините черный шланг к вентилю колеса или предмету, который нужно накачать.
При необходимости, наденьте на шланг соответствующий переходник, имеющийся в комплекте.



- Включите шнур компрессора в бортовую розетку автомобиля 12 В.
- Запустите двигатель и оставьте его работать.
- Отрегулируйте давление воздуха при помощи компрессора (чтобы подкачать: переведите выключатель **B** в положение **"I"**; чтобы спустить: переведите выключатель **B** в положение **"O"** и нажмите на кнопку **C**) до рекомендованного для Вашего автомобиля или накачиваемого предмета параметра.
- Отсоедините шланг и уберите весь комплект.

Замена колеса

Порядок действий при замене проколотого колеса запасным с использованием штатного комплекта инструментов.

Доступ к инструментам



Комплект инструментов расположен под полом багажного отсека.

Чтобы достать инструменты:

- ☞ откройте багажный отсек,
- ☞ поднимите полик,
- ☞ извлеките пластмассовый ящик,
- ☞ снимите с фиксаторов и выньте модуль с инструментами.



Перечень инструментов

Все перечисленные здесь инструменты предназначены только для Вашего автомобиля. Не используйте их для других целей.

1. Баллонный ключ.
   Служит для снятия колпака и отворачивания болтов крепления колеса.
2. Домкрат с ручкой в комплекте.
   Служит для поднятия автомобиля.
3. Съемник декоративных колпачков.
   Служит для снятия декоративных колпачков с колесных болтов на легкосплавных дисках.
4. Втулка для "антикражных" болтов (в перчаточном ящике)
   Используется в качестве переходника для отворачивания баллонным ключом "антикражных" болтов (при их наличии в комплектации автомобиля).

Доступ к запасному колесу

Колесо с колпаком

Перед тем как снять колесо, снимите с него декоративный колпак, поддев его баллонным ключом **1** возле воздушного вентиля.

После установки колеса на место установите на него декоративный колпак, совместив его метку с воздушным вентилем, а затем придавив его ладонью по всей окружности.



Запасное колесо находится под полом багажного отсека.

В зависимости от страны поставки, запасное колесо может быть смонтировано либо на штампованном диске, либо на неполноразмерном типа "галета".

О том, как его достать, читайте в разделе "Доступ к инструментам".

Установка колеса со штампованным диском или колеса-"галеты"

Если на Вашем автомобиле установлены легкосплавные колесные диски, то при затяжке болтов Вы заметите, что их опорные поверхности не касаются плоскости штампованного диска и диска-"галеты". Это - нормальное явление, так как диск прижимается к ступице коническими фасками болтов.



Извлечение колеса

- ☞ Отверните расположенный в центре винт желтого цвета.
- ☞ Приподнимите запасное колесо со своей стороны и потяните его на себя.
- ☞ Выньте колесо из багажного отсека.



Укладка колеса на место

- ☞ Уложите колесо в нишу багажного отсека
- ☞ Отверните на несколько оборотов желтый винт, а затем установите его в центре колеса.
- ☞ Чтобы тщательно закрепить колесо, заверните винт полностью, пока не послышатся щелчки.



- ☞ В центре колеса уложите инструментальный модуль и закрепите его.
- ☞ Уложите на место пластмассовый ящик.
- ☞ Слегка согнув коврик, уложите его на дно багажника (см. раздел "Обустройство салона - § Вещевое отделение").

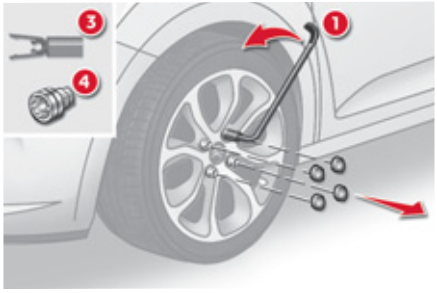
! Если автомобиль экипирован запасным колесом типа "галета", поврежденное колесо нельзя уложить на место колеса-"галеты".

Демонтаж колеса



Меры предосторожности

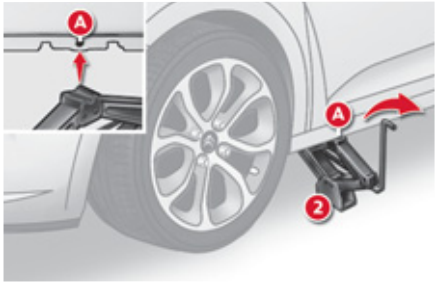
Установите автомобиль так, чтобы не мешать движению транспорта: при этом площадка должна быть, по возможности, твердой, горизонтальной и нескользкой.
Включите стояночный тормоз, выключите зажигание и включите первую передачу*, чтобы заблокировать колеса.
При необходимости, подложите упор под колесо, расположенное по диагонали от заменяемого.
Убедитесь, что в автомобиле никого не осталось, а Ваши пассажиры отошли от автомобиля на безопасное расстояние.
Категорически запрещается находиться под автомобилем, стоящим только на домкрате; пользуйтесь подставками.



Последовательность операций

- ☞ Снимите колпачки со всех колесных болтов при помощи съемника **3** (касается только легкосплавных дисков).
- ☞ Наденьте переходник **4** на баллонный ключ **1**, чтобы отвернуть антикражный болт (при наличии в комплектации автомобиля).
- ☞ Ослабьте затяжку других болтов при помощи только баллонного ключа **1**.

* положение **R** в секвентальной коробке передач;
положение **P** - в автоматической коробке передач.





- Установите домкрат **2** под одно из двух опорных гнезд - переднее **A** или заднее **B** в нижней части кузова, расположенное ближе к снимаемому колесу.
- Расправьте домкрат **2**, пока его опорная пята не станет на землю. Убедитесь, что нижняя пята домкрата расположена в точности под верхним опорным гнездом **A** или **B**, в которое упирается домкрат.
- Поднимите автомобиль так, чтобы под колесом образовалось пространство, достаточное для беспрепятственной установки накачанного запасного колеса.
- Выньте колесные болты и сложите их в чистое место.
- Снимите колесо.

Установка колеса



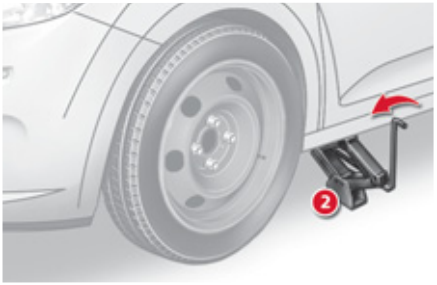
После замены колеса

Для правильной укладки проколотого колеса в багажник снимите с него колпак.
При движении на неполноразмерном колесе-"галете" не превышайте скорость 80 км/ч.
В кратчайшие сроки после замены проверьте в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре затяжку колесных болтов и давление воздуха в запасном колесе.
Отремонтированное колесо следует сразу же установить на автомобиль.
Разрешается вести автомобиль с использованием только одного запасного колеса.



Последовательность операций

- Установите колесо на ступицу.
- Заверните болты вручную до упора.
- Осуществите предварительную затяжку антикражного болта (при наличии в комплектации автомобиля) при помощи баллонного ключа **1** с переходником **4**.
- Осуществите предварительную затяжку остальных болтов при помощи баллонного ключа **1**.





- ☞ Полностью опустите автомобиль.
- ☞ Сложите домкрат **2** и уберите его.

- ☞ Затяните антикражный болт (при наличии в комплектации автомобиля) при помощи баллонного ключа **1** с переходником **4**.
- ☞ Затяните остальные болты при помощи только баллонного ключа **1**.
- ☞ Наденьте колпачки на все болты (касается только легкосплавных дисков).
- ☞ Сложите инструменты в предназначенный для них модуль.

Цепи противоскольжения

В зимних условиях цепи противоскольжения обеспечивают лучшую тяговитость и сохранение курсовой устойчивости автомобиля при торможениях.

Цепи противоскольжения следует надевать только на передние колеса. Ими нельзя оборудовать неполноразмерное запасное колесо типа "галета".

Пользуйтесь только теми цепями, которые предназначены для шин, установленных на Вашем автомобиле:

Шины заводской комплектации	Размер звена, не более
185/65 R15	9 мм
195/55 R16	
205/45 R17	не предназначены для оборудования цепями противоскольжения

За дополнительной информацией о цепях противоскольжения обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Придерживайтесь действующих в каждой стране правил пользования цепями противоскольжения и ограничений максимальных скоростных режимов.

Советы по монтажу цепей противоскольжения

- В случае необходимости надеть цепи во время нахождения в пути, остановитесь на горизонтальной обочине дороги.
- Затяните стояночный тормоз и, при необходимости, установите под колеса упоры, чтобы автомобиль не скатывался.
- Наденьте на колеса цепи, действуя по инструкции изготовителя.
- Несколько секунд поезжайте медленно, не превышая скорость движения 50 км/ч.
- Остановите автомобиль и убедитесь, что цепи натянуты надлежаще.

Избегайте вождения по очищенным от снега дорогам, чтобы не повредить свои шины и дорожное покрытие. Пред поездкой рекомендуется потренироваться в надевании цепей на колеса на сухой и ровной площадке. Если автомобиль оборудован легкосплавными дисками, следите за тем, чтобы ни цепи, ни фиксаторы не касались дисков.

Замена лампы

! Стекла фар изготовлены из поликарбоната и имеют защитное покрытие:

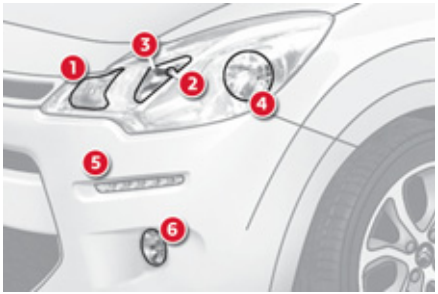
- ☞ **запрещается очищать их от грязи сухой или абразивной тканью, а также с использованием моющих средств или растворителей,**
- ☞ пользуйтесь смоченной в мыльной воде мягкой губкой или моющим составом с нейтральной кислотностью pH,
- ☞ при смывании въевшейся грязи высоконапорной струей не задерживайте ее на оптических блоках, фонарях и краях их стекол, чтобы не повредить защитное лаковое покрытие и уплотнительные прокладки.

! Лампу следует заменять по истечении нескольких минут после выключения фары (во избежание серьезного ожога).

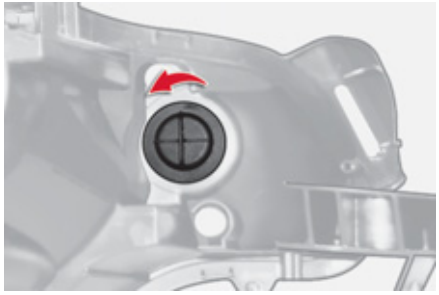
- не касайтесь лампы пальцами, пользуйтесь лоскутом неворсистой ткани.

В целях предохранения фар от повреждения, в них следует устанавливать только лампы с ограничением ультрафиолетового спектра излучения (UV). При замене сгоревшей лампы на новую соблюдайте номинал и технические характеристики.

Передние световые приборы



1. **Указатели поворотов (PY21W, желтый цвет).**
2. **Габаритные фонари (W5W).**
3. **Фары дальнего света (H1-55W).**
4. **Фары ближнего света (H7-55W).**
5. **Дневные ходовые огни на LED-светодиодах.**
6. **Противотуманные фары (PSX24W).**



Замена лампы в указателях поворотов

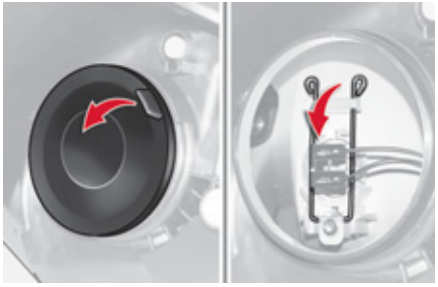
О неисправности одной из ламп на соответствующей стороне сообщит более частое мигание указателя поворота (правого или левого).

- ☞ Поверните на четверть оборота патрон с лампой и извлеките ее.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

Лампы с колбами желтого цвета (используются в фонарях указателей поворотов и боковых повторителях) следует заменять лампами с аналогичными техническими параметрами и колбами того же цвета.

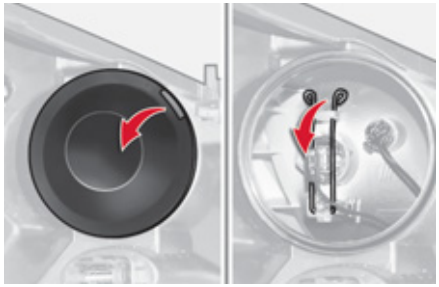
При обратной установке тщательно закройте защитный кожух, чтобы обеспечить герметичность светового прибора.



Замена лампы в фарах ближнего света

- ☞ Снимите защитный кожух, потянув для этого язычок фиксатора.
- ☞ Отсоедините от лампы разъем электрожгута.
- ☞ Разведите пружинные фиксаторы, чтобы высвободить лампу.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

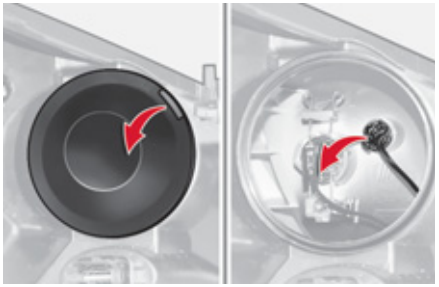
Установка на место осуществляется в обратной последовательности.



Замена лампы в фарах дальнего света

- ☞ Снимите защитный кожух, потянув для этого за язычок фиксатора.
- ☞ Отсоедините от лампы разъем электрожгута.
- ☞ Разожмите пружинные фиксаторы, чтобы высвободить лампу.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

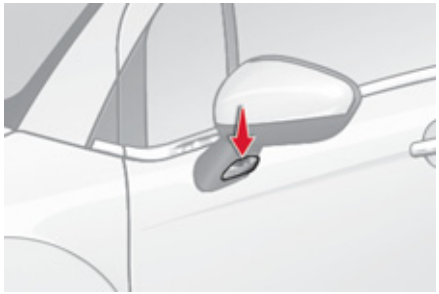
Установка на место осуществляется в обратной последовательности.



Замена лампы стояночных огней

- ☞ Снимите защитный кожух, потянув для этого за язычок фиксатора.
- ☞ Извлеките патрон с лампой, нажав на язычки фиксатора сначала с одной стороны, затем с другой.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.



Замена бокового повторителя указателя поворота в сборе с лампой

- ☞ Подденьте повторитель отверткой, вставив ее посередине между ним и основанием зеркала.
- ☞ Действуя отверткой как рычагом, извлеките повторитель в сборе.
- ☞ Отсоедините от повторителя разъем электропроводки.
- ☞ Замените модуль.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

i Повторитель в сборе можно приобрести в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.



Замена ламп в противотуманных фарах

- ☞ Для доступа к неисправной противотуманной фаре используйте отверстие, расположенное под бампером.
- ☞ Отсоедините электроразъем от черного патрона лампы, нажав на верхнюю часть язычка.
- ☞ Извлеките патрон, нажав на два фиксатора (вверху и внизу).
- ☞ Замените лампу.

Установка на место осуществляется в обратной последовательности.

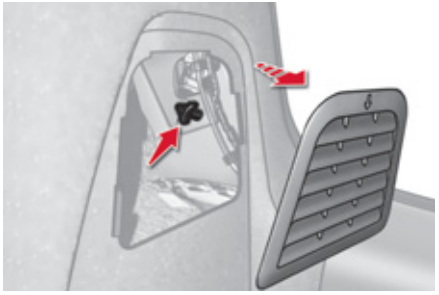
i Для приобретения ламп обратитесь в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.
В случае затруднений при замене этих ламп Вы также можете обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр.

Задние фонари



1. **Стоп-сигналы / стояночные огни (P21/5W).**
2. **Указатели поворотов (PY21W желтого цвета).**
3. **Противотуманный фонарь, слева (PR21W красного цвета)**
   Фонарь заднего хода, справа (P21W).

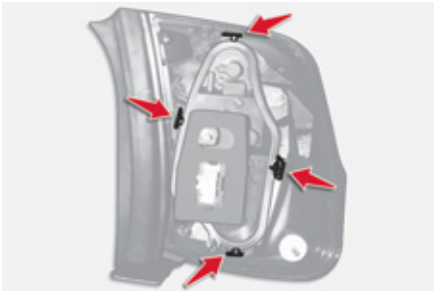
Лампы желтого и красного цветов, а также указатели поворота следует менять на идентичные по цвету и характеристикам.
Фонари, расположенные на крышке багажного отделения несут исключительно декоративную функцию.



Замена ламп

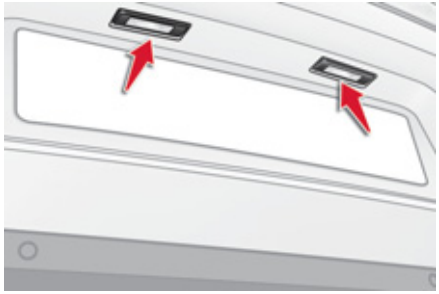
Доступ к нижеуказанным четырем лампам открывается снаружи:

- откройте багажник,
- снимите заглушку на соответствующей боковой обшивке,
- отверните барашковую гайку крепления фонаря,
- отсоедините от фонаря разъем электрожгута,
- осторожно извлеките фонарь, потянув его и поворачивая наружу,



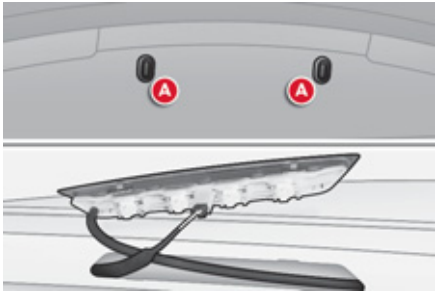
- открепите все четыре фиксатора и извлеките плату с лампами,
- поверните лампу на четверть оборота и замените ее.

Установку фонаря производите в обратной последовательности.
Следите за тем, чтобы фонарь перемещался по своим направляющим строго вдоль оси автомобиля.



Замена ламп подсветки номерного знака (W5W)

- ☞ Вставьте тонкую отвертку в отверстие рассеивателя.
- ☞ Протолкните его наружу, чтобы снять с фиксаторов.
- ☞ Снимите рассеиватель.
- ☞ Извлеките лампу и замените ее.



Замена третьего фонаря стоп-сигнала (4 лампы W5W)

- ☞ Откройте дверь багажного отделения.
- ☞ Отверните обе гайки крепления **A,** расположенные на обшивке.
- ☞ Нажмите на корпус фонаря, извлеките фонарь с помощью двух отверток.
- ☞ При необходимости отсоедините от фонаря разъем и шланг стеклоомывателя.
- ☞ Поверните на четверть оборота патрон сгоревшей лампы.
- ☞ Замените лампу.

Установку фонаря на место осуществляйте в обратном порядке.

Внутреннее освещение

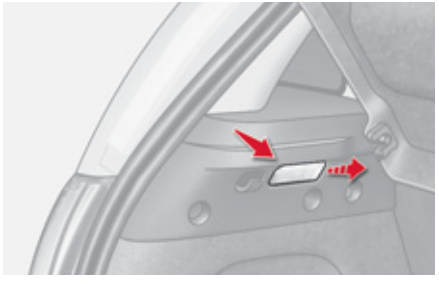


Плафон (1 / W5W)

Открепите рассеиватель плафона **1** при помощи тонкой отвертки со стороны выключателя, чтобы извлечь перегоревшую лампу.

Боковые светильники (2 / W5W)

При помощи отвертки снимите рассеиватель светильника **2**, чтобы извлечь перегоревшую лампу.



Подсветка багажника (W5W)

Нажмите на цоколь с задней стороны и снимите плафон.



Подсветка перчаточного ящика (W5W)

Снимите плафон, чтобы извлечь лампу.



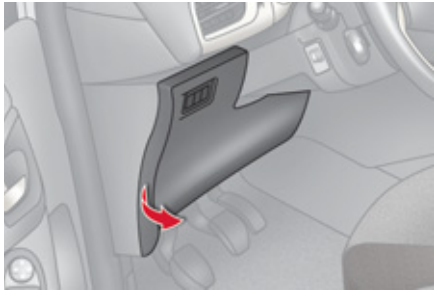
Подсветка центрального лотка для вещей (W5W)

Снимите плафон, чтобы извлечь лампу.

Замена электрического предохранителя

Рекомендации по замене вышедшего из строя предохранителя новым, чтобы восстановить работу соответствующей системы.

Доступ к инструментам



Пинцет для извлечения и запасные предохранители расположены на обратной стороне крышки блока предохранителей в панели приборов.

Для доступа к ним:

- снимите крышку с фиксаторов, потянув ее в сторону,
- снимите крышку полностью,
- достаньте пинцет.

Извлечение и установка предохранителя

Перед заменой сгоревшего предохранителя необходимо выяснить и устранить причину неисправности.

- Определите неисправный предохранитель по состоянию его плавкого элемента.



Исправный предохранитель



Сгоревший предохранитель

- Для извлечения предохранителя пользуйтесь специальным пинцетом.
- Сгоревший предохранитель следует всегда заменять новым предохранителем точно такого же номинала.
- Проверьте соответствие номинала на блоке и на крышке и сверьтесь с нижеприведенными таблицами.

Монтаж дополнительного электрооборудования

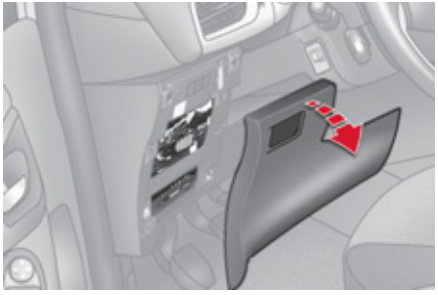
Система электрооборудования Вашего автомобиля рассчитана на работу как со стандартным электрооборудованием, так и с дополнительными устройствами.

Прежде чем устанавливать на свой автомобиль дополнительные электроприборы или электронные устройства, проконсультируйтесь в сервисной сети CITROËN или обратитесь в специализированный техцентр.

Компания CITROËN не несет ответственности за неисправности Вашего автомобиля, вызванные установкой дополнительного электрооборудования, не изготовленного или не рекомендованного к использованию компанией CITROËN, либо установленного с нарушением ее предписаний. В особенности это относится к включенному дополнительному электрооборудованию, потребляющему ток в сумме более 10 мА.

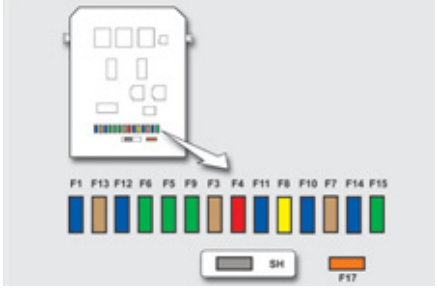
Блок электрических предохранителей в приборной панели

Этот блок предохранителей расположен под панелью приборов (с левой стороны).



Доступ к предохранителям

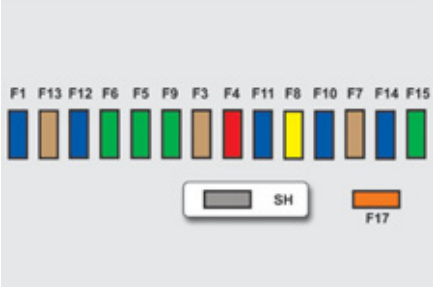
☞ См. раздел "Доступ к инструментам".



Перечень предохранителей

Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
FH36	**5 A**	Коммутационный блок прицепа.
FH37	**-**	Не используется
FH38	**20 A**	Усилитель системы Hi-Fi
FH39	**20 A**	Обогрев сидений.
FH40	**40 A**	Коммутационный блок прицепа.

Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
F1	**-**	Не используется.
F2	**-**	Не используется.
F3	**5 A**	ЭБУ подушек безопасности и пиротехнических преднатяжителей.
F4	**10 A**	Кондиционер воздуха, контактор сцепления, самозатемняющееся зеркало заднего вида, насос для подачи присадки в сажевый фильтр (на дизельных модификациях), диагностический разъем, датчик расхода воздуха (на дизельных модификациях).
F5	**30 A**	Панель выключателей стеклоподъемников, выключатель стеклоподъемника пассажира, двигатель переднего стеклоподъемника.
F6	**30 A**	Двигатель заднего стеклоподъемника и двигатель стеклоподъемника двери водителя.
F7	**5 A**	Потолочный плафон, подсветка перчаточного ящика, боковые плафоны индивидуального освещения.



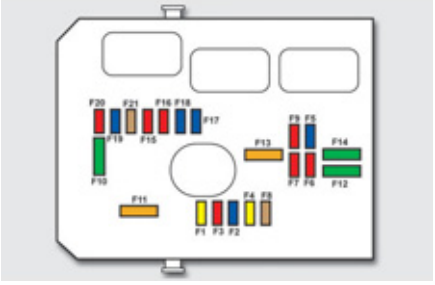
Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
F8	**20 A**	Многофункциональный дисплей, автомагнитола, радионавигационная система, панель приборов с часами, процессор охранной сигнализации, сирена охранной сигнализации, автомагнитола (послепродажная установка), розетка 12 В, питание кронштейна навигационной приставки.
F9	**30 A**	Многофункциональный дисплей, автомагнитола, радионавигационная система, панель приборов с часами, процессор охранной сигнализации, сирена охранной сигнализации, автомагнитола (послепродажная установка), розетка 12 В, питание кронштейна навигационной приставки, центральный замок.
F10	**15 A**	Подрулевые переключатели.
F11	**15 A**	Замок зажигания, диагностический разъем, процессор автоматической коробки передач.
F12	**15 A**	Датчик дождя / освещенности, коммутационный блок прицепа, модуль учебного автомобиля.
F13	**5 A**	Основной контактор стоп-сигналов, коммутационный блок двигателя, рычаг селектора секвентальной коробки передач.
F14	**15 A**	Компьютер системы помощи при парковке, процессор системы подушек безопасности, панель приборов, автоматический кондиционер воздуха, USB Box, усилитель системы Hi-Fi, камера заднего обзора.
F15	**30 A**	Центральный замок.
F16	**-**	Не используется.
F17	**40 A**	Обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида.
SH	**-**	Шунт PARC.

Блок электрических предохранителей в моторном отсеке

Этот блок предохранителей расположен в моторном отсеке возле аккумуляторной батареи (с левой стороны).



! Все работы с предохранителями, расположенными в блоке над АКБ, должны осуществляться только в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

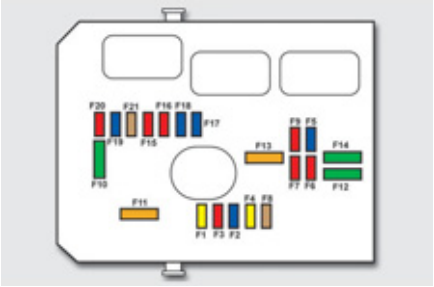


Доступ к предохранителям

- ☞ Снимите крышку с фиксаторов.
- ☞ Замените предохранитель (см. соответствующий раздел).
- ☞ После завершения работы плотно закройте крышку блока предохранителей, чтобы обеспечить его герметичность.

Перечень предохранителей

Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
F1	**20 A**	Питание ЭБУ двигателя, реле управления вентилятором системы охлаждения двигателя, главное реле многофункционального процессора двигателя, насос-форсунка (дизельного двигателя).
F2	**15 A**	Звуковой сигнал.
F3	**10 A**	Омыватель переднего и заднего стекол.
F4	**20 A**	Дневные ходовые огни, дневные ходовые огни на LED-светодиодах.
F5	**15 A**	Подогреватель дизтоплива (на дизельных модификациях), насос для подачи присадки в дизтопливо (на дизельных модификациях), датчик расхода воздуха (на дизельных модификациях), электромагнитный клапан системы рециркуляции отработавших газов EGR (на дизельных модификациях), топливный насос (на двигателях 1,1i и 1,4i), подогреватель системы сбора картерных газов и электроклапаны (VTi).
F6	**10 A**	Процессор систем ABS / ESP, дублирующий контактор стоп-сигналов.
F7	**10 A**	Электрический усилитель рулевого управления, автоматическая коробка передач.
F8	**25 A**	Выключатель стартера.
F9	**10 A**	Блок коммутации и защиты (на дизельных модификациях).
F10	**30 A**	Подогреватель дизтоплива (на дизельных модификациях), подогреватель системы сбора картерных газов (на двигателях 1,1i, 1,4i и дизельном), топливный насос (VTi), инжекторы и катушки зажигания (на бензиновых двигателях), электронноуправляемый термостат и разгрузочный электроклапан адсорбера (на двигателях 1,1i и 1,4i).
F11	**40 A**	Электровентилятор системы кондиционирования воздуха.



Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
F12	**30 A**	Малая / большая скорость работы очистителя ветрового стекла.
F13	**40 A**	Питание интеллектуального коммутационного блока (+ от замка зажигания).
F14	**30 A**	Электропитание клапана Valvetronic (VTi).
F15	**10 A**	Правая фара дальнего света.
F16	**10 A**	Левая фара дальнего света.
F17	**15 A**	Левая фара ближнего света.
F18	**15 A**	Правая фара ближнего света.
F19	**15 A**	Кислородные датчики и электромагнитные клапаны (VTi), электромагнитные клапаны (на дизельных модификациях), электромагнитные клапаны системы рециркуляции отработавших газов EGR (на дизельных модификациях).
F20	**10 A**	Насосы, электронноуправляемый термостат (VTi), датчик наличия воды в дизтопливе (Дизель).
F21	**5 A**	Питание вентилятора системы охлаждения двигателя, системы ABS / ESP.

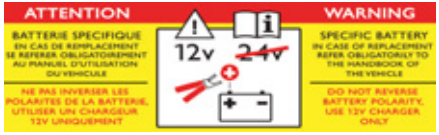
Перечень предохранителей больших номиналов

Предохранитель №	Номинальный ток	Защищаемая цепь
MF1*	**60 A**	Вентилятор системы охлаждения двигателя.
MF2*	**30 A**	Насос ABS / ESP.
MF3*	**30 A**	Электромагнитные клапаны систем ABS / ESP.
MF4*	**60 A**	Электропитание интеллектуального коммутационного блока.
MF5*	**60 A**	Электропитание интеллектуального коммутационного блока.
MF6*	**-**	Не используется.
MF7*	**80 A**	Блок предохранителей в салоне.
MF8*	**-**	Не используется.

* Электрические предохранители, рассчитанные на большой ток, обеспечивают дополнительную защиту цепей электрооборудования. Все работы с ними должны производиться только в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре.

Аккумуляторная батарея

Заряд батареи и запуск двигателя от дополнительной аккумуляторной батареи.



! В данной табличке, особенно если речь идет о системе "Стоп-Старт", указывается, что на автомобиле используется 12-вольтная свинцово-кислотная аккумуляторная батарея с особыми технико-эксплуатационными характеристиками, и что ее отключение или замена должны осуществляться только в условиях сервисной сети CITROËN или специализированного техцентра. Несоблюдение этих требований может привести к снижению срока службы батареи.

i После установки аккумуляторной батареи на автомобиль в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре, система "Стоп-Старт" станет активной только после длительной стоянки автомобиля, продолжительность которой зависит от климатических условий и степени заряженности АКБ (около 8 часов).

Доступ к батарее



Аккумуляторная батарея расположена под капотом.

Доступ к батарее:

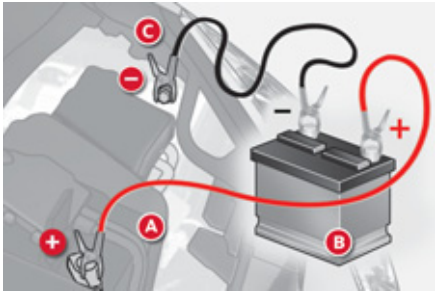
- ☞ отоприте замок капота из салона и откройте его,
- ☞ установите капот на упор,
- ☞ приподнимите пластмассовый кожух клеммы (+).

Запуск двигателя от дополнительной батареи

Если штатная АКБ автомобиля разряжена, двигатель можно запустить от дополнительной батареи (внешней или расположенной на другом автомобиле) при помощи стартерных кабелей.

Сначала убедитесь, что номинальное напряжение батареи-"донора" рассчитано на 12 вольт, а ее емкость - не меньше разряженной батареи.
Запрещается запускать двигатель от зарядного устройства.
Не снимайте провод (+) с вывода АКБ при работающем двигателе.

- ☞ Присоедините конец красного провода к клемме (+) истощенной батареи **A**, а другой - к клемме (+) дополнительной батареи **B**.
- ☞ Присоедините конец зеленого или черного провода к клемме (-) дополнительной батареи **B** (или к массе автомобиля-"донора").
- ☞ Присоедините другой конец зеленого или черного провода к массе **C** "разряженного" автомобиля (или к кронштейну двигателя).
- ☞ Запустите двигатель на автомобиле-"доноре" и дайте ему поработать несколько минут.



- ☞ Включите стартер автомобиля с неисправной батареей и дайте двигателю поработать.
  Если двигатель не запустился с первого раза, выключите зажигание и подождите несколько секунд перед новой попыткой.
- ☞ Дождитесь устойчивой работы двигателя на холостом ходу и снимите соединительные провода, действуя в обратной последовательности.

Заряд батареи с помощью зарядного устройства

- ☞ Следуйте инструкциям изготовителя зарядного устройства.

Не отключайте АКБ от бортовой сети на время зарядки.

В автомобильных аккумуляторных батареях содержатся вредные вещества - серная кислота и свинец. Их следует снимать с эксплуатации в соответствии с действующими правилами и ни в коем случае не смешивать с бытовыми отходами. Отслужившие элементы питания и аккумуляторные батареи следует сдавать на специализированные пункты сбора таких отходов.

! Перед началом работ с АКБ примите меры для защиты глаз и лица.
Любые работы с АКБ следует проводить в проветриваемом месте, вдали от открытого огня и источников искр, чтобы не допустить взрыва или воспламенения.
Не пытайтесь зарядить замерзшую батарею; сначала ее нужно отогреть, иначе она может взорваться. Если она замерзла, то, перед тем как поставить ее на зарядку, проверьте ее состояние в сервисной сети CITROËN или в специализированном техцентре - там проконтролируют ее внутренние элементы и проверят корпус на отсутствие трещин, через которые может просочиться разъедающая токсичная кислота.
Не путайте полярность проводов и пользуйтесь только 12-вольтовым зарядным устройством.
Запрещено отсоединять провода от батареи при работающем двигателе.
При заряде батареи следует обязательно снять с нее клеммы.
По окончании работ вымойте руки.

! Не пытайтесь запустить двигатель "с толчка" или "с буксира", если у Вас секвентальная или автоматическая коробка передач.

Система энергосбережения

Система, управляющая отключением некоторых потребителей электроэнергии с учетом степени заряженности аккумуляторной батареи.
Во время движения автомобиля автоматически приостанавливается работа некоторых систем: кондиционера, обогревателя заднего стекла и др.
Повторное включение временно отключенных систем произойдет автоматически, как только позволят условия.

Система энергосбережения

Система, управляющая продолжительностью работы некоторых систем, чтобы поддерживать необходимый уровень заряда аккумуляторной батареи.
С момента остановки двигателя такие системы и механизмы, как автомагнитола, стеклоочиститель, фары ближнего света, плафоны можно еще использовать в общей сложности в течение не более 30 минут.

i Время работы устройств может быть резко сокращено из-за слабого заряда аккумуляторной батареи.

Включение режима энергосбережения

По истечении данного времени, на дисплее появится сообщение о включении режима экономии электроэнергии, и работа указанных систем временно приостановится.

i Если в момент включения режима экономии электроэнергии бортовой телефон находился на связи, на автомобилях с аудионавигационной системой eMyWay телефон будет отключен через 10 минут.

Выключение режима энергосбережения

Функции всех перечисленных систем автоматически восстановятся при первом же запуске двигателя.

☞ Для немедленного восстановления работы указанных функций запустите двигатель и дайте ему поработать несколько секунд.

При этом продолжительность работы функций будет равна удвоенной продолжительности работы запущенного двигателя. Как правило, она составляет от пяти до тридцати минут.

! Если аккумуляторная батарея разряжена, запуск двигателя окажется невозможным (см. соответствующий раздел).

Замена щетки переднего или заднего стеклоочистителя

Для установки новой щетки взамен изношенной никакого инструмента не требуется.

Перед заменой щетки на ветровом стекле

☞ До истечения первой минуты после выключения зажигания включите стеклоочиститель: его щетки остановятся в вертикальном положении.

Это положение используется для защиты от повреждений стеклоочистителя и капота.

Снятие

☞ Поднимите рычаг стеклоочистителя.
☞ Снимите щетку с фиксатора.

Установка

☞ При замене спереди, проверьте размер щетки, так как более короткая устанавливается со стороны пассажира.
☞ Установите щетку на фиксатор рычага.
☞ Осторожно опустите рычаг на стекло.

После замены щетки на ветровом стекле

☞ Включите зажигание.
☞ Вновь включите стеклоочиститель, чтобы щетки встали на место.

Буксировка автомобиля

Рекомендации по букировке своего или постороннего автомобиля с использованием механического буксировочного устройства.

Доступ к инструментам



Буксировочное кольцо расположено под полом в багажном отсеке.

Чтобы достать его:

- ☞ откройте багажный отсек,
- ☞ поднимите полик,
- ☞ выньте пластиковый ящик,
- ☞ выньте буксировочное кольцо из инструментального модуля.

! Общие рекомендации

Соблюдайте действующие в Вашей стране правила.

Убедитесь, что масса буксирующего автомобиля больше массы буксируемого.

Водитель за рулем буксируемого автомобиля должен иметь действующее водительское удостоверение.

Для буксировки автомобиля используйте только сертифицированную жесткую штангу; тросы, канаты и лямки категорически запрещены.

При буксировке с остановленным двигателем усилители тормозной системы и рулевого управления не работают.

Необходимо вызвать специалиста с эвакуатором в следующих случаях:

- автомобиль вышел из строя на автостраде или скоростной автомагистрали,
- эвакуируется полноприводный автомобиль,
- не включается нейтральная передача, рулевая колонка не снимается с блокировки, не отпускается стояночный тормоз,
- требуется эвакуация автомобиля с опорой только на два колеса,
- нет в наличии сертифицированной буксирной штанги и др.

Буксировка Вашего автомобиля



- Откройте заглушку в переднем бампере, нажав на нее снизу.
- Вверните буксировочное кольцо до упора.
- Установите буксирную штангу.
- Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение (положение **N** в секвентальной или автоматической коробке передач).

Несоблюдение этого требования может вывести из строя элементы тормозной системы и трансмиссии, обеспечивающие притормаживание автомобиля в момент пуска двигателя.

- Разблокируйте рулевую колонку поворотом ключа зажигания на одно положение и отпустите стояночный тормоз.
- Включите фонари аварийной сигнализации на обоих автомобилях.
- Плавно начинайте движение и медленно поезжайте на небольшое расстояние.

Буксировка другого автомобиля



- Откройте заглушку в заднем бампере, нажав на нее снизу.
- Вверните буксировочное кольцо до упора.
- Установите буксирную штангу.
- Включите фонари аварийной сигнализации на обоих автомобилях.
- Плавно начинайте движение и медленно поезжайте на небольшое расстояние.

Буксировка прицепа

Установленное на автомобиле тягово-сцепное устройство служит для буксировки прицепа или установки на нем креплений для перевозки велосипедов; оно оборудовано световой сигнализацей.

Ваш автомобиль предназначен главным образом для перевозки пассажиров и багажа, но его можно использовать и для буксировки прицепа.



Мы рекомендуем монтировать тягово-сцепные устройства и электропроводку для прицепа только оригинального производства компании CITROËN, так как они прошли испытания и сертификацию еще на стадии разработки Вашего автомобиля. Для их монтажа следует обратиться в сервисную сеть CITROËN или в специализированный техцентр. В случае монтажа тягово-сцепного устройства и электропроводки к нему не в сервисной сети CITROËN, необходимо строго придерживаться указаний изготовителя автомобиля.

При буксировке прицепа автомобиль подвергается повышенным нагрузкам, поэтому от водителя требуется особое внимание.

Рекомендации по вождению

Размещение груза

☞ Размещайте груз внутри прицепа так, чтобы наиболее тяжелые предметы располагались как можно ближе к оси и чтобы нагрузка на буксирное устройство была близка к максимально разрешенной, но ни в коем случае не превышала ее.

При подъеме в гору плотность атмосферного воздуха снижается, что приводит к снижению мощности двигателя. Необходимо уменьшить массу буксируемого прицепа на 10 % при подъеме на каждую 1 000 метров.

Параметры буксируемых масс и нагрузок на свой автомобиль см. в рубрике "Технические характеристики".

Боковой ветер

☞ При буксировке прицепа учитывайте повышенную восприимчивость к ветру из-за увеличившейся парусности.

Охлаждение двигателя

При буксировке прицепа увеличивается температура охлаждающей жидкости.
Вентилятор системы охлаждения двигателя приводится электродвигателем, поэтому его охлаждающая способность не зависит от режима работы двигателя.

☞ Чтобы понизить частоту вращения коленчатого вала двигателя, сбавьте скорость автомобиля.

Максимальная масса прицепа, которую можно буксировать на затяжном подъеме, зависит от крутизны подъема и температуры атмосферного воздуха.
В любом случае, внимательно следите за температурой охлаждающей жидкости.



☞ В случае загорания контрольной лампы системы охлаждения и сигнализатора **STOP** остановитесь и выключите зажигание, как только это позволят условия движения.

Тормоза

При буксировке прицепа тормозной путь автомобиля увеличивается.
Чтобы ограничить перегрев тормозов на горных спусках, рекомендуется использовать торможение двигателем.

Шины

☞ Проверьте давление воздуха в шинах автомобиля и прицепа и, при необходимости, доведите его до рекомендуемых значений.

Освещение

☞ Проверьте систему электрического освещения и сигнализации прицепа.

i Система помощи при парковке отключается автоматически, если для буксировки прицепа используется оригинальное буксирное устройство компании CITROËN.

Установка и подключение автомагнитолы

В заводскую аудиоподготовку Вашего автомобиля входят:
- двухфункциональная антенна на крыше,
- коаксиальный кабель для подключения антенны,
- система подавления радиопомех,
- проводка для подключения громкоговорителей в передних дверях и твитеров в панели приборов,
- проводка для подключения громкоговорителей в задних дверях,
- 40-штекерный разъем.

i Перед установкой автомагнитолы или громкоговорителей обратитесь в сервисную сеть CITROËN, чтобы узнать артикульный номер жгута для подключения.

Монтаж автомагнитолы

Автомагнитола устанавливается в нишу лотка для мелких предметов, расположенного под панелью управления системой обогрева и кондиционирования воздуха.



☞ Освободите от фиксаторов лоток, поддев его отверкой с обеих сторон и извлеките его.

В нише лотка откроется доступ к коаксильному кабелю антенны и 40-штекерному разъему.

Далее действуйте в соответствии с руководством к автомагнитоле.

Установка громкоговорителей

На автомобиле можно установить:
- громкоговорители диаметром 165 мм в передние двери,
- громкоговорители диаметром 130 мм в задние двери,
- твитеры диаметром 22,5 мм, расположенные в верхней части панели приборов.

Подключение разъема

A1	(+) Громкоговоритель задний правый
A2	(+) Громкоговоритель передний правый и твитер
A3	(+) Громкоговоритель передний левый и твитер
A4	(+) Громкоговоритель задний левый
A5	(-) Громкоговоритель задний правый
A6	(-) Громкоговоритель передний правый и твитер
A7	(-) Громкоговоритель передний левый и твитер
A8	(-) Громкоговоритель задний левый
A9	Не подсоединяется
A10	Не подсоединяется
A11	Не подсоединяется
A12	(+) Постоянный
A13	Не подсоединяется
A14	Не подсоединяется
A15	(+) От замка зажигания (Автомагнитола работает только при включенном зажигании)
A16	Масса

! Не используйте другой провод для подключения (+) автомагнитолы (это может быстро разрядить АКБ).

Дополнительное оборудование

В сети компании CITROËN имеется широкий выбор дополнительного оборудования и оригинальных запасных частей.
Все изделия проверены и одобрены фирмой на соответствие критериям надежности и безопасности.
Они созданы для Вашего автомобиля и имеют артикул и гарантию CITROËN.

Комплект для переоборудования

Вы можете приобрести комплект для переоборудования легковых автомобилей в коммерческие и наоборот.

Оборудование для комфорта:
солнцезащитные шторки, дверные дефлекторы, автохолодильник, комплект принадлежностей для курящих, сменные картриджи для освежителя воздуха в салоне, передний центральный подлокотник, съемное косметическое зеркало, плафон для чтения, передний и задний парктроники, подстаканник, вешалка на подголовник, пленка для тонировки стекол, защитная упрочняющая пленка и т.д.

Принадлежности для перевозки багажа:
коврик с бортиками для багажного отделения, плоский коврик багажного отделения, багажная сетка, прокладки для уплотнения грузов в багажнике, поперечные багажные дуги для перевозки грузов на крыше, устройство для перевозки велосипеда, устройство для перевозки лыж, кофр для перевозки багажа на крыше, тягово-сцепные утройства, жгуты электропроводки для подключения прицепов...

! В случае установки тягово-сцепного устройства и электропроводки к нему вне сервисной сети CITROËN следует использовать только предустановленную на автомобиле заводскую электропроводку и строго соблюдать рекомендации автопроизводителя.

Декоративное оборудование:
рулевое колесо с кожаной обтяжкой, рукоятки для рычага переключения передач, передний спойлер, задний диффузор, декоративные элементы для бамперов, декоративные элементы для противотуманных фар, декоративные элементы для рукоятки стояночного тормоза, алюминиевая площадка для снятой с педали ноги, колесные диски из алюминиевого сплава, декоративные элементы для колес, хромированная накладка для дверцы задка, хромированная насадка на выхлопную трубу, хромированные корпуса зеркал заднего вида, хромированные дверные ручки и т.д.

Средства защиты и безопасности:
система охранной сигнализации, антикражные колесные болты, система определения угнанного автомобиля, алко-тестер, медицинская аптечка, знак аварийной остановки, свето-отражающий жилет безопасности, разделительная решетка для перевозки собаки, цепи противоскольжения и колесные чехлы противоскольжения, комплект противотуманных фар, сиденья-бустеры и кресла для перевозки детей, принадлежности для перевозки домашних животных и т.д.

Принадлежности для обеспечения защиты и сохранности:
напольные коврики*, брызговики, чехлы на сиденья, защитные накладки на пороги, защитные накладки на бамперы, защитный чехол-тент для автомобиля, боковая защитная накладка, плоский коврик багажного отделения, коврик с бортиками для багажного отделения и т.д.

* Чтобы ничто не мешало свободному перемещению педалей:
- правильно уложите коврик на полу и закрепите его на фиксаторах,
- никогда не кладите под ноги несколько ковриков, уложенных один на другой.

Мультимедийное оборудование:
гарнитура "свободные руки" Bluetooth®, держатель для гарнитуры Bluetooth®, автомагнитолы с управлением на рулевой колонке, навигационная система-приставка, кронштейн для навигационной приставки, база данных с обновлением карты для штатного навигатора, системы помощи при вождении, DVD-плеер, дополнительный кабель для подключения MP3-плеера, USB Box, Hi-Fi модуль, громкоговорители, адаптер системы беспроводного доступа к интернету WiFi on Board, задний кронштейн для мультимедийных устройств, кронштейн для телефона/смартфона, розетка 230 В, зарядное устройство для мобильного телефона и iPhone и т.д.

В торгово-сервисной сети CITROËN Вы также можете приобрести средства для мойки и чистки кузова и салона, в том числе экологичную продукцию производства "TECHNATURE", жидкость для омывателей стекол, ретушные карандаши и аэрозольные баллончики для точного ремонта декоративного покрытия Вашего автомобиля, расходные материалы (баллончик с герметиком для заделки прокола в шине и т.п.), ...

Установка радиостанции

Перед тем, как установить радиостанцию с внешней антенной на автомобиле, обратитесь в сервисную сеть CITROËN, где вы сможете получить информацию по техническим характеристикам радиостанций (разрешенный диапазон, максимальная выходная мощность, установка антенны, особые условия пользования), которые могут устанавливаться согласно директиве о нормах электромагнитного излучения автомобилей (2004/104/EC).

В зависимости от действующих в стране правил, автомобиль может быть укомплектован светоотражающим жилетом безопасности, знаком аварийной остановки, сменными лампами и предохранителями.

Установка любого электрооборудования или дополнительного электроприбора, не имеющего артикула в Каталоге сертифицированной продукции CITROËN, может вывести из строя электронную систему Вашего автомобиля и увеличить расходные характеристики.
Будем признательны, если Вы примете во внимание эту особенность; также рекомендуем обратиться к официальному дилеру CITROËN, чтобы ознакомиться со всей номенклатурой изделий и дополнительного оборудования из Каталога сертифицированной продукции.

Двигатели и коробки передач бензиновых модификаций

Коды вариантов исполнения: SC...	**ZMZ0**	**HMZ0**	**HMZ0/P**	**HMZ0/PS**	**8FP0/P**	**5FS0**	**5FS9**
Двигатели	**VTi 68**	**VTi 82**		**e-VTi 82**	**VTi 95**	**VTi 120**	
Коробки передач	Механич. (5 ступ.)	Механич. (5 ступ.)	Секвент. (5 ступ.)	Секвент. (5 ступ.)	Секвент. (5 ступ.)	Механич. (5 ступ.)	Автомат. (4 ступ.)
Рабочий объем двигателя, $см^3$	999	1199		1199	1 397	1 598	
Диам. цилиндра x ход поршня, мм	71 x 84,1	75 x 90,5		75 x 90,5	77 x 75	77 x 85,8	
Макс. мощность: по стандарту ЕС, кВт*	50	60		60	70	88	
Частота вращения при макс. мощности, $мин^{-1}$	6000	5750		5750	6 000	6 000	
Макс. крутящ. момент: по стандарту ЕС, Нм	95	118		118	136	160	
Частота вращ. при макс. крутящем моменте, $мин^{-1}$	3 000	2750		2 750	4 000	4 250	
Топливо	Неэтилир. бензин	Неэтилир. бензин		Неэтилир. бензин	Неэтилир. бензин	Неэтилир. бензин	
Каталитический нейтрализатор	Есть	Есть		Есть	Есть	Есть	
ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ, л							
Двигатель (с масл. фильтром)	3,25	3,25		3,25	4,25	4,25	

* Максимальная мощность сертифицирована по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

Массы автомобилей и буксируемых прицепов (бензиновые модификации), кг

Бензиновые двигатели	**VTi 68**	**VTi 82**		**e-VTi 82**
Коробки передач	**Механич.**	**Механич.**	**Секвент.**	**Секвент.**
Коды вариантов исполнения: SC...	**ZMZ0**	**HMZ0**	**HMZ0/P**	**HMZ0/PS**
- Масса порожнего автомобиля	973	975	1 060	980
- Снаряженная масса автомобиля (СМА)	1 048	1 050	1 135	1 055
- Макс. допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА)	1 500	1 511	1 515	1 540
- Разрешенная максимальная масса автопоезда (РММА) на уклоне 12%	1 950	2 311	2 315	2 340
- Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах РММА) на уклоне 12%	450	800	800	800
- Максимальная масса прицепа с тормозной системой* (с перераспределением массы в пределах РММА)	775	1 100	1 100	1 100
- Максимальная масса прицепа без тормозной системы	450	520	520	520
- Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство	46	46	46	46

* Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах РММА на величину уменьшения МДМГА тягача; при этом следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге.

Указанные величины РММА и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1000 метров.
В случае буксировки прицепа запрещается превышать скорость 100 км/ч (придерживайтесь действующих в Вашей стране правил).
При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37 °C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

Массы автомобилей и буксируемых прицепов (бензиновые модификации), кг

Двигатели	**VTi 95**	**VTi 120**	
Коробка передач	**Секвент.**	**Механич.**	**Автомат.**
Коды вариантов исполнения: SC...	**8FP0/P**	**5FS0**	**5FS9**
- Масса порожнего автомобиля	1 079	1 075	1 089
- Снаряженная масса автомобиля	1 154	1 150	1 164
- Макс. допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА)	1 581	1 579	1 612
- Разрешенная максимальная масса автопоезда (РММА) на уклоне 12%	2 481	2 479	2 512
- Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах РММА) на уклоне 12%	900	900	900
- Максимальная масса прицепа с тормозной системой* (с перераспределением массы в пределах РММА)	1 150	1 150	1 150
- Максимальная масса прицепа без тормозной системы	570	570	570
- Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство	46	46	46

* Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах РММА на величину уменьшения МДМГА тягача; при этом следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге.

Указанные величины РММА и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1000 метров.
В случае буксировки прицепа запрещается превышать скорость 100 км/ч (придерживайтесь действующих в Вашей стране правил).
При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37 °C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

Двигатель и коробка передач GPL

Коды вариантов исполнения: **SC...**	**KFT0/GPL** **KFT0/1GPL**
Двигатель	**1,4 i**
Коробка передач	Механическая (5-ступенчатая)
Рабочий объем двигателя, $см^3$	1 360
Диаметр цилиндра x ход поршня, мм	75 x 77
Макс. мощность: по стандарту ЕС, кВт*	51,5 / 54
Частота вращения при макс. мощности, $мин^{-1}$	5 200 / 5 200
Макс. крутящий момент: по стандарту ЕС, Нм	115 / 118
Частота вращения при макс. крутящем моменте, $мин^{-1}$	3 300 / 3 300
Топливо	Сжиженный газ / Неэтилированный бензин
Каталитический нейтрализатор	Есть
ЗАПРАВОЧНАЯ ЕМКОСТЬ, л	
Двигатель (с масл. фильтром)	3,0

* Максимальная мощность сертифицирована по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

Подробную информацию о системах и эксплуатации газобаллонной версии автомобиля читайте в приложении к комплекту бортовой документации.

Массы автомобилей и буксируемых прицепов (GPL), кг

Двигатель	**1,4 i**
Коробка передач	**Механическая**
Коды вариантов исполнения: SC...	**KFT0/GPL KFT0/1GPL**
- Масса порожнего автомобиля	1 070
- Снаряженная масса автомобиля (СМА)	1 145
- Макс. допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА)	1 529
- Разрешенная максимальная масса автопоезда (РММА) на уклоне 12%	2 329
- Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах РММА) на уклоне 12%	1 000
- Максимальная масса прицепа с тормозной системой* (с перераспределением массы в пределах РММА)	1 000
- Максимальная масса прицепа без тормозной системы	500
- Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство	44

* Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах РММА при условии уменьшения на такую же величину массы автомобиля-тягача в пределах МДМГА. Следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге.

Указанные величины РММА и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1 000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1 000 метров.

В случае буксировки прицепа запрещается превышать скорость 100 км/ч (придерживаться действующих в Вашей стране правил).

При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37 °C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

Двигатели и коробки передач дизельных модификаций

Коды вариантов исполнения: SC...	**8HR4**	**8HP4/PS**	**9HK0**
Двигатели	**HDi 70 FAP**	**e-HDi 70 FAP**	**HDi 75**
Коробки передач	Механич. (5 ступ.)	Секвент. (5 ступ.)	Механич. (5 ступ.)
Рабочий объем двигателя ($см^3$)	1 398	1 398	1 560
Диам. цилиндра x ход поршня, мм	73,7 x 82	73,7 x 82	75 x 88,3
Макс. мощность: по стандарту ЕС, кВт*	50	50	55
Частота вращения при макс. мощности, $мин^{-1}$	4 000	4 000	4 000
Макс. крутящ. момент: по стандарту ЕС, Нм	160	160	185
Частота вращ. при макс. крутящем моменте, $мин^{-1}$	1 750	1 750	1 500
Топливо	Диз. топливо	Диз. топливо	Диз. топливо
Каталитический нейтрализатор	Есть	Есть	Есть
Сажевый фильтр (FAP)	Есть	Есть	Нет
ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ, л			
Двигатель (с масл. фильтром)	3,75	3,75	3,75

* Максимальная мощность сертифицирована по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

.../S: модель e-HDi с системой Стоп & Старт

Двигатели и коробки передач дизельных модификаций

Коды вариантов исполнения: SC...	**9HJ0**	**9HP0**	**9HPK/S**	**9HP8/PS**	**9HR8/S**
Двигатели	**HDi 90**	**HDi 90 FAP**	**e-HDi 90 FAP**		**e-HDi 115 FAP**
Коробки передач	Механич. (5 ступ.)	Механич. (5 ступ.)	Механич. (5 ступ.)	Секвент. (6 ступ)	Механич. (6 ступ.)
Рабочий объем двигателя, $см^3$	1 560	1 560	1 560		1 560
Диам. цилиндра x ход поршня, мм	75 x 88,3	75 x 88,3	75 x 88,3		75 x 88,3
Макс. мощность: по стандарту ЕС, кВт*	68	68	68		84
Частота вращения при макс. мощности, $мин^{-1}$	4 000	4 000	4 000		3 600
Макс. крутящ. момент: по стандарту ЕС, Нм	230	230	230		270
Частота вращ. при макс. крутящем моменте, $мин^{-1}$	1 750	1 750	1 750		1 750
Топливо	Диз. топливо	Диз. топливо	Диз. топливо		Диз. топливо
Каталитический нейтрализатор	Есть	Есть	Есть		Есть
Сажевый фильтр (FAP)	Нет	Есть	Есть		Есть
ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ, л					
Двигатель (с масл. фильтром)	3,75	3,75	3,75		3,75

* Максимальная мощность сертифицирована по результатам стендовых испытаний в соответствии с европейским регламентом (директива 1999/99/CE).

.../S: модель e-HDi с системой Стоп & Старт.

Массы автомобилей и буксируемых прицепов (дизельные модификации), кг

Двигатели	HDi 70 FAP	e-HDi 70 FAP	HDi 75
Коробки передач	**Механич.**	**Секвент.**	**Механич.**
Коды вариантов исполнения: SC...	**8HR4**	**8HP4/PS**	**9HK0**
- Масса порожнего автомобиля	1 070	1 080	1 118
- Снаряженная масса автомобиля (СМА)	1 145	1 155	1 193
- Макс. допустимая масса груженого автомобиля (МДМГА)	1 581	1 610	1 592
- Разрешенная максимальная масса автопоезда (РММА) на уклоне 12%	2 281	2 310	2 492
- Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах РММА) на уклоне 12%	700	700	900
- Максимальная масса прицепа с тормозной системой* (с перераспределением массы в пределах РММА)	950	950	1 150
- Максимальная масса прицепа без тормозной системы	570	570	570
- Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство	46	46	46

* Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах РММА на величину уменьшения МДМГА тягача; при этом следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге.

Указанные величины РММА и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте над уровнем моря до 1000 метров; далее указанную массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1000 метров.
В случае буксировки прицепа запрещается превышать скорость 100 км/ч (придерживайтесь действующих в Вашей стране правил).
При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37 °C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

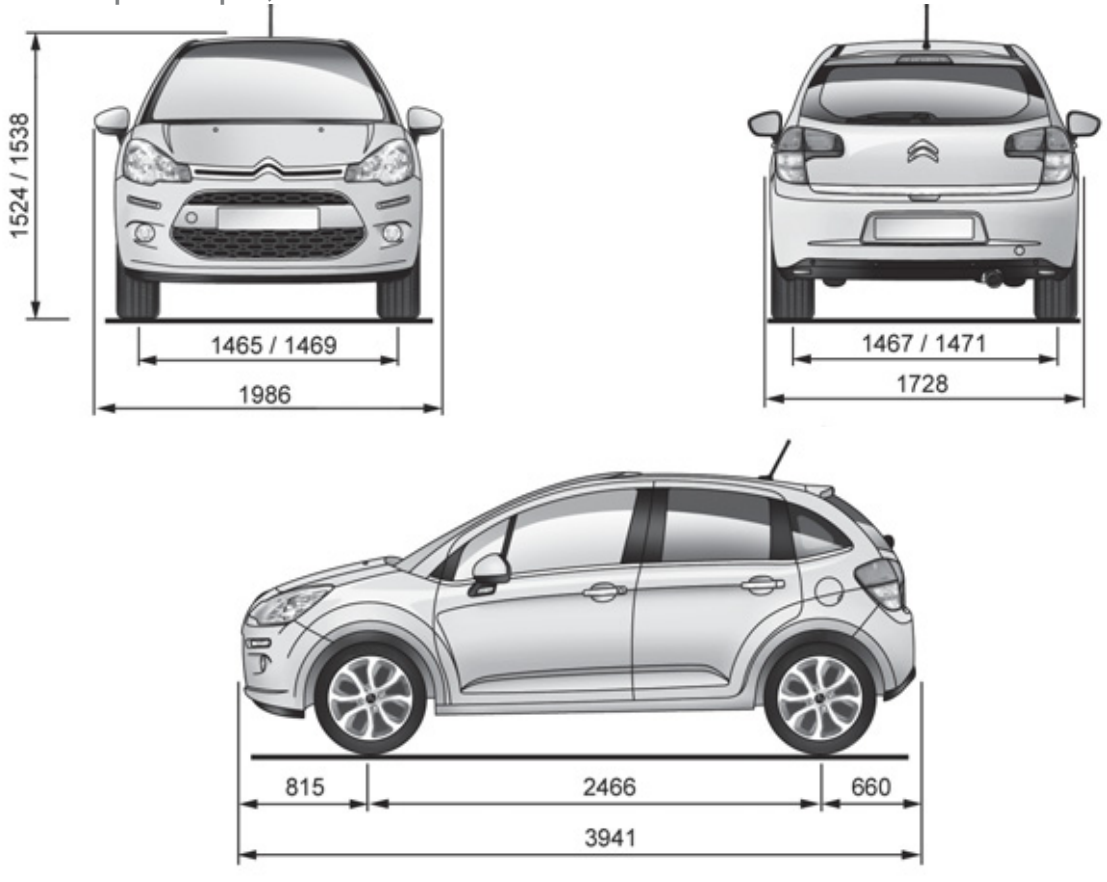
Массы автомобилей и буксируемых прицепов (дизельные модификации), кг

Дизельные двигатели	HDi 90	HDi 90 FAP	e-HDi 90 FAP		e-HDi 115 FAP
Коробки передач	**Механич.**	**Механич.**	**Механич.**	**Секвент.**	**Механич.**
Коды вариантов исполнения: SC...	**9HJ0**	**9HP0**	**9HPK/S**	**9HP8/PS**	**9HR8/S**
- Масса порожнего автомобиля	1 142	1 080	1 085	1 090	1 090
- Снаряженная масса автомобиля	1 217	1 155	1 160	1 165	1 165
- Макс. допустимая масса груженного автомобиля (МДМГА)	1 605	1 608	1 625	1 634	1 648
- Разрешенная максимальная масса автопоезда (РММА) на уклоне 12%	2 505	2 508	2 525	2 534	2 548
- Максимальная масса прицепа с тормозной системой (в пределах РММА) на уклоне 12%	900	900	900	900	900
- Максимальная масса прицепа с тормозной системой* (с перераспределением массы в пределах РММА)	1 150	1 150	1 150	1 150	1 150
- Масса прицепа без тормозной системы	570	570	570	570	570
- Рекомендуемая нагрузка на буксирное устройство	46	46	46	46	46

* Масса прицепа, оборудованного тормозной системой, может быть увеличена в пределах РММА на величину уменьшения МДМГА тягача; при этом следует помнить, что буксировка прицепа облегченным тягачом может ухудшить курсовую устойчивость автомобиля на дороге.

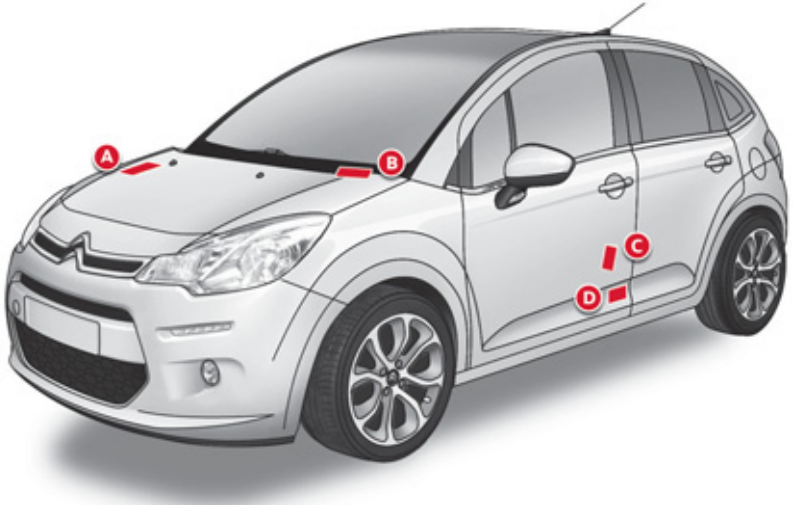
Указанные величины MTRA и буксируемых масс допустимы для условий вождения на высоте до 1000 м над уровнем моря; далее массу буксируемого прицепа следует уменьшать на 10 % при подъеме на каждую последующую 1000 метров.
В случае буксировки прицепа запрещается превышать скорость 100 км/ч (придерживайтесь действующих в Вашей стране правил).
При высоких температурах окружающего воздуха некоторые эксплуатационные и рабочие характеристики автомобиля могут автоматически снижаться, чтобы предохранить двигатель от перегрузки; при температуре за бортом выше 37 °C следует уменьшить массу буксируемого прицепа.

Габаритные размеры, мм



Идентификационные данные

Различные методы и способы маркировки автомобиля, служащие для его идентификации и поиска.



A. Серийный номер в моторном отсеке.
Этот номер выбит на панели возле фильтра салона.

B. Серийный номер на панели приборов.
Этот номер содержится на наклеенной табличке и просматривается через ветровое стекло.

C. Табличка заводских данных.
Этот номер содержится на табличке, наклеенной на центральную стойку с левой стороны.

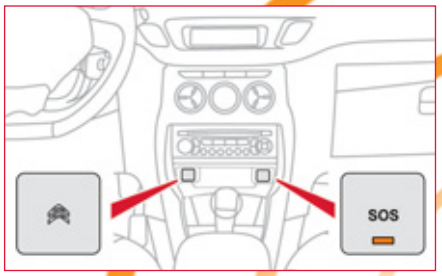
D. Табличка шин/кода краски.
Эта табличка наклеена на центральную стойку с левой стороны.

На ней указаны:
- давление воздуха в шинах для порожнего и груженого автомобиля,
- размеры ободьев (колесных дисков) и шин,
- марки шин, рекомендованные заводом-изготовителем,
- давление воздуха в запасном колесе,
- артикул цвета декоративного покрытия кузова.

! На колеса с шинами 205/45 R17 нельзя устанавливать цепи противоскольжения. За дополнительной информацией обращайтесь в сервисную сеть CITROËN или вспециализированный техцентр.

i Давление воздуха следует проверять на холодных шинах не реже одного раза в месяц.

Недостаточное давление воздуха в шинах ведет к перерасходу топлива.



ВЫЗОВ ЭКСТРЕННОЙ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

ВЫЗОВ СЛУЖБЫ ЭКСТРЕННОЙ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

CITROËN ЛОКАЛИЗОВАННЫЙ ВЫЗОВ НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ



В экстренной ситуации нажмите на эту кнопку и удерживайте ее более 2 секунд. Мигающий зеленый светодиод и голосовой информатор подтвердят отправку вызова службе экстренной помощи CITROËN*.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен. Зеленый светодиод погаснет.

Если нажать (в любое время) на эту кнопку и подержать более 8 секунд, вызов будет отменен.

Светодиод зеленого цвета продолжит гореть (не мигая), если связь со службой установлена. Он погаснет по окончании связи.

Ваш вызов обрабатывается службой экстренной помощи CITROËN, которая получает информацию о местонахождении автомобиля и может передать ее соответствующим вспомогательным службам. В странах, где такой службы нет или от нее отказались, вызов передается службе технической помощи (112) без определения местонахождения автомобиля.

Если датчик подушки безопасности зафиксирует удар, вызов экстренной помощи будет отправлен автоматически, независимо от возможного срабатывания подушек безопасности.

При использовании пакета услуг CITROËN eTouch, предлагаются дополнительные опции, которые можно найти на вашей персональной страничке MyCITROEN на сайте компании CITROËN вашей страны, доступном на www.citroen.com.

* Эти услуги доступны при определенных условиях и наличии технической возможности.

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN.

CITROËN ЛОКАЛИЗОВАННЫЙ ВЫЗОВ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ



Нажмите на эту кнопку и удерживайте более 2 секунд, чтобы запросить техническую помощь в случае неисправности автомобиля.

Голосовое сообщение известит вас о том, что ваш звонок принят*.

Если сразу нажать еще раз на эту же кнопку, вызов будет отменен. Отмена вызова подтверждается голосовым информатором.

РАБОТА СИСТЕМЫ



При включении зажигания загорается на три секунды зеленый светодиод, что подтверждает работоспособность системы.



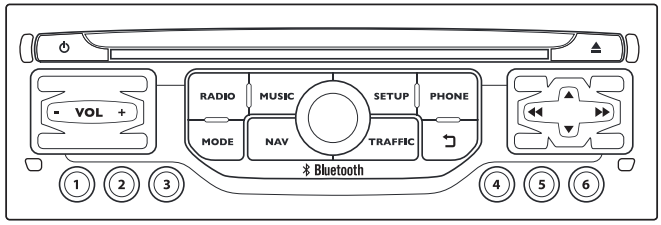
Сигнализатор оранжевого цвета мигает: в системе обнаружена неисправность.

Сигнализатор оранжевого цвета горит не мигая: замените элемент питания системы вызова помощи.

В обоих случаях необходимо обратиться в сервисную сеть CITROËN.

Если вы купили автомобиль не в сети CITROËN, Вам следует поинтересоваться настройками этой системы и попросить специалистов своей сети внести в них изменения. В многоязычных странах систему можно настроить на работу на официальном языке по Вашему выбору.

По техническим соображениям, в частности, в целях улучшения качества предоставляемых клиенту услуг службы телематической связи, изготовитель оставляет за собой право в любой момент осуществлять обновление бортовой телекоммуникационной системы.



eMyWay

GPS НАВИГАЦИЯ
МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ АВТОМАГНИТОЛА И ТЕЛЕФОН BLUETOOTH

Система защищена и предназначена для работы исключительно на Вашем автомобиле.

По соображениям безопасности водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, только на остановленном автомобиле.

Если двигатель остановлен, то, в целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи, система автоматически отключается системой энергосбережения.

СОДЕРЖАНИЕ

01 Первые шаги - Панель управления стр. 198
02 Рулевые переключатели стр. 200
03 Краткое описание работы системы стр. 201
04 Система навигации и наведения стр. 203
05 Информация о дорожном движении стр. 216
06 Телефон стр. 219
07 Радиоприемник стр. 229
08 Музыкальные медиапроигрыватели стр. 232
09 Настройки радиоприемника стр. 238
10 Настройки стр. 239
11 Экранные меню стр. 240
Часто задаваемые вопросы стр. 244

01 ПЕРВЫЕ ШАГИ

При длительном нажатии: доступ к настройкам "**Audio settings**" ("Аудионастройки"): настройка акустического поля, нижних и верхних звуковых частот, тонкомпенсации, распределения звука, баланса левых-правых и передних-задних громкоговорителей, автоматической корректировки громкости.

Открытие меню "**FM / AM band**" и индикация списка принятых радиостанций.

При длительном нажатии: открывается панель настроек аудиосистемы для тюнера.

Открытие меню "**MUSIC**" и показ треков или плей-листов на CD/MP3/плеер Apple®.

При длительном нажатии: открывается панель настроек аудиосистемы для "**MEDIA**"-источников сигнала (CD/USB/iPod/Streaming/AUX).

Маховичок для выбора функций из меню и подтверждения нажатием на кнопку OK:

Выбор одного из экранных элементов, либо в списке, либо в меню, затем подтверждение коротким нажатием на кнопку.

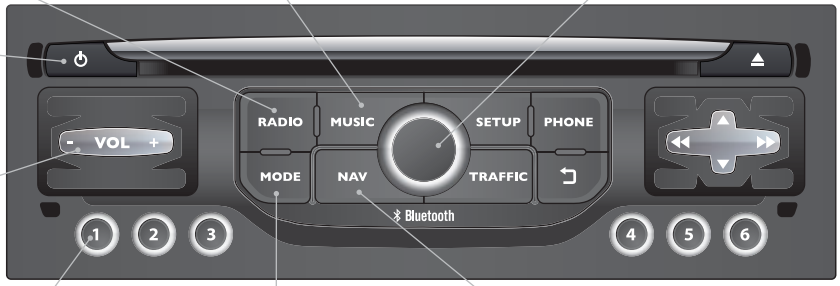
Вне меню и списка, при коротком нажатии появится контекстное меню, в зависимости от индикации на дисплее.

Вращение маховичка при показе карты: увеличение/уменьшение масштаба карты.

Краткое нажатие при выключенном двигателе: включ. / выключ.

Краткое нажатие при работающем двигателе: выключение / включение источника аудиосигнала.

Настройка громкости (отдельно для каждого источника аудиосигнала, в т.ч. для сообщений о дорожном движении и для информатора навигационной системы).



При кратком нажатии: выбор радиостанции из памяти системы.

При длительном нажатии: внесение радиостанции в память системы.

Кнопка **MODE** ("Режим"): Выбор типа постоянного отображения информации на дисплее.

При длительном нажатии: показ черного экрана (DARK).

Открытие меню "**Navigation - guidance**" и просмотр последних направлений.

01 ПЕРВЫЕ ШАГИ

Открытие меню настроек "**Configuration**".

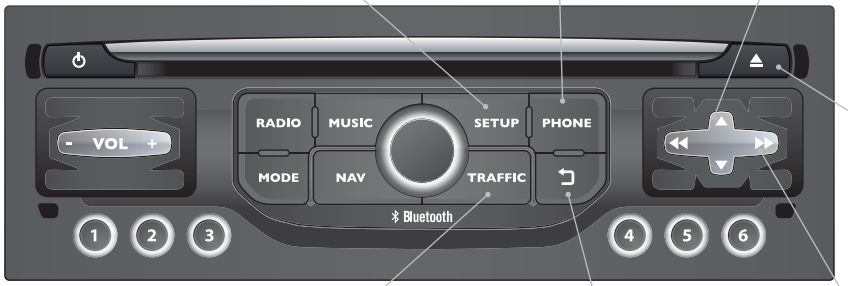
При длительном нажатии: просмотр зоны действия GPS и демонстрационный показ работы навигатора.

Открытие меню "**Telephone**" и показ списка последних звонков либо ответ на входящий звонок.

Выбор:

- предыдущей/следующей строки списка или меню.
- предыдущего/следующего медиасписка.
- пошаговый выбор предыдущей/следующей радиочастоты.
- предыдущего / следующего списка файлов MP3.

Перемещение вверх/вниз в режиме "**Move the map**" ("Перемещать карту").



При длительном нажатии: инициализация системы.

Открытие меню "**Traffic information**" ("Дорожная информация") и показ текущих сообщений о дорожном движении.

Закрытие текущей операции, перемещение вверх по меню.

При длительном нажатии: возврат к постоянной индикации.

Выбор:

- автоматический выбор радиочастоты в нижнем/верхнем диапазонах.
- выбор предыдущей/следующей композиции CD, трека MP3 или медианосителя.
- выбор левого/правого поля на дисплее при просмотре на нем меню.

Перемещение влево/вправо в режиме "**Move the map**" ("Перемещать карту").

02 БЛОК УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ

РАДИОПРИЕМНИК: переход к следующей станции по списку.

При длительном нажатии: автоматический поиск в верхнем диапазоне.

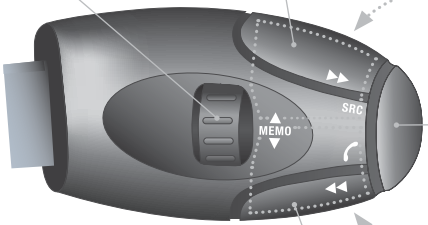
CD: выбор следующей страницы.

CD: при длительном нажатии: быстрая прокрутка вперед.

РАДИОПРИЕМНИК: выбор из памяти предыдущей / следующей станции.

Выбор следующей позиции в записной книжке.

Увеличение уровня громкости.



Смена источника аудиосигнала.

Исходящий вызов по записной книжке.

Ответить/Завершить разговор.

Нажатие более 2 секунд: доступ к записной книжке.

Приглушение звука: одновременным нажатием на кнопки повышения и понижения уровня громкости.

Восстановление звука - нажатием на любую из двух кнопок уровня громкости.

Понижение уровня громкости.

РАДИОПРИЕМНИК: переход к предыдущей станции по списку.

При длительном нажатии: автоматический поиск в нижнем диапазоне.

CD: выбор предыдущей страницы.

CD: при длительном нажатии: быстрая прокрутка назад.

03 КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ СИСТЕМЫ



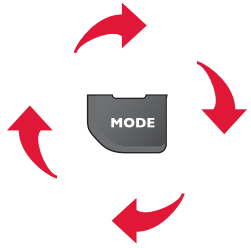
Нажимая поочередно на кнопку **MODE**, можно открывать функции:

"RADIO"



"ТЕЛЕФОН"
(Во время разговора)







"КАРТА В ОТДЕЛЬНОМ ОКНЕ"
(Если наведение включено)



"КАРТА НА ВЕСЬ ЭКРАН"



SETUP: НАСТРОЙКИ
календарь и часы, индикация на дисплее, звуки.



Смена источника аудиосигнала:
RADIO : прослушивание РАДИО.
MUSIC: прослушивание МУЗЫКИ.



Для ухода за дисплеем следует пользоваться не оставляющей царапин мягкой салфеткой (как для очков) и не применять чистящих и моющих составов.



Подробное содержание всех меню находится в рубрике "Экранное меню".

03 КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ РАБОТЫ СИСТЕМЫ

КОНТЕКСТНЫЕ ПУНКТЫ МЕНЮ



При нажатии на ручку настройки открываются меню быстрых настроек, соответствующие системе, отраженной на экране.

РАДИО:

1 **Activate / Deactivate TA**
Активировать / Отключить информацию о дорож. движении (TA)

1 **Activate / Deactivate RDS**
Активировать / Отключить RDS

1 **Change waveband**
Сменить диапазон

1 **TA**
Информация о дорож. движении (TA)

2 **FM**
FM

2 **AM**
AM

ТЕЛЕФОН (на связи):

1 **Private mode**
Режим "Трубка"

1 **Put call on hold**
Режим ожидания

1 **DTMF ring tones**
Тональный набор

1 **Hang up**
Отбой

МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ, CD или USB (в зависимости от медиаустройства):

Режимы считывания:

1 **Normal**
Обычный

1 **Random**
Случайный

1 **Random on all media**
Случайный со всех медиаустройств

1 **Repetition**
Повторяющийся

КАРТА ВО ВЕСЬ ЭКРАН ИЛИ КАРТА В ОТДЕЛЬНОМ ОКНЕ:

1 **Stop / Restore guidance**
Выключ. / Включить навигатор

1 **Select destination**
Выбрать направление

2 **Enter an address**
Ввести адрес

2 **Directory**
Контакты

2 **GPS coordinates**
GPS координаты

1 **Divert route**
Отклониться от направления

1 **Move the map**
Перемещать карту

2 **Info. on location**
Информация по местонахождению

2 **Select as destination**
Задать направление

2 **Select as stage**
Выбрать, как остановку

2 **Save this place (contacts)**
Запомнить местонахождение (контакты)

2 **Quit map mode**
Выйти из режима карты

1 **Guidance criteria**
Критерии наведения

04 НАВИГАЦИЯ - НАВЕДЕНИЕ

Открытие меню "НАВИГАЦИЯ"



Нажмите на **NAV** ("Навигация").

Кратко нажав на торцевую кнопку переключателя световых приборов, можно повторить последнее указание навигатора.

"Navigation - guidance" ("Навигация - Наведение")

Появится список последних пунктов назначения.

"Select destination" ("Выбрать пункт назначения")

"Journey leg and route" ("Этапы и маршруты")

"Guidance options" ("Доп. возможности наведения")

"Map management" ("Управление картой")

"Stop / Restore guidance" ("Выкл. / Восстановить наведение")

Обратитесь в сервисную сеть CITROËN за обновленными картографическими данными.

Чтобы удалить последние пункты назначения, выберите **"Guidance options"** в меню навигации, затем выберите **"Delete last destinations"** ("Удалить последние пункты назначения") и подтвердите. Выберите **"Yes"** и подтвердите.

Удалить только один пункт назначения невозможно.

Выйти из списка в меню (влево/вправо).



или



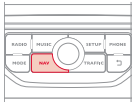
04 НАВИГАЦИЯ - НАВЕДЕНИЕ

ВЫБОР КОНЕЧНОГО ПУНКТА

ВЫБОР НОВОГО НАПРАВЛЕНИЯ

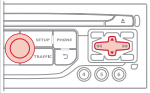
1 

Нажмите на **NAV** ("Навигация"), чтобы открыть меню "**Navigation - guidance**" ("Навигация-Наведение").



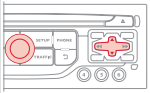
2 

Выберите "**Select destination**" ("Выбрать направление") и подтвердите, затем выберите "**Enter an address**" ("Ввести адрес") и подтвердите.



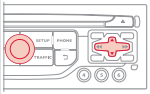
3 

Выберите функцию "**Country**" ("Страна"), затем подтвердите.



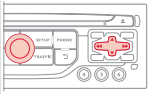
4 

выберите функцию "**Town**" ("Город"), затем подтвердите, чтобы зарегистрировать город назначения.



5 

Наберите город по буквам, подтверждая каждую из них нажатием на ручку настройки.

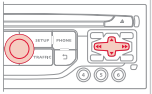


6 Из предоставленного списка выберите нужный город и подтвердите выбор.

При нажатии на кнопку **"List"** ("Список") на дисплее открывается список городов данной страны в виде перехватывающей подсказки, срабатывающей при наборе первых букв.

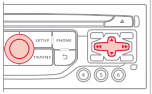
7 

Вращая ручку настройки, выберите **"OK"**, затем подтвердите.



8 

По возможности дополните информацию **"Road:"** ("Дорога") и **"Номер /Пересечение дорог"** тем же способом.

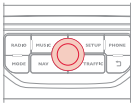


Выберите **"Archive"** ("Архив") для запоминания введенного адреса в контактной строке.

Система позволяет внести до 400 адресов.

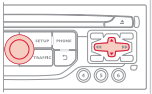
9 

Нажмите на **"OK"**, чтобы запустить поиск.



10 

Выберите критерий поиска: **"Fastest route"** ("Более быстрый путь"), **"Shortest route"** ("Ближайший путь") или оптимизируйте **"Distance/Time"** ("Расстояние/Время"), затем выберите более узкие критерии: **"With tolls"** ("С дорожной пошлиной"), **"With Ferry"** ("Паром"), или **"Traffic info"** ("Дорожная информация"), затем нажмите на **"OK"** для подтверждения выбора.



04 НАВИГАЦИЯ - НАВЕДЕНИЕ

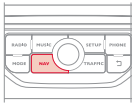
ВЫБОР КОНЕЧНОГО ПУНКТА

ОДИН ИЗ ПОСЛЕДНИХ КОНЕЧНЫХ ПУНКТОВ

1



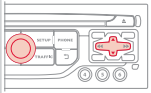
Нажмите на **NAV** ("Навигация"), чтобы открыть меню "**Navigation - guidance**" ("Навигация-Наведение").



2



Выберите желаемое направление и подтвердите свой выбор для запуска навигатора.



ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ ИЗ МЕНЮ ТЕЛЕФОНА

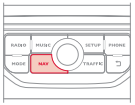
i

Навигация к пункту назначения, взятому из контактов телефона возможна только, если адрес совместим с системой.

1



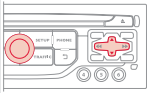
Нажмите на **NAV** ("Навигация"), чтобы открыть меню "**Navigation - guidance**" ("Навигация-Наведение").



2



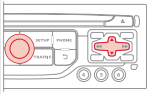
Выберите "**Select destination**" и подтвердите, затем выберите "**Directory**" и подтвердите.



3



Выберите пункт назначения среди контактов и подтвердите, нажав на "**OK**", чтобы запустить наведение.



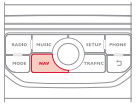
04 НАВИГАЦИЯ - НАВЕДЕНИЕ

GPS КООРДИНАТЫ

1



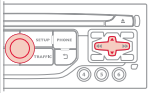
Нажмите на **NAV** ("Навигация"), чтобы открыть меню "**Navigation - guidance**" ("Навигация-Наведение").



2



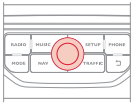
Выберите "**Select destination**" ("Выбрать направление") и подтвердите, затем нажмите на "**GPS coordinates**" ("GPS координаты") и подтвердите ваш выбор.



3



Введите координаты GPS и подтвердите "**OK**", чтобы запустить навигатор.

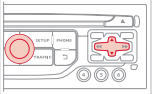


ДВИЖЕНИЕ К ОПРЕДЕЛЕННОЙ ТОЧКЕ НА КАРТЕ

1



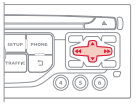
После открытия карты нажмите на **OK**, чтобы открыть меню. Выберите "**Move the map**" ("Перемещать карту") и подтвердите выбор.



2



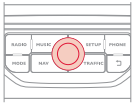
Перемещая курсор ручкой настройки, укажите на карте выбранный пункт назначения.



3



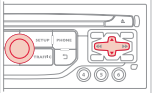
Нажмите на **OK**, чтобы открыть меню режима "**Move the map**" ("Перемещать карту").



4



Выберите "**Select as destination**" ("Выбрать пункт назначения") или "**Select as stage**" ("Выбрать этап") и подтвердите выбор.



04 НАВИГАЦИЯ - НАВЕДЕНИЕ

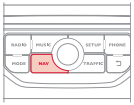
ПУНКТЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ (POI)

Сигналы о пунктах обслуживания (POI) относятся к тем местам оказания услуг, которые расположены в непосредственной близи от автомобиля (отели, торговые точки, аэропорты и т.п.).

1



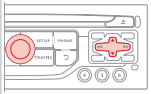
Нажмите на **NAV** ("Навигация"), чтобы открыть меню "**Navigation - guidance**" ("Навигация-Наведение").



2



Выберите функцию **"Select destination"** ("Выбрать направление") и подтвердите, затем выберите **"Enter an address"** ("Введите адрес") и подтвердите ваш выбор.



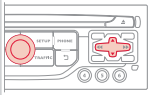
3



Для того, чтобы выбрать ближайший от вашего местонахождения пункт обслуживания POI, выберите "**POI**" ("Пункт назначения") и подтвердите выбор, затем выберите "**Around the current place**" ("Рядом с моим местонахождением") и подтвердите.

Для того, чтобы выбрать пункт назначения как этап, до которого нужно доехать, выберите "**POI**" и подтвердите, затем выберите "**On the route**" ("На маршруте") и подтвердите.

Для того, чтобы выбрать пункт назначения, как конечный пункт назначения, введите сначала страну и город (см. раздел "Новое направление"), выберите "**POI**" и подтвердите, затем выберите "**Near**" ("Ближайший пункт") и подтвердите.

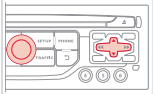


Выберите "**Search by Name**" ("Поиск по названию"), чтобы найти пункт назначения по названию, а не по расстоянию до него.

4



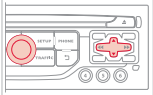
Найдите пункт назначения POI в списке категорий, представленных на следующих страницах.



5



Выберите POI и нажмите "**OK**", чтобы запустить наведение.



04 НАВИГАЦИЯ - НАВЕДЕНИЕ

Эта пиктограмма означает, что в зоне обнаружено несколько пунктов обслуживания POI. Наведя на нее "зум", можно просмотреть все эти пункты.



СПИСОК ПУНКТОВ ОБСЛУЖИВАНИЯ (POI)


Автозаправка


Ремонтная автомастерская


CITROËN


Автомобильная сеть


Крытая стоянка


Стоянка


Зона отдыха


Отель


Ресторан


Кафе


Гостиница


Аэропорт


Ж.д. вокзал


Автовокзал


Морской вокзал


Промзона


Супермаркет


Банк


Банкомат


Спортивный комплекс, Спортивный центр, Площадка для спорта


Плав. бассейн


Лагерь для зимних видов спорта


Спектакли, выставки


Кинотеатр


Парк аттракционов


Больница, Аптека, Ветеринарная клиника


Пост милиции


Школа


Университет


Мэрия


Почта


Музей, Культура, Театр, Исторический памятник


Турагенство, Развлечения для туристов


Рисковая зона*

Подробное описание обновления списка зон риска (POI) вы можете узнать на сайте http://citroen.navigation.com.

* Зависит от наличия в стране поставки.

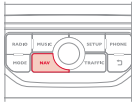
04 НАВИГАЦИЯ - НАВЕДЕНИЕ

НАСТРОЙКА ИНФОРМИРОВАНИЯ О ЗОНАХ РИСКА

1



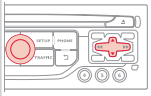
Нажмите на **NAV** ("Навигация"), чтобы открыть меню "**Navigation - guidance**" ("Навигация-Наведение").



2



Выберите "**Guidance options**" ("Дополнительные настройки навигатора") и подтвердите, а затем выберите "**Set parameters for risk areas**" ("Настройка информирования о зонах риска") и подтвердите.



3

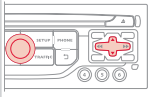


После этого в открывшемся меню можно задать способ получения предупреждающей информации:

- "Предупреждать визуально"
- "Предупреждать звуковым сигналом"
- "Предупреждать только в режиме наведения"
- "Предупреждать только при превышении скорости".

Выбор момента предупреждения задает временной интервал до зоны риска "Accident-prone area".

Выбрать "**OK**" для подтверждения окна.



!

Все эти функции работают только в том случае, если зоны риска загружены в систему и проинсталлированы.

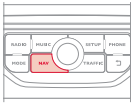
Подробный порядок действий по обновлению списка рисковых зон см. на сайте www.citroen.com.

04 НАВИГАЦИЯ - НАВЕДЕНИЕ

ДОБАВЛЕНИЕ ЭТАПОВ

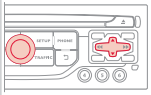
1 

Нажмите на **NAV** ("Навигация"), чтобы открыть меню "**Navigation - guidance**" ("Навигация-Наведение").



2 

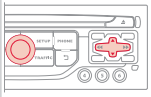
Выберите "**Journey leg and route**" ("Этап и маршрут"), затем подтвердите.



3 

Выберите "**Add a stage**" ("Добавить этап"), затем подтвердите.

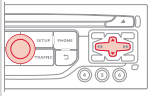
Адрес этапа запоминается, как пункт назначения, через "**Enter an address**" ("Ввести адрес"), контакт из "**Directory**" ("Репертуар"), или "**Previous destinations**" ("Последние заданные маршруты").



4 

Выберите "**Close to**" ("Близость") для указания приближенного к этапу маршрута или "**Strict**" ("Четкость") для перехода к этапу.

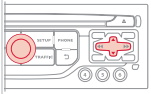
Нажмите на "**OK**", чтобы запустить наведение и задайте основное направление маршрута наведения.



ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЭТАПОВ ПОЕЗДКИ

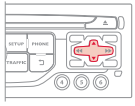
1 

Для определения этапов повторите операции 1 и 2, затем выберите "**Order/ delete journey legs**" ("Упорядочить/ Удалить этапы") и подтвердите выбор.



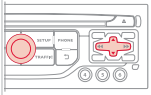
2 

Выберите этап, который необходимо переместить в списке.



3 

Выберите и подтвердите, чтобы сохранить изменения.





Выберите "**Delete**" ("Удалить"), чтобы удалить этап.

04 НАВИГАЦИЯ - НАВЕДЕНИЕ

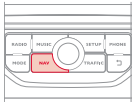
ВАРИАНТЫ НАВЕДЕНИЯ

КРИТЕРИИ ПРОКЛАДКИ МАРШРУТА

1



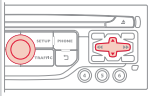
Нажмите на **NAV** ("Навигация"), чтобы открыть меню "**Navigation - guidance**" ("Навигация-Наведение").



2



Выберите "**Guidance options**" ("Дополнительные возможности наведения") и подтвердите.



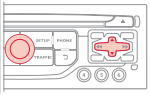
3



Выберите "**Define calculation criteria**" ("Определить критерии прокладки маршрута") и подтвердите.

Данная функция позволяет изменить:

- критерии наведения ("**Fastest route**" ("Самый быстрый путь"), "**Shortest route**" ("Самый короткий путь"), "**Distance/Time**" ("Расстояние/Время")),
- критерии объезда ("**With tolls**" ("Дорожная пошлина") или "**With Ferry**" ("Паромом")),
- принятие в расчет информации о ситуации на дорогах ("**Traffic info**" ("Информация о дорожном движении")).



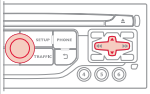
i

Если в расчет будет включена информация о ситуации на дорогах ("Traffic info"), система будет предлагать объездной путь при обнаружении помех на маршруте.

4



Выберите "**OK**" и подтвердите изменения, чтобы сохранить их.



04 НАВИГАЦИЯ - НАВЕДЕНИЕ

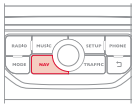
РАБОТА С КАРТОЙ

ВЫБОР ИНТЕРЕСУЮЩИХ ПУНКТОВ, ПОКАЗАННЫХ НА КАРТЕ

1



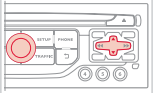
Нажмите на **NAV** ("Навигация"), чтобы открыть меню "**Navigation - guidance**" ("Навигация-Наведение").



2



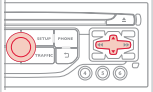
Выберите "**Map management**" ("Управление картой") и подтвердите.



3



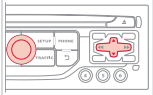
Выберите "**Map details**" ("Подробности на карте") и подтвердите.



4



Выберите из открывшегося списка пункты, которые Вам нужно оставить на экране.

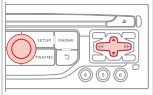


Выберите распоряжение "**By default**" ("По умолчанию") если хотите, чтобы на карте показывались только заправочные станции, сервисные центры ("**Oil stations, garages**") и зоны риска ("**Accident-prone area**"), если информация о них имеется в системе.

5



Выберите "**OK**", подтвердите и еще раз выберите "**OK**", затем подтвердите, чтобы сохранить изменения в настройках.



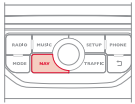
04 НАВИГАЦИЯ - НАВЕДЕНИЕ

ОРИЕНТИРОВАНИЕ ПО КАРТЕ

1



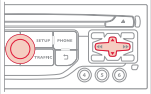
Нажмите на **NAV** ("Навигация"), чтобы открыть меню "**Navigation - guidance**" ("Навигация-Наведение").



2



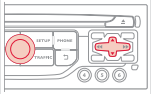
Выберите "**Map management**" ("Управление картой") и подтвердите.



3



Выберите "**Map orientation**" ("Ориентирование карты") и подтвердите.

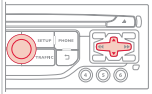


4



Выберите:

- "**Vehicle direction**" - чтобы карта перемещалась за автомобилем,
- "**North direction**" - для постоянного ориентирования карты на север,
- "**Perspective view**" - для просмотра местности в перспективе.



Смена цвета карты, различного в режиме дня и ночи настраивается через меню "**SETUP**".

Названия улиц видны на карте, начиная с масштаба 100 м.

04 НАВИГАЦИЯ - НАВЕДЕНИЕ

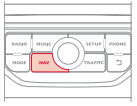
РЕЧЕВОЙ ИНФОРМАТОР НАВИГАТОРА

НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ/ОТКЛЮЧЕНИЕ

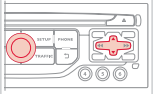
Настройка громкости звука сообщений о навигации возможна также через меню "**SETUP**" / "**Voice synthesis**".

Уровень громкости сообщений можно настраивать лишь во время передачи данных сообщений при помощи регулятора громкости.

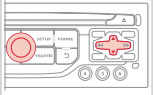
1 Нажмите на **NAV** ("Навигация"), чтобы открыть меню "**Navigation - guidance**" ("Навигация-Наведение").



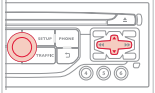
2 Выберите "**Guidance options**" ("Дополнительные настройки навигатора") и подтвердите выбор.



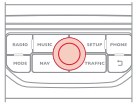
3 Выберите "**Set speech synthesis**" ("Настройка речевого информатора") и подтвердите.



4 Выберите уровень громкости и подтвердите.

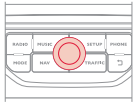


5 Настройте желаемый уровень громкости и подтвердите выбор.



Выберите "**Отключить**" для отключения функции голосовых сообщений.

6 Выберите **OK** и подтвердите выбор.

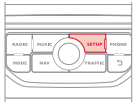


МУЖСКОЙ ТЕМБР / ЖЕНСКИЙ ТЕМБР

1



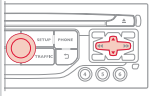
Нажмите на **SETUP,** чтобы открыть меню настроек.



2



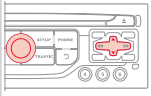
Выберите "**Voice synthesis**" ("Речевой информатор") и подтвердите выбор.



3



Выберите "**Select male voice**" ("Выбрать мужской тембр") или "**Select female voice**" ("Выбрать женский тембр"), затем нажмите на "**Yes**", чтобы активировать выбранный тембр голоса. После этого система перезапустится.



05 ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

Доступ к меню "TRAFFIC INFORMATION" ("Информация о дорожном движении")



Нажмите на "**TRAFFIC**" ("Дорожная информация").

"**Traffic information**" ("Информация о дорожном движении")

Перечень сообщений TMC в порядке удаленности от автомобиля.

"**Geographic filter**" ("Географический фильтр")

"**Select TMC station**" ("Выбор станции TMC") (автоматический, ручной)

"**Display / Do not display messages**" ("Показывать/Не показывать сообщения")

Перейти от списка к меню (влево/вправо).



или



05 ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

НАСТРОЙКА ФИЛЬТРА И ИНДИКАЦИИ ДОРОЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ

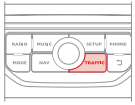
Сообщения о дорожном движении TMC (Trafic Message Channel) представляют собой информацию о ситуации на дорогах и метеорологической обстановке, передаваемой водителю в режиме рального времени в виде озвученных и визуальных сообщений на карте навигационной системы.

При этом навигационная система может предлагать объездные пути.

1

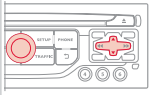


Нажмите на **TRAFFIC** и откройте меню **"Traffic information"** ("Информация о дорожном движении").



2

Выберите функцию **"Geographic filter"** ("Географический фильтр") и подтвердите выбор.



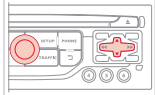
3

Система предлагает на выбор:

- **"Retain all the messages"** ("Сохранить все сообщения"),

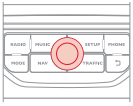
  или

- **"Retain the messages"** ("Сохранить сообщения")
  - **"Around the vehicle"** ("по Окрестному фильтру"), (подтвердить километраж для изменения и выбора расстояния),
  - **"On the route"** ("по Маршруту наведения").



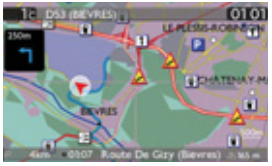
4

Нажмите на **"OK"** для сохранения изменений.



i Мы рекомендуем:

- маршрутный фильтр и
- окрестный фильтр информации в радиусах:
  - 20 км при движении в населенных пунктах,
  - 50 км при движении по автострадам.



05 ИНФОРМАЦИЯ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

ОСНОВНАЯ ДОРОЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1 Черный и голубой треугольник: основная информация, например:

- Информация по времени
- Информация по движению
- Ветер
- Туман
- Парковка
- Снег / гололедица

2 Красный и желтый треугольник: информация по траффику, например:

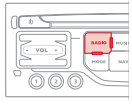
- Изменение дорожных указателей
- Сужение дороги
- Скользкая дорога
- Авария
- Затрудненное дорожное движение
- Ремонтные работы
- Опасность взрыва
- Дорога перекрыта
- Забастовка
- Опасность
- Въезд запрещен
- Пробка

ПРОСЛУШАТЬ ДОРОЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ (TA)

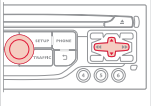
! Функция передачи дорожной информации TA (Trafic Announcement) в первую очередь предназначена для прослушивания сообщений об опасности на дороге. Для ее активации достаточно найти радиостанцию, которая сможет транслировать такого рода информацию. Во время передачи дорожной информации все работающие в это время медиаустройства (радиоприемник, CD, USB, ...) автоматически отключаются для трансляции дорожной информации. Возврат к работе включенных медиаустройств возобновится после окончания передачи сообщения.

1 

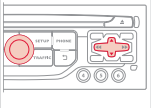
Нажмите на **RADIO** чтобы открыть меню "**FM / AM band**".



2 
Выберите "**Guidance options**" ("Опции наведения"), затем подтвердите.



3 
Выберите "**TA**", затем подтвердите.



! Уровень громкости дорожных сообщений TA регулируется только во время их передачи.

Можно в любой момент включить или выключить эту функцию, нажав на кнопку.

В момент передачи сообщения, нажмите на кнопку, чтобы выключить его.

06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

Открытие меню "TELEPHONE"



Нажмите на **PHONE**.

"Telephone" ("Телефон")

Список последних исходящих и входящих вызовов для подключенного к системе телефона.

"Dial" ("Набор номера")
"Directory of contacts" ("Контакты")
"Telephone options" ("Функции телефона")
"Bluetooth functions" ("Функции Bluetooth")
"Hang up" ("Отбой")
(завершение текущего соединения)

В верхней полосе постоянного отображения информации

- Нет подключенных телефонов.
- Телефон подключен.
- Входящий вызов.
- Исходящий вызов.
- Проводится синхронизация адресной книги.
- Текущий телефонный вызов.

Чтобы позвонить, выберите номер из списка и нажмите на **"OK"**, чтобы отправить вызов.

Подключение другого телефона удаляет список последних вызовов.

Перейти от списка к меню (влево/вправо).



или



06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

СИНХРОНИЗАЦИЯ ТЕЛЕФОНА BLUETOOTH
ПЕРВОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

! По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи автомагнитолы следует осуществлять **на остановленном автомобиле**.

Зайдите на сайт www.citroen.ru за дополнительной информацией (о совместимости, дополнительной помощи и т.д.).

1



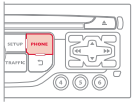
Активируйте функцию Bluetooth своего телефона и убедитесь, что его "видят все" (настройки телефона).



2



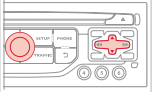
Нажмите на эту клавишу.



3



Выберите "**Bluetooth functions**" ("Функции Bluetooth") и подтвердите.

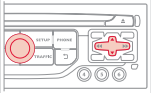


4



Выберите "**Peripherals search**" ("Поиск периферийного устройства") и подтвердите.

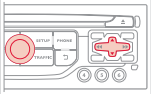
На дисплее появится список распознанных периферийных устройств. Дождитесь, чтобы кнопка "**Connect**" ("Подключение") стала рабочей.



5



Выберите из предложенного списка желаемое периферийное устройство, затем выберите "**Connect**" ("Подключиться") и подтвердите свой выбор.



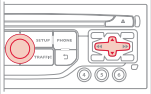
6



Система предложит подключить телефон:

- в профиле "**Hands-free mode**" ("Режим громкой связи Hands-free" - только телефон),
- в профиле "**Audio**" ("стриминг" - потоковое считывание музыкальных файлов с телефона),
- или в "**All**" ("Все" - устанавливаются оба профиля).

Выберите "**OK**" и подтвердите.



06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

Ваш доступ к услугам зависит от сети, SIM-карты и совместимости телефонных аппаратов в режиме Bluetooth. Прочитайте в руководстве к своему телефону и поинтересуйтесь у своего оператора связи, какими услугами Вы можете воспользоваться.

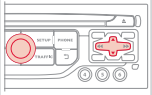
Лучше предпочесть профиль "**Hands-free mode**", если у Вас нет намерения пользоваться функцией "Streaming".

Способность системы выбирать только один профиль зависит от возможностей телефонного аппарата. Она может подключить оба профиля по умолчанию.

7



Выберите код для подключения телефона и подтвердите выбор нажатием на "**OK**".



8

Наберите тот же код на телефоне и подтвердите подключение.



Затем подтвердите свое согласие на автоматическое подключение системы к телефону, чтобы он автоматически находился на связи при каждом запуске автомобиля.

В зависимости от модели и возможностей телефона, система может сделать запрос Вашего согласия или отказа на передачу Вашей записной книжки.

При посадке в автомобиль, телефон, который был подключен последним, автоматически распознается системой секунд через 30 после включения зажигания (при этом Bluetooth должен быть активен, а система должна "видеть" телефонный аппарат).

Чтобы внести изменения в автоматически подключаемый профиль, отмените синхронизацию телефона и вновь проведите ее с новым профилем, определенным по своему усмотрению.

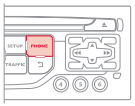
06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

МЕНЮ / СИНХРОНИЗАЦИЯ КОНТАКТОВ

1



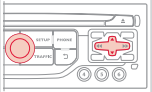
Нажмите на **PHONE**, выберите "**Contacts management**" ("Работа с контактами") и подтвердите.



2a



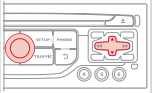
Выберите "**New contact**" ("Новый контакт") для сохранения нового контакта.



2b



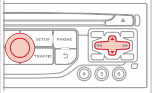
Выберите "**Сортировать по фамилии/имени**", чтобы установить порядок показа на экране.



2c



Выберите "**Delete all contacts**" ("Удалить все контакты") для удаления контактов, зарегистрированных в системе.

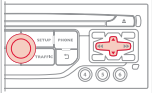


2d



Выберите "**Import all the entries**" ("Импорт всего") для импорта всех контактов с телефона и их регистрации в системе.

После импорта контакт можно просмотреть независимо от подключенного телефона.

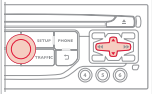


2e



Выберите "**Synchronization options**" ("Опции синхронизации"):

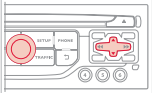
- No synchronization ("Синхронизация отсутствует"): только для контактов, зарегистрированных в системе (присутствующих постоянно).
- Display telephone contacts ("Показать контакты телефона"): только контакты, зарегистрированные в телефоне.
- Display SIM card contacts ("Показать контакты SIM-карты"): только контакты, зарегистрированные на SIM-карте.
- Display all phone contacts ("Показать все контакты"): контакты на SIM-карте и в телефоне.



2f



Выберите "**Contact mem. status**" ("Состояние памяти для контактов") для определения числа зарегистрированных в системе или импортированных контактов и объем свободной памяти.

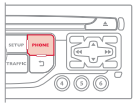


06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

РАБОТА С КОНТАКТАМИ

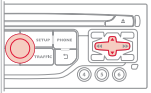
1 

Нажмите на **PHONE** ("Телефон"), выберите "**Directory of contacts**" ("Контакты") и подтвердите.



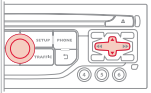
2 

Выберите контакт и подтвердите.



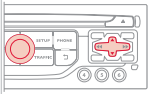
3 

Выберите "**Call**" ("Вызов") для начала вызова.



4 

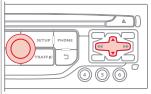
Выберите "**Open**" ("Открыть") для просмотра внешнего контакта или изменения контакта, зарегистрированного в системе.



Для изменения внешнего контакта его необходимо импортировать. Он будет зарегистрирован в системе. Невозможно изменить или удалить контакты в телефоне или на SIM-карте через подключение Bluetooth.

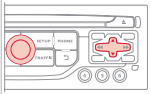
5 

Выберите "**Import**" ("Импорт") для копирования только одного контакта в системе.



6 

Выберите "**Delete**" ("Удалить") для удаления контакта, зарегистрированного в системе.



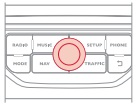
7 

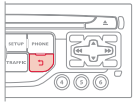
Выберите **OK**

или



нажмите на кнопку возврата, чтобы выйти из этого меню.





06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

КАК ПОЗВОНИТЬ

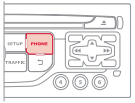
Во время вождения автомобиля пользоваться телефоном не рекомендуется. Рекомендуется остановиться в безопасном месте для выполнения звонка или пользоваться переключателями на рулевом колесе.

ВЫЗОВ НОВОГО АБОНЕНТА

1



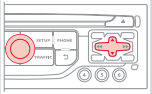
Нажмите два раза на кнопку **PHONE**.



2



Выберите "**Dial**", затем подтвердите ваш выбор.

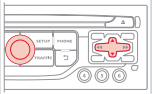


3



Наберите номер вызываемого абонента на виртуальной клавиатуре, подтверждая при этом каждую набранную цифру.

Нажмите на "**OK**", чтобы вызвать абонента.

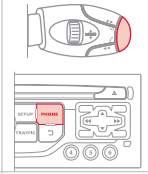


ВЫЗОВ АБОНЕНТА ИЗ СПИСКА КОНТАКТОВ

1



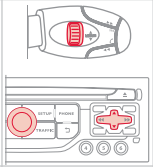
Нажмите один раз на кнопку **TEL** или два раза на кнопку **PHONE**.



2



Выберите "**Directory of contacts**", затем подтвердите.

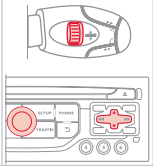


3



Выберите абонента из списка контактов и подтвердите ваш выбор.

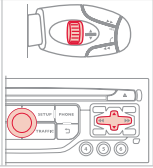
Если доступ произведен с кнопки **PHONE**, нажмите на "**Call**" и подтвердите ваш в ыбор.



4



Выберите номер и подтвердите ваш выбор для вызова абонента.



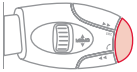
06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

ВЫЗОВ АБОНЕНТА ИЗ ПОСЛЕДНИХ НАБРАННЫХ НОМЕРОВ

1



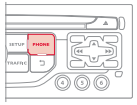
Нажмите на кнопку **TEL**, выберите "**Call list**" и подтвердите,



или



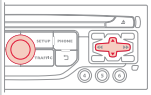
Нажмите на **PHONE** для просмотра журнала звонков.



2



Выберите желаемый номер и подтвердите.



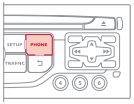
Для того, чтобы удалить журнал звонков, нажмите два раза на кнопку **PHONE**, выберите "**Phone functions**" и подтвердите выбор, затем выберите "**Delete calls log**" и подтвердите ваш выбор.

ЗАВЕРШИТЬ РАЗГОВОР

1a



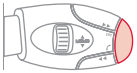
Нажмите на **PHONE,** затем на "**OK**", чтобы завершить разговор.



1b



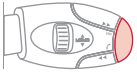
Либо нажмите и удерживайте кнопку **TEL** на рулевом колесе.



1c



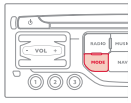
Либо сделайте 2 коротких нажатия на кнопку **TEL** на рулевом колесе.



1d

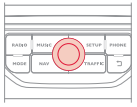


Либо нажмите на кнопку **MODE**, столько раз, сколько будет необходимо до появления дисплея с телефоном.





Нажмите на кнопку "**OK**", чтобы выйти в контекстное меню, затем выберите "**Hang up**" ("Отбой") и подтвердите ваш выбор.



06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

ПРИЕМ ТЕЛЕФОННОГО ВЫЗОВА

1

При входящем вызове раздается звонок, а на дисплее появляется сообщение.

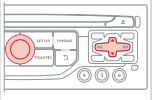
2



Нажмите на **Yes** ("Да"), чтобы принять вызов.

Нажмите на "**OK**", чтобы принять вызов.

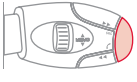
Нажмите на "**No**" и подтвердите, чтобы отклонить вызов.





Краткое нажатие на кнопку **TEL** принимает входящий вызов.

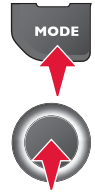
Длительное нажатие на кнопку **TEL** отклоняет входящий вызов.



06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ ТЕЛЕФОНА*

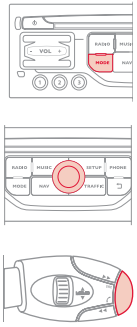
1



Во время нахождения на связи последовательными нажатиями на кнопку **MODE** ("Режим") откройте страницу настроек на дисплее телефона, затем нажатием на кнопку "**OK**" откройте меню.



Или кратко нажмите на эту кнопку.

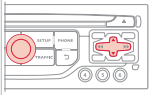


2a



Выберите "**Private mode**" ("Конфиденциальный режим") и подтвердите выбор, чтобы перевести разговор непосредственно на трубку телефона.

Либо выберите "**Hands-free mode**" ("Режим свободные руки") и подтвердите выбор, чтобы перевести разговор на динамики автомобиля.

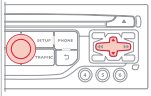


2b



Выберите "**Put call on hold**" ("Перевести в режим ожидания") и подтвердите выбор, чтобы перевести текущий вызов в режим ожидания.

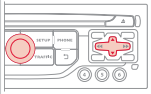
Либо выберите "**Resume the call**" ("Продолжить разговор"), чтобы продолжить находившийся в режиме ожидания вызов.



2c



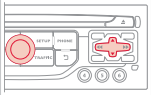
Выберите "**DTMF ring tones**" ("Тональность DTMF"), чтобы воспользоваться цифровой клавиатурой для просмотра меню интерактивного голосового сервера.



2d

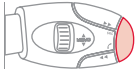


Выберите "**Hang up**" ("Отбой"), чтобы завершить текущий вызов.





Система позволяет организовать конференцию с тремя участниками, вызвав на связь двоих из них*. Для этого нужно выбрать режим "**Conference**" ("Конференция") из меню, которое открывается нажатием на эту кнопку.



* Зависят от возможностей телефона и абонированных услуг связи.

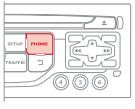
06 ЗНАКОМСТВО С ТЕЛЕФОНОМ

РАБОТА С СИНХРОНИЗИРОВАННЫМИ ТЕЛЕФОНАМИ

1



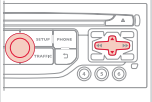
Нажмите два раза на **PHONE**.



2



Выберите "**Bluetooth functions**" (Функции Bluetooth").



3

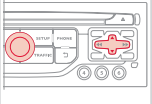


Выберите "**List of the paired peripherals**" ("Перечень распознаваемых периферийных устройств") и подтвердите ваш выбор.

Возможно 2 варианта работы на выбранном телефоне:

- "**Connect**" ("Подключить") или "**Disconnect**" ("Отключить"),
- удалить синхронизацию выбранного телефона.

Также возможно удалить все синхронизации.

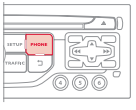


НАСТРОЙКА ЗВОНКА

1



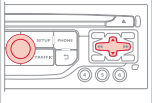
Нажмите два раза на **PHONE**.



2



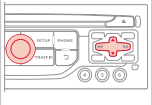
Выберите "**Phone functions**" ("Функции телефона") и подтвердите ваш выбор.



3



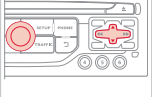
Выберите "**Ring options**" ("Настройки звонка") и подтвердите ваш выбор.



4



Вы можете настроить громкость и мелодию звонка.



5



Выберите "**OK**" и подтвердите выбор, чтобы запомнить изменения в настройках.



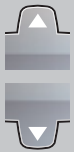
07 РАДИОПРИЕМНИК

Доступ к меню "RADIO" ("Радиоприемник")



Нажмите на **RADIO ("Радиоприемник")**.







Нажмите на ▲ или на ▼ или воспользуйтесь ручкой для выбора предыдущей или следующей станции в перечне.

Переход от перечня к меню (влево/вправо).



или



07 РАДИОПРИЕМНИК

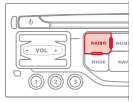
СМЕНА ЧАСТОТЫ

ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ

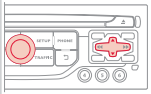
Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.

Качество приема обозначается количеством активных волн на этом символе.

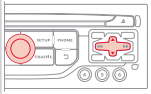
1 Нажмите на **RADIO** **("Радиоприемник")** или на "**OK**", чтобы открыть контекстное меню.



2 Выберите "**Сменить частоту**".

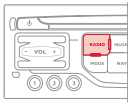


3 Выберите **AM / FM** и подтвердите выбор.



1a **Алфавитный список радиостанций**

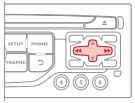
Нажмите на **RADIO**, выберите желаемую радиостанцию и подтвердите свой выбор.

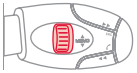


1b **Автоматический поиск в частотном диапазоне**

Нажмите на ◀◀ или ▶▶, чтобы включить автоматический поиск радиостанции в нижнем или верхнем частотном диапазоне.

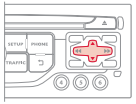
Или вращайте маховичок на рулевом колесе.





1c **Поиск радиостанции вручную**

Нажимайте постепенно на ▲ или ▼ для поиска желаемой радиостанции.



07 РАДИОПРИЕМНИК

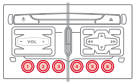
ЗАПОМИНАНИЕ РАДИОСТАНЦИИ

1



Выбрав радиостанцию, нажмите на клавишу цифровой клавиатуры и удерживайте ее в течение 2 секунд для запоминания прослушиваемой радиостанции.

Звуковой сигнал известит вас о выполнении запоминания.





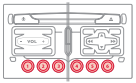
2

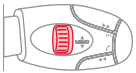


Нажмите на клавишу цифровой клавиатуры, чтобы активировать радиостанцию, сохраненную в памяти.

Или нажмите и поверните ручку на рулевом колесе.







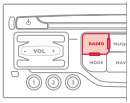
ВКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ RDS

Если режим RDS активен, Вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой Вы проезжаете. Этим объясняется потеря радиоприема по мере продвижения в пути.

1



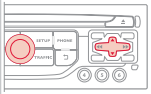
Нажмите на кнопку **RADIO**.



2



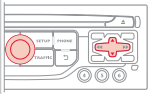
Выберите "**Guidance options**", затем подтвердите выбор.



3



Выберите "**Suivi RDS**", затем подтвердите выбор.

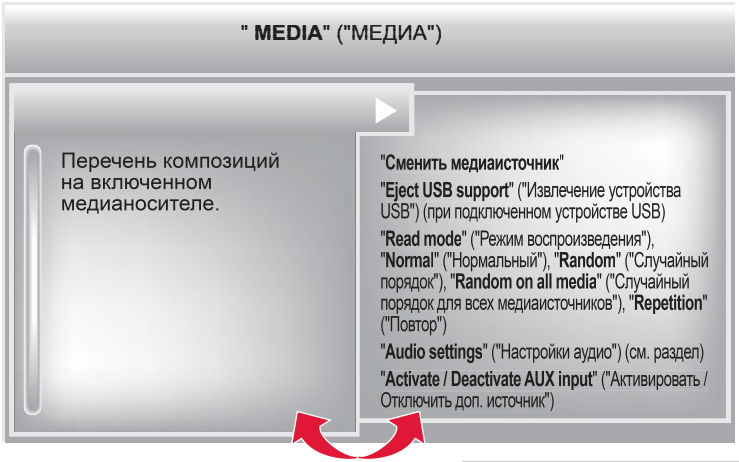


08 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

Доступ в меню "MUSIC MEDIA PLAYER" ("МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ")



Нажать на **MUSIC ("МУЗЫКА")**.



Переход от перечня к меню (влево/вправо).



или



08 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

CD, CD MP3, ФЛЕШ-КАРТА USB

ИНФОРМАЦИЯ И СОВЕТЫ

Магнитола читает аудиофайлы только с расширением ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" со скоростью передачи данных от 32 Кб/с до 320 Кб/с.

Кроме того, она поддерживает режим переменного битрейта VBR (Variable Bit Rate).

Все остальные файлы (форматов типа .mp4, .m3u, ...) системой не проигрываются.

Файлы WMA должны соответствовать типу "wma 9 standard".

Поддерживаемые частоты: 11, 22, 44 и 48 КГц.

В названиях файлов должно содержаться менее 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр.: " " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1,2 или Joliet (предпочтительней).

Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.

Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (не более 4x) для достижения оптимальных акустических характеристик.

Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

Система работает с переносными плеерами USB Mass Storage или iPod, подключенными к ней через разъем USB (кабель для них в поставку не входит).



На USB-устройстве, разбитом на разделы, система распознает раздел только первого уровня.

Управление внешним плеером осуществляется с панели аудиосистемы.

Количество треков не должно превышать 2000, или по 999 треков на папку.

Если ток, потребляемый USB-устройством превысит 500 мА, в системе сработает защитный режим и она отключится.



Остальные не распознанные системой плееры следует подключать через дополнительный разъем при помощи кабеля Jack (в поставку не входит).

Флеш-карта USB должна быть отформатирована под FAT 16 или 32.

Система не наделена функцией поддержки одновременной работы плеера Apple® и флеш-карты USB.

Рекомендуется пользоваться кабелями USB фирмы Apple®, чтобы система работала надлежащим образом.

08 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

ИСТОЧНИКИ

Загрузите в дисковод аудиодиск с записью в формате CD, вставьте флеш-карту USB в USB разъем или подключите периферическое USB устройство к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (в поставку не входит).



Система составляет списки композиций (в буферной памяти), на создание которых при первом включении может уйти от нескольких секунд до нескольких минут.

Если уменьшить количество немузыкальных файлов и папок, можно сократить время ожидания запуска проигрывания.

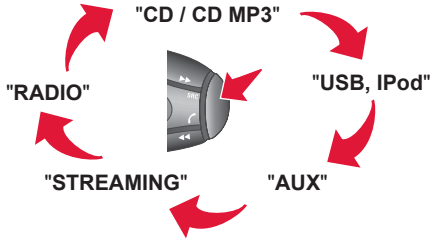


Списки проигранных композиций обновляются при каждом выключении замка зажигания или подключении флеш-карты USB. При этом автомагнитола запоминает эти списки и, если они не менялись, время загрузки будет короче.

Проигрывание начинается автоматически после паузы, зависящей от емкости флеш-карты USB.

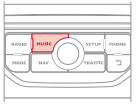
ВЫБОР ИСТОЧНИКА

Нажав на кнопку **SOURCE** на рулевом колесе возможно перейти напрямую к следующим медиа устройствам:



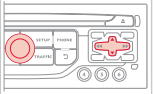
1 

Нажмите на **MUSIC** для просмотра меню "**MEDIA**".



2 

Выберите "**Following media source**" ("Следующее медиа устройство") и подтвердите.

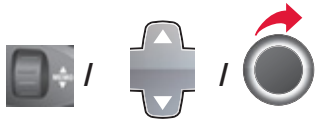


Продолжайте нажимать столько раз, сколько понадобится, чтобы выбрать нужное медиа устройство (кроме радио, которое можно включить нажатием на кнопку **SOURCE** или **RADIO**).

08 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

ВЫБОР ДОРОЖКИ ДЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

Предыдущий отрывок.	
Следующий отрывок.	
Предыдущее меню.	
Следующее меню.	
Перемотка вперед.	Продолжительное нажатие 
Перемотка назад.	Продолжительное нажатие 
Пауза: продолжительное нажатие на **SRC**.	

MUSIC: Перечень отрывков и меню USB или CD	
Перемещение вверх и вниз по перечню.	
Подтвердить, перемещаться вниз по меню.	
Перемещаться вверх по меню.	 

08 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЛЕЕРОВ APPLE®

1 Подключите плеер Apple® к разъему USB при помощи соответствующего кабеля (с автомобилем не поставляется).
Воспроизведение начнется автоматически.

2 Настройки осуществляются через панель управления аудиосистемой.

При проигрывании используется сортировка файлов, содержащаяся в подключенном плеере (исполнители / альбомы / жанры / плей-листы / аудиокниги / темы).
По умолчанию используется сортировка по исполнителям. Для смены сортировки нужно перейти на первый уровень меню, выбрать необходимый вид сортировки (например, плей-лист) и подтвердить, чтобы затем выбрать в меню необходимую композицию.
Режим "Shuffle tracks" ("Треки в случайном порядке") на iPod® соответствует режиму "Случайный порядок" на автомагнитоле.
Режим "Shuffle albums" ("Альбом в случайном порядке") на iPod® соответствует режиму "Все в случайном порядке" на автомагнитоле.
Режим "Shuffle tracks" ("Треки в случайном порядке") включается по умолчанию при подключении.

Версия программного обеспечения автомагнитолы может оказаться несовместимой с поколением, к которому относится Ваш плеер Apple®.
Перечень совместимых с системой устройств и обновление программного обеспечения можно получить в торгово-сервисной сети CITROËN.

АУДИО СТРИМИНГ

Стриминг позволяет прослушивать аудиофайлы с телефона через автомобильные динамики.

1 Подключите свой телефон: см. гл. "СДЕЛАТЬ ЗВОНОК".
Выберите профиль "**Audio**" ("Аудио") или "**All**" ("Все").

2 Если проигрывание аудиофайлов не включается автоматически, его следует включить с телефона.
Управление осуществляется либо с периферийного устройства, либо с панели автомагнитолы.

Телефон, подключенный в режиме стриминга, работает как медийный источник аудиосигнала.
На периферийном устройстве Bluetooth рекомендуется активировать режим "**Repetition**" ("Повторение").

08 МУЗЫКАЛЬНЫЕ МЕДИАПЛЕЕРЫ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ВХОД (AUX)
АУДИОКАБЕЛЬ JACK/USB НЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ

1

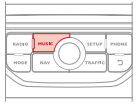
Подключите переносное устройство (напр., плеер MP3/WMA и др.) к аудиовходу JACK или порту USB при помощи соответствующего кабеля.



2



Нажмите на **MUSIC** для показа на дисплее меню "**MUSIC**".

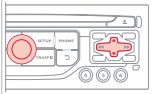


3



Выберите "**Activate / Deactivate AUX input**" ("Включить/Отключить AUX источник") и подтвердите.

Вначале отрегулируйте звук на своем переносном устройстве (установите повышенный уровень). Затем настройте звук на автомагнитоле.



!

Управление прослушиванием записей осуществляется с переносного устройства.

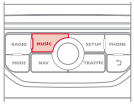
09 НАСТРОЙКИ АУДИОСИСТЕМЫ

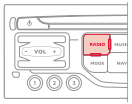
1





Открываются нажатием на кнопку **MUSIC**, расположенную на лицевой панели или продолжительным нажатием на кнопку **RADIO** в зависимости от текущего источника аудиосигнала.





2

- "**Equalizer**" (6 типов акустического поля на выбор)
- "**Bass**" ("Низкие частоты")
- "**Treble**" ("Высокие частоты")
- "**Loudness**" ("Тонкомпенсация") (Включить/Отключить)
- "**Distribution**" ("Распределение") ("**Driver**" ("Водитель"), "**All passengers**" ("Все пассажиры"))
- "**Le-Ri balance**" (Баланс Левые/Правые динамики)
- "**Fr-Re balance**" (Баланс Передние/Задние динамики)
- "**Auto. Volume**" ("Автоматическая регулировка громкости") в зависимости от скорости движения автомобиля (Включить/Отключить)

!

Распределение (или объемное распространение системой Arkamys©) звука - это функция аудиосистемы, позволяющая привести качество звучания в соответствие с количеством пассажиров в салоне.

!

Такие настройки как **Equalizer**, **Bass**, **Treble**, **Loudness** ("Акустическое поле", "Низкие частоты", "Высокие частоты", "Тонкомпенсация") для каждого источника аудиосигнала осуществляются раздельно и независимо.

Регулировки распределения и баланса являются общими для всех источников аудиосигнала.

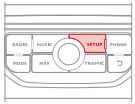
10 НАСТРОЙКИ

НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ

1



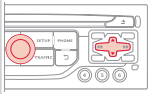
Нажмите на **SETUP** для отображения меню "**Configuration**" ("Конфигурация").



2



Выберите "**Display configuration**" ("Показать конфигурацию") и подтвердите.

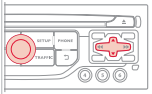


3a



Выберите "**Choose colour**" ("Смена цвета") и подтвердите для выбора цвета фона дисплея и режима отображения карты:

- дневной режим,
- ночной режим,
- автоматический выбор дневного/ ночного режима в зависимости от включения фар.



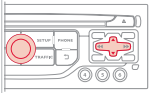
3b



Выберите "**Adjust luminosity**" ("Настройка яркости") и подтвердите для регулировки яркости дисплея.

Нажмите на "**OK**" для сохранения изменений.

Настройки для дневного и ночного режимов осуществляется раздельно.



11 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

- 1 ВЫБОР A
  - 2 выбор A1
  - 2 выбор A2
    - 3
- 1 ВЫБОР B...

МЕНЮ "Навигация - Наведение"

- 1 Select destination
  Выбрать конечный пункт
- 2 Enter an address
  Ввести адрес
- 2 Directory
  Список
- 2 GPS coordinates
  Координаты GPS (Сохранить)
- 1 Journey leg and route
  Этапы и маршрут
- 2 Add a stage
  Добавить этап
- 3 Enter an address
  Ввести адрес
- 3 Directory
  Список
- 3 Previous destinations
  Последние конечные пункты
- 2 Order/delete journey legs
  Упорядочить/ Удалить этапы
- 2 Divert route
  Объездной путь
- 2 Chosen destination
  Выбранный конечный пункт
- 1 Guidance options
  Опции
- 2 Define calculation criteria
  Определить критерии расчета
- 3 Fastest route
  Самый быстрый путь
- 3 Shortest route
  Самый короткий путь
- 3 Distance/Time
  Компромиссный по расстоянию и времени
- 3 With tolls
  С платными проездами
- 3 With Ferry
  С паромами
- 3 Traffic info
  Трансляция дорожной информации
- 2 Set speech synthesis
  Настроить речевой информатор
- 2 Delete last destinations
  Удалить последние конечные пункты
- 2 Set parameters for risk areas
  Установить параметры зон риска
- 1 Map management
  Управление картой
- 2 Map orientation
  Ориентирование карты
- 3 Vehicle direction
  На автомобиль
- 3 North direction
  на Север
- 3 Perspective view
  Вид в перспективе
- 2 Map details
  Подробности на карте
- 2 Move the map
  Перемещать карту
- 2 Mapping and updating
  Картография и обновление
- 2 Description of risk areas database
  Описание базы данных зон риска
- 1 Stop / Restore guidance
  Остановить / Продолжить наведение
- 2 Fastest route
  Самый быстрый путь
- 2 Shortest route
  Самый короткий путь
- 2 Distance/Time
  Компромиссный по расстоянию и времени
- 2 With tolls
  С платными проездами
- 2 With Ferry
  С паромами
- 2 Traffic info
  Трансляция дорожной информации

11 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ

МЕНЮ "TRAFFIC" ("Дорожная информация")

- 1 Geographic filter / Географический фильтр
- 2 Retain all the messages: / Сохранять все сообщения
- 2 Retain the messages / Сохранять сообщения
  - 3 Around the vehicle / Вблизи автомобиля
  - 3 On the route / По маршруту следования
- 1 Select TMC station / Выбрать радиостанцию TMC
- 2 Automatic TMC / Автоматическая настройка TMC
- 2 Manual TMC / Ручная настройка TMC
- 2 List of TMC stations / Перечень радиостанций TMC
- 1 Display / Do not display messages / Показывать / Не показывать сообщения

МЕНЮ Phone ("Телефон")

- 1 Dial / Набрать номер
- 1 Directory of contacts / Контакты
- 2 Call / Вызов
- 2 Open / Открыть
- 2 Import / Импорт
- 2 Delete / Удалить
- 2 Cancel / Отменить
- 1 Contacts management / Работа с контактами
- 2 New contact / Новый контакт
- 2 Sort by First name/Name / Сортировать по фамилии/имени
- 2 Delete all contacts / Удалить все контакты
- 2 Import all the entries / Импортировать все
- 2 Synchronization options / Синхронизация контактов
  - 3 No synchronization / Синхронизация отсутствует
  - 3 Display telephone contacts / Показать контакты телефона
  - 3 Display SIM card contacts / Показать контакты SIM-карты
  - 3 Display all phone contacts / Показать все контакты
- 2 Contact mem. status / Состояние памяти для контактов
- 1 Phone functions / Функции телефона
- 2 Ring options / Опции сигнала вызова
- 2 Delete calls log / Очистить журнал вызовов
- 1 Bluetooth functions / Функции Bluetooth
- 2 List of the paired peripherals / Перечень известного периферийного оборудования
  - 3 Connect / Подключение
  - 3 Disconnect / Отключение
  - 3 Delete / Удалить
  - 3 Delete all / Удалить все
  - 3 Cancel / Отменить
- 2 Peripherals search / Поиск периферийного оборудования
- 2 Rename radiotelephone / Переименовать радиотелефон
- 1 Hang up / Отбой

11 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ

МЕНЮ "RADIO" ("Радио")

1 Change Waveband
Сменить диапазон

2 AM / FM
AM / FM

1 Guidance option
Дополнительные настройки навигатора

2 TA
TA

2 RDS
Вещание RDS

1 Audio settings
Настройки аудиосистемы

2 Equalizer
Акустическое поле

3 None
Отсутствие

3 Classical
Классика

3 Jazz
Джаз

3 Rock
Рок

3 Techno
Техно

3 Vocal
Вокал

2 Bass
Низкие частоты

2 Treble
Высокие частоты

2 Loudness
Тонкомпенсация

3 Activated / Deactivated
Включено / Выключено

2 Distribution
Распределение

3 Driver
Водитель

3 All passengers
Все пассажиры

2 Le-Ri balance
Баланс левые-правые динамики

2 Fr-Re balance
Баланс передние-задние динамики

2 Auto. Volume
Автоматическая регулировка громкости

3 Activated / Deactivated
Включено / Выключено

1 Update radio list
Обновить перечень радиостанций

МЕНЮ "MUSIC" ("Музыка")

1 Change Media
Сменить медиаисточник

2 CD
CD

2 BT Streaming
BT Streaming

2 USB/iPod
USB/iPod

2 AUX
AUX

1 Read mode
Режим воспроизведения

2 Normal
Нормальный

2 Random
Случайный порядок

2 Random on all media
Случайный порядок для всех медиаустройств

2 Repetition
Повтор

1 Audio settings
Настройки аудиосистемы

1 Activate / Deactivate AUX input
Включение / Отключение дополнительного источника

11 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ

МЕНЮ "SETUP" Настройки

- 1 **Display configuration**
  Настройка дисплея
  - 2 **Choose colour**
    Выбор цвета
    - 3 **Harmony**
      Фон
    - 3 **Cartography**
      Картография
      - 4 Day mode
        Дневной режим
      - 4 Night mode
        Ночной режим
      - 4 Auto Day/Night
        Автоматический выбор дневного/ночного режима
  - 2 **Adjust luminosity**
    Регулировка подсветки
  - 2 **Set date and time**
    Настройка даты и часов
  - 2 **Select units**
    Выбрать единицы измерения
- 1 **Параметры синтеза речи**
  Голосовой информатор
  - 2 **Guidance instructions volume**
    Громкость подсказок навигатора
  - 2 **Select male voice / Select female voice**
    Выбрать мужской голос / Выбрать женский голос

- 1 **Select language**
  Выбрать язык
  - 2 **Français**
    Français
  - 2 **English**
    English
  - 2 **Italiano**
    Italiano
  - 2 **Portuguese**
    Portuguese
  - 2 **Español**
    Español
  - 2 **Deutsch**
    Deutsch
  - 2 **Nederlands**
    Nederlands
  - 2 **Turkish**
    Turkish
  - 2 **Polski**
    Polski
  - 2 **Русский**
    Русский

- 1 **Vehicle parameters**
  Параметры систем автомобиля*
  - 2 **Parking assistance**
    Помощь при парковке
  - 2 **Operation of wipers**
    Работа стеклоочистителей
    - 3 **Engage rear wiper in REVERSE**
      Включ. задн. ст-очистит. с передач. З.Х.
  - 2 **Lighting configuration**
    Настройка свет. приборов
    - 3 **Duration of guide-me home lighting**
      Продолж-сть "встреч." освещения
    - 3 **Directional headlamps**
      Адаптивные фары
    - 3 **Mood lighting**
      Приглуш. свет в салоне
    - 3 **Daytime running lamps**
      Дневн. ходовые огни
- 1 **Trip computer**
  Бортовой компьютер
  - 2 **Alert log**
    Журнал оповещений
  - 2 **Status of functions**
    Состояние бортовых систем

* Конфигурация зависит от модификации автомобиля.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

В приведенной таблице собраны ответы на наиболее часто задаваемые вопросы, касающиеся работы автомагнитолы.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Маршрут не прокладывается.	Возможно, заданные Вами пункты наведения находятся в противоречии с условиями местности, по которой Вы проезжаете (например, система не может исключить из маршрута платную автодорогу, находясь на платной автодороге).	Проверьте пункты наведения в меню навигатора "Navigation Menu"/"Guidance options" ("Опции наведения")/"Define calculation criteria" ("Определение критериев").
Зоны риска не выводятся на экран.	Зоны риска не выбраны.	Выберите зоны риска из списка.
	Зоны риска не загружены на карту.	Скачайте зоны риска с сайта: http://citroen.navigation.com
Звуковое предупреждение о зонах риска "Hazard zone" не работает.	Система звукового предупреждения не активирована.	Активируйте систему звукового предупреждения, открыв для этого меню "Navigation - guidance" ("Навигация-Наведение")/"Guidance options" ("Опции наведения")/"Set parameters for risk areas" ("Параметры зон риска").
Система не предлагает объездной путь.	Критерии наведения не соответствуют информации ТМС.	Выберите функцию "Traffic info" ("Информация о ситуации на дорогах") в списке критериев наведения.
Я получаю предупреждение о зоне риска "Accident-prone area", находящейся вне моего маршрута.	Кроме наведения, система сообщает обо всех зонах риска "Hazard zone", попадающих в веерную зону сканирования пространства перед автомобилем. В нее могут попасть и "Hazard zone", расположенные на близлежащих или параллельных дорогах.	Увеличьте масштаб карты зумом, чтобы точнее определить местоположение зоны "Accident-prone area". Выберите "On the route" ("На маршруте наведения"), чтобы больше не получать сообщения о зонах, расположенных вне маршрута или сократить временной интервал сообщений.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
О некоторых автомобильных заторах на маршруте не сообщается в режиме реального времени.	Сразу после включения системы ей требуется несколько минут на поиск и сбор информации о ситуации на дорогах.	Дождитесь сбора полной информации о ситуации на дорогах (и появления на карте соответствующих пиктограмм).
	Фильтры настроены на слишком узкую зону.	Измените настройки географических фильтров ("Geographic filter").
	В некоторых странах принимается дорожная информация, относящаяся к ситуации только на самых крупных автомагистралях (автобанах).	Это не является неисправностью системы. Она принимает только ту информацию о ситуации на дорогах, которая имеется в эфире.
Высота над уровнем моря не показывается.	Инициализация системы GPS может занять до трех минут с момента ее включения чтобы установить прямую связь с четырьмя и более спутниками.	Необходимо дождаться полного выхода системы на рабочий режим. Убедитесь, что система связалась не менее, чем с четырьмя спутниками (длительно нажмите на клавишу "SETUP", а затем выберите "GPS coverage".
	В зависимости от топографической обстановки (туннели и т.п.) или метеорологических условий качество приема сигнала со спутника системы GPS может изменяться.	Это нормальное явление. Работа бортовой навигационной системы зависит от условий, в которых принимается сигнал GPS.
Почему мне не удается подключить свой телефон через Bluetooth?	Возможно, что функция Bluetooth телефона не активирована или аппарат "не виден".	- Проверьте, активирована ли функция Bluetooth на Вашем телефоне. - Проверьте, всем ли "виден" Ваш телефон.
	Функция Bluetooth Вашего телефона несовместима с системой.	Список мобильных телефонов с совместимой функцией Bluetooth имеется в нашей сети.
Звук телефона, соединенного через систему Bluetooth не слышен.	Уровень звука зависит одновременно и от системы, и от телефона.	Увеличьте уровень звука на автомагнитоле, возможно, до максимума и прибавьте громкости телефону - если понадобится.
	Окружающий шумовой фон влияет на слышимость и восприятие звука.	Снизьте влияние окружающих источников шума (закройте окна, переключите вентилятор на пониженный режим, замедлите скорость движения и т.п.).

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Телефонные контакты повторяются в списке.	Опции синхронизации контактов предлагают синхронизировать контакты с SIM-карты, телефонные контакты или и те и другие контакты вместе. Во время синхронизации контактов с SIM-карты и с телефона есть вероятность повторяющихся контактов в списке.	Выберите "Display SIM card contacts" ("Показать на дисплее контакты с SIM-карты") или "Display telephone contacts" ("Показать контакты, сохраненные в телефоне").
Контакты высвечиваются не в алфавитном порядке.	Некоторые телефоны предлагают дополнительные опции. В зависимости от выбранных параметров контакты могут располагаться в особом порядке, не в алфавитном.	Изменить параметры показа на дисплее телефонного списка контактов.
Почему система не принимает SMS-сообщений?	В режиме Bluetooth передача SMS-сообщений блокируется.	
Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается?	Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы. CD-диск был записан в формате, не читаемом плеером. Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы.	- Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисководе. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в рубрике "AUDIO" ("Аудиосистема"). - CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
Время ожидания после загрузки компакт-диска CD или подключения USB-разъема может оказаться продолжительным.	При загрузке нового медианосителя система считывает с него необходимую часть информации (список произведений, наименование, исполнитель и т.д.). Этот процесс может занять от нескольких секунд до нескольких минут.	Это - нормальное явление.
Почему качество звука CD-плеера ухудшилось?	Компакт-диск поцарапан или он низкого качества.	Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, звуковое поле) неправильны.	Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом звуковое поле не настраивайте.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Некоторые информационные символы с медиаустройства отображаются на дисплее неверно.	Аудиосистема не может правильно отобразить символы.	Используйте стандартные символы для обозначения треков и репертуарного списка.
Не происходит считывания файлов во время стриминга.	Подключенное периферийное устройство не может запустить автоматическое считывание.	Запустите считывание с периферийного устройства.
На дисплее не отображаются названия треков и время считывания во время аудиостриминга.	Bluetooth профиль не позволяет передавать данную информацию.	
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль удалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию "RDS" при помощи меню быстрых настроек, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте "RDS".	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN.
Я не нахожу радиостанции, представленные в списке принимаемых станций.	Больше нет приема этой станции или у нее сменилось название.	
Название радиостанции изменилось.	Некоторые радиостанции вместо своего наименования передают иную информацию (например, название песни). Система воспринимает ее как название станции.	

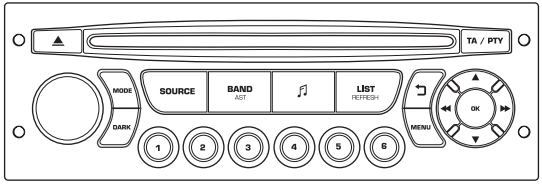
ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
При изменении настроек высоких и низких частот настройка акустического поля отключается.	Выбор акустического поля предполагает настройку высоких и низких частот. Невозможно отрегулировать один параметр без настройки другого.	Измените настройки высоких и низких частот или акустического поля, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При изменении акустического поля настройки высоких и низких частот устанавливаются на ноль.		
При смене настроек баланса, распределение звука не работает.	Выбор распределения должен осуществляться вместе с настройкой баланса. Невозможно отрегулировать один параметр без настройки другого.	Измените настройки баланса или распределение звука, чтобы добиться желаемого звукового окружения.
При смене распределения звука настройки баланса не работают.		
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера и т.п.)?	Для оптимального звуковоспроизведения настройки аудиосистемы Volume, Bass, Treble, Equalizer, Loudness (громкость, низкий, высокий тембр, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера и т.п.).	Проверьте соответствие аудионастроек Volume, Bass, Treble, Equalizer, Loudness (громкости, низкого, высокого тембра, акустического поля, тонкомпенсации) каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме AUDIO Le-Ri balance, Fr-Re balance, Treble, Bass (баланс левых и правых громкоговорителей, баланс передних и задних громкоговорителей, высокие и низкие частоты тембра) следует перевести в среднее положение, установить "Linear" ("Плоскую") характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему через несколько минут после остановки двигателя система отключается?	Продолжительность работы системы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение системы предусмотрено в ее концепции: она переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.
Начало считывания моей флеш-карты через USB-ридер очень запаздывает (задержка 2-3 минуты).	Некоторые записанные на флеш-карту файлы могут существенно задерживать доступ к ее содержимому (раз в 10 дольше, чем считывание из директории).	Удалите файлы, полученные с флеш-картой и уменьшите количество разветвлений на ней.
При подключении своего iPhone в режиме телефона к USB-ридеру я не могу одновременно прослушивать музыкальные файлы.	Когда iPhone пытается автоматически работать в режиме телефона, он принудительно включает функцию "streaming". В этом случае функция "streaming" берет верх над USB-ридером и с этого момента им воспользоваться невозможно, при этом прослушиваемая на плеере Apple® композиция в течение некоторого времени звучать не будет.	Отключите и вновь включите USB-соединение (в этом случае функция USB будет главенствовать над функцией "streaming").

400
400
500
400
400
500



Автомагнитола

АВТОМАГНИТОЛА / ГАРНИТУРА BLUETOOTH®

Автомагнитола настроена на работу только с Вашим автомобилем.

По соображениям безопасности, водитель должен осуществлять все операции, требующие особого внимания, на остановленном автомобиле.

В целях предупреждения ускоренного разряда аккумуляторной батареи автомагнитола может автоматически отключиться по истечении нескольких минут после остановки двигателя.

СОДЕРЖАНИЕ

01	Первое знакомство	стр. 252
02	Блок управления на рулевом колесе	стр. 253
03	Главное меню	стр. 254
04	Аудиосистема	стр. 255
05	Разъем USB	стр. 258
06	Функции Bluetooth	стр. 261
07	Экранное меню	стр. 264
	Часто задаваемые вопросы	стр. 269

01 ПЕРВЫЕ ШАГИ

Выбор источника аудиосигнала:
радиоприемник, аудио-CD/ CD MP3, USB, вход Jack, Streaming, AUX.

Выбор частотных диапазонов FM1, FM2, FMast и AM.

Настройки аудиосистемы: баланс передних/задних и левых/правых громкоговорителей, настройка низких/высоких частот, функции тонкомпенсации и характеристик звукового поля.

Индикация перечня станций местного радиовещания.
Длительное нажатие: треки CD-диска или сборники MP3 (CD / USB).

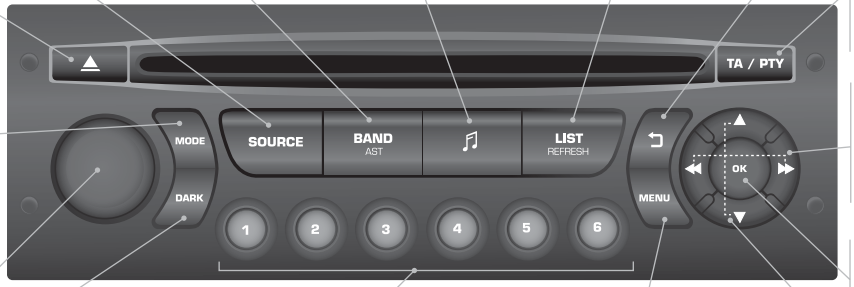
Завершить текущее действие.

Вкл./Выкл. функции TA ("Дорожная информация").
Длительное нажатие: доступ к функции PTY* (выбор радиопередачи по ее типу).

Извлечение компакт-диска CD.

Настройка индикации на дисплее:
Дата, параметры аудиосистемы, бортовой компьютер, телефон.

Автоматический поиск радиостанций в нижнем/верхнем частотном диапазоне.
Выбор предыдущей/следующей композиции на CD, MP3 или USB.



Включ./выключ., настройка громкости.

Подтвердить.

Клавиша DARK улучшает индикацию на дисплее в условиях ночного вождения.
1e нажатие: включается только верхняя панель.
2e нажатие: дисплей становится черным.
3e нажатие: восстанавливается стандартная индикация.

Клавиши с 1 по 6:
Выбор станции из памяти.
Длительное нажатие: внесение станции в память.

Показ главного меню.

Выбор нижнего/верхнего частотного диапазона.
Выбор предыдущего/следующего плей-листа MP3.
Выбор сборника / жанра / исполнителя / предыдущего / следующего плей-листа (USB).

* Наличие в зависимости от комплектации.

02 БЛОК УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ

Радиоприемник: выбор радиостанции из памяти в нижнем/верхнем частотном диапазоне.

USB: выбор жанра / исполнителя / сборника из классификационного списка.

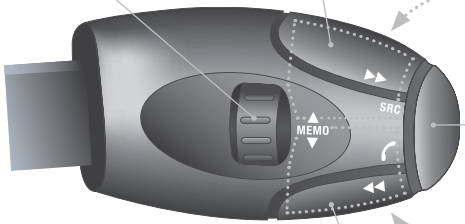
Выбор предыдущего/следующего элемента меню.

Радиоприемник: автоматический поиск радиостанций в верхнем частотном диапазоне.

CD-плеер / MP3-плеер / USB: выбор следующей композиции.

CD-плеер / USB: постоянное нажатие: ускоренная прокрутка вперед.

Пропуск в списке.



Увеличение уровня громкости.

Смена источника аудиосигнала.

Подтверждение выбора.

"Снять"/"положить" трубку.

Нажатие более 2 секунд: доступ к меню телефона.

Отключение звука: осуществляется одновременным нажатием на кнопки увеличения и ограничения уровня громкости.

Восстановление звука осуществляется нажатием на одну из двух кнопок регулировки уровня.

Уменьшение уровня громкости.

Радиоприемник: автоматический поиск радиостанций в нижнем частотном диапазоне.

CD-плеер /MP3-плеер / USB: выбор предыдущей композиции.

CD-плеер / USB: постоянное нажатие: ускоренная прокрутка назад.

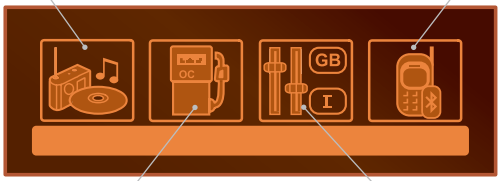
Пропуск в списке.

03 ГЛАВНОЕ МЕНЮ

> МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ С

ФУНКЦИИ АУДИОСИСТЕМЫ: автомагнитола, CD-плеер, USB, дополнительные настройки.

ТЕЛЕФОН: гарнитура "свободные руки", совмещение и настройка систем, управление связью.



БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР: ввод расстояния, контрольные лампы, сигнализаторы состояния бортовых систем.

ПЕРСОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ И КОНФИГУРАЦИЯ: параметры систем, индикация, язык сообщений.

> МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ A



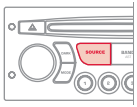
Полный перечень всех меню приведен в рубрике "Экранное меню" этой главы.

04 АУДИОСИСТЕМА

РАДИОПРИЕМНИК
ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ

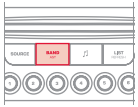
1 

Последовательными нажатиями на кнопку SOURCE ("Источник аудиосигнала") выделите радиоприемник.



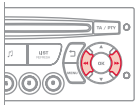
2 

Нажмите на клавишу BAND AST для выбора одного из диапазонов: FM1, FM2, FMast, AM.



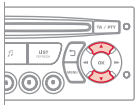
3 

Кратко нажмите на одну из кнопок, чтобы запустить режим автоматической настройки на радиостанции.



4 

Нажмите на одну из кнопок, чтобы провести настроки вручную в верхнем или нижнем диапазоне.

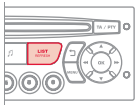






Нажмите на кнопку LIST REFRESH, чтобы ознакомиться с перечнем местных радиостанций (не более 30).

Для обновления этого перечня, удерживайте нажатие на кнопку более двух секунд.

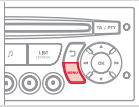


Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS. Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не не означает ухудшения качеств радиоприемника.

RDS

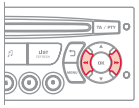
1 

Нажмите на клавишу MENU.



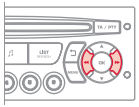
2 

Выберите AUDIO FUNCTIONS и нажмите на OK.



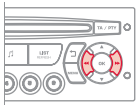
3 

Выберите функцию FM WAVEBAND PREFERENCES ("предпочитаемые станции FM-диапазона") и нажмите на OK.



4 

Выберите ACTIVATE FREQUENCY FOLLOWING (RDS) ("активировать режим отслеживания частоты RDS") и нажмите на OK. На дисплее появится аббревиатура RDS.





Включите радиоприемник и нажмите на OK чтобы активировать / отключить режим RDS.

!

Если на дисплее присутствует символ RDS, Вы сможете продолжать прослушивание станции, на которую настроены. Но может случиться и так, что вещающая в стандарте RDS станция перестанет прослушиваться, поскольку ее вещательная сеть не покрывает всей территории страны, по которой Вы проезжаете. Поэтому, в случае слабого приема, происходит переключение на региональную станцию.

04 АУДИОСИСТЕМА

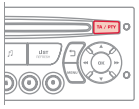
ПРОСЛУШАТЬ ДОРОЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ (TA)

Функция передачи дорожной информации TA (Trafic Announcement) в первую очередь предназначена для прослушивания сообщений об опасности на дороге. Для ее активации достаточно найти радиостанцию, которая сможет транслировать такого рода информацию. Во время передачи дорожной информации все работающие в это время медиаустройства (радиоприемник, CD, ...) автоматически отключаются для трансляции дорожной информации. Возврат к работе включенных медиаустройств возобновится после окончания передачи сообщения.

1



Нажмите на кнопку TA для активации или дезактивации функции передачи сообщений.



CD ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА

В дисковод следует загружать компакт-диски только круглой формы.

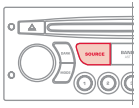
Некоторые системы защиты записей от пиратского использования, присутствующие на оригинальных или самостоятельно скопированных компакт-дисках, могут генерировать нарушения в работе аудиосистемы вне зависимости от качества CD-проигрывателя.

Проигрывание диска или компиляции треков MP3 происходит автоматически сразу после загрузки в дисковод, не нажимая на клавишу извлечения EJECT.

1



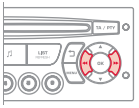
Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на клавишу SOURCE ("Источник аудиосигнала") и выберите CD-проигрыватель.



2



Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать композицию или фрагмент.

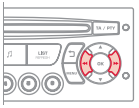


Нажмите на клавишу LIST REFRESH, чтобы вывести на дисплей список треков компакт-диска.

3



Задержите нажатие на соответствующую кнопку для быстрой прокрутки вперед или назад.



04 АУДИОСИСТЕМА

CD MP3
ПРОСЛУШИВАНИЕ КОМПИЛЯЦИИ MP3

Загрузите диск с компиляцией MP3 в дисковод.

Поиск музыкальных композиций может занять от нескольких мгновений до десятков секунд, прежде чем начнется их воспроизведение.

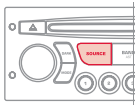
CD-плеер может прочитать до 255 файлов MP3, записанных на одном компакт-диске в восьми директориях перечня.
Для более быстрого доступа к записям на компакт-диске, рекомендуется ограничиться двумя директориями.

Во время прослушивания порядок папок не соблюдается.

Все файлы показаны на одном и том же уровне.

1 

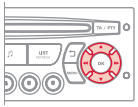
Для прослушивания загруженного диска последовательно нажмите на клавишу SOURCE ("Источник аудиосигнала") и выберите CD-плеер.



2 

Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать папку на CD-диске.

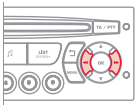
Нажмите на соответствующую клавишу, чтобы выбрать композицию на CD-диске.



Нажмите на LIST REFRESH, чтобы просмотреть список плей-листов из компиляции MP3.

3 

Для прокрутки вперед или назад нажмите и удерживайте соответствующую клавишу.



CD MP3
ИНФОРМАЦИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Формат MP3, представляющий собой аббревиатуру стандарта MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3, является программой сжатия аудиофайлов, позволяющей записать десятки музыкальных композиций на одном компакт-диске.

Для записи в формате CDR или CDRW рекомендуется пользоваться программой, отвечающей требованиям стандарта ISO 9660 уровня 1,2 или Joliet.

Проигрывание дисков, записанных в каком-либо другом формате, может оказаться невозможным или некорректным.

Записи на одном диске следует осуществлять в одной стандартной программе на минимальной скорости (4x максимум) для достижения оптимальных акустических характеристик.

Для многократных записей на одном компакт-диске рекомендуется пользоваться программой, записывающей в стандарте Joliet.

На магнитоле допускается проигрывать файлы только с расширением ".mp3" в диапазоне 22,05 кГц или 44,1 кГц. Все остальные файлы (типа .wma, .mp4, .m3u...) системой не проигрываются.

В названиях файлов должно содержаться не более 20 знаков, среди которых не должно быть графических символов и знаков пунктуации (напр. : " ? ; ù), которые могут помешать проигрыванию композиций и их индикации на дисплее.

Чистые CD-диски не распознаются и могут повредить аппаратуру.

05 USB РИДЕР

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗЪЕМА USB

Перечень совместимых с системой устройств и информацию о параметрах сжатия можно получить в сервисной сети CITROËN.

1

Данное устройство состоит из USB-порта и разъема "Jack"*. Файлы в аудиоформате передаются с переносного устройства - с цифрового плеера или флеш-карты USB - на автомагнитолу и прослушиваются через громкоговорители автомобиля.



2

Флеш-карта USB (1.1, 1.2 и 2.0) или плеер Apple® 5-го или более нового поколения:

- флеш-карты USB должны быть отформатированы в FAT или FAT 32 (NTFS не поддерживается),
- обязателен соединительный кабель Apple®,
- навигация по списку файлов выполняется также кнопками блока управления на руле.



3

Другие плееры Apple® предыдущих поколений и устройства, использующие протокол MTP*:

- считывание только при наличии шнура Jack-Jack (не поставляется в комплекте),
- поиск по списку файлов осуществляется с переносного устройства.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ФЛЕШ-КАРТЫ USB

1



Вставьте флеш-карту в разъем - напрямую или через кабель. При включенной автомагнитоле флеш-карта распознается сразу. Воспроизведение начнется автоматически после короткой паузы, зависящей от памяти флеш-карты USB.

При этом распознаются файлы в форматах .mp3 (только "mpeg1 layer 3") и .wma (только "standard 9", сжатие 128 кбит/сек.).

Распознаются и некоторые форматы плей-листов (.m3u и др.).

При подключении флеш-карты, которая прослушивалась последней, ее записи воспроизводятся автоматически.

!

Система составляет плей-листы (во временном накопителе) в течение времени, зависящего от памяти флеш-карты USB.

Во время этого процесса другие функции системы остаются доступными для пользования.

Плей-листы обновляются при каждом выключении зажигания, либо при подключении устройства USB.

Во время первого подключения дорожки распределяются по папкам. Во время повторного подключения выбранная ранее система распределения файлов сохраняется.

* Наличие зависит от комплектации автомобиля.

05 USB РИДЕР

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗЪЕМА USB

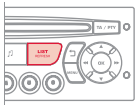
2

Нажмите и удерживайте клавишу LIST для доступа к различным классификациям.

Выберите Папку / Исполнителя / Жанр / Плей-лист, нажмите на OK для выбора классификации, затем еще раз на OK для подтверждения выбора.



- Папки: здесь собраны все папки с аудиофайлами, считанными с внешнего носителя.
- Исполнители: поиск исполнителей по именам системе ID3 Tag, расположенным в алфавитном порядке.
- Жанр: поиск по жанрам, классифицированным в ID3 Tag.
- Плей-листы: поиск по плей-листам, сохраненным в памяти USB-устройства.



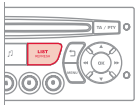




Коротко нажмите на LIST для просмотра перечня папок, выбранного ранее.

Перемещение по перечню осуществляйте при помощи кнопок "влево/вправо" и "вверх/вниз".

Подтвердите свой выбор нажатием на OK.

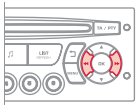


3



Нажмите на одну из этих кнопок для перехода к предыдущей / следующей дорожке воспроизводимого перечня.

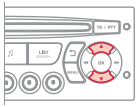
Удерживайте нажатой одну из кнопок для ускоренной перемотки вперед или назад.



4



Нажмите на одну из этих клавиш для доступа к Жанру, Папке, Исполнителю или предыдущему / следующему отрывку в воспроизводимом перечне.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЛЕЕРОВ APPLE® ЧЕРЕЗ РАЗЪЕМ USB

1

Используемые перечни: Исполнитель, Жанр и Перечень произведений (в соответствии с информацией в Apple®).

"Выбор" и "Навигация" описаны в предыдущих разделах, с 1-го по 4-й.

!

Не подключайте к USB-разъему жесткие диски или USB-устройства, не являющиеся аудиооборудованием. Это может вывести из строя бортовую аудиосистему.

05 USB РИДЕР

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ВХОДОМ (AUX)

Разъем JACK или USB (в зависимости от комплектации автомобиля)

Дополнительный вход JACK или USB позволяет подключить переносное устройство (MP3-плеер и т.п.).

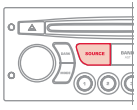
! Не подключайте одно и то же устройство одновременно через разъемы USB и JACK.

1 Подключите переносное устройство (напр., MP3-плеер и т.п.) к разъему JACK или USB при помощи соответствующего кабеля (он не поставляется в комплектации автомобиля).



2 

Последовательно нажимая на клавишу SOURCE, выберите функцию AUX.



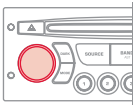
НАСТРОЙКА ГРОМКОСТИ ПЕРЕНОСНОГО УСТРОЙСТВА

1 Сначала настройте уровень громкости своего переносного устройства.



2 

Затем настройте громкость своей бортовой автомагнитолы.



Индикация параметров и управление функциями осуществляются с переносного устройства.



06 ФУНКЦИИ BLUETOOTH

ТЕЛЕФОН И BLUETOOTH
ДИСПЛЕЙ С
(Устанавливается в зависимости от модели и модификации)

Возможности системы зависят от сети, SIM-карты и совместимости систем Bluetooth на используемых аппаратах.

Изучите в руководстве к своему телефону и узнайте у своего оператора сотовой связи, к каким услугам Вы имеете доступ.

СИНХРОНИЗАЦИЯ ТЕЛЕФОНА / ПЕРВОЕ СОЕДИНЕНИЕ

! По соображениям безопасности и необходимости уделить особое внимание этому виду настроек, синхронизацию мобильного телефона Bluetooth с системой громкой связи Bluetooth автомагнитолы следует осуществлять на остановленном автомобиле, не выключая зажигания.

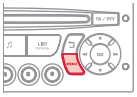
На сайте www.citroen.ru имеется дополнительная информация (сведения о совместимости, помощь в настройках и т.д.).

1 Активируйте функцию Bluetooth телефона и убедитесь, что его "видят все" (конфигурация телефона).



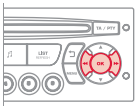
2 

Нажмите на клавишу MENU.



3 

Выберите в меню:
- Телефон Bluetooth - Аудио
- Конфигурация Bluetooth
- Поиск Bluetooth



4 На экране появится сообщение о начале поиска.

5 4 первых телефона отображаются в этом окне.

! Меню ТЕЛЕФОН позволяет также выбрать следующие функции: Репертуар*, Журнал звонков, Проведение синхронизации.

* При полной совместимости вашего телефона.

6 Выберите из списка телефон для подключения. Одновременно Вы можете подключить только один телефон.

7 На экране появится виртуальная клавиатура: введите код из 4 цифр (минимум 4 цифры).

Подтвердите нажатием на кнопку OK.



8 На экране выбранного телефона появится сообщение. Для синхронизации введите тот же код на другом телефоне, затем нажмите на OK.

При неудачном вводе кода число попыток не ограничивается.



9 На экране появится сообщение об успешном проведении синхронизации.

i Разрешенное автоматическое подключение возможно только после конфигурации телефона.

Репертуар и журнал звонков доступны после проведения синхронизации.

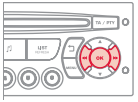
06 ФУНКЦИИ BLUETOOTH

ПРИЕМ ВХОДЯЩЕГО ЗВОНКА

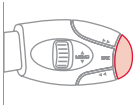
1 Входящий вызов сопровождается телефонным звонком, а на экране дисплея панели приборов появляется сообщение.

2 

Пользуясь кнопками, выберите закладку YES ("Да") на дисплее и подтвердите нажатием на кнопку OK.



Нажмите на эту кнопку, чтобы ответить на вызов.



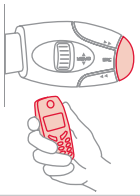
КАК ПОЗВОНИТЬ

1 Из меню "Bluetooth telephone function - Audio menu" выберите "Управление телефонными звонками", затем "Позвонить", "Журнал звонков" или "Записная книжка".

2 Нажмите более двух секунд на эту кнопку, чтобы открыть записную книжку и просмотреть ее, пользуясь ручкой настройки.

Или

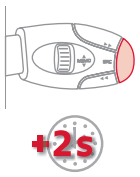
Для набора номера воспользуйтесь клавиатурой своего телефона, остановив для этого автомобиль.



ОТКАЗ ОТ ВХОДЯЩЕГО ЗВОНКА

1 Во время звонка нажмите более двух секунд на эту кнопку.

Подтвердите нажатием на OK чтобы дать звонку отбой.



06 ФУНКЦИИ BLUETOOTH

АУДИОСИСТЕМА STREAMING AUDIO BLUETOOTH*

!

Воспроизведение по беспроводной связи музыкальных файлов с телефона с помощью аудиосистемы. Телефон должен обеспечивать работу с соответствующими системами Bluetooth (Системы A2DP / AVRCP).

1

Выполнить синхронизацию между телефоном и автомобилем. Синхронизация может быть выполнена через меню автомобильного телефона или посредством клавиатуры телефона. См. этапы с 1 по 9 на предыдущих страницах. Во время процедуры синхронизации автомобиль должен быть остановлен, а ключ находиться в замке зажигания.



2

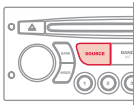
Выберите в телефонном меню нужный номер для соединения.

Аудиосистема автоматически подключится к новому синхронизированному телефону.

3



Активируйте источник streaming, нажав на кнопку SOURCE**. Прослушивание отдельных композиций возможно при помощи клавиш на лицевой панели автомагнитолы или при помощи блока управления на рулевом колесе***. Текстовая информация выводится на экран.



* Зависит от совместимости телефона.

** В некоторых случаях, запуск аудиофайлов должен производиться при помощи клавиатуры.

*** Если телефон поддерживает эту функцию.

07 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ



МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ A

1 **ОСНОВНАЯ ФУНКЦИЯ**

- 2 **ВЫБОР A**
  - 3 **ВЫБОР A1**
  - 3 **ВЫБОР A2**
- 2 **ВЫБОР B...**

1 **RADIO-CD**
РАДИО-CD

- 2 **RDS SEARCH**
  СЛЕЖЕНИЕ RDS
- 2 **REG MODE**
  РЕЖИМ REG
- 2 **CD REPEAT**
  ПОВТОР CD
- 2 **RANDOM PLAY**
  СЛУЧ. ПОРЯДОК

1 **VEHICLE CONFIG**
КОНФИГ. АВТОМОБ.*

- 2 **REV WIPE ACT**
  ОЧ-ЛЬ З/СТЕКЛА, З/ХОД
- 2 **GUIDE LAMPS**
  СВЕТ. ДОРОЖКА

* Параметры могут различаться в зависимости от варианта исполнения автомобиля.

1 **OPTIONS**
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОМОЖНОСТИ

- 2 **DIAGNOSTICS**
  ДИАГНОСТИКА
  - 3 **CONSULT**
    ОБРАТИТЬСЯ ЗА КОНСУЛЬТАЦИЕЙ
  - 3 **ABANDON**
    ВЫЙТИ

07 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ



1 UNITS
ЕД. ИЗМЕРЕНИЯ

2 TEMPERATURE: °CELSIUS / °FAHRENHEIT
ТЕМПЕРАТУРА: °C (ПО ЦЕЛЬСИЮ) / °F (ПО ФАРЕНГЕЙТУ)

2 FUEL CONSUMPTION: KM/L - L/100 - MPG
РАСХОД ТОПЛИВА: КМ/Л - Л/100 - MPG

1 DISPLAY ADJUST
НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ

2 YEAR
ГОД

2 MONTH
МЕСЯЦ

2 DATE
ДЕНЬ

2 HOUR
ЧАСЫ

2 MINUTES
МИНУТЫ

2 12 H/24 H MODE
ИНДИКАЦИЯ 12 Ч/24 Ч

1 LANGUAGE
ЯЗЫКИ

2 FRANCAIS
ФРАНЦУЗСКИЙ

2 ITALIANO
ИТАЛЬЯНСКИЙ

2 NEDERLANDS
НИДЕРЛАНДСКИЙ

2 PORTUGUES
ПОРТУГАЛЬСКИЙ

2 PORTUGUES-BRASIL
ПОРТУГАЛЬСКИЙ (БРАЗИЛ. ДИАЛЕКТ)

2 DEUTSCH
НЕМЕЦКИЙ

2 ENGLISH
АНГЛИЙСКИЙ

2 ESPANOL
ИСПАНСКИЙ

07 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ



МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ С

Нажмите на кнопку OK для доступа в меню на экране дисплея:



РАДИО

1 activate / deactivate RDS
включить / выключить RDS

1 activate / deactivate REG mode
включить / выключить режим REG

1 activate / deactivate radiotext
включить / выключить радиотекст

CD / CD MP3

1 activate / deactivate Intro
включить / выключить "Intro"

1 activate / deactivate track repeat (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)
включить / выключить повторение треков (всего компакт-диска в формате CD; всего текущего списка, если это CD MP3)

1 activate / deactivate random play (the entire current CD for CD, the entire current folder for MP3 CD)
включить / отключить произвольное воспроизведение (всего компакт-диска в формате CD; всего текущего списка, если это CD MP3)

USB

1 activate / deactivate track repeat (of the current folder / artist / genre / playlist)
включить / отключить повторение треков (списка / исполнителя / жанра / текущего плей-листа)

1 activate / deactivate random play (of the current folder / artist / genre / playlist)
включить / отключить произвольное воспроизведение (списка / исполнителя / жанра / текущего плей-листа)

МОНОХРОМНЫЙ ДИСПЛЕЙ С

При нажатии на кнопку MENU на дисплей выводятся:



1 **AUDIO FUNCTIONS**
ФУНКЦИИ АУДИОСИСТЕМЫ

2 **FM BAND PREFERENCES**
ПРЕДПОЧТЕНИЯ В ДИАПАЗОНЕ FM

3 **alternative frequencies (RDS)**
отслеживание частоты (RDS)

4 activate / deactivate
активировать / отключить

3 **regional mode (REG)**
слежение за местными станциями (REG)

4 activate / deactivate
активировать / отключить

3 **radio-text information (RDTXT)**
показ радиотекста (RDTXT)

4 activate / deactivate
активировать / отключить

2 **PLAY MODES**
РЕЖИМЫ СЧИТЫВАНИЯ ИНФОРМАЦИИ

3 **album repeat (RPT)**
повтор альбома (RPT)

4 activate / deactivate
активировать / отключить

3 **track random play (RDM)**
прослушивание в произвольном порядке (RDM)

4 activate / deactivate
активировать / отключить



1 **TRIP COMPUTER**
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

2 **ENTER DISTANCE TO DESTINATION**
ВНЕСЕНИЕ ПАРАМЕТРА РАССТОЯНИЯ

3 **Distance: x miles**
Расстояние: x км

2 **ALERT LOG**
ЖУРНАЛ ЗАПИСИ СБОЕВ

3 **Diagnostics**
Диагностика систем автомобиля

2 **STATUS OF THE FUNCTIONS**
СОСТОЯНИЕ СИСТЕМ*

3 **Functions activated or deactivated**
Активные и неактивные системы

* Параметры могут различаться в зависимости от варианта исполнения автомобиля.

07 ЭКРАННЫЕ МЕНЮ



1 **PERSONALISATION-CONFIGURATION**
ПЕРСОНАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ И КОНФИГУРАЦИЯ

2 **DEFINE THE VEHICLE PARAMETERS**
ОПРЕДЕЛИТЬ ПАРАМЕТРЫ СИСТЕМ АВТОМОБИЛЯ*

2 **DISPLAY CONFIGURATION**
НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ

3 **video brightness adjustment**
настройка яркости видео

4 normal video
видео норм. режим

4 inverse video
видео переключение

4 brightness (- +) adjustment
настройка яркости (- +)

3 **date and time adjustment**
настройка календаря и часов

4 day/month/year adjustment
настройка день/месяц/год

4 hour/minute adjustment
настройка час/мин

4 choice of 12 h / 24 h mode
индикация 12 ч/24 ч

3 **choice of units**
выбор единиц измерения

4 l/100 km - mpg - km/l
л/100 км - mpg - км/л

4 °Celsius / °Fahrenheit
°C (по Цельсию) / F°(по Фаренгейту)

2 **CHOICE OF LANGUAGE**
ВЫБОР ЯЗЫКА

1 **BLUETOOTH TELEPHONE**
ТЕЛЕФОН BLUETOOTH

2 **BLUETOOTH CONFIGURATION**
СИНХРОНИЗАЦИЯ BLUETOOTH

3 **Connect\Disconnect a device**
Подключить / Отключить устройство

3 **Telephone function**
Функция "Телефон"

3 **Audio Streaming function**
Функция "Audio Streaming"

4 Consult the paired device
Проверить наличие второго аппарата

4 Delete a paired device
Удалить второй аппарат

4 Perform a Bluetooth search
Выполнить поиск Bluetooth

2 **CALL**
ВЫЗОВ

3 **Calls list**
Журнал звонков

4 Directory
Перечень

2 **MANAGE THE TELEPHONE CALL**
УПРАВЛЕНИЕ ТЕЛЕФОННЫМ ВЫЗОВОМ

3 **Terminate the current call**
Завершить телефонный разговор

3 **Activate private mode**
Активировать конфиденциальный режим

* Параметры могут различаться в зависимости от варианта исполнения автомобиля.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Как устранить расхождение в качестве звучания источников аудиосигнала (радиоприемника, CD-плеера...)?	Для оптимального звуковоспроизведения настройки аудиосистемы (громкость, тембр, акустическое поле, тонкомпенсация) могут адаптироваться к различным источникам аудиосигнала, что ведет к разнице звучания при смене источника (радиоприемника, CD-плеера...).	Проверьте соответствие аудионастроек (громкости, тембра, акустического поля, тонкомпенсации) каждому из источников. Так, регулировки всех функций в режиме AUDIO (высокие и низкие частоты тембра, баланс передних и задних громкоговорителей, баланс левых и правых громкоговорителей) следует перевести в среднее положение, установить "плоскую" характеристику звукового поля, а функцию тонкомпенсации установить в положение "активирована" для CD-плеера и в положение "не активирована" для радиоприемника.
Почему компакт-диск либо систематически выбрасывается дисководом CD-плеера, либо не читается?	Компакт-диск перевернут, неудобочитаем, не содержит аудиоинформации или формат записанной на нем аудиоинформации не соответствует формату, на который рассчитан CD-плеер автомагнитолы. Компакт-диск защищен системой защиты от пиратского использования, которая не распознается CD-плеером автомагнитолы.	- Проверьте, не перевернут ли компакт-диск в дисководе. - Проверьте состояние диска: слишком поврежденный диск читаться не будет. - Если диск записан самостоятельно, см. рекомендации в разделе "Аудиосистема". - CD-плеер автомагнитолы не предназначен для проигрывания дисков DVD. - Некоторые компакт-диски не будут читаться CD-плеером в связи с их низким качеством.
На экране появляется сообщение "Ошибка периферийного оборудования, подключаемого к разъему USB". Соединение с Bluetooth разорвано.	Недостаточный уровень заряда аккумуляторной батареи периферийного устройства.	Требуется подзарядка аккумуляторной батареи периферийного оборудования.
	Флеш-карта USB не распознается. Поврежденная флеш-карта.	Отформатируйте флеш-карту.
Почему качество звука CD-плеера ухудшилось?	Компакт-диск поцарапан или он низкого качества.	Пользуйтесь только высококачественными компакт-дисками и храните их в надлежащих условиях.
	Настройки автомагнитолы (высокие и низкие частоты тембра, звуковое поле) неправильны.	Установите уровень высоких или низких частот тембра на 0, при этом звуковое поле не настраивайте.

ВОПРОС	ОТВЕТ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Почему внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...)?	Неправильно выбран частотный диапазон.	Нажимая на клавишу BAND AST, найдите диапазон (AM, FM1, FM2, FMAST), в котором вещают внесенные в память станции.
Символ дорожной информации (TA) индицируется. Почему информация не поступает?	Станция, на которую настроен радиоприемник, не участвует в региональной сети, передающей дорожную информацию.	Настройтесь на ту станцию, которая передает новостные сводки о ситуации на дорогах.
Почему качество приема радиостанции постепенно ухудшается, а внесенные в память радиостанции не работают (отсутствует звук, индицируется частота 87,5 МГц...).	Автомобиль отдалился на слишком большое расстояние от передатчика интересующей Вас радиостанции, либо в географической местности, где Вы находитесь, передатчики отсутствуют вообще.	Включите функцию RDS, чтобы система могла проверить, есть ли в данной географической зоне более мощные радиопередатчики.
	Внешние препятствия (холмы, здания, туннели, гаражи, подземные сооружения...) способны ухудшить качество приема радиосигнала, в том числе и принимаемого в режиме отслеживания местных радиостанций, вещающих в стандарте RDS.	Падение качества приема из-за помех - естественное явление, оно ни в коей мере не означает ухудшения качеств радиоприемника.
	Радиоантенна либо отсутствует, либо повреждена (например, на автоматической мойке или на подземной стоянке).	Проверьте исправность антенны в сервисной сети CITROËN.
Почему звук прерывается на одну-две секунды в режиме радиоприема?	В моменты прерывания звука система RDS производит поиск другой частоты, которая позволила бы улучшить качество приема радиостанции.	Отключите функцию RDS если звук прерывается слишком часто и всегда на одном и том же участке дороги.
Почему через несколько минут после остановки двигателя работающая автомагнитола отключается?	Продолжительность работы автомагнитолы после остановки двигателя зависит от степени заряженности аккумуляторной батареи. Отключение автомагнитолы предусмотрено концепцией системы: она переходит в режим энергосбережения и отключается, чтобы не разряжать аккумуляторную батарею.	Запустите двигатель, чтобы зарядить батарею.
Что означает сообщение на дисплее "перегрев аудиосистемы"?	Чтобы защитить аппаратуру от перегрева в случае чрезмерного повышения температуры окружающей среды, в автомагнитоле автоматически включается термозащитный режим, который либо понижает уровень громкости, либо блокирует работу CD-плеера.	Выключите на несколько минут аудиосистему, чтобы дать ей остыть.

Наружное оборудование автомобиля



Ключ с пультом ДУ 66-69
- открывание / закрывание
- противоугонная защита
- пуск
- элемент питания

Наружные зеркала 64

Переключатели световых приборов 79-83
Корректор фар 83
Замена ламп 157-160
- передние световые приборы
- противотуманные фары
- повторители указателей поворотов

Двери 72-74
- отпирание/запирание
- центральный замок
- аварийное отпирание замка

Безопасная перевозка детей 104
Стеклоподъемники 70-71

Топливный бак 76-77
Ограничитель горловины топливного бака 78

Дополнительное оборудование 182-183

Система помощи при трогании на уклоне 127
Системы оптимизации торможения 107
Контроль траектории движения автомобиля 108
Давление воздуха в шинах 144, 194

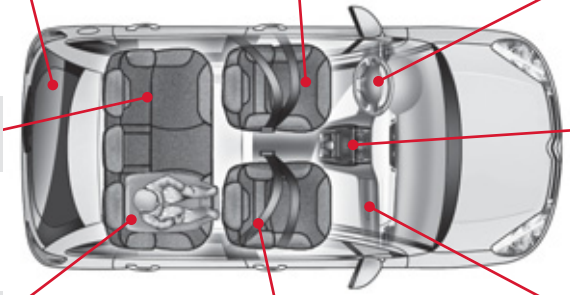
Выключатели стеклоподъемников 84-86
Замена щетки стеклоочистителя 175

Багажное отделение 75
Комплект принадлежностей для устранения прокола в шине 144-148
Замена колеса 149-155
- инструменты
- снятие / установка колеса

Замена ламп 161-162
- задние световые приборы
- 3-й фонарь стоп-сигнала
- фонари подсветки номерного знака

Парктроник для парковки задним ходом 132-133
Камера заднего обзора 134
Буксировка прицепа 178-179
Буксировка автомобиля 176-177

Оборудование и принадлежности салона



Передние сиденья 61-62

Обустройство багажного отделения 93-94
- задняя полка
- крепежные крючки
- кольца для закрепления багажа

Подушки безопасности 111-114

Крепления ISOFIX 101-103
Задние сиденья 63

Заводская аудиоподготовка автомобиля 180-181

Внутрисалонное обустройство 89-92
- дополнительная розетка
- центральный подлокотник
- резиновые коврики

Перчаточный ящик 90

Выключатель подушки безопасности пассажира 112

Детские кресла 95-103

Ремни безопасности 109-110

Оборудование места водителя

Панели приборов 23-24
Сигнализаторы и контрольные лампы 25-34
Индикаторы 35-37
Клавиши управления системами 38-39
- счетчик пробега за поездку / часы
- регулятор подсветки панели приборов / ночной режим панели приборов

Переключатели световых приборов 79-82
Корректор фар 83
Система "стоп-старт" 124-126

Ограничитель скорости 128-129
Регулятор скорости 130-131

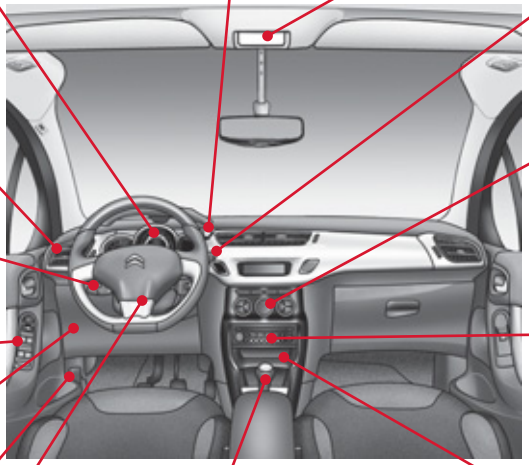
Наружные зеркала 64
Стеклоподъемники 70-71

Блок предохранителей панели приборов 164-166

Открытие капота 136

Регулировка положения рулевого колеса 65
Звуковой сигнал 106

Ароматизатор воздуха в салоне 60
Многофункциональные дисплеи 43-49
Аварийная световая сигнализация 105



Ручная / автоматическая коробка передач 115
Индикатор включенных передач 116
Секвентальная коробка передач 117-120
Автоматическая коробка передач 121-123
Стояночный тормоз 115

Внутрисалонное зеркало заднего вида 65
Шторка ветрового стекла Zénith 6
Противосолнечные козырьки 90

Выключатель стеклоочистителей 84-86
Бортовой компьютер 40-42

Вентиляция салона/Система обогрева 52-56
Кондиционер воздуха 54-55
Автоматический кондиционер воздуха 57-58
Обдув - Обогрев заднего стекла 59

Автомагнитола 251-270
Настройка календаря и часов 44, 49
eMyWay 197-249
Настройка календаря и часов 50-51
Вызов экстранных служб или технической помощи 195-196

Внутренняя подсветка 88

Технические характеристики - Обслуживание автомобиля

Двигатели бензиновые 184-186
Двигатели GPL 187-188
Двигатели дизельные 189-192
Габаритные размеры 193
Идентификационные данные автомобиля 194

Прокачка дизельной топливной системы 137

Проверка уровней 140-141
- масла
- тормозной жидкости
- охлаждающей жидкости
- жидкости в бачке омывателя стекол
- присадки (на дизельных модификациях с сажевым фильтром)

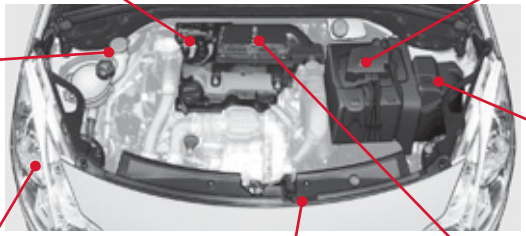
Замена ламп 157-163
- в передних световых приборах
- в задних световых приборах
- внутри салона

Аккумуляторная батарея 171-173
Режим энергосбережения 174

Блок предохранителей в моторном отсеке 167-170

Проверка сменных элементов 142-143
- аккумуляторная батарея
- воздушный / салонный фильтр
- масляный фильтр
- сажевый фильтр (дизельный двигатель)
- тормозные колодки / тормозные диски

Капот 136
Расположение систем под капотом бензинового двигателя 138
Расположение систем под капотом дизельного двигателя 139



A

Аварийная световая сигнализация.....105
Автомагнитола.....251, 264, 266
Автоматическая коробка передач.... 121, 143, 173
Автоматический кондиционер воздуха....53, 57
Автоматическое включение световых приборов....79, 82
Автоматическое включение стеклоочистителя....84, 86
Автоматическое включение фонарей аварийной сигнализации.....105
Адаптер USB 91, 258
Аккумуляторная батарея..... 142, 171
Антиблокировочная тормозная система (ABS).... 107
Ароматизатор воздуха в салоне 60
Артикул декоративного покрытия кузова.....194
Аудиоплеер с функцией "Streaming audio Bluetooth" 236, 263
Аудиоразъемы.....91, 258, 260

Б

Багажный отсек.....75
Бачок омывателя ветрового стекла..... 141
Безопасная перевозка детей... 95, 99, 101-104, 111
Бензиновый двигатель.....77, 138, 184
Беспроводная гарнитура Bluetooth ("свободные руки") 220, 261
Блокировка задних стеклоподъемников.....70
Блок предохранителей в моторном отсеке....164
Блок предохранителей в панели приборов ...164
Боковые подушки безопасности.....113, 114
Бортовая навигационная система 204
Бортовой компьютер 40-42
Буксировка автомобиля..... 176
Буксировка прицепа 178
Бытовое накачивание (при помощи ремкомплекта) 144

В

Вентиляционные решетки 52
Вентиляция.....21
Вентиляция салона 52-54
Ветровое стекло "Zenith" 4
Вещевой ящик 94
Вещевые отделения.....89, 90
Видеокамера заднего обзора 134
Время (настройка) 38
Вызов срочной помощи.....106, 196
Вызов техпомощи 106, 196
Выключатели обогрева сидений 62
Выключатель световых приборов.....79
Выключатель стеклоочистителя 84-86
Выключатель стеклоподъемников.....70

Г

Габаритные размеры.....193
Гарнитура беспроводной громкой связи (телефон).....220
Главное меню 254
Громкоговорители (монтаж) 180

Д

Давление воздуха в шинах 21, 194
Двери.....72
Дверные карманы для вещей 89
Движение автомобиля 67, 117, 121
Демонтаж колеса.....152
Дети (обеспечение безопасности)...99, 101-103
Детские кресла..... 95, 98-100
Детские кресла ISOFIX 101-103
Дизельный двигатель..... 77, 139, 189
Дисплей комбинации приборов.... 23, 24, 116
Дневные ходовые огни.....83
Домкрат.....149
Дополнительное оборудование.....182
Дополнительные разъемы 258
Дополнительный вход.....237, 258, 260
Дополнительный разъем 237, 260

Е

Емкость топливного бака.....76
Если топливо в баке закончилось (на дизеле).....137
eMyWay 197

З

Заводская проводка для монтажа радиооборудования.....180
Заводские таблички 194
Заводской номер автомобиля.....194
Заднее стекло (оттаивание).....59

Задние подголовники 63
Задние сиденья 63
Задний диван 63
Задняя полка 94
Замена воздушного фильтра 142
Замена колеса 149
Замена ламп 157, 161, 162
Замена масляного фильтра 142
Замена салонного фильтра 142
Замена щетки стеклоочистителя 86, 175
Замена электрических предохранителей 164
Замена элемента питания в ключе-пульте 68
Замок зажигания с блокировкой рулевого колеса 67
Запасное колесо 149
Запирание замка багажника 66, 75
Запирание замков дверей 66, 72
Запирание замков из салона 73
Заправка бака топливом 76-78
Заряд аккумуляторной батареи 171
Защита от защемления стеклом 70
Звуковой сигнал 106
Зеркало косметическое 90
Зоны риска (обновление перечня) 208

И

Идентификационные данные автомобиля ... 194
Индикатор переключения передач 116
Индикатор температуры за бортом автомобиля 23
Инициализация ключа-пульта 68
Инициализация стеклоподъемников 70
Инструменты 149
Инструменты панели приборов 23, 24
Информация о движении на дорогах TMC 217
Информация о дорожном движении (TA) ... 218, 231, 256
Информация о дорожном движении TMC ... 217, 218

К

Капот 136
Ключ-пульт дистанционного управления 66, 67, 69
Коврик напольный 92
Кольца для закрепления багажа 93
Комбинации приборов 23, 24
Компакт-диски MP3 (CD-плеер) 257
Комплект принадлежностей для устранения прокола 144
Кондиционер воздуха 21
Кондиционер воздуха с ручными регулировками 53, 54
Контроль давления (при помощи ремкомплекта) 144
Контроль исправности систем и текущие проверки 138, 139, 142, 143
Контрольные лампы и сигнализаторы 25, 29
Контроль уровней эксплуатационных жидкостей 138-141
Корректировка угла наклона фар 83
Крепления ISOFIX 101, 103
Крючки 94

Л

Лампы (замена) 157, 161, 162
Локализованный вызов неотложной помощи 196
Локализованный вызов технической помощи 196
Люк горловины топливного бака 76, 78

М

Масса прицепа 184, 187, 189
Массы 184, 187, 189
Меню быстрых настроек 202
Механическая коробка передач ... 115, 124, 143
Минимальный остаток топлива 76
Монтаж громкоговорителей 180
Монтаж колеса 152
Моторный отсек 138, 139
Музыкальные медиаплееры 232

Н

Навигатор 204, 211
Навигационная система 203, 204
Навигационная система G.P.S. 206
Наружные зеркала заднего вида 64
Настройка часов 38
Ночной режим панели приборов 39

O

Обеспечение безопасной перевозки детей 95, 99, 101-103, 111
Обновление перечня зон риска 208
Обнуление счетчика пробега за поездку 38
Оборудование и принадлежности салона 89, 90
Обустройство багажного отсека 93
Огни стояночные 79, 159, 161
Ограничитель скорости 128
Омыватель ветрового стекла 85
Омыватель заднего стекла 85
Ооткрытие крышки багажника 66, 75
Определение местонахождения автомобиля 67
Освещение багажного отсека 88, 163
Освещение салона 87, 88, 163
Остановка автомобиля 67, 117, 121
Отключение подушки безопасности пассажира 111
Отключение энергопотребителей 174
Открытие горловины топливного бака 76
Открытие дверей 66, 72
Открытие замка багажника из салона 75
Открытие замка двери аварийное 74
Открытие капота 136
Отопление 21, 54
Отпирание замков 66
Отпирание замков из салона 73
Очиститель заднего стекла 85

P

Перевозка грузов 21
Перевозка детей и их безопасность 104
Передние подголовники 62
Передние сиденья 61
Передние тормозные колодки 143
Перечень электрических предохранителей 164
Перчаточный ящик 90
Плановое техническое обслуживание 21
Плафон индивидуального освещения 87, 163
Повторители указателей поворотов 159
Подлокотник передний 90
Подрулевой блок управления автомагнитолой 253
Подсветка панели приборов 39
Подставка для банки с напитком 89
Предохранители электрические 164
предохранительный клапан топливного бака 78
Приглушенный свет в салоне 88
Прицеп 178
Проверка уровней эксплуатационных жидкостей 140, 141
Проигрыватель CD MP3 257
Проигрыватель дисков CD MP3 257
Прокачка топливной системы 137
Прокол шины 144
Противобуксовочная система (ASR) 108
Противозаносная система ESP 108
Противосолнечные козырьки 90
Противотуманные фары 80, 160
Пульт дистанционного управления 66, 69

R

Радиоприемник 229, 230, 255
Разъем JACK 237, 258, 260
Разъем USB 91, 237, 258, 260
Расход топлива 21
Регенерация сажевого фильтра 142
Регулировка подголовников 62
Регулировка положения рулевого колеса 65
Регулировка сидений 61
Регулировка температуры воздуха в салоне 57
Регулятор подачи воздуха в салон 57
Регулятор подсветки панели приборов 39
Регулятор скорости 130
Режим "автострада" (для указателей поворотов) 105
Режим энергосбережения 174
Ремни безопасности 98, 109, 110
Рециркуляция воздуха в салоне 57
Речевой информатор 214
Розетка электрическая 12 В 91
Рулевое колесо (регулировка) 65
Рычаг автоматической коробки передач 121
Рычаг механической коробки передач 115
Рычаг переключения передач 21
Рычаг секвентальной коробки передач 117, 143

C

Салонное зеркало заднего вида....65
Световые индикаторы и сигнализаторы....25, 29, 30
Светодиодные фары дневного освещения....83
Секвентальная коробка передач....117, 124, 143, 173
Сжиженный нефтяной газ (СНГ)....187
Сигнализатор забытого ключа....67
Сиденья детские....98
Сиденья с подогревом....62
Силовые агрегаты....184, 187, 189
Система Stop & Start....42, 59, 76, 124, 136, 142, 171
Система помощи при трогании на уклоне....127
Система предупреждения при парковке задним ходом....132
Система экранных меню....240, 264, 266
Система экстренного торможения....107
Система экстренного торможения AFU....107
Система энергосбережения....174
Системы ABS и REF....107
Системы ASR и ESP....108
Системы экологической защиты....21, 69
Сменный картридж для освежителя воздуха....60
Снятие резинового коврика....92
Стеклоочиститель....84, 86
Стеклоподъемники....70
Счетчик пробега....23, 24, 38
Счетчик пробега за поездку....38

T

Таблица масс....184, 187, 189
Таблица силовых агрегатов....184, 187, 189
Тахометр....23, 24
Текущие и контрольные проверки систем....142, 143
Телефон....220, 224
Технические характеристики....184, 187, 189
Топливный бак....76, 78
Топливо....21, 77
Тормозная система....143
Тормозные диски....143
Тормоз стояночный....115, 143
Третий стоп-сигнал....162

У

Уведомляющие индикаторы и сигнализаторы....30
Удаление инея со стекол....54, 59
Удаление конденсата со стекол....54, 57
Указатели поворотов....105, 161
Указатель пробега до планового технического обслуживания....35
Указатель уровня масла в двигателе....37, 140
Указатель уровня топлива....76
Универсальный медиаридер USB Box....91
Уровень жидкости в омывателе стекол....141
Уровень масла в двигателе....37, 140
Уровень охлаждающей жидкости....141
Уровень присадки к дизтопливу....141
Уровень тормозной жидкости....140
Установка на ноль указателя техобслуживания....36
Уход за автомобилем....21

Ф

Фары ближнего света....79, 158
Фары дальнего света....79, 159
Фары и фонари передние....157
Фильтр воздушный....142
Фильтр масляный....142
Фильтр сажевый....141, 142
Фильтр салонный....142
Фонари аварийной световой сигнализации....105
Фонари задние....161
Фонари освещения заднего номерного знака....161
Фонари стоп-сигнала....161
Фонари указателей поворотов....105
Фонарь заднего хода....161
Фонарь противотуманный задний....80, 161
Фронтальные подушки безопасности....111, 114
Функция "световая дорожка"....81, 82

Цветной картографический дисплей DT 201, 240
Центральный электрический замок ... 66, 73
Цепи противоскольжения 156

Часы 23, 38
Черно-белый дисплей 254, 264, 266

Шины 21
Шторка люка в крыше 4
Шторные подушки безопасности 113, 114

Эко-вождение (рекомендации) 21
Экономичное вождение 21
Экономия электроэнергии 174
Электронная блокировка запуска двигателя 67, 69
Электронный регулятор тормозных сил (REF) 107
Элемент питания ключа-пульта 68, 69

Ящик для мелких предметов 92

ISOFIX 102
ISOFIX (крепления) 101, 103



В настоящем руководстве представлено все оборудование, которым могут комплектоваться автомобили данной модели.

На Вашем автомобиле установлена часть оборудования, описанного в руководстве - в зависимости от варианта исполнения, уровней комплектации и характеристик автомобиля, предназначенных для страны, в которую он поставляется.

Описания и рисунки даны без принятия на себя каких-либо обязательств. Компания CITROËN оставляет за собой право вносить изменения в свои модели и их оборудование, не указывая их в настоящем руководстве.

Данное руководство является неотъемлемой частью Вашего автомобиля. Не забудьте передать его новому владельцу при перепродаже автомобиля.

По поводу устранения любых неисправностей на своем автомобиле, обращайтесь в специализированные техцентры, имеющие техническую информацию, компетенцию и необходимое оборудование - то, что компания "Автомобили CITROËN" способна предложить Вам.

Компания CITROËN свидетельствует, что, во исполнение Правил Европейского Сообщества (Директива ЕЭС 2000/53) в части, касающейся вышедших из употребления транспортных средств, она отвечает предписанным этим документом задачам, и что в производстве реализуемой ею продукции используются материалы вторичной переработки.

Перепечатка и перевод руководства в полном объеме или его части без письменного разрешения компании CITROËN запрещены.

Отпечатано в России
Russe
11-12

Automobiles CITROËN
Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France
TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr
S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J

WRC FIA WORLD RALLY CHAMPIONSHIP
8 WORLD RALLY CHAMPION DRIVER TITLES SEBASTIEN LOEB DRIVER CLASSIFICATION
7 WORLD RALLY CHAMPION MANUFACTURER TITLES CITROËN MANUFACTURER CLASSIFICATION

13A51.0180
Russe

2013 – DOCUMENTATION DE BORD
4Dconcept
Diadeis
Edipro

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN